

## MINISTRO IMAZ: PESE AL VETO MILITAR





... el mundo la gente que sabe fumar, es amiga de Chester



... será la última vez que ud. cambie de cigarrillo

King Size con filtro \$ 100.-



## CALENDARIO DE PRIMERA PLANA

El acontecimiento de la semana es el film más extraño de todo el cine argentino, y uno de los más estimulantes: *The Players vs. ángeles caídos*, obra de un debutante de treinta y dos años llamado Alberto Fischerman, que ha trabajado con la ausencia absoluta de *a priori*s, con una felicidad en el uso del lenguaje elegido, el respeto por el azar y la desconfianza por la solemnidad que distinguen a todo arte contemporáneo (ver pág. 67).



### CINE

**Breve cielo** — Fiel a sí mismo, en una época en que el sentimiento no está de moda, Kohon ha filmado su mundo, mejor que nunca: el fracaso de una relación sentimental. Dos personajes elevan la calidad del film: Buenos Aires, una ciudad propicia para los idiosyncráticos condenados, y Ana María Picchio, tierna y agresiva (Paramount, Libertador).

**La guerra y la paz** — El enfoque del director Sergei Bondarchuk es previsible: una respetuosa ilustración del texto de Tolstói, con imágenes aceptables de los personajes y una narración atractiva para los públicos más diversos (Metropolitan).

**El submarino amarillo** — Todo el misterio de juglaría de Los Beatles al servicio de un cantar de gesta donde los villanos son esos gobernantes que persiguen las minifaldas, las barbas y las melenas masculinas (Losuar).

**REPOSICIONES: Hombres de mar** — Solamente John Ford fue capaz de traducir con la mayor fidelidad algunos de los temas de las piezas casi autobiográficas de Eugene O'Neill que recuerdan su paso por las tripulaciones de los *tramps* (Teatro San Martín, sala Leopoldo Lugones; lunes 23).

### TEATRO

**Atendiendo al señor Sloane**, de Joe Orton — La irresistible comicidad de un hecho monstruoso: bajo la fascinación sensual de un adolescente perverso, dos hermanos dejan morir a bastonazos a su padre. Pero todo no es sino la metáfora de un mundo donde la técnica importa más que la caridad (Sala Planeta).

**Circus Loquiu**, de Pavlovsky y Antonietto — Con humildad y auténtico empeño, un sexteto de actores recrea las místicas ilusiones del circo y, mediante un libreto que a veces se vuelve sagaz, las trasvasa a la vida cotidiana, para mostrar su vacuidad (La Fábula).

**¿Kesakey?**, de Carlos Percivalé — El actor uruguayo se desata en un *one-man show* que le permite ejercitar su humor paródico (El Erizo Incandescente, Esmeralda 771; jueves, viernes y sábados, a las 22; ver página 75).

**La valija**, de Julio Mauricio — Cuan-

do ya parece que esta historia de un adulterio vulgar se detiene en el costumbrismo, de repente alza vuelo y abre para sus protagonistas una perspectiva insólita (Apolo).

**Viet Rock**, de Megan Terry — Estruendo de bombas y de canciones, chorreros de napalm y de sarcasmo: una troupe disciplinada y enloquecida, recrea un alegato que no sólo enjuicia a la guerra de Vietnam sino a la condición humana (Payró).

### TELEVISION

**MARTES 17. Cosa juzgada** — Una mujer casada y con un hijo es presa del Miedo: asediada por un desconocido, cuando el hecho ocurrió hace un mes, el periodismo no previó un desenlace tan terrible (Canal 11, a las 22).

**Cita con las estrellas** — La seductora simpatía de Blackie en charlas animadas con médicos, cantantes, estrellas de cine, actores de teatro, directores y los finalistas de un concurso (Canal 13, a las 16. Repite miércoles, jueves, viernes y lunes a la misma hora). **La galera** — La música de The Sound & Company, el candor del Topo Gigio y los esfuerzos vocales de Los Cinco Latinos son el marco previo a las danzas rituales que desplegará el Ballet Nacional de Ceylán (Canal 11, a las 21).

**Los vengadores** — Tara King tiene que enfrentar sola los *Efectos de los espejos*, cuando investiga la extraña sustracción de datos valiosos efectuada por agentes enemigos en un centro de investigaciones científicas (Canal 13, a las 24).

**JUEVES 19. Primera dimensión** — Via satélite, entre diversas capitales del mundo se subasta un cuadro en 37 millones de pesos: El adquirente de "Mujer recostada leyendo" no puede menos que gritar: ¡Bravo, Picasso! (Canal 11, a las 23.15). **Enigma** — Un muerto que revive, después de contratar al héroe inicia una investigación para probar que una de las víctimas supuestas tiene poderes sobrenaturales y dirige una organización criminal (Canal 11, a las 19).

**SABADO 21. Teatro** — José María Gutiérrez, Zulema Katz, Dora Prince, Lilian Riera y un elenco de calidad reviven los personajes de Knock, la corrosiva sátira sobre el ejercicio de la

# EN ALTA MAR, NUESTRA "EMPRESA EQUIPO" RECUERDA SUS PRIMEROS REMOS!



Nos gusta recordar para exigirnos. Nos gusta exigirnos porque somos perfeccionistas.

Todo esto construye diariamente esta **empresa-equipos** que es más que una empresa, más que un equipo... Es el mejor "puerto" FIAT que usted logrará para "remar" a su gusto!



**E. VIEL  
TEMPERLEY S.A.**

El concesionario de la Avenida Libertador  
Av. Libertador 2697 - Cap. Federal



medicina que Jules Romains escribió en la década del 20 (Canal 7, a las 21).

**DOMINGO 22. Luchar o morir** — La tribu que vive en un páramo africano es *Una perla en el desierto*: ciertos pájaros y los peces del lago son sus únicos alimentos (Canal 11, a las 18).

## PLASTICA

**Roberto Aizenberg** — Casi toda la producción del plástico más ensismado de la Argentina. Cambiar la vida por el arte, o al revés, elegir la una y olvidar al otro, es la salida que proponen sus últimos cuadros, en la exposición, seguramente más patética de la temporada (Di Tella).

**El Arte y el Misterio** — Veintiseiete artistas son reunidos por Bonino para expresar este tema. La muestra adolece de los defectos de la "composición con modelo impuesto"; Josefina Riberosa figura entre los que elevan el nivel (Maipú 962).

**Expansión Espacial** — Tres caminos que conducen a "la liberación del individuo a través del espacio". Un recorrido ideado por Mercedes Estévez, Adolfo Bronowski e Inés Grosz (El Taller, Paraguay 414; ver página 76).

**Petroglifos de Salta** — Blanca Pastor ha rescatado, gracias al *frottage*, los dibujos que grabaron en la piedra de las montañas salteñas, las casi desconocidas culturas argentinas anteriores a los incas (Museo de Bellas Artes; ver página 70).

## MUSICA

**MARTES 17. Il Trovatore** — Máximos pergaminos verdianos, desenterrados por una expedición que encabeza la excelente soprano negra Leontyne Price, la mezzo Fiorenza Cossotto, el tenor Carlo Bergonzi, el barítono Piero Cappuccilli y el director Oliviero de Fabritiis (Colón, a las 21).

**VIERNES 20. Martha Argerich** — Retorno de una de las máximas figuras que han cultivado el piano en este siglo (Colón, a las 17). **Konstanty Kulka** — Un violinista de mérito relevante, con un ecléctico programa (Colón, a las 21.30).

**SABADO 21. Norma** — Un torneo que roza lo escalofriante y promete acrobacias inusuales, en medio de un clima bélico: la soprano Joan Sutherland y la Cossotto, juntas en la misma ópera de Bellini en la que, pocos años ha, la cantante italiana defendió, en la Ópera de París, nada menos que a María Callas (Colón, a las 21).

**LUNES 23. Willen van Otterloo** — El elegante director holandés, dispuesto a navegar con la Filarmónica de Buenos Aires por *El mar*, de Debussy, y a secundar a Konstanty Kulka en los valines del *Concierto para violín* de Tchaikovsky (Colón, 21.30).

## DISCOS

**La del manojito de rosas**, de Pablo Sorozábal — Es una especie de falsa zarzuela porque, estrenada en 1934, procura rescatar el encanto del ya fenecido "género chico"; pero lo consigue, sobre todo cuando, como en este caso,

## RECORDS

### GLASICOS

- *Salve Regina*, por el tenor Paul Taylor (DM).
- *Sinfonía número 1*, de Johannes Brahms, por la Orquesta Sinfónica Promenade, dirigida por Sir Adrian Boult (DM).
- *Shoshama Damari*, con orquesta dirigida por Elyakum Shapira (Music-Hall).

### MISCELANEA

- *Orgullosa Mary*, por Credence Clearwater (EMI).
- *Lejos de los ojos*, por Dyango (RCA).
- *Nuestra última tarde*, por Gabriella Ferri (RCA).
- *Mujeres argentinas*, por Mercedes Sosa (Philips).
- *Acuario / Deja entrar el sol*, por La Nueva Generación (Music-Hall).
- *Otra vez en la vía*, por Los Naufragos (CBS).
- *Un día en la vida*, por Wes Montgomery (A&M).
- *Hace frío ya*, por Nada (RCA).
- *¿Conoces el camino a San José?*, por Ray Coniff, su orquesta y coro (CBS).

• Casas consultadas: *Club Internacional del Disco, Disclub, Recordí.*

## BEST SELLERS

### FICCION

- 1) *Altas esferas*, por Arthur Hailey (Plaza & Janés).
- 2) *Los norteamericanos*, por Roger Peyrefitte (Sudamericana), 2ª la semana pasada.
- 3) *La mujer rota*, por Simone de Beauvoir (Sudamericana), 5ª.
- 4) *Frankenstein*, por Mary Shelley (Brújula).
- 5) *Aeropuerto*, por Arthur Hailey (Emecé), 3ª.

### ENSAYO, POESIA, HUMOR

- 1) *El libro hippie*, por Jerry Hopkins (Brújula), 3ª.
- 2) *Los argentinos y el status*, por Julio Mañud (América-lee), 2ª.
- 3) *Las motivaciones del consumidor*, por Franz Josef Strauss (Losada), 4ª.
- 4) *El ejecutivo eficaz*, por Peter Drucker (Sudamericana), 1ª.
- 5) *¿Quién mató a Rosendo?*, por Rodolfo Walsh (Tiempo Contemporáneo), 5ª.

• Librerías consultadas: *Atlántida, El Ateneo, Fausto, Letras y Rivero.*

es Teresa Berganza la protagonista (Polydor 20363, monoaural).

**Les Troqueurs**, de Antoine d'Auvergne — Un regocijo para discófilos extravagantes: la olvidada ópera cómica trasluce las coquetterías de Versailles, los melindres de la vida seudobucólica en el siglo XVIII (DERAM 806/S-8006).

## LIBROS

**Almanaque político y de comercio para 1926** — Es el año de la efímera presidencia de Rivadavia, y la edición facsimilar de este sencillito vademécum puede servir para comprender muchas cosas de la política argentina de entonces y, también, el origen de la futura aristocracia porteña (Ediciones de la Flor, 1.100 pesos).

**Cinco cuentistas** — Salvo uno de ellos, Héctor Lastra (*De tierra y escapularios*), que ya ha publicado, los cuatro restantes son inéditos: César Ulises Guiñazú con *Repetirás tu juego*, Juan Carlos Martini con *El último de los onas*, Isidoro Blaisten con *La felicidad* y Jorge Zuhair Jury con *El dependiente y otros cuentos*. El esfuerzo editorial es compensado a medias: ninguno de los textos pasa, con mayor o menor talento, del ejercicio aplicado (Galerna; respectivamente, 240 pesos los dos primeros, y 340, 420 y 460 pesos; ver página 59).

**Las confesiones de Nat Turner**, por William Styron — Meterse en la piel de un esclavo negro, jefe de la primera rebelión de color en los Estados Unidos, es la mayor hazaña de quien ganara el Premio Pulitzer el año pasado. Su único defecto es la moralina que destila al final (Lumen).

**El imperio americano**, por Claude Julien — Adoptar los métodos norteamericanos dentro del marco de la Europa de los Seis era para Servan-Schreiber (*El desafío americano*) la única panacea para salir adelante. El autor de este trabajo se propone dejar al descubierto sus sofismas, pero lo consigue a medias (Grijalbo, 1.920 pesos).

**Nueva novela latinoamericana**, por Jorge Lafforgue — Son once ensayos, algunos de ellos escritos por los mismos autores analizados en otros textos del mismo volumen, que tratan de establecer la realidad de una nueva novela en el continente; pese a la buena voluntad del compilador, la melancólica conclusión es que no todo lo que brilla es oro (Paidós, 900 pesos; ver página 60).

**De Hegel a Nietzsche**, por Karl Löwith — De cómo Occidente sucumbió bajo el peso de la escisión cuerpo-espiritu, es decir realidad-idea, y de los esfuerzos hechos para restablecer el equilibrio (Sudamericana, 1.560 pesos; ver página 61).

## DEPORTES

**DOMINGO 22** — Fútbol. En la antúltima jornada del campeonato Metropolitano, Huracán y San Lorenzo reunirán a sus adictos, en una nueva confrontación de rivalidades (en el estadio de Atlanta, a las 14.30). ♦





*Entre nosotros...  
le recomiendo una nueva emoción  
instantánea*

Para quienes buscan la aventura, LORD CHESELINE  
espuma para afeitar, es una nueva emoción...  
¡Instantánea!... Ablanda la barba... en forma rápida...  
suave y fragante, ¡todo en unos segundos!  
Si tiene una aventura... ¡adelante con la emoción!

*espuma para afeitar  
Lord Cheseline  
¡ablanda la barba  
instantáneamente!*





# El Banco Alemán reconoce públicamente que tiene una enorme deuda.

Con nuestros dos acreedores. El país, que nos abrió sus puertas con confianza. Y nuestros clientes. Que son muchos. Y están satisfechos. Porque día a día movilizamos a su servicio nuestro potencial humano y técnico.

Lo traducimos en eficiencia y solidez, en constante asesoramiento. Reconocemos esta deuda. Y la pagamos. Día a día.

**BANCO ALEMAN  
TRANSATLANTICO**

Casa Central: Reconquista esq. Bmé. Mitre.



Casa Matriz:  
DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK



**DIRECTOR - EDITOR**  
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Director Ejecutivo  
RAMIRO DE CASASBELLAS

Asesor de la Dirección  
ROBERTO SOCOL

Jefe de la Redacción  
TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción: Osiris Troiani,  
Ernesto Schóo, Roberto Alzcorbe.

Coordinador: Ricardo Frascara. Prosecretario:  
Julio Algañaraz. Jefes de Sección:  
Hugo Gambini, Oscar Caballero.

Redactores: Juan Carlos Algañaraz, Julio Ardiles Gray, Rodolfo Arizaga, Ilda Barbot de García, Aida Bortnik, Enrique Bugatti, Marcelo Capurro, Edgardo Cozarinsky, Fanor F. Díaz, Jorge Elorza, Roberto García, Francisco N. Juárez, Julio Landívar, Alberto Laya, Jorge Llistosella, Felisa Pinto, Silvia Rudni, Carlos Russo, Félix Samoilovich, Eduardo San Pedro. Servicios exclusivos de Competencia, revista de economía y negocios.

Columnistas: Jordán de la Cazuela, Art Buchwald, Paul Samuelson, Jean-Jacques Servan-Schreiber, Stewart Alsop.

Ilustradores: Flax, Kalondi, Sébat, Sempé. Fotografías: Jaime González, Cocifa (Jefe), Mario Iglesias, Norberto Yaverovski, Eduardo Giménez; The Associated Press, Interpress, Agencia Afa. Diagramación: Alberto Replanski, Daniel Crosa. Archivo: Susana Oliveira de Ziffer (Jefe), Doris Knop, Elvio Ubertone, Oscar Belach, Luis Maiz. Corrección: Dardo Batuecas (Jefe), Héctor Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Osvaldo Guercio, Alberto J. Ortiz.

Servicios exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas; El Tribuno, de Salta; El Independiente, de La Rioja.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Ambrosia García Lay (Mendoza), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Jorge Nader (Córdoba).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express, Entrepris y L'Expansion (Francia), Newsweek (Estados Unidos), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (Unión Soviética).

Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Londres), Armando R. Puente (Madrid), César Fernández Moreno (París), Alberto Giovannini (Roma), Kurt Donig (Berlín Occidental).

EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.

Administrador General: Renato Dalle Nogare. Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Derasner (Subgerente), Gregorio Lamuedra, Luis Olivo Gallo, Rodolfo H. Sabatini, Oscar Ridereili. Promoción y Circulación: Juan C. Toer (Gerente). Técnica gráfica: Armando Mangieri (Gerente). Representante publicitario en los Estados Unidos: Del Stella (The N. De Philipps Company; Quinta Avenida N° 551, Nueva York).

## INDICE

Artes y Espectáculos	67
Ciencia y Técnica	50
Deportes	52
Economía y Negocios	20
Educación	40
Extravagario	48
Historia del Peronismo	43
Informe Especial	29
Libros	59
El Mundo	80
El País	10
Transiciones	79
Vida Moderna	37

# PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año VII - Buenos Aires, 17 al 23 de junio de 1969 - N° 338

## CARTA AL LECTOR



Mayo-junio, 1969: Los últimos coletazos de un proceso.

De los tres Gabinetes formados por Onganía en sus tres años de mando, sólo el último padeció una constitución tormentosa; en los casos anteriores (junio-julio de 1966, diciembre del mismo año), no hubo sino las obvias consultas, las presiones sigilosas; esta vez, en cambio, fue necesario luchar contra una oposición de las Armas.

El destinatario del veto militar es, casualmente, un oficial del Ejército, retirado en 1957: el general de brigada Francisco Antonio Imaz, dos veces Gobernador de Buenos Aires y, desde la noche del miércoles pasado, Ministro del Interior. Los entretelones de su agitado nombramiento señalan, sin duda, algo más que un debate acerca del mejor candidato para un cargo público; la mayoría de los observadores supone que la designación de Imaz entraña un nuevo viraje en el equilibrio de poder entre el Presidente y su único partido político: las Fuerzas Armadas (página 10).

A su vez, el despido de Adalbert Krieger Vasena y su reemplazo por José María Dagnino Pastore, en el esencial Ministerio de Economía y Trabajo, creaba una expectativa lógica en todos los sectores del país. Esa curiosidad —eterna mezcla de dudas sobre el futuro y de reservas sobre el presente— no puede, desde luego, ser satisfecha hoy por nadie, inclusive Dagnino Pastore. Para medirla y, también para comenzar a distinguir el horizonte, Primera Plana solicitó a media docena de profesionales que se sentasen, imaginariamente, en el sillón del Ministro de Economía y dijeran, con la mayor franqueza posible, qué rumbo tomarían (página 20).

Así, los hechos de la semana pasada —llena de rumores funestos, de inauditos presagios— señalaban el fin de un proceso tan oscuro como apasionante; empieza a gestarse en marzo de 1967, cuando el Gobierno devalúa la moneda y somete a los líderes gremiales, y llega a su apogeo en abril de 1969, al anunciarse en qué consistirá la "participación" de los argentinos en la marcha de su país. Primera Plana se enorgullece de haber procurado la más sensata información —tantas veces discutida por sus lectores— sobre aquel proceso y de haberse adelantado a muchos de sus hitos.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.



FRESERDO L. BAUMOFF

**El gusto en Whisky que es SCOTCH Grant's**

**es EL SCOTCH**

  
 IMPORTADOS POR  
**DANIELSON**  
**ACEVEDO** 541  
 BUENOS AIRES

DISTRIBUIDO POR  
**ARGENTINA S.A.**  
 TEL: 55-6076 / 79

## CORREO

**DAYAN** — El reportaje a Moshé Dayán [Nº 336], más allá de sus opiniones políticas o militares, deja traslucir una personalidad de excepción. Al igual que Ben Gurión, consubstanciado en su acción y en su pensamiento con la filosofía humanista de la Biblia, uno de los fundamentos de la civilización occidental, el general se perfila como un líder auténtico de Israel. Si el llamado de la historia lo requiere, podrá conducir por nuevas rutas de grandeza a su viejo pueblo, que pasó a la historia por su legado espiritual y no por sus conquistas guerreras.

José María Ezcurra  
Vicente López, Bs. Aires

**SISTEMAS** — En el Nº 336, pág. 17, se incluyen algunas frases tomadas de mi respuesta escrita a las preguntas que me formularon el 29 de mayo pasado sobre la presente situación argentina. En este sentido, deseo transcribir íntegramente una de mis contestaciones aludidas: "El objetivo del actual Gobierno es corregir y completar una tarea iniciada por el régimen de Frondizi: la instalación en el país de un sistema «neocapitalista dependiente». El «neocapitalismo» supone una activa intervención del Estado en la sociedad civil, porque una economía oligopolizada no puede ser abandonada a sí misma: exige, entre otras cosas, la predeterminación de los salarios, la programación del proceso de acumulación y el refinanciamiento público de las bases de crecimiento de las grandes empresas. A la vez, su «dependencia» creciente otorga pasos propios al sistema, restringiendo su capacidad de maniobra: hay que garantizarle a los monopolios extranjeros la estabilidad monetaria, la remesa libre de las utilidades y, sobre todo, hay que ponerlos a cubierto de sobresaltos, frenando las reivindicaciones populares."

Hago hincapié en la cita completa pues en el artículo mencionado aparezo refiriéndome sólo al carácter "neocapitalista" del proyecto en curso cuando, a mi juicio, es su condición "dependiente" la que le asigna una fisonomía peculiar que lo distingue de otras experiencias neocapitalistas vigentes en el mundo.

José Nun  
Capital Federal

**BEL CANTO** — No siempre comparto las opiniones de Primera Plana; el aire de superioridad que siempre utilizan sus redactores, o el uso de palabras rebuscadísimas, suelen molestar. El artículo "Los batifondos del Colón [Nº 335] me obliga a escribirles, por dos razones. Una: el hecho de que Joan Sutherland sea alta y robusta no da derecho a llamarle "montgolfiera". Dos: el autor, que no firma la nota, poco debe saber de canto o de música, pues pone en un mismo plano a las versiones de Claudia Muzio con las de Delia Rigal. La Rigal, cantante mediocre, a quien vi fácilmente unas cinco o seis veces en "Traviatas" olvidables, no puede ser comparada con la Muzio o colocada en un nivel superior a la Sutherland que, con ciertas verdades del artículo, es muy buena cantante. La nota,

pese a sus aciertos, es grosera y bastante inexacta.

Guillermo Riess  
Capital Federal

N. de la D. — *Sobre groserías e inexactitudes no hay nada escrito; el lector Riess no comparte nuestras opiniones y tiene el derecho de hacerlo; no nos consta, sin embargo, su derecho a decidir quien puede o no llamarle "montgolfiera" a Joan Sutherland, ni tampoco su versación musical: una amplia zona del artículo pertenece al compositor Rodolfo Arizaga.*

**ROJAS** — He leído, con interés, el artículo publicado en el Nº 334, de la Historia del Peronismo. En honor a la verdad histórica e invocando el título de ex comandante del destructor La Rioja, y jefe más antiguo de la Fuerza Naval de Instrucción de aquellos días, me permito exponer lo siguiente:

He tenido el privilegio de ser subordinado directo del almirante Isaac Rojas en 1955 y por esa circunstancia he tenido frecuente trato con él. Así es como desde junio 11 (Corpus Christi), con dos compañeros de promoción, el capitán de navío (RE) César H. Quesada y el contraalmirante (RE) Juan C. Bassi, establecimos con Rojas contactos sobre la revolución en ciernes, los que se agudizaron y entraron en franco tren conspirativo después del 16 de junio; testigos de esa época de conspiración, además de los nombrados, son el teniente de navío Ataide, ayudante-secretario del almirante, y los contraalmirantes Palma, Rial y Sanches Sañudo. A mi regreso de un viaje a Puerto Belgrano acompañando las sancionadas lanchas torpederas que habían participado del 16 de junio, viaje durante el que debía entrevistar, por orden del almirante Rojas, y averiguar sobre el estado de ánimo revolucionario del Comandante en Jefe de la Flota de Mar, comenzamos a preparar subrepticamente los buques.

El 7 de setiembre, Rojas, por un emisario, me citó en su casa de Buenos Aires y allí me confió que la revolución se veía demorada por inconvenientes en el Ejército. Ordenó, no obstante, que tanto yo como mi segundo, el actual contraalmirante Carlos F. Peralta, nos alternáramos a bordo y sólo licenciáramos al personal en forma mínima. Cito estos antecedentes porque son confirmatorios de que el almirante Rojas comandó la conspiración y la revolución en Río Santiago desde junio de 1955.

Pasemos ahora a la noche del 15 al 16 de setiembre. Llegué a Río Santiago a eso de las 23. En el tramo La Plata-Río me encontré con Palma: me dijo que la sublevación se iniciaba a las 24 en todas partes. En el mismo tren viajaban civiles que luego resultaron ser oficiales del Ejército que debían ir "al Astillero". Una lancha estaba en el embarcadero. Palma esperaba que los centinelas exigieran el "santo y seña"; sin embargo llegamos en la lancha a la Escuela Naval Militar sin novedad, lugar donde costó trabajo convencer a los militares de que no era necesario cruzar hasta "el Astillero", ya que en la Escuela Naval estaba el Estado Mayor del almirante Rojas. Seguí en la misma lancha a mi buque, que estaba del otro lado del río, me cambié de uniforme, hablé brevemente con mi segundo y retorné a la Escuela para recibir órdenes.



Serían minutos antes de las 24 horas. Ya se habían impartido directivas, los cadetes fueron despertados, las armas aprovisionadas, todo efectuado a oscuras para evitar ser observados desde el exterior. Recibí instrucciones para completar el buque con cadetes y algún material, en especial munición antiaérea, y volví a bordo donde se inició calderas a máxima velocidad, a fin de poder zarpar cuanto antes. En eso estábamos cuando el oficial de guardia me advirtió que había subido a bordo, por la planchada a tierra, un general, y que estaba trasladándose en una lancha en dirección a la Escuela Naval. Llegamos al despacho del almirante Rojas casi juntos y vi cómo se saludaban. Me lo presentaron y resultó ser el general Urua. Conversé brevemente con el almirante, quien me dio verbalmente el plan de operación y me dijo: "Bloquee usted el Río de la Plata a la navegación, con el La Rioja y el Cervantes. Zarpar en cuanto esté listo. Pídale el plan de comunicación al capitán Sánchez Sañudo. Buena suerte". Eran pocos minutos pasada la medianoche.

Se confirmaba así lo anticipado por Palma en el tren y el almirante Rojas había cumplido su palabra, esto es sublevar a Río Santiago (Base Naval, Escuela Naval Militar, Liceo Naval Alte. Brown, astilleros y buques de la Fuerza Naval de Instrucción y Fuerza Naval del Plata) a la hora cero del 16 de setiembre.

No tengo mayores objeciones al relato de lo acontecido ese día en la rada y que se ha dado en llamar "combate aeronaval del Río de la Plata", pero el epígrafe de las fotos al pie de la página 73 adolece de un error. Nunca el destructor La Rioja trsbordó cadáver ni herido alguno al Cervantes. Lo hizo, sí, al pequeño remolcador uruguayo Pons, que con gesto fraterno accedió a ello cuando ya el Cervantes enfilaba canal adentro del puerto montevideano.

Rafael A. Palomeque  
Capitán de navío (RE)  
Capital Federal

## PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

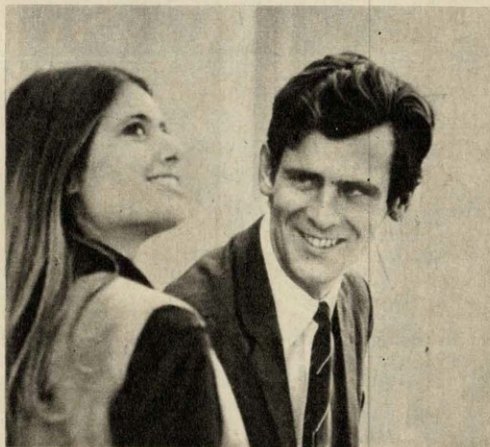
Publicación de la Editorial Primera Plana S. R. L. (Capital \$ 10.000.000). Perú 367, Pisos 1º, 10, 12 y 13, Buenos Aires.  
Teléfonos 33-8576/70, 34-8018/10  
Telegramas: Pripla Baires. Telex: 012-1999  
AFILIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA. LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS Y LA ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS.

Distribuidor Capital Federal: Rubbo S.C.A. Garay 4228; interior y exterior: SADYÉ S. A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos Rotog-Arg S. A. I. C., Bolívar 1753, Buenos Aires.

Precios: \$ 150 por ejemplar. Número atrasado, \$ 200. En Uruguay: \$ 80 oro. En Paraguay: 90 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 7.000 por año; exterior, vía ordinaria, 30 dólares. PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 987.090.

# Panten a los 25? para qué?

Para que a los 50  
también tenga cabello sano y abundante



El arma universal contra  
la caspa y seborrea.  
Detiene la caída  
del cabello.

LOCION CAPILAR

## PANTEN



la loción capilar vitaminizada de mayor venta  
en 116 países del mundo



lo exclusivo  
está en



**CASTRO**

Una tradición que siempre está de moda



Sastrería y camisería fina de medida - Artículos para hombres  
Reconquista 348

Callao 1724





Ramiro de Casabellas

## La tercera tentativa

Como semana tachonada de intrigas, no podía pedirse otra mejor. De la refriega en las calles, la atención general se desplazó a la intimidad de los despachos, al veloz intercambio de rumores, a la observación de cualquier gesto externo capaz de simbolizar el vértigo político que vivía el país y que, en definitiva, no fue más que eso: remolino de pasiones.

En todo caso, ocurrieron dos hechos de indudable envergadura: el Presidente sustituyó a sus Ministros, afianzando el dominio del ala "nacionalista" (de algún modo hay que llamarle), y se enfrentó con las Fuerzas Armadas, al menos con sus tres Comandantes, porque, como siempre hasta ahora, se negó a consultarles nombres o a solicitarles opiniones.

Se trata del mismo Juan Carlos Onganía que, hacia 1965, solía indignarse contra el Presidente Arturo Illia, por su visible repudio hacia los hombres de uniforme, a quienes ese año terminó de perder cuando se abstuvo de enviar soldados a la República Dominicana.

Para los militares no ha sido un trago fácil, en especial para el Ejército, único autor de la Presidencia Onganía. A fines de mayo, bajo un manto legalista, se adelantó a la decisión suprema y dispuso que sus efectivos operasen en Rosario. Siete días después, hubo que repetir el método en Córdoba, donde una segunda sublevación popular señalaba el hartazgo de muchos argentinos por tres años de limitaciones y silencio pagados con la moneda de la incertidumbre y el desdén oficial.

Se dijo entonces, se dice aún hoy, que ambas explosiones —y las de Tucumán, Corrientes, Salta, San Juan y hasta Mendoza— eran obra de extremistas. El Ejército se apoyó en la misma teoría para sus explicaciones: los Consejos de Guerra emplearon una severidad que sólo se aplica al enemigo extranjero. Quizá valga la pena preguntarse si el extremismo no consiste en eso: en abolir instituciones, exigir sacrificios sin indicar para qué, y gobernar a un país maduro sin fijarse en él.

Sea como fuere, el Ejército quedó atrapado en su trampa: celoso de Onganía, de su solitario proceder, salió a la calle sin advertir que se desgastaba ante los ciudadanos y que, de paso, servía los intereses de la reacción. Es cierto que una de sus misiones es la de restaurar el orden, pero, ¿cuál es el orden que

restauraba? No el del pueblo, porque el 28 de junio de 1966 las Fuerzas Armadas se declararon depositarias exclusivas de la soberanía.

Si actuaron, como es visible, para salvar la estabilidad del Gobierno, recuperar su papel de comitentes y exigir el derrocamiento de los funcionarios culpables de la crisis, su imagen sufrió un daño cuantioso. A los ojos de vastos sectores, los militares son los grandes responsables del proceso abierto hace tres años ¿Cómo dejaron que el manejo de ese proceso determinara semejantes estallidos? ¿Cómo no llegaron a tiempo para impedir no sólo la violencia sino su propia labor represiva?

La semana pasada, el Presidente, en uso de una autoridad que no desea compartir con nadie, modificaba el Gabinete a su guisa y antojo. No otra cosa le habían solicitado las Fuerzas Armadas; aunque ellas esperaban que el Presidente se convenciera de que les adeuda su continuidad al frente de la Nación. Y es verdad: sólo que para Onganía no hicieron más que cumplir con su deber; no considera —y tiene razón— que le hayan prestado un favor.

De ahora en adelante se mirarán con frialdad, aguardando que un nuevo caos requiera su alianza. El viernes, un diario de Washington indagaba sobre futuros desmanes como los de Córdoba y Rosario; ¿por qué descartarlos? Hay, se sabe, una Nueva Oposición que no ansía retirarse del frente sin obtener las reivindicaciones que persigue. Hay unas Fuerzas Armadas que deliberan; y hay, en fin, los profesionales de la política y el sindicalismo, los señores de las finanzas y la entrega, listos para aprovechar un vuelco de la situación.

Esa es la platea que Onganía tiene delante: aún puede tomar el camino sensato, que es el de gobernar con sus gobernados. En palabras más rimbombantes, aún está en condiciones de iniciar la revolución prometida. Ya no existen Bordas ni Kriegers a quienes echar la culpa. Si fracasa esta tercera tentativa, acaso sea la vencida y triunfe, luego, la vetusta Argentina que una minoría desea restaurar.

Sin embargo, a juzgar por las designaciones de la semana pasada, no le será fácil a Onganía emprender esa tarea ciclópea, que la Historia y sus conciudadanos le siguen pidiendo. ♦





El miércoles 11, Lanusse sacraliza a Imaz y Dagnino Pastore: "Sin libreto, cualquier resistencia es inútil".

## GOBIERNO: UN GABINETE CUESTIONADO

La última semana, el Presidente Onganía aprovechó el error de las Fuerzas Armadas —que días atrás le habían sugerido un cambio de Gabinete, en vez de pedirle un nuevo programa—, e impuso un equipo sustancialmente parecido al anterior, con un predominio aún más acentuado de la línea "nacionalista", que ahora representa el general en retiro Francisco Imaz, un hombre hecho políticamente a la vera de Juan D. Perón.

Sólo Dios sabe por qué escaso margen el Presidente hizo valer su criterio personal sobre la voluntad de los militares: el Alto Mando deliberó toda la semana pero no logró impedir la asunción de Imaz, a quien patrocinaba, visiblemente, el Embajador en Colombia, Francisco Guevara.

Razones del fracaso: las Fuerzas Armadas tampoco tienen un esquema de recambio, con el cual proseguir la llamada Revolución Argentina; si avasallan a Onganía deberán convocar a elecciones, sin pena ni gloria. En adelante tendrán que esperar a que el Presidente se equivoque otra vez, aunque, tampoco en este caso, está en los planes la idea de deponerlo. Simplemente, se negarán a sacarlo del atajo, como lo hicieron el 29 de mayo, en la provincia de Córdoba, y antes en Rosario.

Aparentemente, Onganía gozará ahora de un compás de espera: la mayor homogeneidad de su Gabinete quizá le ayude a mejorar la situación; con todo, el arribo del equipo "guevarista", cuya cara visible es Imaz, significa la permanencia de la teoría "comunitaria", del "consejalismo", una tímida maniobra que no alcanza a entusiasmar al pueblo.

El régimen se niega a bajar a la calle. Pero es en el campo económico —cuyo nuevo líder, José María Dagnino Pastore (35), es un técnico de talento, aunque sin duda inexperto— donde se corren los mayores riesgos, debido a que la ausencia de calor popular significará, para el Gobierno, la tentación de caer en el dirigismo

y el gasto incontrolado: una manera de compensar, fantásticamente, las necesidades de los trabajadores.

¿Puede la convaleciente economía nacional incurrir en ese riesgo? Ya que, teóricamente, existen tres posibilidades de salida: 1) La de mantener, como ocurre ahora, una alta tasa de ahorro, con un módico incremento de los consumos; 2) La de sostener las inversiones y alentar, a la vez, el poder de compra de las gentes, lo cual significa desatar otra vez la inflación; 3) La de acompañar la primera variante, esto es, la del sacrificio, con la efectiva participación de las masas y su control del proceso de crecimiento.

La última alternativa —la válida— es también la más difícil de lograr: implementarla dentro de un sistema político supone realizar una apertura gigantesca hacia los gremios, los grupos económicos, las fuerzas vivas —regiones, militares, clero—; básicamente, el viraje debería integrar a los opositores en la discusión.

Imaz promete buscar esa apertura,



Líder Guevara: Por la vuelta.

pero ¿es el hombre capaz de desmontar a la Nueva Oposición, una bomba de tiempo? Por otra parte, ¿permitirán los oficiales antiperonistas un giro que traería consigo —por ejemplo— un diálogo franco con Perón? Además, ¿está dispuesto el ex Presidente a respaldar a Imaz, que lo abandonó en 1955, cuando era jefe de la represión? Y si lo apoya, ¿cómo reaccionará la esfera internacional?

Objetivamente, el Jefe del Estado tenía, el pasado viernes 6, tres caminos para seguir, y recibía tres presiones en el mismo sentido:

- La de los militares, que sólo pedían un cambio del equipo político y educacional —Guillermo Borda y José M. Astigueta—; muchos oficiales adicionales a la lista el nombre de Adalbert Krieger Vasena, cuya rígida actitud estabilizadora sería, a juicio de ellos, el motor de los incidentes que ensangrentaron a la Argentina en la segunda quincena de mayo. Algunos proponían liberalizar el ala política, mediante la unión, en el Ministerio del Interior, de Conrado Etchebarne, un "demócrata conservador". Otros, en fin, postulaban la instalación en Economía de Carlos Moyano Llerena, una figura afín con Krieger Vasena, pero capaz de suavizar sus métodos.

- La tendencia "desarrollista", cercana a Arturo Frondizi, que abogaba por una transformación formal de la política económica, era cobijada por los jóvenes asesores de Onganía, especialmente por Roberto Roth, y contaba dentro del Ejército con la adhesión del general Enrique Guglielmelli.

- La facción "socialcristiana", encabezada por Guevara, cuyo candidato era Imaz, a remolque del cual figuraba, para la cartera de Economía, Dagnino Pastore, quien ya fue Ministro del general cuando éste ocupaba la Gobernación de Buenos Aires.

Sin vacilaciones, Onganía aparentó una transacción entre las dos primeras líneas, antagónicas, y se decidió por la tercera, la de sus amigos "socialcristianos". En verdad, trataba de re-



chazar toda sugestión exógena y tornaba a imponer su propia gente. "Yo no comparto el poder con nadie", dijo el 6 a un grupo de periodistas que lo entrevistaron en el Salón de Invierno de la Casa Rosada. "Las Fuerzas Armadas —insistió el Presidente— no gobiernan ni cogobiernan, y yo no les trasladaré jamás el poder, porque no quiero que el Ejército vuelva a ser el de antes." Se refería, sin duda, a la anarquía que produjo en esta fuerza la deliberación continua, luego de la asonada de setiembre de 1955.

Fue en 1955, precisamente, cuando Guevara, a la sazón edecán de Eduardo Lonardi, trabó amistad con Imaz, el encargado de la represión peronista, quien, sin embargo, aconsejó a sus pares deponer las armas ante el desconocido Lonardi, cuya victoria hasta hoy parece milagrosa. Entonces, Onganía se mantenía neutral ante los sucesos. En 1962, Guevara fue el precursor —mediante un par de cartas contra los "colorados" que escribió en la clandestinidad— del pronunciamiento azul. Pero cuando el Comandante Onganía, más tarde, resolvió fomentar la convocatoria a elecciones, Guevara se le apartó por diferencia de opiniones.

El ex edecán de Lonardi pensaba entonces que el nuevo ensayo comicial sería vano, puesto que no eran los hombres, sino el régimen liberal el que estaba en crisis: creó *Fuerza Nueva*, un movimiento con ramificaciones paramilitares, y adoptó el "comunitarismo" que le brindaba Jaime María de Mahieu, un exegeta de Charles Maurrás; el cenáculo propiciaba la administración del país a través de los "grupos intermedios": gremios, familias, sociedades de productores federadas primero a niveles locales y en seguida en el orden nacional.

"Si en 1963 hubiésemos escuchado los llamados de Guevara, no hubiésemos necesitado hacer esta revolución", comentaba un teniente coronel de infantería, a Primera Plana, al día siguiente del golpe de junio de 1966. Es que las advertencias de Guevara causaron una impresión profunda en las filas militares, a medida que el Gobierno Illia se desgastaba; inclusive, dejaron huellas indelebles en el pensamiento del católico Onganía. No es extraño, por eso, que desde los comienzos de su Gobierno el Presidente fomentara el "comunitarismo" y tolerar una logia "nacionalista" oficial.

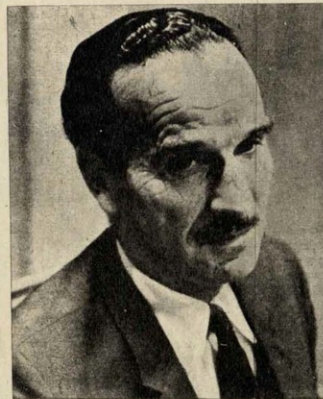
Verdad es que el fracaso de Salimei, en la primera etapa, y las vacilaciones de Enrique Martínez Paz entregaron el Estado a un técnico liberal: Adalberto Krieger Vasena, cuya eficacia lo convirtió en el árbitro interno del Gobierno, mientras hubo paz. Esta oposición íntima dentro del equipo y la crítica externa disolvieron el "Estado Comunitario" de Guevara en un tímido sistema de consejos asesores, cuyos miembros deberán surgir del absorbente centralismo que el mismo régimen fundó: nada demasiado apto para entusiasmar a la población.

Guevara e Imaz entrevistaron a Onganía, separadamente, aquel viernes 6; esa tarde, frente a un grupo de periodistas que celebraban su día, el brigadier Mario García Reynoso, representante de Jorge Miguel Mar-

tínez Zuviría, expresó la voluntad militar de cambio y los deseos de la Fuerza Aérea por interpretar la inquietud popular.

"La Aeronáutica no salió en Córdoba a reprimir ideas, ni a acallar demandas de quienes aspiran, legítimamente, a una vida decorosa y digna", expresó. "Que el martirologio de sus hombres, unido al de los estudiantes, obreros y policías, ilumine a los gobernantes y a los gobernados en la búsqueda de soluciones."

Si para las Fuerzas Armadas el "putsch" de mayo obedeció a una deficiente comunicación entre el Gobierno y el Pueblo, para *La Prensa* fueron los tímidos enlaces de Guillermo Borda con el peronismo los causantes de las algaradas. Ya que "la atmósfera que facilitó los hechos" se debe a "la puesta en libertad de fuerzas sofocadas por sus propias culpas", merced a la acción de un Ministro del Interior "venido del riñón de la dictadura, de nula, significación personal".



Ministros Martín y Pérez Guilhou: Comercio y política.

Juan Martín Oneto Gaona, un industrial del tabaco, se negó a aceptar la cartera de Defensa, y Narciso Ocampo, titular del Banco Ganadero, hizo lo propio con la Gobernación de Buenos Aires.

Fue cuando el Secretario de Informaciones del Estado, Eduardo Señorans, sugirió, para la provincia, a uno de sus antiguos empleadores: Saturnino Llorente (55 años, 13 hijos), quien si se avino a manejarla. Esta es la segunda vez que Señorans homena-jea así a los hombres de la actividad privada que gozaron de sus servicios; el otro: Salimei. También, Señorans propuso a Raúl Cuello como "Ministro" de Hacienda.

Es que está en marcha una reestructuración de la Ley de Ministerios: el lunes se anunciaba oficialmente que la cartera de Educación tendrá rango ministerial; extraoficialmente se supo también que no será cubierta —por sugestión de Imaz— la Secretaría de Gobierno, y que se fundará el Super-



Primera Plana

Esse aliento de Borda habría ensoberbecido al peronismo hasta el punto de llevarlo a protagonizar un plebiscito en contra del Estado, por medio de la huelga del 30 de mayo. "Ojalá que pasen a mejor vida los sueños mesiánicos", predicaba el diario el sábado 7.

Al menos Onganía no escuchó esas prédicas, porque el domingo 8, en Olivos, recibió a varias personalidades "socialcristianas": Imaz, César Cao Saravia (un empresario) y Felipe Tami, entre otros. Con Tami, especialmente, Onganía tuvo una entrevista definitiva: el ex titular del Banco Central —que Salimei inmoló en el altar de las presiones alsegaristas— propuso al Presidente establecer el control de cambios.

Pero Onganía se negó a permitir la intervención del Estado en el valor de la moneda; esa tarde, Krieger Vasena le anunciaba que su intención de irse era definitiva: entonces —por consejo de Imaz—, el Presidente citó a la Residencia a Dagnino Pastore. En esos momentos, el Ejecutivo ya contaba con la renuncia de todos los Gobernadores.

ministerio de Obras y Servicios Públicos. No se confirmó, en cambio, la disolución de Bienestar Social.

En la mañana del lunes, Onganía comentó a Alejandro Lanuse —el Comandante del Ejército— que pensaba en Imaz para el portafolio de Interior; pero Lanuse —que estuvo preso en el Sur mientras presidía la represión antiperonista de 1955— juzgó que se le estaba haciendo una broma. De todos modos, opinó que el "comunitario" no podría ser Ministro.

Dagnino Pastore, por su parte, charló con el Presidente el lunes a la tarde; luego se conoció en Buenos Aires una alarmada carta de la Cámara Argentina de Comercio: "El dirigismo inflacionista —rezaba— representa el mayor fracaso económico".

Es que las versiones sobre la instalación de un equipo "socialcristiano" fomentaban toda clase de tendencias alistas: se dijo que el Banco Central desde la dimisión del anterior Gabinete, había vendido entre 5 y 8 millones de dólares diarios, para sostener el peso, una cuota que en aproximadamente 20 días podría liquidar buen-



parte de las reservas monetarias genuinas: ése era el plazo rumoreado para tramitar la reorganización. Pero "no hay signos que puedan preocupar", desalentó esa tarde las especulaciones el saliente Krieger Vasena.

También el lunes se supo que el descarrilamiento del jueves 5, en San Urbano (Santa Fe), fue el producto del sabotaje; además, en la madrugada del 9 estalló una bomba en el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas. "¿Comenzarán ahora los atentados?" se preguntaba *La Razón*. No es improbable que los activistas de la Nueva Oposición combatan ahora los cambios nominales en el Gabinete, mediante procedimientos terroristas.

La mañana del martes se anunció preñada de rumores: los voceros del radicalismo sostenían que, al amanecer, Lanusse habría consultado a los oficiales de Campo de Mayo sobre las probabilidades de resistir, por las armas, la llegada de Imaz a la Casa Rosada. En la tarde, el dólar-billete se cotizaba en 352,70 pesos. Algo más llamativo: el dólar-cheque, usualmente más barato, valía casi lo mismo: un indicio de la avidez de la plaza.

Para frenar la incertidumbre que causaba la ausencia de un Ministro de Economía, a las 12.30 del martes la Presidencia anunció que Dagnino Pastore "ha sido designado", titular de la cartera; pero el descontento castrense se explicitó en un comunicado posterior, de la misma fuente. Entonces, Difusión y Turismo se corrigió a sí misma: "Dagnino Pastore será designado Ministro de Economía", cambiaba el tiempo del verbo.

También Dagnino Pastore puso sus condiciones: no asumirá —dijo al Presidente— si Hacienda constituye un Ministerio fuera de la órbita de Economía: "No es posible dirigir la actividad económica del país sin controlar las finanzas públicas", objetó Dagnino Pastore a Onganía. Fue un golpe mortal para la promoción de Cuello.

Pero la entrevista más áspera de la jornada habría sido la de Onganía y el almirante Pedro Gnavi, quien le explicó que "Imaz no conforma a la Armada Nacional". En cambio, el Comandante de la Fuerza Aérea viajó a Córdoba, por decisión de la Junta, para apaciguar a la guarnición local, la más disconforme con la evolución de los hechos: allí se suponía que, con Imaz como Ministro, el vencido Carlos Caballero seguirá en su cargo.

En la tarde, le tocó a Martínez Zuviria decir "no" a Onganía, acerca del nombramiento de Imaz. "La intencionalidad del cambio —habría manifestado el caudillo aéreo, otro antiperonista notorio— sólo podrá ser demostrada a través de la renovación del «staff» presidencial, y de la modificación de la imagen del Gobierno. No se puede sacar del Ministerio del Interior a un ex justicialista para poner a otro." Paradójicamente, esa noche, los peronistas se mostraban disgustados —ellos también— por la insculación de Imaz. "No nos representa, porque abandonó a Perón, pero nos compromete", dijeron algunos de sus jefes a Primera Plana.

El miércoles se empujó la batalla decisiva: al amanecer se dijo que el



Primera Plana

Lorente: Al sillón de Tejedor.

Ejército se oponía con firmeza a Imaz, y que el Presidente había amenazado hasta con renunciar si no se lo aceptaba. Lo único cierto: a las 8, Onganía llamó por teléfono al Gobernador de Buenos Aires para consultarlo apenas sobre la erradicación de villas de emergencia. Nada habló de su designación como Ministro del Interior.

Sorpresivamente, a las 13, desde la Presidencia llamaron a Imaz y le espetaron: "Venga esta noche a las 19, pues jurará a las 20". El general hubo de cancelar su compromiso para asistir a esa hora al match entre Argentina y Chile, que lo contaba como invitado de honor, en la cancha de Gimnasia y Esgrima de La Plata.

Era el mediodía cuando por los círculos oficiales transitó el rumor de que el Ejército vetaba a Imaz con este argumento elusivo: "No queremos ver a oficiales retirados en los cargos públicos, pues ellos brindan la apariencia de un Gobierno militar, cuando, en realidad, nuestra Fuerza no manda".



Primera Plana

Toscano: ¿Un jefe para Lanusse?

Por su parte, los oficiales consultados esa mañana descartaban que Imaz jamás asumiera el Ministerio. "Yo no he vetado a nadie —habría explicado Lanusse—; tan sólo sugerí que Imaz no es el hombre indicado, como «primer ministro», si lo que se pretende es dar una nueva imagen del Gobierno." Otro argumento elusivo.

Pasado el almuerzo, los tres Comandantes deliberaron sobre qué hacer, esa tarde, si Onganía se animaba a unirse a Imaz; todas las versiones sobre el contenido de la asamblea difieren entre sí. Unos expresan que los oficiales se resignaron a aceptar aquella posibilidad; otros, que postularon no asistir; no faltó quien señalara que se proponían echar a Onganía antes que tolerar semejante agravio, una actitud que no contó con el apoyo de Lanusse: "No tenemos libreto para continuar la obra revolucionaria y, sin él, cualquier resistencia es vana; tendremos que convocar a elecciones", había sostenido.

Más fácil que determinar el sentido del conclave, es deducir, de los sucesos posteriores, la táctica que seguramente se adoptó: consiste en advertir a Onganía que las Fuerzas Armadas no garantizan ya la seguridad del Gobierno, con semejante Gabinete a cuestas. Entonces, si Onganía da cualquier traspás, caerá solo, por inercia, de la Casa Rosada.

El miércoles, la incertidumbre en el plano financiero llegó a engendrar un verdadero mercado paralelo de dólar-futuro, donde se cotizaron primas de hasta el 22 por ciento anual. Sucede que ciertos financistas extranjeros, en la bonanza que reinó hasta hace dos meses, introdujeron capitales ambulantes —en *hot money*— sin comprar seguros de cambio: ahora se apresuran a adquirirlos, pagándolos a cualquier precio.

Pero a tales horas, en la Casa Rosada, los empleados de maestranza probaban ya el sistema de luces del Salón Blanco, advirtiendo así al periodismo que la jura de Imaz y Dagnino Pastore era un hecho. ¿Un nuevo 13 de noviembre?, recordó un veterano observador. (Fue el 13 de noviembre de 1955 cuando Lonardi pretendió entronizar a Luis María de Pablo Pardo en el Ministerio del Interior; se lo impidieron las Fuerzas Armadas, entre quienes se contaba el teniente coronel Lanusse. Lonardi se alejó y fue reemplazado por el liberal Pedro Eugenio Aramburu.)

En la calle, se rumoreaba la formación de una Junta Militar, presidida por el almirante Gnavi; por su parte, la Nueva Oposición gestionaba otras acciones de lucha: la *RUA* proponía a la *CGT* "rebelde" una huelga en esta semana, obstaculizada, es cierto, por la actitud negociadora de Augusto Vandor. Por su parte, la *CGT* unificada de Rosario calificaba a la reorganización del Gabinete como "un cambio de caretas".

A las 19.15, Imaz llegó a la Casa Rosada, del brazo de su consejero y amigo, Hugo Miori Pereyra; pero la jura debió postergarse durante 20 minutos, a partir de las 20, pues en esos momentos Onganía conferenciaba con Lanusse: la entrevista debió de ser dramática. "Imaz no es santo de nuestra devoción



—habría dicho Lanusse—, y aunque lo aceptamos por disciplina no nos responsabilizamos de sus posibles errores.”

Los personajes esperaban en el palacio: Onganía y Lanusse subieron a él los últimos. “¿Qué haces aquí Guevara?”, habría preguntado, visiblemente molesto, el Comandante, al ver a su viejo rival de 1955. Un cronista le trasladó la pregunta al Embajador: “Estoy listo para deshacer las valijas porque el proceso de fondo se juega aquí”, señaló Guevara. Pero en la jura apenas se advirtieron, fuera de los Comandantes, oficiales en actividad.

Si estaba, no obstante, el general Jaime Toscano: el sábado, las usinas de rumores volvían a señalar que Onganía le entregará el Ministerio de Defensa, luego de su pase a retiro; ello crearía una situación insostenible, ya que Lanusse dependería de un oficial inferior a él. La trama montada por algún asesor del Presidente serviría para desalojar de su asiento al Comandante en Jefe. No será tan fácil como con Pistarini y Alsogaray.

El jueves, separadamente, los tres líderes militares deliberaron con sus respectivos mandos; la reunión del Ejército duró cinco horas. Entonces Onganía aceptó la renuncia de Conrado Bauer (Bienestar) y le designó, como reemplazante, al dermatólogo cordobés Carlos Consigli, un “comunitario” que hasta ahora cubrió similar posición en el Gabinete Caballero. Al mediodía, mientras el Canciller Nicanor Costa Méndez deliberaba con su colega del Perú, Edgardo Mercado Jarrín, un subalterno le avisó que *Canoro* ya tenía reemplazante: el actual Embajador en el Japón, Juan B. Martín, un ex Secretario de Comercio a quien se supone capaz de incentivar la exportación de artículos no tradicionales.

La gaffe diplomática (pudo haberse relevado al Canciller luego de la partida de Mercado Jarrín) pareció imperdonable: el viernes, hirviendo de furor, Costa Méndez abandonó el palacio San Martín en manos del Subsecretario, Jorge Mazzinghi, y se marchó a su casa.

A las 15, un almuerzo congregó a los tres Comandantes en el edificio Cónor, de la Fuerza Aérea; se discutió si seguirán en sus puestos los ayudantes de Onganía: Héctor Repetto, Adolfo Vidueiro, Roberto Roth, Federico Frischknecht. Un subalterno comentó entonces que Onganía se mostraba poco dispuesto a sustituirlos: “Es una lástima —dijo—. Onganía no acepta consejos, pero recurre a nosotros cuando necesita la subversión”.

Esa tarde, en las alforjas del mercantil Juan José Minichilo, llegaba a Buenos Aires la última orden de Perón: mantener la beligerancia contra el régimen; sólo si Onganía se anima a enfrentarse públicamente a los “liberales”, se le brindará apoyo popular, pero no antes de ese gesto.

Dagnino Pastore aceptó las renuncias de Carlos Carrera (Hacienda) y de Rafael García Mata (Agricultura); en cambio, confirmó a Armando Ressia (Transportes e interino de Obras Públicas), Luis M. Gotelli (Energía), Elbio Baldinelli (Comercio Exterior),

## IMAZ: “GOBERNAR CON LOS GOBERNADORES”

*La Revolución tiene un compromiso histórico: el de imaginar y poner en marcha, con audacia creadora, nuevas formas de participación de la comunidad en los asuntos públicos. Así, al despedirse de sus colaboradores en La Plata, el general de brigada (RE) Francisco Antonio Imaz definía el rumbo de su gestión como Ministro del Interior.*

Pero el “comunitarismo”, ya lo sabe el país, es apenas una forma de inducir a los obreros a trabajar horas extras en el pavimento de sus calles, de entregar a los ganaderos el control del precio de la leche, o a las amas de casa el de la verdura. Más allá del pueblo, el sistema reserva a una soberbia oligarquía las grandes decisiones.

De allí que el nombramiento del “comunitario” Imaz parezca una insensatez, un modo de entrar por la misma puerta que, al salir, dejaron entornada Enrique Martínez Paz y Guillermo Borda; si bien puede considerársela una hábil maniobra del Presidente —obliga al

persistirá en el contacto individual para alentar a sus subordinados: “Llevaré adelante la Revolución por intermedio de los Gobernadores”. No lo dijo, pero se atribuyó el acceso de su ex Ministro José María Dagnino Pastore a la dirección económica, porque “no se puede programar una política si no se cuenta con los recursos necesarios”.

Como sea, Imaz (63 años, hijo de un matrimonio vasco-navarro afinado en San Lorenzo, Santa Fe) deberá afrontar su propia leyenda para ingresar en la Historia. Esa leyenda refiere que en 1955, durante las tormentosas jornadas de setiembre, fue él quien, metralleta en mano, obligó a la Junta Militar formada por Perón a concurrir al cruce 17 de Octubre y negociar una rendición incondicional.

Nada más incierto: la verdad es que Imaz actuaba como Jefe de Operaciones del gubernista Comando de Represión (ver página 45), adonde lo llevó su amistad con Franklin Lucero y, más aún, su

confianza con el Presidente, quien siempre le brindó afecto. De todos modos, le tocó a Imaz, cuando el destino de la lucha era adverso al peronismo, convencer a sus colegas sobre la necesidad de capitular, una salida que ellos aceptaron tras extensas discusiones. A la sazón, el capitán Alejandro Agustín Lanusse yacía recluido en el Sur.

“La farsa de la metralleta —explica el general auditor en retiro Oscar Sacheri,



Ejército a tascar el freno—, es utópico creer que la repetición del “comunitarismo” salvará a la Nación de la crisis que la agita.

Con todo, si la cacareada “participación” se reduce al calor humano, quizás Onganía tenga más éxito al lado de Imaz, sin duda mucho menos culto que Martínez Paz o Borda, aunque verdaderamente “político”, en el sentido que la palabra tiene de avenimiento y transacción. Durante su Gobierno en Buenos Aires supo sortear obstáculos en sus visitas asiduas a los pueblos, donde se allanaba a dialogar con el cura, el boticario, los sindicalistas y hasta el bolichero.

El martes pasado, en una entrevista que concedió a Primera Plana, Imaz —en cuya siniestra reduce el humilde anillo de la 56ª promoción de Infantería— sostuvo que

membro de la Junta— circuló primero de modo velado y secreto. Al cumplirse el aniversario del golpe, el 21 de setiembre del 56, fue divulgada en los diarios, porque se intentaba justificar el vuelco de Imaz ante las tropas revolucionarias.” Que así era, lo muestra el fallo del Tribunal de Honor reunido después, ante el cual Imaz declaró que jamás pretendió favorecer a ninguno de los bandos sino evitar una contienda civil. El fallo se conoció en diciembre de 1957, pero fue escrupulosamente reservado.

Una actitud patriótica y escasamente política: hoy, los antiperonistas enrostran a Imaz su fidelidad a Perón, y los justicialistas lo acusan de “traición”. ¿Conseguirá este hombre —a quien el destino ha cazado en una trampa tan singular— hacer la unidad nacional? ♦



ubens San Sebastián (Trabajo) y Raúl Peyceré (Comercio Interior).

El viernes, mientras Imaz cumplía sus 63 años, concluyeron las deliberaciones militares; la voz de orden de Lanusse: "Adelantarse a los sucesos, solucionar, por sobre los funcionarios, cualquier fricción política, porque ya no saldremos otra vez a reprimir. No más muertos inútiles".

De Mendoza, para entonces, llegaba el nombre del futuro Ministro de Educación: lo será Dardo Pérez Guilhou, un Rector partidario del diálogo con los alumnos, pero ante todo un político. Es el mismo que guareció, hace dos años, a un grupo de filósofos corporativistas extranjeros, importados por la Secretaría de Gobierno.

A la tarde, la tregua se iniciaba, luego de la tormenta: Imaz visitó entonces a los tres Comandantes y les aseguró que está dispuesto a comunicarse "con todos los sectores".

El sábado trascendió que Costa Méndez y Krieger Vasena parten esta semana a Europa, en viajes de placer y descanso, con itinerarios distintos. Para ellos si que comienza ahora el tiempo social. ♦

## POLÍTICOS:

### Hora de necrofilia

Los viejos políticos, tan apagados en los últimos tiempos, no durmieron en la noche del miércoles al jueves: esperaban la caída del Gobierno en cuestión de horas. Y siguen aguardándola.

Es que creyeron hallarse, el 10 de junio, tras la súbita designación de Francisco Imaz, ante un segundo 13 de noviembre de 1955, cuando una intriga de los liberales —ovacionada por el comunismo— derrumbó a Lonardi, izó al dúo Aramburu-Rojas, y fortaleció a los señores de los partidos, abrazados en la Junta Consultiva. Imaz era, entonces, el nuevo de Pablo Pardo; y, como el rebrote nacionalista halla hoy antídotos más vigorosos que catorce años atrás, ¿por qué iba a mantenerse Onganía en el poder?

Aunque los hechos no se precipitaron con similar velocidad, los políticos auguran una reiteración de la historia: el fin de Onganía a manos de las Fuerzas Armadas, un interregno militar de corte liberal, y la ansiada vuelta a las urnas, a la "democracia".

Ya en *La Vanguardia* del 11, el socialista Américo Ghioldi señalaba a los hombres de uniforme que la Revolución debe ser desacralizada, reducida a sus justas dimensiones provisionales; y todavía, para vencer las prevenciones, les espetaba una frase de salón: "¡Cedan amor propio! Y no teman analizar la orina del reino, como Macbeth (acto V), cuando impotente ya, quiso conocer la enfermedad y restituir la primitiva salud".

Más precisos son los consejos que el elenco balbinista de la ucrp ha deslizado estos días en algunos oídos castrenses; se trataría, de acuerdo con la hipótesis cara a Ricardo Balbín, de que

los Comandantes delegaran el poder en un general capaz de ofrecer garantías para un "reencuentro institucional", en un plazo corto; entre tanto, los partidos se declararían en estado de asamblea para una posterior reorganización y llamado a elecciones.

El esquema consiste en montar tres o cuatro nóminas de candidatos, como máximo; una de ellas, la peronista, sería obnubilada, aunque no mediante la clásica receta proscripiva, sino por un acuerdo frentista que sumaría votos para vencer a la presunta mayoría. Donde la panacea radical —tan poco novedosa— no difiere de la ghioalista, es en la unión del militar salvador: ¿acaso no es Pedro Eugenio Aramburu?

La semana pasada, el consenso de los políticos derramaba sus óleos, una vez más, sobre el ex Presidente, pero los radicales lo adornaron con una filigrana progresista, adecuada al momento. "¿Sabe usted? Aramburu ha cambiado mucho —confiaba a Primera Plana un dirigente—. Vea, se sorprendería si le dijera que piensa que deben restablecerse las relaciones con Cuba." Según él, Aramburu cuenta con el apoyo de oficiales jóvenes (co-



Primera Plana

Ghioldi: Cuestión de orina.

roneles para abajo); asegura, en cambio, que los generales miran a *El Vasco* con desconfianza o sin entusiasmo.

Pero esa morbosa pasión de los jerrarcas radicales por las elecciones ha costado dolores de cabeza a *El Chino*: numerosos afiliados estiman que la crisis no será zanjada en los comicios.

El revés más serio lo propinaron los capitoses de la Intransigencia Nacional, en el Congreso de La Cumbre, el sábado 24 de mayo, en el hotel Palace, una reunión que la Policía dispersó el 25 sin ningún esfuerzo. Balbín, invitado como oyente —lo mismo que Arturo Illia y Juan Palmero—, advirtió que los cordobeses habían preparado una encerrona y regresó a tiempo. Los empeñosos sabatinistas, en efecto, ya tenían redactada una Declaración, que aprobaron a libro cerrado, y con la que deseaban com-

prometer la línea del partido.

Influidos, tal vez, por algunas lecturas izquierdizantes, sostenían que la infaltable revolución indoamericana no depende de la liberación unilateral de algunos Estados; además, que "el camino de la evolución se ha clausurado" y que "frente a la ruptura de la instancia electoral, la ucrp entiende que sólo le queda al pueblo la salida revolucionaria, que no espera transformar la vieja estructura; la destruye; que no transa con las últimas pautas del privilegio: las líquidas; que no negocia con la extranjería que ha ofendido al país lesionando su patrimonio: nacionaliza sus bienes".

La epidemia contagió hasta al ex Senador Eduardo Gamond, un católico moderado, quien proclamó la necesidad de la "insurrección popular", algo que, cinco días después, sería una dolorosa realidad en Córdoba.

Había motivos sobrados para el susto de los balbinistas, quienes, en abril, al barruntar la tempestad en los cuadros del partido, quisieron frenarla con un expediente *participacionista*: don Ricardo, en lugar de los tan zarandeados Consejos Vecinales, ideó 13 Comisiones de Trabajo, en las que encastillaba a sus huéspedes encargados estudios acerca de casi todo, desde la economía hasta la seguridad. Ingenuo pretexto, tendía a demostrar una especie de distribución del poder.

El grito de La Cumbre tuvo eco en Buenos Aires: el miércoles 11, en un sabat dirigido por el obeso Ricardo Cabiche, 50, un grupo de rebeldes acusó defecto la conducción de la ucrp en el distrito. "La salida política, según están dadas las circunstancias —indicaron—, no podrá ser lograda en el país de otra manera que no sea a través de la lucha armada." Las burocracias de los grandes partidos "no están al nivel del requerimiento de los pueblos que los acompañan".

Es posible, pero el Comité Nacional prefiere seguir en la brecha negociadora; supuso encontrarla, hace una quincena, cuando se filtró la información de que otro líder de la Capital, el ex Senador Ricardo Bassi, había sido citado por algunos militares para elaborar un desenlace constitucional inédito y razonable.

No es fácil hallarlo, aunque debe intentarse. Así lo predicaban los balbinistas, al comparar la situación actual con la de 1945: en aquella época, luego de enviar a Perón a Martín García, el general Eduardo Avalos ofreció el Gobierno a Amadeo Sabattini, quien lo rechazó para abroquelarse en Villa María. Hasta allí marchó Balbín, a rogarle que aceptara. Don Amadeo lo despidió con una palmada y esta frase: "No, *m'hijo*, ésta es para mirarla de afuera". Los radicales piensan que fue un error y que, si ahora alguien los convoca, no deben marginarse.

Sin embargo, no sólo el balbinismo se apresta a un arreglo (que tendría que consumarse sin Onganía). El neurocirujano Raúl Matera publicó, como

♦ Además de Cabiche: José Roberto Cardinale, Juan Octavio Gauna, Alberto Asef, Máximo Pinal, Jorge Andrés Garland, Néstor Giolito, Carlos Rodríguez y María Florentina Gómez Miranda. Este elenco, durante el Gobierno Illia, asediaba al Comité Nacional de la UCRP desde el Ministerio del Interior.



"solicitada", una extensa carta abierta al Presidente: le sugiere un diálogo con los dirigentes antiliberales, y toma para sí el bastón de mando de los peronistas, que a estas horas anda por muchas manos.

Sobre todo, en manos de los sindicalistas. La *troupe* de Augusto Vandor se disponía a viajar a Madrid y golpear la Puerta de Hierro con el aval de la "unidad obrera". Es un operativo arduo, sin duda, pero los vandoristas juegan a dos puntas: destronar al gráfico Raimundo Ongaro y apestillar a Onganía para que se avenga con ellos. Una quimera: porque con los gremios insurrectos del interior (Tucumán, Santa Fe, Rosario, Córdoba) el ongarismo ha crecido, y porque Onganía, que hilvana aún la madeja participacionista, podría intervenir la ccr de Azopardo y minar la organización vandorista.

Por lo menos hasta que aclare, Azopardo demoraba una resolución de paro en común con la ccr de Paseo Colón (el martes 10, a la madrugada, Ongaro y su estado mayor declararon una huelga de 24 a 48 horas, en fecha a fijarse), adonde nuevas delegaciones provinciales llegaron para estimular la



Cabiche: Cuestión de barba.

reunificación de ambas centrales. Vandor comentaba a sus discípulos, el viernes, que apuntalar a Onganía "es una inocentada", e ir a un enfrentamiento con otro paro "sería redundante, porque el partido lo están jugando los militares". *El Lobo*, astuto, sospecha que conviene guardarse "algunos triunfos, para después".

Así, la semana pasada, la Vieja Oposición daba una tregua: la muerte de 22 argentinos es un voluminoso capital para estos necrofilicos con experiencia. Mientras, la Nueva Oposición continuaba haciéndoles el juego, indirectamente: al alba del jueves, en Córdoba, unos 8.000 estudiantes resolvieron cumplir una huelga junto con la ccr de Paseo Colón; la Federación Universitaria, por su parte, ofrecía a Ongaro sumarse a esa medida de fuerza, cuando se realice. ♦



## los calculadores

Son los que al comprar un coche, piensan hasta el último detalle.

Son los que dicen: "Si, pero calcule que con el Citroën bastan 5 litros de nafta para 100 km. Además, calcule lo que significa la refrigeración por aire. Se ahorra radiador, correas, ventilador y problemas.

Calcule la capacidad interior, las cuatro puertas, la inimitable suspensión.

Calcule, hombre, el precio de reventa!"

Quizá parezcan algo fastidiosos. Pero hay que reconocer que

nadie planifica mejor que ellos la adquisición de su coche.

Si usted no es calculador, le bastarán dos o tres razones para decidirse por el 2 CV.

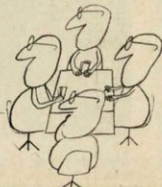
Aunque es bueno saber que hay gente que lo compra por todas las razones.



### citroën 2cv

Pensado para gente que piensa

#### COMPETENCIA abre las entradas prohibidas



Los responsables de la conducción política y económica, los grandes directivos empresarios y los principales asesores confían a los periodistas de **COMPETENCIA** lo que nunca dirían por otra vía: saben que a través de **COMPETENCIA** están hablando a sus iguales.

Todos actúan libremente porque saben que **COMPETENCIA** es una revista sin ataduras ni inhibiciones, lanzada al develamiento de la verdad incluso en los tópicos más espinosos.



**COMPETENCIA**  
Revista Quincenal de Economía y Negocios

Informes y pedidos de Suscripción: Editorial Primera Plana S.R.L.  
Departamento de Promoción y Circulación - Puro 357 - 1er. piso  
Tel. 33-8576/70 y 34-8018/10





Primera Plana

San Sebastián: Poca audiencia.

## EXTERIOR:

### Desaires en Ginebra y la UN

Rubens San Sebastián presidió en 1968 la conferencia de la Organización Internacional del Trabajo; fue el segundo argentino, después de Carlos Saavedra Lamas, en obtener ese halago. La semana pasada, en cambio, apenas iniciaba su discurso ante la 53ª asamblea, los delegados obreros abandonaron el recinto, como desaire al enviado de una Nación donde algunos líderes obreros han sido sometidos a Consejos de Guerra por el solo hecho de dirigir una huelga.

La actitud de los delegados, que en la mayoría de los casos representan al sindicalismo de sus países, era justa. Sin embargo, los emisarios argentinos, que poco tienen que ver con su clase (Ricardo Favara, Rafael Negrete, Estanislao Rosales, Dick Kloosterman) y a quienes digitara el Gobierno, prefirieron quedarse, aunque, según parece, se habían declarado en favor de la protesta. Los quejosos tuvieron una recompensa extra: se libraron del insulso mensaje del Secretario.

Fue un discurso "prebischista", en el que San Sebastián reiteró la menesterosa postura que suelen adoptar muchos funcionarios de un Gobierno que se declara revolucionario. Tampoco logró ocultar el Secretario que su monserga envolvía una objeción a la política de Adalbert Krieger Vasena, quien 24 horas más tarde —el martes 10— iba a cesar como Ministro de Economía. En síntesis: San Sebastián entonó un canto al desarrollo global y a la igualdad entre países; el jueves, el Presidente Onganía lo confirmaba en su cargo.

Entretanto, el Palacio San Martín no acababa de reponerse de una derrota sufrida en las Naciones Unidas, el 5 de junio: ese día se cubrieron

vacantes en el Consejo de Administración del Programa para el Desarrollo; los candidatos latinoamericanos eran México y la Argentina, pero, sorpresivamente, Cuba cosechó más sufragios que la Argentina (15 contra 14) y se quedó con el puesto. El bloque montó en cólera, justificadamente, y la semana pasada decidió no cumplir otros acuerdos alcanzados con los demás sectores regionales de la UN.

Se estima que La Habana recibió el apoyo de árabes y africanos, disgustados por la orientación de la Argentina en las cuestiones de Medio Oriente, que consideran pro israelí. En todo caso, las autoridades de Buenos Aires se encresparon dos veces; no sólo habían sido batidas: lo fueron a manos de Fidel Castro. Y sin utilizar guerrilleros. ♦

## IGLESIA:

### El parto de los montes

"Ubi Episcopus, ibi Ecclesia. Sólo con el Obispo hay Iglesia: sin él no hay Iglesia. Podrá el Obispo tener sus defectos, vosotros podréis ser más inteligentes, más cultos que él; pero él es la fuente de la gracia sacramental, de la Liturgia, del Sacrificio. Él es el custodio, el depositario, el intérprete autorizado de la Divina Revelación, el anunciador oficial del Evangelio. Quien rompe la comunión con el Obispo, quien le niega el obsequio, que es obsequio de Fe y Caridad, se vuelve ajeno a la Iglesia, atenta contra la unidad de la comunidad eclesial."

Las palabras de monseñor Humberto Mozzoni tenían un destinatario cierto, sin duda: los 30 curas rebeldes de Rosario, que en marzo 15 dimitieron sus cargos en oposición al Arzobispo Guil-

lermo Bolatti. Mozzoni aprovechó la despedida que el Episcopado le brindó, el miércoles pasado, para enhebrar una apasionada defensa de la autoridad, nunca cuestionada como hoy en la historia de la Iglesia. Bolatti lo escuchó agradecido: pocas horas antes terminaba de atravesar otro duro trance, justamente cuando viajaba a Buenos Aires para sumarse al homenaje al Nuncio saliente: su automóvil chocó en una esquina de Rosario, dio tres vueltas y quedó destruido. Monseñor emergió milagrosamente ileso.

Otras son las heridas que lo mortifican. No bien regresó del Vaticano, donde el Papa rechazó su dimisión y lo exhortó a "una nueva etapa pastoral", Bolatti leyó el mensaje de Pablo VI a los fieles (Nº 336) y se apresuró a convocar a los insurgentes. "Para edificación del pueblo del Señor, la paz de los espíritus, para una serena y fructuosa reanudación de la vida de la Arquidiócesis, deseo considerar como no presentada su renuncia a los cargos ministeriales que desempeña", decía en carta personal.

Los treinta aceptaron el convite "siempre que el diálogo no se realice en forma individual". Bolatti accedió, resolviéndose que la reunión conjunta se celebrara el viernes 6. El día anterior, los quejosos oficiaron un mitin para adoptar criterios únicos. Decidieron que no debía "diluirse el problema de fondo", las causas que desataron el conflicto. En resumen, achacan al Obispo: conducción *preconciatar* de la Diócesis; atropello a un grupo de curas españoles a quienes no se les renovó el contrato por "excesivo progresismo"; la suspensión a *divinis* de Francisco Parenti y José María Ferrari.

Monseñor tendió el primer puente levantando la sanción a Parenti y Ferrari, que asistieron al encuentro. Un lenguaje de los rebeldes explicó a un enviado de Primera Plana, la semana pasada: "Creíamos que el en-



Monseñores Bolatti y Mozzoni: Nada fuera de la autoridad.

Primera Plana



cuentro con el Obispo sería útil siempre que él reconociera que dialogar no es aflojar un poco de cada lado sino buscar en común". También exigieron que Bolatti admitiese públicamente que los 30 estaban exentos de acusación por "errores doctrinales".

El parlamento fue un fracaso. Cuatro representantes hablaron en nombre de los demás (Armando Amirati, Oscar Lupori, Ernesto Sonnet y Parenti). Luego de los saludos, frios, Bolatti se escudó detrás de su gran escritorio para abrir la sesión con un discurso. Flanqueado por su Obispo auxiliar, Jorge López, monseñor confesó que el Papa le había aconsejado que abriera el diálogo con sus sacerdotes. "He pedido otro Obispo auxiliar —agregó—, pues hay mucho por hacer; renovar la Curia, crearé nuevos organismos."

Los 30 reclamaron, entonces, que se revisaran hechos pasados. Bolatti retrucó: "Trabajaremos todos en común", y se negó a reponer a los curas españoles que sufren el ostracismo. De allí en más, se desbarrancó la entrevista; al cabo de tres horas de discusiones los ánimos terminaron de exasperarse: a grito pelado, los 30 se marcharon.

### En la ardiente oscuridad

El miércoles último, ya serenados y después de alumbrar una declaración donde proclamaron la ruptura de las negociaciones, los renunciantes llegaron a la conclusión de que estaban desorientados. Algunos se mostraron dispuestos a consultar con los fieles de sus parroquias acerca del camino a seguir; otros quieren mantener su dimisión a toda costa; tres de los más jóvenes aseguraron sus deseos de abandonar por un tiempo el país; tampoco faltaron los que juraban no dejar Rosario, aunque deban solicitar la reducción al estado laical.

Ese mismo día, una reunión del grupo llamado Sacerdotes del Tercer Mundo dio un giro a los acontecimientos. Medio centenar de curas del Litoral escucharon a cinco delegados de Rosario. Todos llegaron a la conclusión de que urge una asamblea de frailes "posconciliares", a nivel nacional; el cónclave se haría, probablemente, la semana que viene. Una estrategia que ha ganado, al parecer, opinión mayoritaria, aconsejaría a los rosarinos retirar sus dimisiones, eludir contactos inútiles con Bolatti y "trabajar en lo sucesivo en la línea del Concilio y de acuerdo a las exigencias del tiempo moderno". La batalla de Rosario terminaría, así, sin vencedores ni vencidos. ♦

### PATAGONIA:

#### ¿Desarrollo o palabrerío?

Dos temporales, en lo que va del invierno, le significaron a Comodoro Rivadavia quedar aislada durante varias horas; no sólo por las comunicaciones telefónicas, lo cual ya es una costumbre, sino por daños graves en la Ruta nacional 3, que llega a la ciudad y, luego de bordearla, sigue



Jordán de la Cazuela

### HOMBRE PARA EL CARGO

Generalmente son los Sectores Vinculados los que susurran nombres. Cierto que todo gobernante tiene sus personales susurros, pero, en caso de grandes renovaciones, éstos no alcanzan. Naturalmente, antes de susurrar los Vinculados estudian cada caso.

—Doctor Librado —lo de Librado seguro era seudónimo, se sabe que en toda selección de personal debe guardarse reserva—, ¿es usted "Master of Arts"? —preguntó uno de los seleccionadores.

—Soy "Polí-Master", por Illinois en Ciencias de la Educación, por Detroit en Relaciones Públicas, por...

—Suficiente. Deseamos sugerir el nombre de un técnico de ideas universales y modernas, que cumpla con nuestro estilo de vida.

—Nuestro seleccionado —agregó otro— deberá ser persona de ambiciones buenas, capaz de activar a los negocios estatales.

—Señores, yo ya tengo un buen empleo.

—No se trata de un empleo en el sentido corriente.

—Primera pregunta —intervino el seleccionador psicólogo— en materia universitaria: ¿qué formas sugeriría usted?

—Régimen de internado estricto, diana a las seis, ducha, gimnasia, formar fila para entrar al comedor, recreo, que el alumno de primer año deba obediencia al de segundo y así sucesivamente.

—Vea, Don Librado, sus ideas son realmente novedosas, pero por ahora queremos algo menos revolucionario.

Y los Vinculados citaron a otro Master. Tras identificarlo y hacerle las mismas consideraciones que al primero, le preguntaron:

—Señor Equis, deseáramos conocer qué haría usted si le tocara conducir la enseñanza.

—Un solo ciclo, nada de tres.

Uno largo que comprenda desde el Jardín de Infantes hasta la Universidad. Cuando se le preguntara a un estudiante, ¿en qué año estás?, contestaría, verbigracia: "En el quince año".

—Su idea, como original, parece original; le avisaremos.

Y los Vinculados llamaron a otro Master of Arts.

—¿Master of Arts en Ontología de las Finanzas?

—Servidor.

—Si tuviera que colaborar con Don Dagnino y le fuera mandado estudiar la financiación de obras públicas, ¿qué sugeriría?

—Crear un gran peaje.

—¿Podría aclarar eso?

—Es sencillo: crear un peaje enorme, a lo sumo mechado de tanto en tanto, con impuestos a la única vez.

—Está bien, deje su tarjeta.

Y los Vinculados citaron al último Master de la lista.

—Don Master, si se le confía la más alta responsabilidad en materia de educación y obras públicas, ¿cómo se las arreglaría?

—Jerarquización de las áreas: en lugar de Secretarías hago Ministerios, de Instrucción Pública, de Obras Públicas.

—¡Eso es imaginación! —exclamó entusiasmadísimo el seleccionador—. Apuesto que también haría uno de Agricultura.

—Exactamente; más aún, haría ocho Ministerios.

—¡Ocho Ministerios! Perfecto, Master, por favor, no se comprometa con ninguna empresa privada; lo llamaremos, no haga declaraciones a la prensa.

—Señores, debo confesarles algo —dijo tímidamente el aceptado—: la idea no me pertenece, la copié.

—¿De dónde? —dijeron desilusionados los Vinculados.

—No recuerdo, pero me parece de la Ley de Ministerios de 1898. ♦

Copyright Primera Plana, 1969.



hasta el extremo Sur de la Argentina.

A mediados de mayo pasado, un aguacero de quince minutos marcó 21 milímetros, un total inusitado en la estepa de Comodoro, y arrasó con un tramo de la carretera, en el acceso Sur de la villa. Hasta fines de este mes, no existen posibilidades de dejar el camino en buenas condiciones.

Lo peor, con todo, ocurrió el martes último: la lluvia de ese día, que superó los 40 milímetros, provocó el hundimiento de la ruta, esta vez en el acceso Norte, como consecuencia del deslizamiento de cerro Chenque —una necrópolis indígena; el totem de la ciudad—, que lleva miles de años pugnando por internarse en el mar. Ahora, luego de un violento oleaje, aceleró el proceso y asestó un duro golpe al pavimento, abriendo grietas cuya profundidad se ignora.

La ciudad permaneció durante 60 horas aislada del país, y el rosario de camiones pesados, de abastecimiento, mostraba el jueves 12 a un centenar de ellos dispuestos a inaugurar un desvío que, trabajosamente, realizó Viabilidad Nacional, a la vera del Chenque, en la zona del desastre. Fue necesario —cablegrafía Eduardo Gallegos, un enviado de Primera Plana— movilizar más de 4.000 metros cúbicos de greda y rocas antes de dejar operable la salida, temporal, mientras se estudia una radiogramación del periplo.

Hace 16 años —cuentan los que saben— se produjo el primer hundimiento de la ruta en ese punto del faldeo, que está próximo al cementerio viejo. Desde entonces, el apisonamiento de asfalto para rellenar el desnivel otorga al camino, en ciertos puntos, un espesor asfáltico de un metro y medio. Nunca hubo soluciones de fondo; cierta vez, en 1958, una compañía francesa ofreció quitar todo el cerro: una obra ciclópea. La tierra serviría para construir el puerto —siempre inconcluso— y ella haría los espigones que la contuvieran, ganando así más terreno al mar.

En pago sólo pedían cuarenta manzanas de las 120 que dejaría libre esa colina, dándole a la villa una expansión que le permitiría unir rápidamente su ejido con el de General Mosconi, el centro petrolero distante unos 3 kilómetros del centro. Sin embargo, los franceses recibieron una cerrada negativa, porque se estimaba que 40 manzanas era mucho exigir. Por eso, el Chenque sigue en su lugar, derramando sobre Comodoro toneladas de barro con cada aguacero, que deben ser retiradas del pavimento mediante máquinas viales.

Nadie sabe qué ocurrirá: con cada metro cúbico de la base del Chenque que se quita para arrojar al océano, la mole se presenta más imponente y dispuesta a arrasarse con la ciudad, en su paso hacia el mar; lo inmediato: el perance de la semana pasada pone en evidencia la necesidad de construir nuevos caminos de comunicación con el Sur. Es que la otra posibilidad de pasar hacia Santa Cruz es la de la Ruta 40, cordillerana, un sendero de tierra que permanece intransitable durante todo el invierno.

El miércoles pasado, los obreros de las dos poblaciones —Comodoro y El Tres (General Mosconi)— que con-

currían a sus tareas, desfilaron por sobre las grietas y boquetes del camino, mientras las motoniveladoras arrancaban toneladas de limo a la falda del Chenque. Entre los sufridos transeúntes, alguno deslizó este comentario: "La rotura del camino contribuye a que todos nos conozcamos. ¿No será una maniobra del Gobierno para inducirnos al «desarrollo» y a la «integración comunitaria»?"

No obstante, el desarrollo y la integración aún están lejos. En la última semana de mayo, cuando los Gobernadores de Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego se reunieron en Trelew (Chubut), se enteraron, por boca del entonces Secretario del Consejo Nacional de Desarrollo, José María Dagnino Pastore, que el famoso "Plan Patagónico" sólo quedará listo para el primer semestre de 1970. Lo que es peor: todavía no hay cifras de inversiones, siquiera tentativas: "La tarea

franquicias para contribuir a la iniciativa; por otra parte, el 4 de mayo último, los representantes de los Gobernadores patagónicos se alinearon junto a ellos para cuestionar las prioridades; creen que debe incrementarse el desarrollo del turismo, la industria forestal y la producción agropecuaria. Suponen que las características de la ganadería patagónica, en explotaciones extensivas, no favorecen las radicaciones de familias de otras zonas.

El 6 de junio, Mario Díaz Colodrero se informaba del escepticismo creado por el Plan Demográfico, tal cual él lo concibiera, y daba la razón a sus críticos; lamentablemente era tarde, porque a esa hora el Secretario ya había entregado su renuncia a Onganía. Un sueño se desplomaba.

No obstante, la Agencia Telam, que conduce la propaganda oficial, sigue distribuyendo por los radios esta frase: "La Patagonia está ahí, al alcance de su mano".

Muchos, seducidos en la Capital Federal por el llamado de esa tierra de promisión, se anotaron en las listas que pretenden radicarse en el Sur a trabajadores nortefios: a principios del mes, las nóminas registraban, sólo en la Casa del Chubut, unos 5.000 postulantes. Debieron ser clausuradas.

Ocurre que la Patagonia, en las condiciones actuales —y aunque resulte paradójico—, está superpoblada: en dos de sus provincias, Chubut y Santa Cruz, el porcentaje de desocupación ascendía ya al 20 por ciento. Si el panorama es ahora desalentador, mientras no se realicen las obras básicas del desarrollo zonal que el momento requiere, y se instalen más industrias, parece un suicidio atraer al lugar nuevos contingentes; es como una invitación a compartir la miseria.

Las contradicciones entre la realidad y la utopía, entre la Patagonia que pudo observar el Presidente en su gira de abril y la auténtica, son demasiado notables. Entonces se dijo que el Plan Patagónico importará distribuir, a lo largo de un quinquenio, 4.200 millones de pesos para viviendas, unos 3.000 millones para movilizar el turismo, 1.500 millones para promoción y asistencia de la comunidad, y 241 millones de dólares para el tendido de un gasoducto.

Como se ve a través de las palabras de Dagnino, la fantasía dista mucho de convertirse en verdad. ¿Será posible un despertar más rápido, ahora que el antiguo Secretario del Consejo Nacional de Desarrollo es Ministro de Economía? ♦



Primera Plana

### Las topadoras calman las iras del Chenque.

comienza con los lineamientos —explicó entonces Dagnino a José Luis Montalto, un enviado de Primera Plana—; después vendrá el rompecabezas de los números".

Mucho menos se ha avanzado en las metas cortas, a 90 y 180 días, que debían ser puestas en marcha con los recursos del Fondo de Integración Territorial; como se sabe, el pasado 25 de abril, el ex Secretario de Gobierno congregó a funcionarios, sindicalistas y empresarios para echar las bases del Plan Demográfico: implica crear un servicio de mucho, facilitar créditos que promuevan el afinamiento de familias, y la adquisición de tierras o el montaje de pequeños talleres y de empresas reducidas.

Pero los industriales piden ciertas



## REPRESALIAS:

### Ni libros ni alpargatas

Desde la semana pasada yace huérfano uno de los radiotelescopios más grandes del mundo. La máquina es argentina: para verla, sólo hay que viajar hasta el parque Pereyra Iraola, cerca de La Plata. Los 24 expertos que la tripulaban han sido sancionados con el "pase a comisión", eufemismo burocrático que, en realidad, los separa de sus cargos. Razones: su adhesión a la huelga general de mayo 30.

Cuesta creer que sea esa causa suficiente para dilapidar uno de los más brillantes esfuerzos de la ciencia nacional. Es así, sin embargo: Carlos Varsavsky (35, especialista de renombre mundial) guarda un telegrama que le notifica su cesantía como director del Instituto Nacional de Radioastronomía. Varsavsky fue quien condujo la construcción de las instalaciones, telescopio incluido, el jefe del equipo de investigadores que fundó el Instituto y lo impulsó hasta lograr éxitos significativos, como un reciente descubrimiento que alcanzó vasta resonancia.

#### ¿Quién es el culpable?

La historia comienza el 27 de mayo, cuando Bernardo Houssay recibió — como presidente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas — una carta de sus 24 subordinados. En ella le anunciaban su solidaridad huelguística y hasta lo invitaban a plegarse al paro. Houssay no pudo contestar: al otro día viajó a USA. Poco después llegaron las sanciones, resueltas — según parece — por el Comité Ejecutivo del Consejo. "No se mencionan las causas de mi remoción — se indignó Varsavsky ante un redactor de Primera Plana — ni se aclara qué autoridad tomó la decisión aprovechando la ausencia del doctor Houssay. Es absurdo: Argentina queda sin radioastronomía pues los miembros del Instituto expresaron una opinión política."

Para agravar más las cosas, el miércoles pasado aterrizó un cable enviado desde Washington por la Carnegie Institution, que pide al científico cesante que permanezca en la Estación Radioastronómica "para proteger equipo irremplazable y programa de tremenda importancia mundial". Ocorre que esa fundación dotó de materiales al Instituto (siete años atrás, al comenzar el proyecto), por un valor de 350.000 dólares. Impuso como condición, por sus antecedentes académicos, que Varsavsky fuera nombrado director. La Carnegie juzga ahora "ilegal e inaceptable" el despido, pues ella no fue consultada; también asegura "gran desazón en todo el esfuerzo astronómico internacional".

Aunque seguirá cobrando, por ahora, los 238.000 pesos que gana como investigador *full time* del Consejo, Varsavsky se muestra desconcertado. Ya ha recibido varias ofertas para trasladarse al exterior. "No sé qué voy a hacer — cavila —; pero de una cosa estoy seguro: no abandonaré mi país". ♦



# Cargas Aero-Jet para todo producto

EN SUS SUPER BOEING 727



Los Jets Boeing de LAN-CHILE vuelan a 1.000 kms. por hora transportando sus mercancías a través de las rutas de LAN, que cubren 36 ciudades de América, Polinesia y todo el territorio de Chile. Envíe sus cargas por AERO-JET LAN-CHILE. Consulte a la Oficina de LAN más cercana hoy mismo.

**AERO-JET**  
el sistema de carga  
más rápido, ventajoso, seguro  
y a tarifas especiales!

Consulte a su agente  
de Cargas amigo o a LAN-CHILE



**LAN**  
LA LINEA AEREA INTERNACIONAL DE CHILE

Córdoba 879 - Tel. 31-5334 al 38 - Capital Federal

RUTAS de LAN Nueva York - Miami - Panamá - Cali - Guayaquil - Lima - Antofagasta - Asunción - Santiago - Mendoza - Buenos Aires - Montevideo - Rio - Tahiti vía Isla de Pascua todo Chile y a cualquier lugar del mundo en conexión con transportadores





KRIEGER VASENA —  
Se lo entrego  
en sus manos. Cuidelo  
como a un hijo...

## SEIS AGENDAS PARA EL NUEVO MINISTRO

El jueves 12, en una declaración que leyó junto a su asesor, el nuevo Ministro de Economía y Trabajo se comprometió a no innovar en la política de Adalbert Krieger Vasena.

Con todo, José María Dagnino Pastore, 35, sostuvo que "en esta nueva etapa habrán de acentuarse los aspectos del crecimiento", si bien estimó que un requisito indispensable para ello es "la consolidación y el mantenimiento de la estabilidad de los precios". El trasiego del flamante Ministro buscó, evidentemente, apaciguar las expectativas alcistas que durante la

semana pasada campearon en los medios financieros; por ejemplo, Dagnino sostuvo que el plan de obras continuará, que seguirá invariable el esquema presupuestario del Estado y que las tarifas permanecerán en los niveles ya anunciados.

Sin embargo, ¿cuál será el destino de la economía nacional en los próximos meses? Para develar la incógnita, Primera Plana invitó a cinco especialistas y a un dirigente sindical a sentarse en el sofá de Dagnino Pastore, por un momento. Estas son sus respuestas, todo un diagnóstico:

### GUIDO DI TELLA

Mientras las discusiones en el orden político, y en el económico, encubran tendencias antagónicas, resultará imposible que el país, como un todo, pueda avanzar. La madurez, en cambio, requiere aceptar los éxitos de cada una de las etapas, para tratar de agregarles, en las posteriores, nuevos matices.

A veces, al país le fue extremadamente difícil tolerar esta situación, pues se comenzaba negando la totalidad del enfoque anterior, para luego ir aceptando en los hechos una porción sustancial del mismo. Por otra parte, cada política y cada período económico crean una nueva realidad y condicionan a la política siguiente.

No hay duda alguna de que en los últimos tiempos se alcanzaron sólidas metas para el ordenamiento del país: básicamente, existe un desajuste menor en la Administración pública y, sobre todo, un menor desbarajuste en el campo monetario. Es en este plano donde puede considerarse que la política de Carlos Moyano Llerena y Adalbert Krieger Vasena ha sido brillantemente concebida y realizada. Esta política se apartó netamente de los cánones monetaristas tradicionales, y ha realizado una interpretación y una terapia de tipo "costista", muy afín con el espíritu estructural, pero con una confianza estabilizadora que le es propia; sobre todo, con una gran maes-

tría en la implementación. Aunque pueda sorprender, es fácil captar en ella cierta similitud con la tarea de Alfredo Gómez Morales, quien, en 1954, morigeró drásticamente la inflación.

He aquí una conquista que debe ser preservada: quizá no éramos demasiado conscientes de la diferencia que Moyano Llerena marcó con tanta claridad; en sus estudios dijo que la economía argentina contiene un elemento estructural capaz de justificar —y hasta de requerir— una inflación del 5 al 6 por ciento al año; pero una conducta originada en el desorden había elevado esa cifra, desgraciadamente, al 20 o 30 por ciento anual, lo cual no tiene justificación alguna. Si consiguiéramos ponernos de acuerdo sobre este hecho, reconociéndolo públicamente, habríamos dado, como comunidad nacional, un paso adelante.

Pero en estos momentos, en los cuales es de buen tono en algunos medios desarrollistas hablar peyorativamente del esquema Moyano-Krieger, corresponde que, desde el mismo campo desarrollista, se diga esto; de todas maneras, se avanza hacia una nueva etapa, en la que parecería haber tres aspectos dignos de atención, puesto que suenan a rumor general.

Por una parte, mientras el incremento de la productividad en el sector industrial creció durante 1968 más de un 6 por ciento, a la vez se nota una disminución del 4 por ciento en el sa-

lario real, y se produce una separación del 10 por ciento entre sueldos y productividad con respecto al año anterior. Si esto ocurrió en una etapa de estabilización, no puede aceptarse, sin embargo, en una etapa de desarrollo, porque así se niegan los modernos criterios de remuneración a los factores, para no hablar de elementales principios de equidad.

Es que el desarrollo tiene por objetivo y como señal la elevación del nivel de ingresos *per capita*; requiere más eficacia y más productividad y es consustancial con ellas: pero también requiere que esa eficiencia y esa productividad sean compartidas, ya que de otra manera el crecimiento no tendría sentido: sería un fin en sí.

En este orden de cosas es donde, de manera flagrante, se ve el estado insatisfactorio de nuestra economía: producimos de tan mala manera que apenas podemos pagar con mil dólares anuales *per capita* a nuestra población, mientras, debido a esfuerzos similares, en otras partes del mundo se obtiene, por la misma cantidad de trabajo, dos o tres veces más dinero. Salarios de 100 a 150 dólares por mes son una manifestación gravísima del deterioro de nuestro país. Puesto que en todo momento la política económica debe atender a brindar ocupación, plena ocupación, con altas retribuciones. Esto no revela tan sólo un prurito de justicia, sino la característica de una



economía que se desarrolla y mejora su eficacia. Hay aquí una de las demandas más angustiosas de nuestra población, a la que la nueva política debería atender. Sin duda, la carrera de los aumentos masivos no lleva a ninguna parte, como tampoco conducen a nada los incrementos de productividad no repartidos equitativamente. Productividad y participación son las dos exigencias del momento.

En otro orden de cosas surge la necesidad de reevaluar el lugar del capital extranjero en nuestra economía. En algún momento, en torno al final de la última guerra, el país logró independizarse de la sofocante influencia británica, ayudado, claro está, por la decadencia del Imperio. Desde ese momento, poco a poco, se notó en nuestro país, como en muchos otros, un creciente sometimiento, en particular al capital norteamericano: paralelamente se produjo un deterioro de los capitales nacionales, y una atrevida y peligrosa extranjerización de la economía, con transferencia al exterior de los centros del poder de decisión.

Es éste un proceso gravísimo, ya que no sólo ha vulnerado aspectos específicos de la economía, sino que también interesó los perfiles culturales; hasta pudo trabar la independencia de las Fuerzas Armadas.

Cierto es que, para explicar la des nacionalización hacia USA, se meneó a veces el fantasma del comunismo que, aunque real, es terriblemente lejano. Esta política ha sido fomentada por quienes trataron de quitar sensibilidad ante peligros mucho más inmediatos y concretos. Por eso, el país requiere hoy una política nacionalista en el orden económico, la cual, realizada en 1970, no implica mirar hacia el pasado de manera nostálgica, ni soñar con autarquías imposibles ni con segregaciones absurdas del ámbito mundial.

Finalmente, el otro tema sobre el cual merece colocarse el énfasis es el de la política de desarrollo: no basta con una línea de inversiones públicas (sin duda valiosa), como tampoco basta, ni es bueno, perseverar en la táctica autarquizante, que se viene siguiendo con dificultades.

El país deberá completar los proyectos básicos que tiene inconclusos desde hace años, y tendrá que trazarse un ambicioso plan de desarrollo de actividades, accesibles al capital y a la tecnología nacionales. No podemos desarrollar todas las actividades, ya que esta aspiración apenas si fue alcanzada por los Estados Unidos, Rusia, y ahora China, con características geográficas, demográficas y económicas muy distintas a las nuestras. Debe, en cambio, trazarse como objetivo el crecimiento de actividades que usen al máximo la capacidad tecnológica y de innovación locales, y que requieran movilizaciones de recursos, de capital y de mano de obra acordes con las disponibilidades presentes y previsibles.

Este desarrollo debe ser enfocado ya, no sólo para el puro mercado local, sino para las plazas de exportación, que deben abrirse a las fabricaciones argentinas mediante un sistema tarifario de *draw back*: una apertura tal de la economía podrá facilitar un incremento de la eficiencia, que, a su vez, permita una remuneración internacio-



Primera Plana

Di Tella: Eficacia y realismo.

nal para la mano de obra nativa.

En resumen: creo que es imprescindible construir sobre los logros alcanzados, particularmente en el campo de la estabilización. Construir sobre todo pensando en la introducción de la eficacia, que en el ramo económico es imprescindible, particularmente, para poder elevar con rapidez las remuneraciones del sector del trabajo. *Necesitamos productividad con participación* [subraya el autor].

Necesitamos, también, una drástica reevaluación de la función de los capitales nacionales y foráneos, y una cuidadosa política de resguardo de las fuentes de decisión, dentro del país. Todo lo que se haga en este sentido será poco, porque la tendencia en el mundo no nos favorece. No obstante, un programa realista, que complete los grandes proyectos y que extienda adecuadamente los sectores de la economía merced a la utilización inteligente de nuestros escasos recursos, puede ofrecer, en pocos años, una respuesta más que positiva, satisfactoria.



Primera Plana

García M.: Por el 13 de marzo.

## CARLOS GARCÍA MARTÍNEZ

Saber mantenerse firme es una de las características del hombre de Estado. Esta firmeza no implica falta de flexibilidad sino la presencia de una voluntad decidida, apoyada en una comprensión lúcida de la auténtica realidad que enfrenta el país.

Se dice que existe como una especie de clamor general para imprimir un cambio radical al programa económico puesto en vigencia el 13 de marzo de 1967. En la mentalidad de muchos, esto supone una vuelta lisa y llana a la inflación como método fundamental para lograr el desarrollo. Está casi de más decir que no sólo no comparto tal tesis sino que la creo suicida para el país y para el éxito profundo de la Revolución Argentina. Significaría enterrar el porvenir por mucho tiempo.

El programa del 13 de marzo no debe ser destruido. El lema debiera ser su profundización y dinamización con vistas a despojarlo del carácter eminentemente estático que hasta el presente ha tenido, e inyectarle esa corriente de profunda transformación interior que es la que en definitiva asegura el éxito final. El pecado fundamental del programa económico hasta ahora en vigencia es que se quedó en la reforma cambiaria sin penetrar en las distorsiones básicas de nuestra economía, que son las que en última instancia alimentan la inflación y el estancamiento. El control de los mecanismos de propagación es un instrumento de corto plazo que no puede sustituir a una política de fondo tendiente a lograr las bases para un desarrollo vigoroso.

Es este bache el que hay que llenar, lo que podría comenzar a producirse mediante:

- El saneamiento efectivo de las estructuras del Estado.
- Liberación de precios y salarios.
- La ejecución de una política monetaria más severa.
- La implantación de una vasta reforma impositiva centrada en la abolición de varios impuestos, el estímulo al máximo de la capitalización de las familias y las empresas y la eliminación de los impuestos a la exportación.
- La desburocratización profunda y extensa de todo el proceso productivo.

## ANTONIO CAFIERO

La urgencia de la hora es poner en marcha un programa de auténtico desarrollo nacional con justicia social. No, por cierto, un desarrollo a cualquier costo y por cualquier medio, susceptible de engendrar aventuras que suelen terminar en desastres, sino el que está al alcance de las reales posibilidades del país y se nos escapa todos los días de las manos. Para lograrlo habrá que modificar esquemas, introducir nuevos puntos de partida y crear instrumentos idóneos.

Habrà que convenir en que la estabilidad monetaria, con ser importante, no es la condición necesaria y suficiente al desarrollo, ni éste un subproducto espontáneo del mercado. Que la inversión pública no agota su importancia estratégica en la construcción de caminos, sino que debe actuar dinámicamente en los grandes proyectos



básicos que hacen al desarrollo. Los alicientes a la inversión privada no pueden quedar confinados al área de la construcción residencial, sino que deben ser dirigidos hacia los sectores dinámicos y de alta productividad, conforme a un orden de prioridades.

La política de ingresos no debe negar a las remuneraciones del trabajo los aumentos registrados en la productividad de la mano de obra, ni asfixiar a los sectores de menores recursos, ni mutilar la expansión del mercado interno de consumo. Las relaciones con el sector financiero internacional deben ser revistas en función de la creciente vulnerabilidad del balance de pagos, donde más del 30 por ciento de las exportaciones están afectadas al pago de servicios y remesas financieras, como lo reconoce inclusive el último informe del Banco Mundial. La ola especulativa desatada recientemente sobre las reservas del Banco Central debe hacer meditar sobre los inconvenientes que aparea la extrema liberalidad del mercado de cambios.

El sistema impositivo y previsional

sobre la base de capitales nacionales. Debe crearse un sistema claro para el tratamiento de la inversión extranjera que prevenga la desnacionalización de las empresas argentinas y los gérmenes de futuros conflictos. El agro necesita una política estable de precios y mercados y normas impositivas que estimulen la productividad, las inversiones y abaraten sus insumos. No son admisibles los privilegios que detenta el sector financiero frente al resto de los productores de bienes.

El desarrollo no es manejo de coyuntura, sino cambio de estructuras. No es tampoco materia exclusiva para tecnócratas, ni tarea reservada exclusivamente a los empresarios. Es —debe ser— una empresa organizada y participada por todos los sectores que protagonizan el quehacer económico y social, lo que, por cierto, es complejo y reclama poder, talento y decisión política. Sin embargo, sin ella no habrá posibilidades de obtener un desarrollo autosostenido, autónomo y participado. El nuevo Ministro de Economía deberá infundirle al país la confianza en

6) mejoramiento progresivo de la infraestructura en materia de transportes, comunicaciones y energía, y disminución de los niveles de desocupación.

En síntesis: se logró la neutralización de las más activas fuerzas inflacionarias, sin necesidad de caer en un postro proceso recesivo. Cualquier política económica futura, si ha de ser sensata y eficiente, no debe poner en peligro las mejoras ya logradas.

La estabilidad económica y financiera es una condición del desarrollo sostenido de la economía. Pero ella no basta. Se necesita, además, la definición de objetivos a largo plazo, para estimular la inversión productiva y definir la estrategia a seguir. La Argentina necesita, en mi concepto, lograr un nivel de producción y servicios definido por su modernidad, y carácter competitivo, en estrecho e intenso contacto con el mundo externo. Ello significa: expandir la producción y las exportaciones industriales; mantener y acrecentar las ventajas competitivas de la producción agropecuaria. Para lograrlo se necesita mejorar la



Cafiero: La justicia social.



Cueto Rúa: Sustento político.



Taccone: Despegue con pueblo.

Fotos de Primera Plana

no puede consistir en un mecanismo redistribuidor de ingresos en favor del Fisco, sin atender objetivos superiores de equidad y fomento de la productividad. La industria nacional no puede afrontar la competencia internacional antes de que el mejoramiento de la eficiencia global del sistema, incluida su infraestructura, la habilite para su modernización, redimensionamiento y fortalecimiento de su aptitud competitiva. La expansión de las exportaciones industriales reclama un organismo de Estado idóneo y especializado que a la vez promueva la diversificación de mercados para las exportaciones tradicionales; en suma, un Banco de Comercio Exterior. El Banco Industrial debe convertirse en un Banco de Desarrollo que brinde la asistencia crediticia a mediano y largo plazo que la industria viene reclamando.

Urge poner en marcha el proyectado Instituto para la Reconstrucción de la Empresa Argentina. Debe avanzarse, sin más trámite, en los proyectos para la elaboración de papel de diario y hacia la sustitución de otras importa-

ciones sobre la base de dificultades del presente. Deberá vender fe. Fundamentalmente a su pueblo, para lo cual deberá poseer estilo comunicativo, independencia frente a los intereses creados, sensibilidad social, mentalidad nacional y vocación de cambio.

## JULIO CUETO RUA

La República Argentina, luego de duros esfuerzos, ha logrado durante los últimos dos años y medio el cumplimiento de algunos importantes objetivos económico-financieros: 1) reducción sustancial de la tasa de aumento de los precios; 2) incremento significativo de las reservas monetarias; 3) aumento de la producción y la productividad en el sector industrial; 4) modificación de la composición del gasto público, con aumento de la inversión productiva y disminución relativa de los gastos corrientes; 5) disminución del déficit fiscal y virtual eliminación de la financiación del déficit remanente a través de la expansión de los activos del Banco Central;

productividad y disminuir costos, sin afectar la calidad.

El cumplimiento de objetivos como los señalados requiere una inteligente y vigorosa movilización política para difundir las razones y los méritos del esfuerzo, esclarecer los objetivos buscados y lograr la adhesión entusiasta de los trabajadores, los profesionales y los productores. Todo esfuerzo de crecimiento económico, carente de suficiente sustento político, se encuentra amenazado, desde su comienzo mismo, por la incompreensión, el desconocimiento o la disformidad. Un plan económico, por más adecuado y satisfactorio que pueda ser, no se impone por sí solo: necesita ser promovido políticamente. En esta materia, la carencia oficial desde 1966 a la fecha ha sido lastimosas. Si no se corrige esta deficiencia, se corren serios riesgos en la esfera económica.

El mejoramiento de la infraestructura y la disponibilidad de mayores recursos financieros para la inversión productiva, han creado la posibilidad de un rápido incremento de la produc-



tividad. Permitirá el aumento de las remuneraciones de los trabajadores sin amenazar la estabilización de precios y el mantenimiento y la expansión de las exportaciones. Si el aumento de los sueldos y los salarios no se efectúa con el mantenimiento, en lo sustancial, del nivel de los precios, ese aumento será ilusorio, un engaño que acentuará el sentimiento de frustración popular. Así podría renacer la inflación y hundirnos nuevamente en el estancamiento económico de las últimas décadas.

Una de las maneras más idóneas y efectivas de defender la soberanía nacional es sostener el valor internacional de la moneda. Lo ilustra muy bien el ejemplo de Charles de Gaulle, desde 1958 hasta tiempos recientes: Francia recuperó su voz en el terreno internacional cuando multiplicó sus reservas en oro y divisas y cuando hizo fuerte al franco. Quienes tanto claman por la defensa de la soberanía argentina deberían cesar de inmediato en la postulación de una política económica que debilitara el valor del peso. Nos forzaría a implorar ayuda, en vez de negociar tratados comerciales y financieros con voz propia y firme, sustentada en la fortaleza de nuestra moneda. Por lo tanto, es vital defender las reservas, mantener el valor del peso y adoptar cuantas medidas internas sean necesarias para lograr dichos objetivos. La altivez en el plano de las relaciones internacionales también tiene su precio.

#### JUAN JOSE TACCONE

No vale la pena analizar los nuevos nombres ni los cambios que On-

ganía introdujo al reorganizar el Gabinete; porque sólo los hechos demostrarán si hubo en realidad algún cambio. Sin embargo, hay un punto de partida distinto para esta segunda etapa del Gobierno.

La primera comenzó, en realidad, el 1º de marzo de 1967: ese día fracasó un paro general y venció el Estado; así se frustró el único sector capaz de mantener una resistencia dinámica y Adalbert Krieger Vasena pudo entonces imponer su política.

Esta segunda etapa, en cambio, comienza el pasado 30 de mayo, cuando el sector obrero se reconstituye en la lucha, en la acción, al renacer de sus cenizas y dar una verdadera lección al Gobierno. He aquí el punto de partida distinto; ahora el pueblo ha recuperado su mejor arma de lucha: un movimiento obrero combatiente. Si el Gobierno no cumple con el país, el pueblo empleará su arma a fondo, como el 30 de mayo último. Es decir que las masas no tendrán otro camino que profundizar la lucha, hasta sus consecuencias finales.

Pero nuestro deseo es que la lección del 30 de mayo haya esclarecido al Presidente en algunos aspectos; especialmente, sobre cuáles son los verdaderos enemigos del país. También esperamos que tenga la certeza de que la única forma de lograr que la Argentina despegue bien, consiste en apoyarse sobre las grandes mayorías populares, dándole al proceso un contenido nacional. El pueblo está dispuesto a sacrificarse por el país, pero no por los grandes intereses monopolistas internacionales.



Primera Plana

Carranza: Precio muy alto.

Es que, paradójicamente, la oposición frontal a Onganía no se da en los medios obreros, sino en las fuerzas liberales, las que —merced al apoyo logístico foráneo con que cuentan— siguen ejerciendo el poder en nuestro país. No obstante, el general Onganía, a pesar de que sabe que son esas fuerzas las que intentan derribarlo, las coloca en puestos claves del Gobierno y no se anima a denunciarlas públicamente.

Así, esos grupos han logrado aislar a Onganía de los sectores populares y no sería nada extraño que conseguirían alzarse definitivamente con el poder, para regalar al pueblo argentino

BOOM S. A.

# ...Y los tres están en Winograd



DECIDASE POR UNO DE LOS TRES MODELOS DODGE

GT	CORONADO	POLARA
\$ 2.306.000.-	\$ 2.199.000.-	\$ 2.067.800.-

Algunos accesorios del equipo standard de fábrica que se entregan sin gastos adicionales: freno de disco y de potencia, calefactor y desempañador, lavaparabrisas, espejo retrovisor día-noche. Radio y antena.

Cinturones de seguridad, luces de cortésia, techo vinílico, tapizado capitón de lujo, tablero acolchado, con la NUEVA financiación Chrysler y la garantía exclusiva 36 meses - 36.000 Km.

**M. WINOGRAD** S.A.C.I.F.

El decano de los concesionarios Chrysler  
Av. Santa Fe 2730  
Pringles 1101 esq. Rocamora  
Av. del Trabajo 6036  
Departamento Autos Usados

CONCESIONARIO AUTORIZADO CHRYSLER VEVE ARGENTINA



con alguna ficción de elecciones —democracia condicionada a vetos; con proscripciones—, en la cual apenas los ciudadanos podrán optar.

## ROQUE CARRANZA

Pienso que la situación actual tiene mucho parecido con la que precedió, en 1962, a la caída de Arturo Frondizi: es que el programa anunciado en marzo de 1967 llega a su fin sin que se advierta una corrección a los problemas básicos de la Argentina.

Veamos: en el sector externo, se aumentó la deuda a corto plazo mediante empréstitos contraídos para financiar el déficit de los Presupuestos, y merced a numerosas operaciones privadas, como resulta de la simple lectura de las estadísticas de balance de pagos que publica el Banco Central.

La demanda externa de cereales creció, y para mantener la estabilidad de los precios locales se han fijado valores tope para los productos de la próxima cosecha fina, los cuales no constituirán, precisamente, un elemento de estímulo para el desarrollo de las áreas sembradas.

En cuanto al sector público, se cambió el método de financiamiento de déficit, utilizando créditos externos e internos a corto plazo, que constituirán una pesada carga a amortizar en los ejercicios futuros. ¿Para esto se impusieron duros sacrificios a la población? ¿Para esto se demoró la ejecución de proyectos necesarios y se fomentó la desnacionalización de algunos sectores básicos de la economía? Creo que se ha pagado un precio demasiado alto por muy poco. ♦

## SIDERURGIA:

### Dadme palanquilla y moveré la tierra

La semana pasada, Fabricaciones Militares se esforzaba por introducir en el país —mediante los beneficios arancelarios que le proporciona el Estado— una buena cuota de palanquilla, un laminado semiconcluido; su Director, el general de división Oscar Chescotta, creía calmar así a los fabricantes locales, quienes se encolerizaron por la escasez del producto.

En realidad, la crisis es mundial, puesto que el mercado del acero muestra esa asincronía: hay períodos de aumento del consumo frente a la capacidad instalada, que no crece en forma continua. En la Argentina, el divorcio está alentado por la ringlera de construcciones encaradas por la Secretaría de Obras Públicas de la Nación.

El principal productor de palanquilla local es el Estado, a través de la planta General Savio, de la Sociedad Mixta Siderurgia Argentina (SOMISA), levantada a la vera del Paraná, a escasos siete kilómetros de la ciudad bonaerense de San Nicolás. En el proceso siderúrgico, el mineral de hierro es la materia prima fundamental: se vuelca en el alto horno, regado con coque y fundente (caliza o dolomita); enseguida las reacciones químicas y el intenso calor generado producen el arrabio, o hierro de primera fusión.

No es todo: el arrabio volverá a la cocción, ahora en el alto horno "Siemens-Martin", junto con chatarra, caliza y mineral de hierro, dando vida, por fin, al acero que en forma líquida, proveniente de la colada, será vaciado en "lingoteras" o moldes de sección cuadrada o rectangular.

Una vez solidificado se obtiene el lingote, que es introducido en hornos "de igualación" a los efectos de uniformar la temperatura para su posterior laminado: nace entonces el "tocho", obtenido en el "laminador desbastador" que se convertirá últimamente en palanquilla. Barra de acero cuadrada o rectangular, se aplica, fundamentalmente, a la producción de alambres, fierros redondos y perfiles.

Actualmente, SOMISA produce alrededor de 50.000 toneladas mensuales de palanquilla, a las que hay que sumar las cifras de importación (unos 25 millones de dólares en 1968) y las entregas de firmas particulares. Lo cierto es que la demanda actual elimina todos los stocks y crea la expectativa de la escasez; sin embargo, el esfuerzo de SOMISA es evidente: en 1961 sólo produjo 91.000 toneladas anuales de palanquilla; trepaba en 1962 a 198.000, en 1965 a 421.000 y en 1968 a 400.000. En 1968, el consumo aumentó en 25 por ciento, un ritmo que no cesa; las previsiones para este año son las siguientes: se necesitarán alrededor de un millón de toneladas de palanquilla, de las cuales 597 serán fabricadas por SOMISA, mientras que 360 saldrán de las firmas privadas. El resto deberá importarse.

Técnicos de SOMISA negaron a Primera Plana que la situación sea angustiosa: "La gente, ante la psicosis de la escasez, abulta los pedidos que en definitiva trastruecan el mercado; podríamos citar los nombres de algunas firmas que deben pagar derecho de alquiler por no retirar en término sus partidas", deslizaron.

Algo ocultan: la producción de SOMISA renguea por deficiencias en un horno; el alto precio internacional hace difícil la importación. Por ello, la medida oficial de facultar a Fabricaciones Militares para que compre fuera del país, libre de todo gravamen, no sólo intenta evitar la carestía en el mercado; también marca el favoritismo hacia una empresa estatal. ♦



Chescotta: Yo la hago y la vendo.



De Luca, Smith: Los 96 meses.

## PUBLICIDAD:

### Una amistad interminable

Todo comenzó hace ocho años, con una frase: *¿Señor, tiene hojas de afetar para mañana?* Fue cuando la agencia Ricardo de Luca Publicidad inició sus trabajos para la Compañía Gillette. El aniversario acaba de ser celebrado en los salones del Hotel Plaza, donde los clientes agasajaron a de Luca y sus colaboradores.

Acontecimiento insólito: casi siempre, los homenajes ocurren al revés. Un centenar de representantes de los medios informativos, vehículos naturales de todas las campañas del equipo de Luca-Gillette, asistieron a la fiesta. Alistair Sym Smith, presidente de la Compañía, entregó una bandeja de plata a la agencia en homenaje a su labor creativa.

De Luca recordó, al agradecer el gesto, que algunas de las campañas creadas en Buenos Aires están siendo utilizadas por Gillette en el exterior. Es más: "Nuestra sucursal en Venezuela —agregó— tiene también a su cargo las campañas de publicidad de los productos de Gillette Venezolana". La razón principal de esta armonía: "La labor, que tiene un objetivo común, se desarrolla dentro de un clima de confianza mutua; confianza hacia la agencia en lo técnico-profesional, confianza en la ética de nuestras relaciones y de respeto mutuo a nuestros recíprocos intereses", sintetizó.

El presidente de Gillette, por su parte, contestó: "Estamos muy contentos con el servicio que la agencia nos presta. Sin excepción, todas las campañas realizadas han contribuido al éxito que hemos obtenido en las ventas de los productos que promueven".

Desde 1936, la empresa de Ricardo de Luca no ha cesado de crecer; una de las agencias líderes del país en la actualidad, el año pasado perforó los 2.000 millones de pesos de facturación. Gillette es, en buena medida, responsable del boom. En 1969 continúa ese apoyo: la agencia estudia la producción de una lista de nuevos productos de la Compañía. ♦



## EMPRESAS:

### Atención, accionistas

El momento fue oportuno para el balance; el lugar adecuado y el auditorio necesario: IKA-Renault, por boca de su presidente y director general, Yvon Lavaud, reseñó en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires la actuación de la empresa durante el último año ante un nutrido grupo de comisionistas de Bolsa, inversores y periodistas especializados. De ese modo, los sectores bursátiles —a través de ese directo modo de comunicación inaugurado por IKA-Renault el año anterior— pudieron conocer los pormenores de esa gestión. "Cuando la Régie Nationale des Usines Renault decidió ampliar su participación en Argentina, lo hizo por dos motivos fundamentales —explicó Lavaud—. Primero porque estaba convencida del futuro de este país y, en segundo lugar, porque la empresa y la planta de IKA merecían el esfuerzo que estamos haciendo para modernizarla. Esto incluye el reordenamiento total de la planta de San-



Lavaud: Informar al público.

ta Isabel a través de nuevos métodos de trabajo, la construcción de 40.000 m<sup>2</sup> y la incorporación de máquinas, equipos y herramientas." A esas ampliaciones se agrega el Centro de Entregas, que mantendrá bajo techo, en forma permanente, 1.630 unidades, y la construcción de 31.500 m<sup>2</sup> de tinglados, que podrán albergar casi 1.600 unidades más, neutralizando un enemigo peligroso e imprevisto: el granizo.

Redondeando las conquistas industriales, el titular de IKA-Renault puntualizó: "Nuestra empresa es la única que tiene una División de Ingeniería de Producto, que es el sector que se ocupa de adaptar a las peculiaridades argentinas los vehículos producidos bajo licencia y de gestar y desarrollar los modelos propios, como el Torino". Continuar, mejorar y ampliar la actual línea de producción, que contempla la fabricación de 21 modelos diferentes en las áreas Jeep, Rambler, Torino y Renault, es la intención que anima a la empresa. Otras conquistas:

# Quiere algo mucho más simple?

## Philips a cassette

Philips simplificó la cosa. Pensó un sistema para que usted pueda grabar o reproducir sin complicaciones.

Inventó el sistema a cassette. Nada de tocar la cinta; se coloca el cassette y listo.

Simple, práctico y absolutamente fiel.

Después creó una línea completa de grabadores y reproductores a cassette.

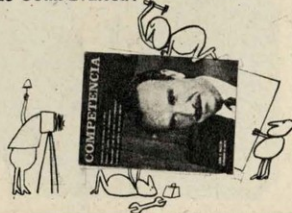
Dos grabadores portátiles. Dos de mesa. Y tres reproductores.

## PHILIPS

En grabadores, Philips tiene la palabra



### Los competentes especialistas de COMPETENCIA



COMPETENCIA comparte toda la excepcional infraestructura logística y los canales informativos de PRIMERA PLANA: correspondientes, telex, servicios fotográficos, archivos, fuentes confidenciales.

Pero además, COMPETENCIA cuenta con sus propios expertos y un plantel de calificadísimos colaboradores cuya reconocida capacidad abarca el abanico íntegro de funciones empresariales y el horizonte teórico de la economía.



**COMPETENCIA**  
Revista Quincenal de Economía y Negocios

Informes y pedidos de Suscripción: Editorial Primera Plana S.R.L. Departamento de Promoción y Circulación - Perú 367 - 1er. piso Tel. 33-6676/70 y 34-9018/10



la nueva Atención Post-Venta no es un servicio común. Service es "lisa y llanamente la reparación de un vehículo cuando se deteriora, y contempla básicamente la atención de la unidad durante el período de garantía. Nuestra Atención Post-Venta es otra cosa. El usuario argentino necesita que su automóvil tenga una vida útil prolongada. El objetivo está bien delineado: llevar al máximo las condiciones cero kilómetro para mantener el valor de los rodados.

El señor Lavaud no omitió referencias en el terreno comercial: "Hace algunas semanas iniciamos una campaña de publicidad o, mejor dicho, una campaña de información para el público argentino, donde no solamente hablamos de la realidad actual sino que comprometemos nuestra palabra para el futuro". En ese criterio cabe también "el programa de normalización de fachadas de la red de concesionarios", que ayudará a identificar más rápida y eficazmente a representantes oficiales y brindará "la visión de un verdadero equipo de trabajo". También se incluye en este programa la creación del Departamento de Capacitación, que permitirá "articular un mismo idioma para los hombres del área comercial".

Sustentar semejante programa requirió 36 millones de dólares previstos en el plan de inversiones en marcha, cuyas etapas se cumplen "a paso acelerado". Como colofón, la Régie Renault decidió que su aporte no se integre ampliando el capital accionario, con lo cual "IKA-Renault sigue siendo una empresa nacional", ya que "el paquete mayoritario está en manos argentinas". La confianza en el desarrollo integral de la empresa —recalca Lavaud— "está dada por la valoración de las acciones en Bolsa". Un futuro donde ya existe la posibilidad de introducir nuevos modelos.

• La Municipalidad de La Matanza cuenta ahora con un moderno sistema Burroughs de computación electrónica, serie B-500, adquirido por esa comuna a la Compañía Burroughs de Máquinas Ltda. con el fin de automatizar sus tareas contables, impositivas y administrativas. A esa incorporación debe agregarse asimismo un equipo Kodak de microfiliación de documentos. Con ese paso el quehacer municipal sistematizará, entre otras labores, el control de declaraciones juradas y presupuestos, cuentas corrientes y recaudación, actualizará la valuación inmobiliaria, emisión de valores, liquidación de haberes y movimiento de expedientes. Otro objetivo: actualizar la lista de contribuyentes y mejorar la recaudación de impuestos. Los funcionarios eligieron el sistema B-500 por su aptitud para leer cualquier tipo de código, con lo que posibilita la integración del anterior sistema semimecanizado sin necesidad de suplantar los ficheros existentes. A esta economía de costos se suma otra: el conjunto computador es totalmente modular, lo que permite agregar o reemplazar unidades, incluso el procesador central, por equipos más modernos o de mayor potencia sin que el cambio afecte el resto del programa.

• Entre el Instituto de Difusión Ar-



Vinos Bianchi: A Venezuela.

gentina en el Exterior y Ford Motor Argentina s.a. y sus Concesionarios se ha convenido la creación del Centro Bibliográfico Argentino. Suscribieron el acta, en nombre de los patrocinantes, Angel J. Golicochea, director de Ford, y Carlos Pieres, titular del Consejo Consultivo de Concesionarios, y el escribano Marcelo Echevarrieta, en representación del Instituto. El flamante Centro deberá reunir bibliografía y material impreso sobre aspectos salientes del país con destino a las "Secciones Argentinas" en bibliotecas oficiales del exterior. La primera etapa del programa abarca los estantes municipales de Santiago de Chile, La Paz, Asunción, San Pablo, Montevideo, Lima y Washington. También serán contestadas consultas del exterior sobre historia, economía, literatura, geografía, arte y tradiciones argentinas y el Centro proveerá el material solicitado sobre esos temas por entidades similares del mundo.

• Constructora Galante SA acaba de introducir una modalidad poco común, destinada a asegurar, aún más, a los



M. Ovale: El film publicitario.

compradores de sus departamentos. De ahora en adelante, los propietarios recibirán un Certificado de Garantía y Control de Calidad por el cual se cubrirán los posibles daños emergentes de eventuales fallas en el material o deficiente calidad de los elementos empleados.

• La Central Térmica de Luján de Cuyo, Mendoza, utilizará dos equipos que construye SIAM Di Tella Ltda. en su División Electromecánica. Con ese fin se firmaron los convenios respectivos: uno con Agua y Energía Eléctrica, por valor de 76 millones de pesos y 74.000 dólares, para fabricar dos transformadores de 30.000 Kva cada uno. El otro, por 72 millones de pesos, fue realizado con el grupo IIE (Industria ElectroMecaniche per Impianti All'Estero), empresa adjudicataria de la construcción de la Central Térmica, para construir cuatro transformadores de poder dos de 6.000 Kva cada uno y los restantes de 5.000 Kva.

• El Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires inauguró simultáneamente dos adelantos: el Departamento de Procesamiento de Datos, y dependencias del Servicio Médico e instalaciones de la Delegación Gremial del Personal y de la Asociación de Empleados. "Es testimonio de una clara política de conducción que busca llevar al Banco a mayores niveles de eficiencia, pero sin olvidar ni sacrificar el capital más preciado: su personal", explicó el titular de la entidad, contador Saturnino Montero Ruiz.

• Industrias Pirelli SA comenzó a suministrar a la Administración General de Usinas y Teléfonos del Estado del Uruguay cables eléctricos por valor de más de 2 millones de dólares. La empresa argentina resultó adjudicataria de este pedido en competencia con las firmas más importantes del ramo de todo el mundo, y la exportación que implicará representa casi el 12 por ciento de las ventas totales que el país realizó en 1968 al Uruguay. Se trata de un suministro de 183 kilómetros de cables para transmisión de energía a 1.000 volts y 35 kilómetros para 31.500 volts, íntegramente fabricados en la Argentina.

• Hudson Ciovini y Cia., distribuidores exclusivos del Whisky Robert Brown's, acaba de embarcar con destino al puerto de la Guaira, Venezuela, 800 cajones de vino fino, pertenecientes a la Bodega Bianchi s.a., de Mendoza. Es ésta la segunda partida de vinos Bianchi que se exporta en el transcurso del corriente año, lo que pone de manifiesto la buena predisposición que existe en el extranjero hacia los productos de esta bodega.

• ARMETAL (Industria Argentina de Metales SACI) incorporará nuevos equipos por un valor de más de 268 millones de pesos, para ampliar su planta industrial de General Pacheco. Así lo establece el decreto N° 2139, que concedió a esta firma prioridad de equipamiento para ampliar la capacidad de producción de mazas, campanas y discos de freno para automotores. Así lo anunció el presidente de ARMETAL, Federico A. Heath, a su regreso de los EE. UU. donde analizó los planes de expansión de la empresa, que incluye la ampliación de las instalaciones con el fin de fabricar ele-



mentos para movimiento de materiales (racks, capachos, pallets, etcétera).

• Realizó su convención de ventas la firma Caillón Hamonet SACI para estructurar planes de promoción y comercialización de los productos recientemente incorporados a la extensa línea que distribuye. Entre los mismos cabe destacar, principalmente, la Nueva Gomina de Inminente lanzamiento en el mercado nacional. Presidió la convención el señor Michel Caillón, en su carácter de gerente de comercialización de la firma.

• Inauguró Lan-Chile un nuevo tramo de su red aérea: Ezeiza - Cali (Colombia). El mismo será cubierto por super-jets 727, que partirán todos los jueves a las 18.10 horas y arribarán a Cali a las 2.15 horas del día siguiente, con breves escalas previas en Santiago de Chile y Lima. Desde Colombia proseguirán vuelo hasta Nueva York, con parada en Miami.

• Desde su muelle en la planta industrial de Rosario, la Compañía Swift de La Plata sa ha iniciado los embarques —en el vapor Río Dulce— de carne cocida congelada con destino a Montreal. La partida, de 127 toneladas netas, puede inaugurar un mercado de extraordinaria significación para el comercio exterior argentino: el alto poder consumidor de Canadá y la apertura de operaciones con carnes procesadas son dos hechos decisivos en ese aspecto.

• Invitado por el doctor Elbio Baldinelli, Secretario de Comercio Exterior, el director general de Casa Muñoz, Emilio Francisco Muñoz, integrará la misión comercial que, junto con un grupo de empresarios, recorrerá Europa. Los objetivos de esa delegación —que visitará Suecia, Holanda, Francia, Alemania, Gran Bretaña e Italia—, naturalmente, los de abrir nuevos mercados para la industria de productos no tradicionales.

• Revistará como delegado especial ante el XVI Festival del Film Publicitario, con sede en Cannes, que organiza la "Screen Advertising World Association", y es gerente de Planeamiento de Medios de Grant Advertising sa de Publicidad. Edgardo Mermet Ovalle, de él se trata, también se interiorizará de los últimos adelantos técnicos habidos en la tv española y en la RAI de Italia, entre otros puntos de Europa.

• Chrysler Fevre Argentina SA decidió realizar nuevas donaciones con fines didácticos a instituciones ubicadas en la zona de San Justo, donde funciona su planta industrial. Durante un acto se concretó el obsequio: el gerente de Relaciones Industriales, Edward Beach, por Chrysler, y Marcos A. Estrada, director de la Escuela Técnica Industrial N° 1, y José Alfredo De Césare, vicedirector de la Escuela Nacional de Educación Técnica N° 1 "Jorge Newbery", por las entidades beneficiadas, recibieron sendos vehículos de servicio para sus alumnos. Al mismo tiempo, el director general Paul A. Archer anunció la donación de 259 toneladas de materiales fuera de modelo, por un valor de 3.500.000 pesos, a CEMEFIR, Centro de Medicina Física y Rehabilitación, también de esa zona. ♦

# club quincenal de información y capacitación empresaria

## COMPETENCIA

REVISTA QUINCENAL DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS / EDITORIAL PRIMERA PLANA / 6 DE JUNIO DE 1969 / N° 33

**Industria Naval: En busca del tiempo perdido**

**Moneda: Cómo será el nuevo peso argentino**

**Estrategias: Los siete pasos de una fusión**

**Finanzas: La revolución del Banco Municipal**



SATURNINO MONTERO RUIZ  
Presidente  
Banco Municipal



## COMPETENCIA

Revista Quincenal de Economía y Negocios

Informes y pedidos de Suscripción: Editorial Primera Plana S.R.L.  
Departamento de Promoción y Circulación - Perú 367 - 1er. piso  
Tel. 33-8576/70 y 34-8018/10



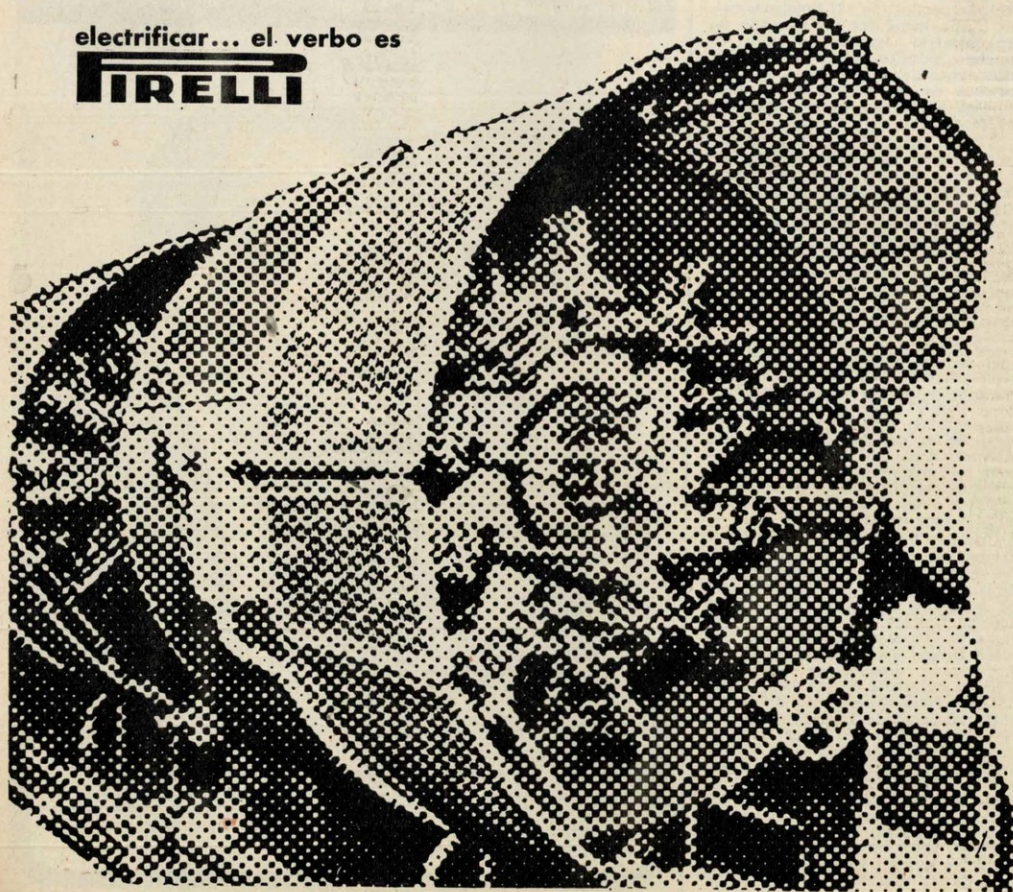
# donde la Argentina crea... Pirelli actúa.

Actúa con todo su potencial industrial:  
fabricando e instalando cables para redes  
de transmisión y distribución de energía  
a baja, alta y altísima tensión, incluyendo  
los de tipo O. F. de hasta 220.000 voltios  
fabricados por PIRELLI o bajo su licencia  
en 14 países del mundo.

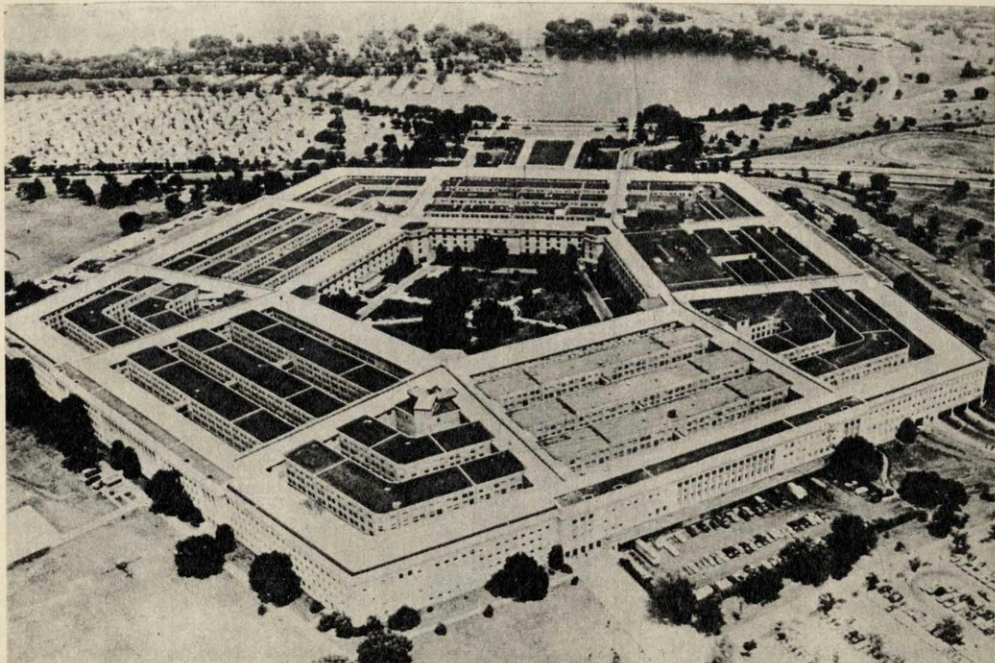
Pirelli también fabrica la línea más  
completa de neumáticos y artículos  
varios para uso industrial, en el  
automotor, el hogar y el ámbito rural.

electrificar... el verbo es

**PIRELLI**







## USA: EL COMPLEJO MILITAR INDUSTRIAL

En el curso del primer debate importante sobre cuestiones militares que hubo en los Estados Unidos, allá por la década de 1780, el Senador William Maclay alzó la voz para advertir: "Dad a Knox el Ejército que quiere, y pronto conseguirá una guerra para emplearlo". Henry Knox, Secretario de Guerra del Presidente George Washington, no logró sextuplicar el número de sus efectivos, como se lo proponía, pero en 1790 convenció al Congreso de que los elebase de 886 oficiales y tropa a 1.273. Un año más tarde, con el Ejército equipado y listo, Knox cumplió la profecía de Maclay al iniciar "operaciones ofensivas" contra los indios de la frontera Oeste, con la anuencia del Parlamento.

Este episodio ilustra la profunda ambivalencia con que los norteamericanos contemplan a los militares. Sólo de tanto en tanto el país entero

se sumerge en clamorosos debates para examinar sus actitudes acerca del tema. En estos días, por primera vez desde la célebre investigación del Senador Gerald Nye sobre los "mercaderes de la muerte", en 1934, los Estados Unidos se han lanzado a un debate de magnitud.

Hoy está en discusión el llamado *Complejo Militar Industrial*, término menos inflamado que el de "mercaderes de la muerte", aunque igualmente cargado de controversias. El CMI comprende al voluminoso Pentágono, más su red de proveedores y laboratorios de investigación, que en conjunto forjan el poderío bélico norteamericano. Durante la Guerra Fría ha crecido a la friolera de 80.000 millones de dólares anuales (28 billones de pesos argentinos) e insueme una décima parte del gigantesco Producto Bruto Nacional.

Fue Dwight D. Eisenhower quien,

a comienzos de 1961, señaló los peligros atinentes al exagerado desarrollo del Complejo Militar Industrial (una denominación acuñada para él por Malcolm Moos, entonces *speechwriter* de la Casa Blanca y ahora Rector de la Universidad de Minnesota). En su discurso de despedida como Presidente, él, un oficial de carrera, si bien advirtió que la defensa era vital, sostuvo:

*En la tarea de gobierno debemos estar en guardia contra la adquisición, deliberada o no, de influencias incontrolables por parte del CMI. Existe y seguirá existiendo el aparato necesario para una desastrosa extensión del abuso de poder.*

Es curioso, pero el mismo día en que murió Eisenhower, marzo 28 de 1969, se inauguraba en Washington una "Conferencia Parlamentaria sobre Presupuesto Militar y Prioridades Nacionales"; citada por 10 Se-



nadores y Diputados, se sumaron a ella economistas, antiguos funcionarios públicos, personalidades de la Ciencia y la tecnología. Su objetivo: estudiar hasta dónde había llegado el Pentágono en el "abuso de poder" que denunciara el ex Presidente. Esas deliberaciones y el ataque de los legisladores demócratas contra el sistema Salvaguardia, de cohetes antiohetes, marcaron la apertura de hostilidades contra el Pentágono (ver N° 327).

El general retirado James Gavin comparte las ideas expresadas por Eisenhower ocho años atrás. "La ingerencia de los militares ha sido enorme en el planeamiento de la estrategia nacional, que de eso se trata el CMI", expresa Gavin. Y, a juzgar por la furia que cunde en Washington, una mayoría de norteamericanos entiende que los augurios de Eisenhower se han convertido en ominosa realidad.

Mientras carecen de fondos una serie de urgentes problemas internos, el CMI devora recursos astronómicos; además, las críticas golpean sus métodos operativos, su peso en las grandes decisiones, su eficacia profesional. Desde luego, los militares rechazan toda objeción con un razonamiento casi unánime: "Son los civiles, a cuyo cargo está la conducción del país, que necesitan un chivo emisario para ocultar sus fracasos. Nada mejor que volverse contra nosotros".

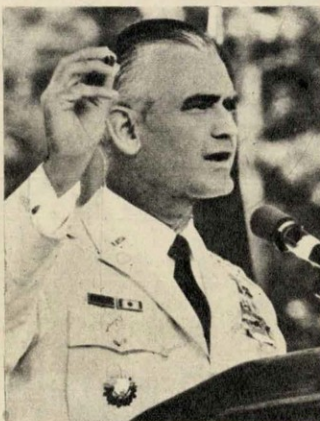
No les falta razón. En el espacio de dos décadas, las autoridades ayudaron a edificar el CMI, explicando al contribuyente que la preservación de la libertad, la lucha contra el comunismo, exigían una fortaleza bélica superior a la del adversario. El contribuyente aceptaba esa teoría, en tanto los Gobiernos adjudicaban al Pentágono la salvación de Berlín, el triunfo en Corea, la bomba de Hidrógeno, el freno a las ambiciones expansionistas de la Unión Soviética. Era un idilio admirable: el Senador Joseph McCarthy cae vencido cuando se enfrenta con el Pentágono; hasta que en febrero de 1965, el Presidente Lyndon Johnson intensifica la guerra en Vietnam.

Esa contienda, la más larga que hayan librado los Estados Unidos, una de las más feroces (33.100 muertos, 500 menos que en Corea), que no será clausurada con una victoria en el frente de batalla, robó la Presidencia a los demócratas y ahora amenaza las prerrogativas de las Fuerzas Armadas. Sin embargo,

¿quién recae la última responsabilidad de este ludibrio?

Es fácil echar la culpa a Johnson, pero él obtuvo un cheque en blanco del Congreso, en agosto de 1964, cuando unos navíos norvietnamitas abrieron fuego contra buques de los Estados Unidos, en el Golfo de Tonkin. Tres años y medio después, el Congreso averiguaba que esos buques habían invadido aguas prohibidas, y quiso despojar a Johnson aquella fatídica ley que lo autorizaba a tomar "represalias" contra cualquier agresor, sin declarar la guerra ni consultar al Capitolio.

Era tarde. No obstante, la captura del Pueblo, un barco espía, dejó otra vez al descubierto las irregularidades del Pentágono, al mismo tiempo que hería la opinión pública, extrañada ante la falta de acción



Westmoreland: Mejor imagen.

contra Corea del Norte, por parte de un Gobierno que no había vacilado, en 1965, en invadir la República Dominicana. Ahora, exilado Johnson en su estancia de Texas, los demócratas que lo hostigaron durante la campaña de 1968 olvidan cuánto hizo su partido en favor del CMI y avanzan con los mismos argumentos contra Richard Nixon, nuevo jefe legal del Pentágono.

En un aspecto —simple rencor—, el actual debate es similar al promovido por Nye. Oscuridades surgidas en el Congreso en torno de los excesivos costos de un solo contrato militar —el de los aviones de transporte C-5A— ya suscitaron la renuncia del Subsecretario de la Fuerza Aérea, Charles Roberts, y acaso dañen las carreras de otros funcio-

narios y oficiales. El Senador William Proxmire (demócrata, Wisconsin) ha exigido se investiguen ciertas negociaciones relativas al C-5A por "posibles transgresiones al Código Penal"\*. El Senador Edward Kennedy (demócrata, Massachusetts) ha calificado de "insensatas" las operaciones en A Shau, Vietnam.

Héroe de la Segunda Guerra y ex comandante de la Infantería de Marina, el general David Shoup afirma que los Estados Unidos se han transformado "en una nación militarista y agresiva"; las Fuerzas Armadas "lograron un desmesurado control sobre la sociedad norteamericana, incluyendo el dominio de la política exterior". La visión especial que los militares tienen de la guerra ("una aventura excitante, un juego competitivo, una fuga de las rutinas de la paz"), unida al poder económico y político que detentan las Fuerzas Armadas, llevaron al país a mezclarse en asuntos externos.

El Senador Gaylord Nelson es más concreto: "Toda la economía está infiltrada [por los militares]. Somos un estado bélico". Para muchos observadores, dentro y fuera de USA, todo el misterio reside ahí: sin el CMI, en cuanto significa producción y trabajo, los norteamericanos formarían una potencia de segunda o tercera magnitud. De esté modo, más discusiones y reparos se alzarán contra el Pentágono en los meses venideros; quizás el resultado sea un ajuste de cuentas y una reducción de las atribuciones castrenses; menos probable parece que se derumbe el Complejo.

Un punto crucial en el debate lo constituyen las propias dimensiones del CMI, que es hoy la actividad individual de mayores proporciones en los Estados Unidos: emplea a 1 de cada 10 norteamericanos en actividad, ya sea en el servicio o a las órdenes de los 120.000 proveedores. Entre éstos se cuentan centenares de Universidades, donde los científicos hacen de todo, desde la investigación básica hasta el diseño y manufactura de ojivas nucleares. Los fondos del CMI sirven para ad-

\* Aparentemente tocado por éste y otros embates contra los militares, el general William Westmoreland, ex Comandante Supremo en Vietnam y hoy Jefe del Estado Mayor del Ejército, envió una nota a sus subordinados exhortándolos a promover una mejor imagen de su actividad. "Imagen—escribe—, se define como representación mental de algo. Debemos hacer cuanto esté a nuestro alcance para asegurarnos que la representación mental que los norteamericanos tienen del Ejército corresponda a la de un ganador: una organización eficiente, dinámica, dedicada y socialmente progresista."



quirir desde aviones (7.000 millones de dólares anuales), munición (2.900 millones) y barcos (898 millones), hasta muebles (20.200.000 millones) e instrumentos de música (1.600 millones). Así distribuido, el dinero llega a cada estado de la Unión y, por lo menos, a 363 de los 435 distritos electorales; pueblos y ciudades enteras dependen del CMI.

Nadie, aparte de los revolucionarios de la Nueva Izquierda, cree que el CMI sea una conspiración de generales sedientos de sangre y codiciosos comerciantes, aliados para fomentar guerras. El CMI creció, eso es todo. Pero, ¿no habrá crecido demasiado? El Senador George McGovern y otros catorce legisladores demócratas opinan, en cambio, que hay quienes lucran con Vietnam, y acaban de pedir se sancione un impuesto a las ganancias adicionales, para eliminar ese provecho (la ini-

obstruyó la creación de armas mayores aconsejada por los Presidentes. Pero, en la última quincena, la reacción contra el Salvaguardia es tan voluminosa que los observadores conceden a la oposición la posibilidad de infligir a Nixon una derrota humillante. Aun cuando no lo consiga, dicen los expertos, esa oposición habrá obligado a Nixon a derrochar tanto capital político que el Senado podrá achicar en varios miles de millones de dólares otros requerimientos de la Defensa.

Las causas de esta ofensiva contra el CMI no son arduas de determinar. De un lado, se consolida en el país una atmósfera antimilitarista; en una docena de Universidades, los estudiantes se insurgieron contra el Cuerpo de Adiestramiento de Oficiales de la Reserva (ROTC), una especie de conscripción injertada en los programas de estudio, y esa re-

irritación frente al escaso pudor del Pentágono en recientes actitudes suyas para con el Congreso y los contribuyentes. Tras reiteradas desmentidas, el Ejército se vio obligado en mayo a admitir, en la Cámara de Diputados, que un experimento realizado en Utah había causado la muerte accidental de unas 6.000 ovejas, a comienzos de 1968. Asimismo, los legisladores montaron en cólera al enterarse de que el Pentágono había omitido —siguiendo un procedimiento común, con toda seguridad—, al estimar el precio de los antimisiles, los 1.200 millones de dólares correspondientes a las naves nucleares, que provee la Comisión de Energía Atómica.

Episodios de esta índole conmovieron hasta a los más tenaces defensores del Establishment militar en el Congreso. El texano George Mahon, titular de la Comisión de Asignaciones de la Cámara baja —la más poderosa del cuerpo—, ha sido un firme sostén del Pentágono; sin embargo, hoy reconoce que "los militares cometieron tantos errores que han generado una falta de confianza en los ciudadanos".

Pero el más grave error atribuido a las Fuerzas Armadas es, por supuesto, la intervención norteamericana en Vietnam. Sin ella, tal vez no hubiese estallado el debate sobre el Complejo Militar Industrial; y, en esta zona de la polémica, arden las acusaciones sobre el papel de los gobernantes. El Secretario de Defensa, Melvin Laird —un ex Diputado belicista—, lo ha vuelto a recordar en un discurso que, quizá, sugirió el general Earl Wheeler, Jefe del Estado Mayor Conjunto.

"Numerosas críticas que hoy se alzan contra los militares —dijo— equivocan el destinatario. Los civiles son quienes deciden nuestra política de seguridad nacional, las estrategias a seguir, nuestra estructura de fuerzas, y son los civiles quienes manejan el Departamento de Defensa. Los hombres y mujeres de nuestros servicios armados ejecutan todas esas decisiones, y lo hacen con coraje, determinación y lealtad."

Mucho de esto es lapidariamente cierto. También lo es el hecho de que los civiles a quienes Laird se refiere —tanto en el Congreso como en el Pentágono— son de una extracción fuera de lo común. Hasta el momento de desatarse la actual tormenta, por lo menos, un observador imparcial hubiese tenido que considerar a la mayoría de ellos



The Associated Press

La guerra en las selvas de Vietnam: El más grave de los errores.

ciativa, seguramente, no será aprobada). En número mayor, otros críticos aseveran que los procedimientos del Pentágono para sus adquisiciones son tan confusos que el país malversa miles de millones de dólares en armas innecesarias, y que los gastos, en casi todos los renglones, están fuera de control.

En el Senado, las sospechas se aglutinaron en un ataque sin precedentes al Salvaguardia. El Presidente Nixon —como su antecesor, Johnson— presta vigoroso apoyo al sistema, y ha solicitado al Congreso entre 6 y 7 mil millones de dólares para instalar redes de cohetes antiohetes en dos bases de Minuteman (Dakota del Norte y Montana).

Durante años, el Senado jamás

belión es contagiosa (ver N° 335, página 54). De otro lado, el Congreso se alarma ante los elevados costos de algunos proyectos.

Entre ellos figura el de los transportes C-5A (cuyo precio adicional se calcula entre 382 y 2.000 millones de dólares) y el de los helicópteros Cheyenne. Hace apenas unas semanas, el Pentágono rescindía el contrato de los Cheyenne, celebrado con la Lockheed por 875 millones. En cuanto a los C-5A, se ha resuelto autorizar la fabricación de 80 aparatos en lugar de los 120 encargados; claro que estos 80 insumirán 3.500 millones de dólares, 100 millones más que el monto estimado para la flota original de 120.

Otra fuente de discordias es la



—en espíritu y en interés económico— como arte y parte del CMI. Altos jerarcas civiles del Pentágono, como el nuevo Subsecretario de Defensa, David Packard, ex titular de la Hewlett-Packard Co., a menudo provienen de empresas del ramo.

En el Capitolio abundaron siempre los votos para presupuestos militares, brindados por legisladores de aquellos 363 distritos beneficiados por el Complejo, para no mencionar a los 139 Senadores y Diputados que integran la Reserva de las Fuerzas. (El Congreso puede ser tan generoso que, a veces, da dinero no exigido por los funcionarios del Pentágono. El almirante Hyman Rickover, que no ha callado su disgusto por la administración del Departamento de Defensa, en 1964 convenció al Congreso de que le asignara 30 millones de dólares para el NR-1, un submarino de investigación nuclear; este año se descubrió que los costos de esa unidad se habían triplicado.) Más importante, sin embargo, es la fachada que prestan las cuatro Comisiones (dos por Cámara) de Fuerzas Armadas y de Asignaciones.

Con pocas salvedades, esos núcleos están compuestos por hombres que, o bien tenían establecimientos de defensa en sus distritos al ser elegidos, o bien los lograron después, desde sus bancas. Los presidentes de las cuatro Comisiones son superpatriotas sureños, cuyos distritos o estados—según una broma corriente en Washington— “se hundirían si se levantara en ellos otra fábrica”. Charleston, en Carolina del Sur, de donde viene el Di-

putado L. Mendel Rivers, titular de Fuerzas Armadas en la Cámara baja, es un ejemplo característico.

En Charleston funcionan una base de la Aeronáutica, un depósito del Ejército, un astillero de la Marina, un aeródromo de la Infantería de Marina, un campo de instrucción, dos hospitales de la Marina, una estación y un centro de aprovisionamiento navales, un arsenal de la Marina, un centro de adiestramiento de submarinos atómicos, una planta de la Avco Corporation, otra de Lockheed, y una tercera que construye la General Electric; además, la United Aircraft ha comprado un terreno de 3,2 kilómetros cuadrados.

Sólo la nómina de sueldos militares alcanza, en Charleston, a 2.000 millones de dólares cada año. La entrada principal de la base aeronáutica se llama “Puerta Rivers”; la Ruta 52, que cruza la ciudad, es “avenida Rivers”; un barrio de viviendas que se erige en la base naval, “Parque Men-Riv”. El Diputado—que, naturalmente, se halla afiliado al Partido Demócrata— se jacta de haber conseguido el 90 por ciento de estos obsequios al progreso.

Según un funcionario del Pentágono, el legislador que se encuentra en una posición clave no necesita pedir. Y añade, con una sonrisa: “¿Es que hay quien crea que Richard Russell [ex jefe de la Comisión de Fuerzas Armadas del Senado] pidió alguna vez una instalación en Georgia? No tuvo más que hacerse nombrar presidente de la Comisión, y las instalaciones vinieron solas”.

Pero existen otros pilares en los

que se asienta el auge de la industria de guerra: los oficiales que se retiran del servicio activo y se emplean en firmas que proveen a la defensa. El Senador Proxmire ha informado que en la actualidad hay 2.072 oficiales retirados, del grado de coronel para arriba, que ocupan tales puestos. Es casi imposible, sin embargo, probar que ayuden a sus empleadores a obtener contratos, y la industria generalmente tiende a negar tal cosa. Lee Atwood, presidente de la North American Rockwell, dice: “Los tomamos según sus méritos. Siempre les aconsejamos que no ejerzan influencias para beneficio de nuestros programas”. Pero “sería fatuo pretender que no tienen contactos o amigos de uniforme”.

La estrechez de las relaciones explica en buena medida la actitud tolerante del Congreso hacia los generales. Esto es especialmente cierto cuando se consideran los métodos seguidos para las adquisiciones dentro del propio CMI.

Desde el mismo principio, los militares han seguido complicados procedimientos formales para los contratos. Los hermanos Wright realizaron su primera venta al Cuerpo de Señales con un contrato (Nº 486) que establecía el pago de 25.000 dólares por una “máquina voladora” que anduviese a 60 kilómetros por hora, con 5.000 dólares adicionales si el aparato lograba hacer 3 kilómetros más por hora, y 5.000 dólares menos si hacía 3 kilómetros menos. De paso sea dicho, los Wright percibieron lo estipulado como base, más el incentivo. Al desarrollarse y tornarse más complicadas las armas, la simple confianza en la habilidad e integridad de un proveedor ha cobrado una relevancia cada vez mayor. Ello ocurre porque, al avanzar la tecnología, los problemas mecánicos pueden alcanzar tal complejidad que todas las computadoras del mundo no bastarían para producir una estimación exacta de costos.

“¿Saben cómo compramos el F-86 [un caza a retropropulsión de la guerra coreana]?” preguntó la semana pasada un ex funcionario civil del Pentágono. “Let Atwood vino a ver a Hoyt Vandenberg [entonces jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea]. Atwood dijo: «Tenemos aquí un magnífico avión de caza, y necesitamos hacer el trabajo». Vandenberg le respondió: «Fabriquenlo». Si no hubiésemos confiado con ese avión cuando estalló la guerra, nos habríamos visto en figurillas.”

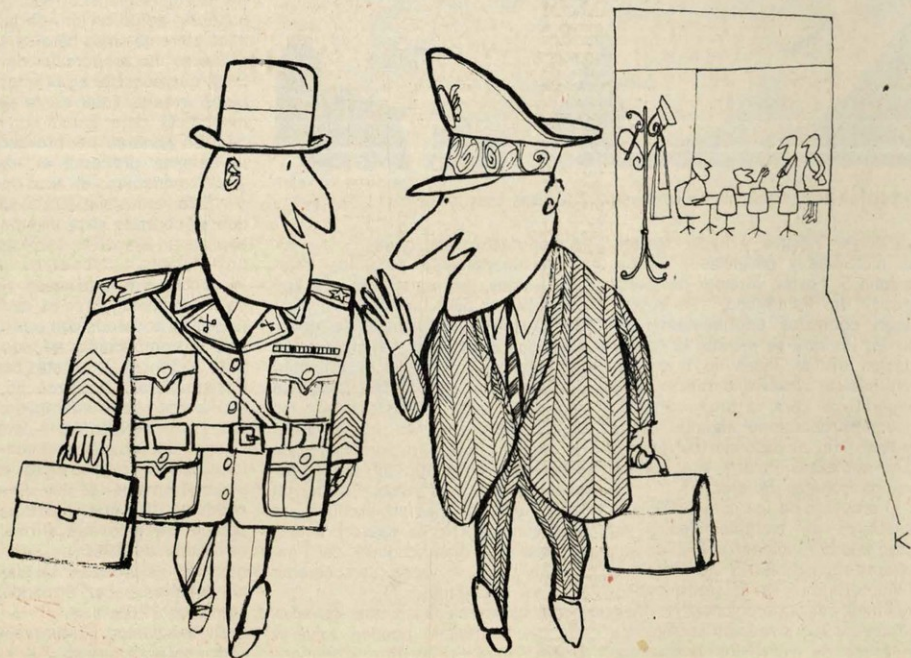
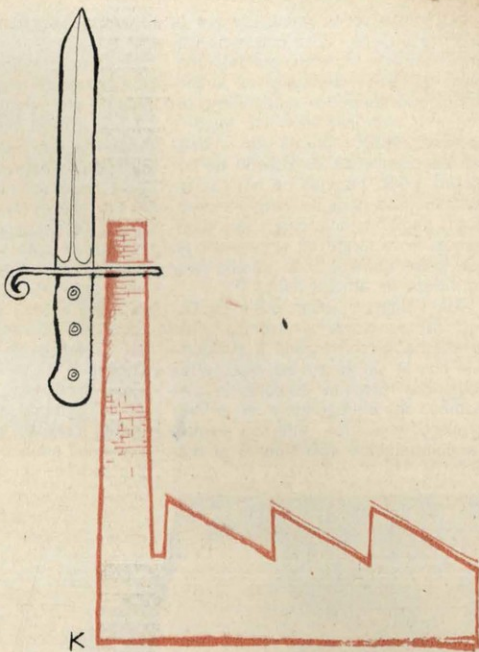


Phil MacMullan-Newsweek

Mendel Rivers (der.) con McNamara: En Charleston no se pone el sol.



**EL C. M. I.  
Por Kalondl**





¿Cómo sabía Vandenberg que el F-86 resultaría? "Los norteamericanos siempre fabrican buenos aparatos de caza", señaló el ex funcionario. ¿Cómo pudo Vandenberg ordenar la fabricación (que llegó a costar 299.000 dólares por unidad) tan sencillamente, existiendo de por medio 3.000 páginas de normas reglamentarias para las adquisiciones, y sin llamar a licitación? "Fe. Confianza. A la larga, es la manera en que debe hacerse: con mucha fe y confianza de ambas partes."

Sin embargo, justo antes de Corea, la tecnología electrónica y de armas había comenzado a evolucionar con la velocidad del rayo, y los soviéticos estaban elaborando una bomba de hidrógeno y el primer proyectil balístico intercontinental. La combinación casi liquidó el método de "fe y confianza". "Tuvimos

rios de seis grandes contratistas para la defensa, y les comunicó que quería un proyectil nuclear de 2.400 kilómetros de alcance y combustible sólido que pudiese ser disparado desde un submarino sumergido. Lockheed se declaró apta para fabricarlo, y recibió la primera suma para investigaciones en 1956.

Entregó parte de la tarea al Instituto Tecnológico de Massachusetts (que hace más trabajos para el Gobierno que cualquier otra institución universitaria), al Johns Hopkins (que le sigue en esa escala) y al Laboratorio de Radiación de la Universidad de California. A los cuatro años, la Lockheed ya tenía proyectiles para experimentar, y un año más tarde se consignaron a la Armada los primeros cohetes operacionales. La Lockheed empleó un total de 20.000 proveedores y subcontratistas para

se han cancelado proyectos por valor de unos 9.000 millones de dólares, algunos cuando las armas nuevas habían llegado ya a una etapa avanzada de fabricación. Entre ellos se cuentan: el superbombardeo B-70 (una pérdida de 1.500 millones), el avión de propulsión nuclear (512 millones), el bombardero-robot Snark (678 millones), el cohete Navaho (680 millones), el avión espacial Dyna-Soar (405 millones) y el misil Skybolt (440 millones).

La mayoría de esas iniciativas son anteriores a 1961, cuando Robert S. McNamara tomó las riendas del Pentágono. Pero McNamara también tuvo su desastre, al archivar la versión F-111B, de la Armada, del caza TFX. No obstante, su visible contribución fue la de obtener más orden y eficiencia en el proceso de compras del Pentágono, lo cual redujo los excesos de costos a un promedio de "sólo" el 100 por ciento, contra el 200 por ciento que había imperado en la década del 50.

Para el actual Congreso, por supuesto, la duplicación del precio de un producto desde su estimación original, difícilmente parece un buen negocio. Sin embargo, y paradójicamente, parte de la causa de los abusos fue el resultado del propio "éxito" de McNamara: el Secretario impulsó la adjudicación de contratos a los oferentes más baratos, y cundió entonces la proporción de *low-balling*, que consiste en brindar precios bajos irreales (que luego serán aumentados) para ganar las licitaciones. En general, los proveedores de la defensa prefieren el *low-balling* y su compañero, el alza de costos.

"Esta industria es la única en que se contrata para inventar algo", explica un ejecutivo aeroespacial de Los Angeles. "Nosotros decimos: «Inventaremos este avión según especificaciones y, precios dados». No podemos andarnos con lentitud, porque la competencia no nos lo permite. Entonces, los costos comienzan a acumularse. Nosotros no los aumentamos, simplemente se acumulan. Pero la gente no lo comprende. Cuando un Senador sostiene que hay excesos de costos, todos están de acuerdo en que los hay. Pero el Senador no dice que cueste más de lo debido. Todo lo que afirma es que el cálculo de 1965 no es el mismo de 1969. Bueno, en tal caso quizá no debimos haber firmado por ese precio en 1965."

El *low-balling*, naturalmente, decepciona al Congreso y a la opinión



Wally McNamee-Newsweek

Wheeler, Laird, Packard: Los robustos intereses creados.

que correr riesgos y hacer tentativas múltiples y paralelas", recuerda John S. Foster, director de Investigación del Pentágono. "Se suscribieron contratos enormemente caros, en los que se preveía la consolidación de las fases de investigación básica, desarrollo mecánico y preparativos para la producción. El sistema proporcionó algunos éxitos notables: tal el caso de los submarinos nucleares Polaris y el de los propios cohetes Polaris."

El proyecto de los cohetes Polaris constituye un ejemplo clásico de cómo puede funcionar el CMI en sus mejores momentos. El vicealmirante William Raborn, a la sazón subcomandante de Operaciones Navales, llamó en 1955 a reunión secreta con un grupo de científicos y funciona-

la manufactura del obús.

Afortunadamente para los Estados Unidos, se registraron muchos otros éxitos; pero también hubo fracasos. Una de las excusas de mayor peso que ofrecen los defensores del Pentágono se refiere a la dificultad de determinar qué armas, y en qué cantidad, serán necesarias en los medianos plazos. Un nuevo avión de guerra lleva, aproximadamente, ocho años entre los primeros bosquejos y el primer vuelo. Insume un lapso igual de tiempo producir un cohete nuevo. No es de sorprender, expresan los planificadores del Pentágono, que a veces se cometan errores de cálculo.

El drama reside en que los errores del Pentágono pueden volverse costosísimos. En los últimos tiempos



pública cuando se advierte el costo final de un proyecto. Pero la industria consigue los contratos y los militares sus nuevas armas. Y ¿caso el Gobierno es estafado? ¿No fueron sus propios procedimientos los que originaron el dilema?

Los métodos de adquisición empleados por el Pentágono muestran cuán singulares son las relaciones económicas del CMI. Existe poca semejanza con un mercado libre de muchos compradores y vendedores. Se parece más a un Rey que otorga favores a los ministros y caballeros de su corte. El Rey necesita el apoyo de todos frente a alguna guerra o emergencia futuras. Por lo tanto, recurre a sus arcas y otorga este favor a este ministro por este servicio, y aquel favor a aquel ministro por aquel servicio. Si el ministro es incapaz de soportar las presiones competitivas de la corte, se lo tacha de la lista de quienes rodean habitualmente al monarca.

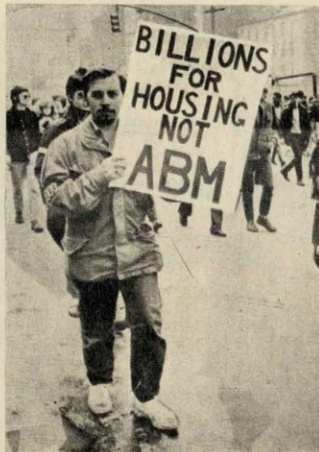
Esta relación inusual no parece —a pesar de lo que indica el mito popular— devolver grandes beneficios a los empresarios. Muchos se han enriquecido con el trabajo para la defensa, como en cualquier otro negocio. James McDonnell fundó en 1939 una vacilante McDonnell Aircraft que hoy se ha convertido en la poderosa McDonnell Douglas; su fortuna personal se calcula en 150 millones de dólares. Pero Wall Street derrocha poco amor en acciones de la industria bélica. Los cinco mayores contratistas del año pasado fueron General Dynamics (el caza-bombardero F-111, submarinos Polaris; ventas por 2.200 millones de dólares); Lockheed (el transporte C-141, el cohete Polaris, 1.900 millones); General Electric (motores a retropropulsión, electrónicos, 1.500 millones), United Aircraft (motores a retropropulsión, helicópteros, 1.300 millones) y McDonnell Douglas (caza-bombardero Phantom F-4, bombardero Douglas A-4, 1.100 millones). Un reciente estudio de estas y otras grandes compañías efectuado por el Logistics Management Institute muestra que su beneficio por cada dólar de ventas para la defensa es de 4,2 centavos, contra un promedio de 8,7 centavos para toda la industria norteamericana. Por otra parte, los beneficios anuales de las empresas por cada dólar de capital invertido, que han estado reduciéndose con firmeza en la última década, promediaron los 7,3 centavos, sobre 10,1 centavos anuales para el



Galbraith: El abuso de poder.

resto de la industria.

Para los críticos que aun juzgan altas esas cifras, la alternativa sería un sistema de arsenales oficiales no lucrativos. Pero éstos fueron ensayados extensamente entre la Primera y la Segunda guerras mundiales, con pobres resultados. "Durante 25 años, la Armada hizo torpedos en Newport —recuerda Dan Kimball, ex Secretario de Marina y ex presidente de Aerojet-General, empresa fabricante de cohetes—. Pero cuando llegó la Segunda Guerra los torpedos no funcionaban correctamente, no alcanzaban los objetivos. Tuvimos que encargarse a la American Can Co. de Chicago los que, por fin, sirvieron."



Bernard Gotfryd-Newsweek

Protesta: Vivienda, no cohetes.

Los aviones construidos en el arsenal de Filadelfia, memora Kimball, "eran lindos pero no volaban. Y han la prueba de prescindir de algunos operarios cuando el trabajo ralea: se encontrarán ante la peor batahola que jamás hayan visto".

Los críticos —y aun los defensores, por cierto— del CMI desean mejorar la eficacia de los procesos de adquisición y reducir costos.

Pero, en verdad, la Contaduría General del Congreso ya supervisa —o debe supervisar— las operaciones de compras del Departamento de Defensa; también lo hacen la Agencia de Verificación de Contratos del propio Departamento y diversos organismos oficiales. Sucede que el motor del ataque a los militares no es la limitación de los gastos militares. El objetivo real, como lo expresa abiertamente John Kenneth Galbraith en un artículo publicado por *Harpers*, "no es hacer al poder militar más eficiente o más éticamente honesto, sino ponerlo bajo control. Son metas muy diferentes. La primera busca eliminar ganancias excesivas, altos costos, magros resultados técnicos, favoritismos u otros abusos de poder. La segunda se refiere al poder en sí mismo. La primera es desviacionista, pues persuade a la gente de que se está haciendo algo mientras se deja el poder y los presupuestos intactos".

Los militares, dice el Senador J. William Fulbright, "representan una amenaza directa a la democracia norteamericana. Producto de nuestros compromisos militares globales, el Complejo Militar Industrial acabó por ser una poderosa fuerza para la perpetuación de tales compromisos".

Hombres como Galbraith, Fulbright y otros quieren eliminar por completo muchos proyectos de fabricación de armas, limitar drásticamente los gastos militares y derivar la inversión de fondos a los problemas sociales internos, como primera prioridad. El debate sobre los proyectiles antibalísticos, dice L. Berkley Davis, vicepresidente de la General Electric a cargo de las ventas para la defensa, "es político, se reduce a establecer quién gana la carrera del dólar, si los asuntos militares o los sociales".

Los adversarios del CMI contarán con un aliado inesperado en esta batalla de la política nacional, cree Galbraith. "Toda burocracia padece de una debilidad mortal: no responde efectivamente al ataque —escribe—. La misma inercia que la mete en



honduras —que la lleva insensatamente a Bahía de Cochinos o a Vietnam, aun cuando el desastre sea obvio— la vuelve indefensa ante los ataques. De hecho, apenas puede remedarse a sí misma." Sobre este punto, hasta los críticos menos rudos concuerdan en que el Pentágono puede padecer de miopía.

Gavin considera que los militares, al poner casi al mismo nivel la seguridad nacional que la siempre creciente cantidad de material bélico, trabajan en la teoría de un armadillo gigante. "Hace un tiempo estuve en Fort Leavenworth y después de mucho hablar no pude hacerme entender. Entonces, ya con la lengua seca, dije que lo que necesitábamos era una cantidad equis de tanques hechos con acero laminado de noventa centímetros, a prueba de todo proyectil conocido, equipados con cañón y cohetes nucleares tácticos, que pudiesen marchar en cualquier terreno. «Diseminémoslos por Europa Occidental, les dije, y eso sólo podría ser suficiente para nuestra defensa en el exterior». Me senté, esperando que alguien se riese, pero nadie lo hizo. En cambio, un tipo exclamó: «Hombre, es la mejor idea que he escuchado». ¡Increíble!".

El Pentágono y el Gobierno no están precisamente desvalidos para resistir en el debate sobre el Salvaguardia y la política nacional: disponen de fieles amigos en el Senado. "Gracias a Dios que tenemos un Complejo Militar Industrial —exulta Barry Goldwater—. Su objetivo final es la paz de nuestro tiempo, no importa cuán agresiva y militarista sea la imagen que los izquierdistas quieran darle." El Pentágono, asimismo, mantiene una aterradora fuerza de 6.140 expertos en relaciones públicas en todo el mundo, para divulgar sus posiciones. Además, emplea a 339 "agentes de enlace con el Poder Legislativo", con un presupuesto de 4.100.000 dólares, como cualquier otro lobby. Y, en fin, goza del apoyo general de la industria.

En una silenciosa reunión celebra el mes pasado en Williamsburg, Virginia, altos ejecutivos de la Asociación de Industrias Aeroespaciales resolvieron que, dado el actual clima político desfavorable que enfrentan los militares, toda campaña de relaciones públicas que pudiesen lanzar les resultaría perjudicial. "Creo que la amenaza a nuestro país —sostuvo el presidente de la Lockheed, Daniel Haughton— es tan real hoy como lo fue siempre."

La frase apunta al corazón del debate. Muchos jóvenes —estudiantes y docentes—, que se oponen al servicio militar, al ROTC en las Universidades y al reclutamiento castrense, y que obligaron a entidades superiores (como el Instituto Tecnológico de Massachusetts) a una revisión del papel que desempeñan en la investigación militar, eran niños cuando nació el CMI. Para ellos, la cháchara sobre el imperialismo soviético no es más que una farsa, un fantasma. Pero aun los adversarios del Pentágono aceptan la certidumbre de una amenaza comunista.

Con todo, los antimilitaristas arguyen que el actual poderío bélico es suficiente, que el equilibrio internacional se ha modificado, que las armas diseñadas hoy son obsoletas mañana y que, por lo tanto, es inútil seguir en esa vorágine alocada. Los militares, acuciados por la invasión a Checoslovaquia y los nuevos misiles rusos (los SS-9 y SS-11), no están seguros de tener bastante.

De tal manera se tienden las líneas para la batalla. Los críticos del CMI presentarán su desafío desde varios ángulos; además del ataque al Salvaguardia, afilan las uñas para aplicar cortes a los siguientes rubros del presupuesto que Defensa solicita para el año fiscal 1969-70:

- 100 millones para un "bombardeo estratégico tripulado".
- 75 millones para el AWACS, sistema de radar aerotransportado.
- 150 millones para la Flota Logística de Rápido Desplazamiento, de



Gavin: El armadillo gigante.

la Marina, que debe permitir el veloz traslado de tropas al exterior.

En otros frentes, las audiencias que convoca el Senador Proxmire examinarán cuestiones como ésta: ¿Tiene sentido gastar 1.500 millones de dólares en nuevos portaaviones cuando el Gobierno invierte menos que eso en Educación? Mike Mansfield, jefe del bloque mayoritario (demócrata) en el Senado, presiona para que se desmantele una parte de las 429 bases mayores y 2.297 instalaciones menores que el Departamento de Defensa, a un costo de 8.000 millones anuales, mantiene en 30 países extranjeros.

A su vez, una organización llamada "Miembros del Congreso en favor de la paz por el Derecho", que integran 125 Senadores y Diputados, proyecta contratar un experto en armamento para auscultar las verdaderas necesidades de la defensa. Mientras tanto, un grupo de 45 miembros de ambas Cámaras divulgó una lista de reformas. "El más urgente desafío que afronta el Congreso —declaran— consiste en reafirmar el control [legislativo] de la burocracia militar y de las decisiones políticas [que ella incita a tomar]".

En suma, esta y otras iniciativas producirán en los meses venideros un completo examen de la labor que desempeña el CMI en la política y la vida norteamericanas. La perspectiva irrita a muchos militares y contratistas; otros confían en que saldrán indemnes del temporal sin sufrir daños irreparables.

Quizá no. Pero, con toda probabilidad, el examen traerá aparejados numerosos cambios. El Pentágono ya rediagrama sus planes del ROTC; Nixon preconiza un sistema directo de sorteo para tornar más justo el llamado a las filas.

La semana pasada, en fin, el Secretario Laird cancelaba el proyecto MOL (Laboratorio Orbital Tripulado) de la Fuerza Aérea, que lleva consumidos 1.300 millones de dólares y para el cual se reclamaban, este año, 525 millones. La muerte del MOL elevaba a 11.000 millones la cifra desembolsada, desde 1951, en programas luego abandonados.

Dice el Senador Kennedy: "Terminaron los días en que una asignación de gastos militares era aprobada sin más ni más". Y el Senador Proxmire acota: "Terminó la era de los cheques en blanco". ♦

Copyright Newsweek, 1969.





Troupe de flamantes médicos festejando la graduación, e historiador Bravo Tedín: Estudiantina.

Primera Plana

## CORDOBA: DIAGNOSTICO DEL BARRIO CLINICAS

A fines de mayo, se convirtió en la capital de la Capital. Cuando los disturbios envolvieron Córdoba, el barrio de Clínicas, o Clínicas a secas, concentró la atención y la curiosidad de todo el país: especie de bastión, ocuparlo fue el pretexto para la escalada represiva; su resistencia, a la vez, el símbolo de toda la algarada.

A ese nivel, los cordobeses lo habían recuperado ya en setiembre de 1966, después del asesinato de Santiago Pampillón. Entonces, los estudiantes se atrincheraron allí, llenaron bolsas con gatos callejeros y bombardearon con ellas a los perros de la policía; colmaron cada casa del barrio con armas, gorras, chaquetillas.

Atomizado por el progreso (una *vía blanca*, la Avenida Colón iluminada a full hasta los cascos de mayo) y el orden (en los últimos años una buena cantidad de familias eligió esa franja, un desprendimiento del barrio Alberdi, para vivir), el Clínicas se sirvió de los disturbios del '66 para que sus habitantes más jóvenes estrecharan filas, le devolvieran el mito original.

Actualmente es como una enorme universidad callejera, un pueblo insólitamente joven. La extravagancia puede solazarse con un buen número de estudiantes haitianos, negros, esbeltos, dueños de las mujeres más hermosas; la notable aceptación del guardapolvo como uniforme único termina por redondear la imagen del barrio acribillado por inscripciones murales y cuya principal avenida (Colón) tolera un clandestino rebautismo: *Avenida Santiago Pampillón*, como la bautizó la grafía extraoficial.

Bastó con las escaramuzas de setiembre del '66 para que los memoriosos recordaran la historia del distrito, una franja anticonvencional dentro de una de las ciudades más apegadas a las formas; claro que no es fácil hurgar en esa memoria: testigos y protagonistas

se empeñan en alterar la cronología, en estrilar las anécdotas para que impregnen este presente algo desvaído.

Todos agigantan cada recuerdo, cada testimonio de una estudiantina que, junto a las inevitables fiestas de graduación, albergó prostitutas, casas de cita, una plaza y un cine memorables. Además, el egresado es un nostálgico irremediable: muchos, ya recibidos, siguen viviendo en el barrio; otros demoran su graduación o no se reciben jamás. Todos atesoran esa historia colectiva, que regalan al primero que quiera conocerla. "Es cuestión suya —disculpan— separar la verdad de la mentira."

El gran testigo es José Humberto Cepillo Inardi (42 años; "o ninguno: ¿para qué quiero juntarlos?"), veterano de la zona y dueño de la más famosa de sus casas, *La Carlina*, cuyo nombre es el de la meretriz que vivió allí hasta 1935. El retórico frente tiene lugar para otra inscripción: DR, marca y símbolo de la vanidad del *gigoló* de la Carlina, el famoso Domingo Rubinos.

Más de treinta años sirvieron para que Inardi borrara la tradición prostibularia del sitio: convertido en lugar de estudio y fiesta, sus asados han convocado a profesores, estudiantes, obreros, políticos (desde Alfredo Palacios hasta Arturo Frondizi), músicos (Canoar con su orquesta, por ejemplo; el cantor Héctor Mauré) y hasta a las *Mulatas de Fuego*, el quemante regalo que Perón endilgó a la ciudad recoleta, en 1952, y que mereció un anatema en forma de editorial, disparado por el diario *Los Principios*, que calificaba a las bailarinas de "enviadas del diablo" y las invitaba a "regresar a Moscú".

El dueño de casa sonríe al recordarlo y exhibe idéntica ternura cuando recuerda a prostitutas como la *gorda Elba*, miembros de una corte

de los milagros que encontró en esa y en otras casas un refugio contra las razias policiales; más tarde, gran parte de esas perseguidas iban a convivir con estudiantes, a convertirlos en atípicos *gigoló*: los forzaban a quedarse en la cama, tirados, mientras ellas leían en voz alta complejos tratados de Anatomía.

Por ese camino llegaron a dominar la picaresca de los exámenes, sus fechas, el dato de los profesores bravos o generosos; a interiorizarse, en fin, de la medicina y de los médicos. Muchas terminaron casándose con sus compañeros, ya médicos, para emigrar con ellos al interior de la provincia.

"En la segunda mitad del siglo pasado —recuerda Miguel Bravo Tedín, 29, soltero, profesor de historia— la zona se llamaba Barrio de las Quintas. Plagados de frutales, esos terrenos, todos, desde el río hasta la quinta de Santa Ana o *barrio de la Pólvoira*, eran de don Pepe Celman, padre de Miguel Juárez Celman y de Marcos Juárez."

Antecedentes tan honorables no impiden que, a principios de este siglo, la *puta* y las hortalizas sean reemplazadas por mujeres más o menos públicas y prostibulos más o menos elegantes. La invasión promueve el crecimiento urbano del ejido: surgen casas, ruidos, mala fama. En la misma época, y convocados por el Hospital de Clínicas, empiezan a llegar los estudiantes. El prestigio académico del centro de estudios irradiaría hacia todas las provincias vecinas.

El carácter del barrio se va amoldando al de sus nuevos habitantes: extranjeros en Córdoba, terminan por extranjerizar a los propios cordobeses con los que estudian; entre todos hacen del barrio un país aparte, con sus propias leyes del juego, en las cuales iban a entrar desde las prostitutas hasta las familias que se afincaron en el barrio.



En cuanto a la topografía prostibularia, cabe entera en la descripción de Bravo Tedín (autor, por otra parte, de una dactilografiada biografía del barrio: 256 páginas redactadas sobre la base de 54 entrevistas y más de 25 libros). "Hasta el año 1935 — escribe— estubo en Haedo Norte y 9 de Julio el prostibulo de la Rosa Linda, negra fiera y jetona."

"En la esquina de Haedo Norte y Colón estaba la parrilla de Genaro y Evaristo. El ritual: iniciar la noche tomando allí una ginebra; recorrer después los burdeles, volver finalmente al comedor para consumir bu seca o carne. A pocos pasos, una casa, regentada por la Dora, morocha de aspecto sargentón y fornido, era la última parada antes de llegar a La Carlina."

El sitio que hoy habita Inardi era una Privada. "Los cafishios de cierto rango, como Rubinos, se habían hecho comprar casa por sus pupilas; ella no podía disfrutarla sino entre la noche del sábado y las cinco de la tarde del domingo; ese lapso alcanzaba para una fiesta, burguesa, reposada, en la que el «jefe de familia» recibía a los amigos, y trataba ceremoniosamente a su mujer."

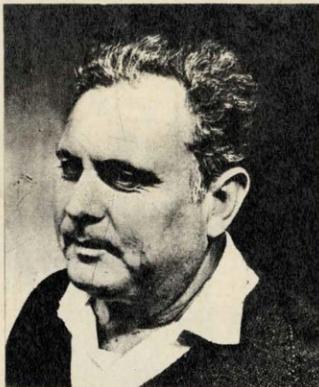
"Las únicas noticias que tenía de ella en la semana —ningún *gigoló* visitaba jamás el prostibulo— eran las que traía la *madama*: quejas, casi siempre, que el hombre debía atender a la hora de la siesta. Especie de resumidero (salvo honrosas excepciones) de la profesión, el Clícas recogía a las meretrices y los clientes que carecían del nivel exigido por los establecimientos del centro de la ciudad.

No todo era deterioro, sin embargo: la Catalana, la Bella Italia, Madame Safo, La Aída, La Dominga, La Pimpora, fueron hetairas famosas, que dieron su nombre a locales no menos célebres. A la cabeza, junto a La Carlina (que ejerció su profesión a lo largo de un cuarto de siglo, desde que Rubinos la sacó del Buen Pastor para llevarla al altar), perdura la Gallega Angela, amiga de fiar su cuerpo, sus bebidas y sus chicas a los estudiantes, y cuyo hijo iba a educarse en Buenos Aires, en el Colegio Internacional de Olivos, la misma escuela a la que concurrió Perón.

Aparentemente, se trata de un barrio cualquiera. Es la historia —que se asoma en cada charla, en cada inscripción— la que hace del Clícas un sitio notable; sobre todo si se tiene en cuenta que un taxi no demora más de cinco minutos en viajar desde Haedo Norte hasta la Plaza San Martín, en pleno centro de Córdoba.

La fisonomía estudiantil del barrio sedimenta hacia 1937, cuando se acaba con la prostitución (al menos legalmente). La Carlina (la casa y no la mujer) se vuelve ya sólo lugar de reunión y de jaranas no tan eróticas; un rango que iba a compartir con el bar de Cuevas (el sótano donde se decidió la fórmula Frondizi-Gómez) y con el legendario comedor de la fuc (Federación de Estudiantes de Córdoba), en Sol de Mayo 145, donde los propios mozos eran estudiantes.

Y las pensiones, claro. La década del 40 marca su apogeo (ahora la



Cepillo Inardi: Aquellos tiempos.

mayoría de los estudiantes se cotizan en grupos de tres o cuatro para alquilar casas o departamentos); la de doña Agustina daba pensión completa por 25 pesos mensuales. El menú: una costeleta enorme y empanadas mendocinas; los jueves y domingos, el delirio se enseñoreaba de la mesa y la cubría con lechón, pavo y pollo. Hoy, lo de Agustina comparte la inmortalidad con *Las Tres Croquetas*, *La Albóndiga Embrujada*, *La Muerte Lenta*.

Pero ninguna reseña del ejido puede olvidar las dos máximas instituciones: Plaza Colón y el Cine Moderno (vulgarmente *La Piojera*). Hasta 1950 —y ahora también para muchos estudiantes— salir del barrio, recorrer las escasas cuadras que lo separan del centro de Córdoba, era una verdadera herejía. Hace dos semanas, Raúl Alberto Tizón (23, tercer año de Medicina) juró que en los últimos 36 meses no había ido "a Córdoba" ni una sola vez.

En 1954, cuando los grandes árboles de la plaza Colón son derriba-

dos, todo un estilo de vida se va con ellos. A pesar de eso, 23 jóvenes alumnos de Medicina confesaron a Primera Plana haber tenido allí su primera cita. En guardapolvo, por supuesto. Porque eso es lo primero que se compra, el símbolo de status que va a distinguirlo en adelante.

Así iban a la cancha en la época en que el Club Universitario representaba al barrio en los campeonatos de fútbol; con guardapolvo iban también a la plaza, al cine, al hospital. El domingo usaban el de repuesto, impecable, para visitar a la novia.

En Avenida Colón 1561 está el cine Moderno o *La Piojera*. Desde 1940, el sitio se vuelve centro de discusiones políticas, apto para tomar mate o beber alcohol, formalizar romances, gritar, hacer barullo y hasta ver un film. Pintado, con butacas recompuestas, el cine-club actual no deja ver ni un rastro de aquel estrecho salón, con butacas de madera, en donde los alumnos se desparramaban con piyama y guardapolvo.

Peón y acomodador de la época brava, José Guzman recuerda que los lunes y viernes eran los días más populares, "los de más lío, por lo tanto". Bombitas de olor, huevos, zapallitos del monte, eran el petrecho de los habitantes de la pullman.

Tuvo también su último día de esplendor: el 21 de setiembre de 1958 los estudiantes festejaron su fecha invadiendo el cine y la placidez del nuevo y reposado público; armados con charangos y quenás armaron tal batifondo que la exhibición fue interrumpida; se fueron, coreando "La piojera es nuestra".

Ocho años más tarde, empujando objetos más contundentes, iban a revalidar la posesión de todo el barrio; en 1969, en fin, lograron fundir toda nostalgia y hacer de lo que no era más que una folklórica Juvenilia una suerte de ciudad tomada. Bastaba caminar por ella, en las primeras semanas de junio, para comprender que la fiesta recién comienza o, como exultó uno de sus habitantes, que "el Clícas tiene cuerda para rato".♦



La Carlina no es un bicho: El monumento edilicio del barrio.

Primera Plana





Primera Plana

El batallón de mensajeros en formación: Les dan y reparten.

## OCURENCIAS:

### La milicia que faltaba

Todo comenzó con un telefonazo que sacudió a la comisaría 6ª: "En la azotea del edificio de Entre Ríos 469 —alertaba el mensaje— se imparte instrucción militar a un grupo de jóvenes". El infidente aportó más detalles: el grupo (ataviado con uniformes color arena y cascos amarillos) ensayaba puntería con cuchillos y pistolas de aire comprimido. Para la policía no cabían dudas: eran guerrilleros. Ese fue el comienzo de una comedia de equívocos que duró 24 horas y permitió descubrir, poco después, la existencia de una organización insólita: la Asociación Buenos Aires, una empresa especializada en servicios de mensajería, comisiones y propaganda por televisión, que —para lograr mayor eficiencia— adoctrina militarmente a sus empleados, muchos de los cuales viven en el reducto.

Al grito de "Nadie se mueva, vengan los arsenales", los vigilantes irrumpieron —el jueves antepasado, día de Corpus Christi— en las oficinas que regentea Jorge Honorio Tolosa Brown, 45, 6 hijos. Nadie entendía nada: después de una requisita que se prolongó durante dos horas (las instalaciones fueron arrasadas en busca de armamentos y municiones), la policía optó por detener a los conjurados. La noche del viernes, luego de fatigosos interrogatorios, todos estaban en libertad: no se había encontrado arma alguna, y los cuchillos, por supuesto, eran de mesa.

"En realidad —apunta Tolosa Brown—, esto nos vino bien. Hicimos cálculos, y llegamos a la conclusión de que tanta publicidad, por televisión y diarios, nos hubiera costado cerca de nueve millones de pesos." Brown, un veterano funcionario público (fue director de la Escuela de Capacitación

Municipal de La Plata, inspector de Salud Pública y del Instituto de Asuntos Agrarios), no hizo el servicio militar. "Pero —justifica—, cuando estudiaba medicina y era practicante en la Guardia de Infantería de la Policía Federal, aprendí las ventajas de no discutir órdenes. Por eso adopté este sistema."

Sus subordinados (25 integran la tropa, 10 el cuerpo de suboficiales y otros cuatro forman con él el Estado Mayor) respetan las jerarquías. Pero tanto los cadetes, dragoneantes, cabos, bedeles, guías o comandantes, se afanan en una sola tarea: el reparto de mensajes de todo tipo —"desde una carta hasta una inyección"— durante las 24 horas del día. "Acá no tenemos ni 9 de Julio ni 25 de Mayo —es la paradójica arenga de Brown—; montamos guardia permanente toda la semana, de día y de noche."

El sistema rige desde hace un año



Primera Plana

Comandante Brown: Marche presto.

y medio: está prohibido fumar, escanciar bebidas alcohólicas y tentar suerte con juegos de azar. También, llevar —como en la milicia— el pelo largo: todos los mensajeros fueron rapados, al principio, aunque ahora sus pelambres denuncian cierta tolerancia. "A mí —confiesa María del Carmen Nucci, 24, soltera, Jefa de Relaciones Públicas— me obligaron a desteñirme el cabello. El mismo Brown me acompañó a la peluquería para que me dejaran castaña y no rubia."

Los residentes, 17 en total, soportan sin mayores zozobras los horarios impuestos: la diana toca a las 7 —aunque es tolerante—, y a las 9 y media de la noche todo el mundo se adormila; a esa hora emudece el televisor. Algunos mensajeros, sin embargo, tratan: "es que el sistema no impide a nadie continuar sus estudios. "Yo no tengo problemas —argumentó Luis Pablo Soto, 20, uno de los desvelados—, aprovecho de noche para leer y voy dos veces por semana a La Plata; estudio para Perito Agrónomo."

Es probable que en esas incursiones no lleve el uniforme reglamentario —cuyo emblema es un ciervo, "que simboliza agilidad y rapidez, condiciones de un buen mensajero"—; es que el atuendo puede traer consecuencias: "En la semana del Boy Scout —suspiró la «capitana» Nucci— los hombres me susurraban si no quería hacer la buena acción del día". De todos modos, peor hubiera sido para ella soportar las fajas: "Se les enseña orden cerrado sin armas —adoctrina Carlos Alejandro Parada, 21, entrenador de las huestes—; giros, saludos y desfile. Es instrucción de infantería, la que me gusta". Para todos, no obstante, la experiencia es saludable: muchos arribaron del interior del país y aquí "encuentran casa, comida, y atención médica cuando la necesitan", apunta Brown. Por lo general, redondean —entre sueldo y porcentaje por mensajes entregados— unos 35.000 pesos. A veces no pueden ser utilizados: los castigos consisten en la privación del franco de sábado y domingo.

La resultante del sistema es "el espíritu de grupo alcanzado". "Con todo esto —festejan—, hemos dado en el clavo: tenemos siempre clientes nuevos."

También enemigos, por supuesto. Clara de Gaetano, 51, dos hijos, viuda, inquilina del departamento inferior al cuartel, acumula un reguero de villipendios para sus marciales vecinos. Uno de sus hijos, José Alberto Gaetano, 26, odontólogo, fue quien alertó a la policía y ella misma es la autora de otras tres denuncias previas por cuestiones menores. Una verdadera guerra: "El vino con la intención de proceder mal— fustiga—; antes se podía vivir aquí, pero ahora esto es un corral. Quiero paz y tranquilidad". Los lamentos de su hijo: "Hace 8 meses que me recibí y ya no puedo atender tranquilo: necesito que no haya ruido, que se acaben las zapateadas de malambo, quiero silencio".

Es un duelo de nunca acabar: la policía, después de tamaño chasco, no estará con muchas ganas de insistir. Brown, por su parte, se apresta a ensanchar su negocio; tiene la idea de incorporar, en unos días más, a una cuarentena de nuevos reclutas. ♦





Estudiante Cabral, el sitio donde cayó asesinado, y Rector Walker: La hora de los hornos.

## UNIVERSIDAD: EL INCENDIO Y LAS VISPERAS

"En esta conferencia de prensa no habrá preguntas ni respuestas." El lunes 9, en Corrientes, después de tan inusual proemio, el Rector de la Universidad Nacional del Nordeste, Carlos Walker, publicó sus dos últimas decisiones: reanudar las actividades de la UNNE y renunciar al cargo. En ambos casos hizo lugar al insistente reclamo de profesores y alumnos.

Walker, un abogado de 47 años con módico curriculum docente —durante seis meses fue profesor adjunto interno en la Universidad del Salvador, en Buenos Aires—, sucedió, hace dos años, al médico Raúl Devoto, actual Rector de la Universidad Nacional de Buenos Aires. Concuñado del Ministro Guillermo Borda, Walker se hizo acreedor, al cumplir veintidós meses de Rectorado, al más cerrado *odium plebis*.

Es que hace cinco semanas, el 15 de mayo, los vigilantes correntinos fabricaron la primera víctima de la presión que el país soportó los últimos treinta días. Esa jornada, el estudiante de medicina Juan José Cabral, 22, recibió un disparo mortal que, quizá, lo haya catapultado a la historia. Su inmolación provocó una reacción en cadena, plantó algo más que un hito en las luchas estudiantiles; en realidad, encendió la mecha de la rebelión que luego se multiplicó al infinito en Rosario y Córdoba.

Todo comenzó a principios de abril, cuando Walker resolvió privatizar los comedores universitarios que funcionan en Corrientes y en Resistencia, hasta entonces en manos de la Universidad. El ticket sería aumentado de

25 a 57 pesos, lo que posibilitaría al concesionario una ganancia de diez pesos por alumno. Los estudiantes objetaron la medida y pidieron, además, que los comedores funcionaran los domingos y feriados. Una comida más abundante y sustanciosa formaba, también, parte del reclamo.

El 7 de mayo, después de un mes de inútiles escarceos, el comedor cerró las puertas a los estudiantes. Una manifestación corrió en pos del Rector quien, atemorizado por el giro de los acontecimientos, se negó a dialogar con una delegación estudiantil. Posteriores incidentes cosecharon el primer herido de bala, un estudiante de veterinaria de apellido Monzón, quien perdió sus dientes en el tumulto. Al día siguiente, una olla popular comenzó a hervir en el local de la cfr de los Argentinos. Comerciantes y vecinos de toda la provincia la colmaron de víveres; fideos y garbanzos hartaron a medio millar de comensales. Además, hoteleros y paterfamilias se prestaron a paliar la hambruna.

El domingo 11, varios comisarios entrevistaron a Walker en su departamento de Hotel de Turismo para rogarle que diera una respuesta a los estudiantes. Quisieron, con su actitud, devolver un favor: los universitarios pidieron a gritos aumentos para la policía correntina. El Rector se dejó vencer: el lunes 12 atendió a una comisión de alumnos a la que aseguró que no podía responder en forma definitiva, ya que deseaba consultar con el concesionario. "Mañana les contesto", se excusó.

También Resistencia tuvo lo suyo. El martes 13 de mayo, la policía chaqueña desalojó a los estudiantes que ocupaban el comedor universitario. Para evitar grescaras, los alumnos acataron las órdenes y pidieron permiso para comer en la vereda. En eso estaban cuando el cura Uberto Cuberli, párroco de la Catedral, ofreció su templo para el convite. Por la tarde, los vigilantes ahuyentaron la paz. Invadieron el aula magna, interrumpiendo una asamblea, arrearon a los alumnos hacia las puertas, y allí los apalearon. Hasta *El Territorio*, un matutino oficialista, tituló: "A pedido de las autoridades de la UNNE la policía actuó bárbaramente".

Los delegados correntinos fueron al Rectorado el jueves 15 (la semana pasada se cumplió un mes de aquellas jornadas), seguidos por 1.500 compañeros que aguardaron sentados en las veredas; pero Walker esquivó la entrevista. Decepcionados, los diputados salieron para instruir a la multitud. La policía montada cargó y, de allí en más, fue el caos. Tiros, sablazos y gases perturbaron la modorra de la siesta correntina. Algunos grupos, para evitar ser acorralados, escaparon hacia el centro de la ciudad y se reagruparon en la Plaza Cabral. Ese sería el teatro de la batalla campal.

Eran las dos de la tarde. A la caballería se sumaron patrulleros y agentes sin uniforme. Las corridas se sucedían y las metralletas comenzaron a tablear. Minutos después, en un cantero de la plaza, cayó Cabral. "Fue una masacre", evoca un comerciante de la calle Junín. "Nunca he visto una



cosa igual." Consumidos sus pertrechos, una patrulla policial, acosada por el gentío imploró: "Somos hermanos; obedecemos órdenes; no nos hagan nada". El patético pedido los indultó de una paliza segura.

Presionada por la policía, la familia Cabral trasladó esa misma noche el cuerpo de Juan José a Paso de los Libres, su domicilio.

La indignación popular no tuvo límites. Al día siguiente —el viernes 16 de mayo— varios miles de correntinos se sumaron a una marcha fúnebre que homenajeó a Cabral. Flores, banderas y velas se amontonaron en el césped que holló Cabral. De paso, los circunstantes repudiaron a Walker.

La Gobernación dispuso instruir un sumario que deslindearía responsabilidades; el Rector lamentó los hechos y aseguró: "No voy a renunciar". Horas después suspendió las actividades de la UNNE por tiempo indeterminado y, simultáneamente, anunció la habilitación de un registro de becas para "los alumnos necesitados". Ya era tarde. El sábado 17, la mitad de los profesores de la Universidad exigieron su renuncia. El domingo, los Decanos de Ciencias Económicas, Miguel Angel Cantini, y de Humanidades, Luis Ise, abultaron la lista. "Su alejamiento —le dijeron— será una contribución efectiva a la normalización y a la paz." Walker se alejó el martes 20 pero hacia Buenos Aires. Abrevó en las fuentes y regresó con la consigna. "No renunciaré", repitió ante cuantos quisieron oírlo.

Esa semana, la del 18 al 24 de mayo, entre garúas y charrones, asambleas y manifestaciones relámpago pasaron sin incidentes graves. Es que la policía brilló por su ausencia. En tanto, una mediación oficiosa del Arzobispo Francisco Vicentín intentó, con opaco éxito, formalizar una tregua. "Creo que la Universidad debe ser reabierta", aseguró hace quince días.

Uno de los sublevados, el dirigente estudiantil Jorge Paillole, coincidió con él: "La UNNE debe continuar con las clases inmediatamente. De todos modos, aquí no pedimos la cabeza de Walker. Él es un peronero de la dictadura como cualquier otro que venga. Además, el actual Rector es una pera podrida que se cae por su propio peso", se excita.

"Nosotros —anuncia Paillole— no bajaremos la guardia. Vamos a mantenernos en la ofensiva todo el año y contestaremos a la policía en el nivel en que ésta actúe."

En la renuncia que dirigió el 9 de junio al Secretario José Mariano Astigueta, Walker lanzó la que, quizá, sea la última de sus arengas. "Quedo a las órdenes del Presidente de la Nación en esta lucha en que la Revolución Argentina representa el orden, la justicia y el respeto jerárquico frente al motín y al desenfreno", exageró.

El Vicerrector Oscar Aguilar y los dos secretarios generales, Julio César Leumann (Académico) y Miguel Angel Solís (Asuntos Sociales), también se ofrecieron para el destierro. ♦

# Lisboa puerta de Europa



**vinos verdes...  
vinos sin malicia...  
cuya espuma  
carmesí se adhiere  
al borde esmaltado  
del jarro de barro...**

¡Volver a saborear los vinos portugueses! Los ricos vinos de Madeira... los Oportos secos... disfrutando del sol y el buen clima portugués!

TAP le lleva en sus poderosos Boeing 707, agasajándole con la tradicional cortesía portuguesa y brindándole un perfecto sistema de conexiones a Europa, Africa, América, Lejano y Cercano Oriente.



Consulte a su agente de viajes

**TAP**

**TRANSPORTES  
AEROS PORTUGUESES**

Av. Santa Fe 989 - Bs. As.  
Tel. 42-9811 al 15



OLIMPO



La marcha que terminó en tragedia: No sólo de pan...

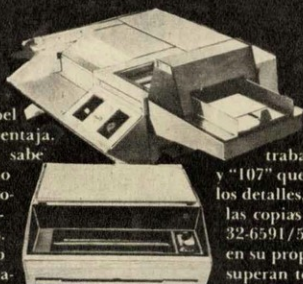


# Las ventajas del papel especial.

Si.

Las copias 3M requieren papel especial.  
Pero no necesitará productos químicos ni aditivos,  
ni tambores, ni polvos.

Hacer copias usando papel común puede parecer una ventaja. Sobre todo porque uno no sabe que el trabajo de sensibilizado tendrá que hacerlo la copiadora. Y eso quiere decir agregarle sustancias químicas. Evidentemente, es mucho más sencillo comprar directa-



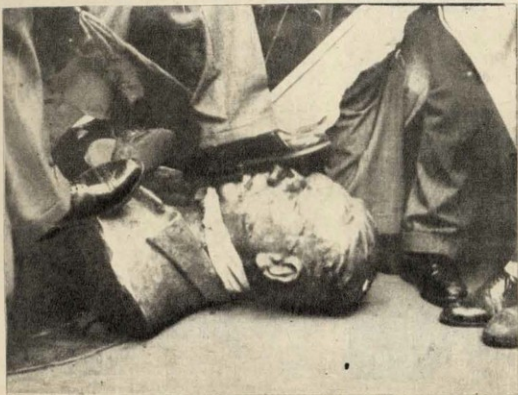
mente papel sensibilizado... y listo. Así es cómo trabajan las copiadoras 3M "209" y "107" que reproducen fielmente todos los detalles, acabando para siempre con las copias grisadas. Llame al teléfono 32-6591/5 y pida una demostración en su propia oficina. Comprobará que superan todo lo conocido. Será un desafío a la comparación.

CASA CENTRAL: Tucumán 117-Capital - SUCURSAL TUCUMAN: San Martín 667 - Tucumán - DISTRIBUIDORES: DESALVO HNOS. S.A.C.I.F.I. Bdo. de Irigoyen 276-Capital - LIBRERÍA COMERCIAL MANIFOLD S.R.L.: Talcahuano esq. Lavalle-Capital - COPIAFAX S.R.L.: Gral. Paz 657-Mendoza - COLLIPAL VENTAS: Belgrano 731-Bahía Blanca - C. HERRERA WESKAMP S.R.L.: 9 de Julio 536-Córdoba - FOTORAMA S.R.L.: San Martín 862 - Rosario - COPY-NORTH S.R.L.: Av. Alberdi 147 - Resistencia - Chaco.

**3M**

... SI SEÑOR!





### Represión en Córdoba

#### La caída y el exilio, VII

El estallido revolucionario no fue una sorpresa demasiado grande para los funcionarios cordobeses. En las filas peronistas se vivía en permanente estado de vigilia desde los primeros días de setiembre de 1955, cuando se conoció la frustrada intentona del general Dalmiro Videla Balaguer, en Río Cuarto. Sin embargo, nadie supo hasta último momento cuál era la fecha fijada para el próximo golpe, porque los revolucionarios habían sabido guardar muy bien su secreto.

"Yo me enteré a las 6 de la tarde del día 15, de que esa noche darían el golpe —reveló Leandro Obeid, último Intendente peronista de Córdoba—, y a las 8 tuve la confirmación por un amigo que era opositor. Enseguida traté de comunicarme con el Gobernador Raúl Lucini y con el Ministro de Gobierno, Ricardo Obregón Cano. Pero no los encontré: estaban juntos en el

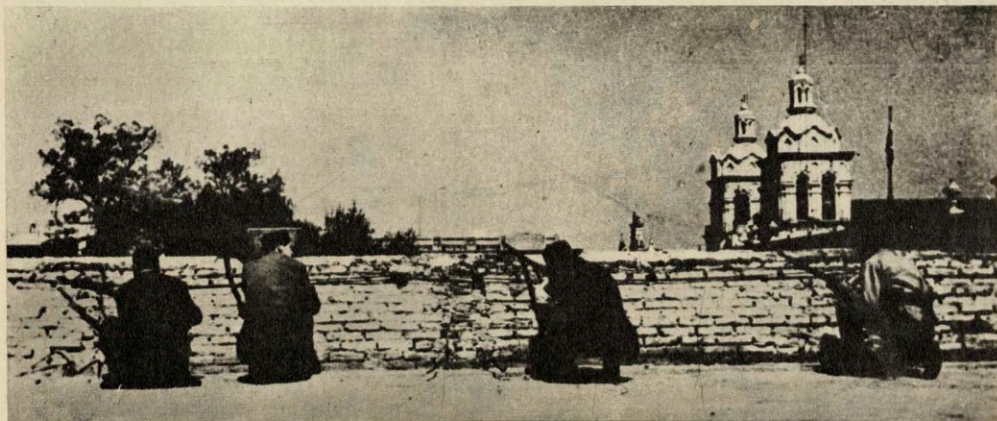
teatro Rivera Indarte, escuchando un concierto de piano. Fui hasta allí, me metí en el palco y les informé. Como en el palco de al lado estaban el general Alberto Morello y el coronel Guillermo Brizuela, aprovechamos para enterarnos de la situación."

El testimonio del entonces Gobernador Lucini sirve también para comprobar lo débiles que eran las defensas del peronismo en vísperas del golpe revolucionario.

"La Policía cordobesa —cuenta Lucini— era tan pobre que para llevar a cabo una represión contaba con una sola ametralladora. Por eso, un mes antes del estallido fui a verlo al Presidente y él autorizó una provisión de pistolas ametralladoras. Y justamente cuando el Jefe de Policía, capitán Luis C. Domínguez, había viajado a Buenos Aires para concretar esa provisión, fuimos sorprendidos por el golpe mi-

litar. Aquella vez intenté transmitirle a Perón el estado de nerviosidad que se vivía en Córdoba, pero él no creía en el peligro de un golpe inminente. Insistí a través del Ministro del Interior, y Albrieu me escuchó; pero la verdad es que no me hicieron mucho caso."

Sobre lo ocurrido en la madrugada del 15 de setiembre, Lucini recordó: "A las 2 de la mañana llamaron del Ministerio de Ejército para avisarme que habían detenido a gente armada en Buenos Aires. Yo, que había estado escuchando un concierto de piano en el teatro, hasta la una, salté como un resorte y le avisé al general Morello. Él se fue a los cuarteles y en el camino lo tirozaron, matando al mayor Frías; luego me informó que estaban sublevadas la Escuela de Artillería y las unidades de Aeronáutica. Luego perdimos contacto directo, hasta que



Francotiradores frente al Departamento de Policía: Las horas inciertas.



volvimos a reunirnos en Alta Gracia. Con mis hombres de confianza radiqué el Gobierno en el Departamento de Policía, que funciona en el Cabildo, confiados en que venían tropas de represión de diversos puntos. A eso de las 9 de la mañana, me informaron que Videla Balaguer estaba escondido en la casa de Tristán Castellanos y entonces envié 20 policías para capturarlo; pero Videla Balaguer se resistió junto con otros rebeldes.

Como la revolución sorprendió en Buenos Aires al Jefe de Policía de Córdoba, el mando de esta repartición fue asumido por el segundo jefe, inspector general Luis Alberto Ferrari. Su relato de los acontecimientos dice así: "A las dos de la mañana llamaron a mi casa para informarme que las escuelas de Artillería e Infantería se estaban cañoneando. El inspector Barboza había tomado por su cuenta, a esa hora, las medidas de seguridad para proteger a Córdoba; en la tarde del 16 reuní a la tropa, que estaba muy indecisa, y aunque no teníamos orden de resistir, yo me quedé con ellos dispuesto a todo. En el primer piso me encontré con varios oficiales, y estaba con ellos cuando empezó el tiroteo y me hirieron en una pierna.

"Eran las 5 de la tarde —agregó Ferrari— y la plaza comenzaba a llenarse de gente, cuando debí atravesarla para que me atendieran en el puesto sanitario cercano al Plaza Hotel, adonde me llevaban algunos policías. En el medio de la plaza me topé con Videla Balaguer, quien venía al frente de una columna dispuesta a tomar el Cabildo, y me increpó porque nos habíamos resistido. Le dije que yo recibía órdenes del Gobierno, no suyas, y me hizo volver a la jefatura. Pero cuando estábamos cerca del monumento a San Martín se descargó el segundo tiroteo y todos tuvimos que hacer cuerpo a tierra. Videla corrió a refugiarse en una galería. Recuerdo que dentro del Cabildo había un centenar de hombres armados.

"Videla me hizo internar en el Hos-



Obeid: A las seis de la tarde.

pital Español —concluye Ferrari— y el doctor Juan Martín Allende me curó la herida. Pero a pesar de la magnífica atención médica que me proporcionó, Videla amenazó luego con pedirme un consejo de guerra por haberme resistido y porque apareció una bandera de parlamento en el Cabildo minutos antes de producirse el tercer tiroteo. Decían que la gente había sido engañada con la bandera blanca y que al avanzar sobre el edificio se la recibió a balazos, pero resulta que entre el segundo y el tercer tiroteo, Barboza había sido apresado y obligado a marchar hacia la jefatura con una bandera blanca. Ese fue el origen de la confusión".

## El Ministro de Gobierno

Para el entonces Ministro de Go-

bierno, Obregón Cano, todo el éxito de la revolución debe adjudicarse a la Iglesia Católica. "No nos engañemos —dice—, jugaron maravillosamente al Cristo Vence y acertaron. Los partidos políticos, en cambio, no aportaron absolutamente nada. El conflicto con la Iglesia afectó directamente a los cuadros superiores de las Fuerzas Armadas y dejó a Perón sin sostén militar efectivo. Muchos indecisos aprovecharon la crisis para proclamarse revolucionarios.

"Dos días antes de que estallara la revolución —agregó Obregón— hicimos cerrar el pasaje Santa Catalina, que divide el Cabildo de la Catedral, para evitarnos sorpresas. Había llegado a Córdoba una pianista recomendada por el general Uriondo, jefe del cuartel maestro del Ejército, para dar un concierto el 15 a la noche. Allí fuimos todos a escucharla y al rato llegó Obeid con la noticia del alzamiento. Le contamos al general Morello y éste no lo creyó. Dijo que no debíamos dejarnos llevar por la guerra de nervios desatada por los opositores y siguió escuchando el concierto. Cuando llegué a mi casa sonó el teléfono: era el Gobernador para pedirme que fuera a la jefatura porque la revolución ya estaba en la calle."

En su descargo, el general Alberto Morello dio a Primera Plana una explicación de todo lo ocurrido en Córdoba aquella complicada noche del 15 de setiembre, cuando los revolucionarios asestaron su primer golpe decisivo contra el peronismo. "Efectivamente, yo estaba en un concierto de piano —dice— y las noticias de un posible alzamiento no me alteraron. Nos fuimos a descansar y a las 2 de la mañana recibí una llamada telefónica del Ministro Lucero. Quería saber si había alguna novedad y le contesté que todo estaba en orden y en paz. Sinceramente, en ese momento pensé que Lucero estaría muy nervioso y que por eso llamaba; jamás supuse que los militares se alzarían contra el Gobierno, pues sólo se esperaba un levantamiento civil, fácil de reprimir. Por las dudas, le ordené al coronel Guillermo Brizuela que alistara a sus efectivos y los tuviera en pie de guerra."

Mientras Morello trataba vanamente de comunicarse con el Director de la Escuela de Infantería, coronel Turconi, y con el jefe de la Escuela de Paracaidistas, mayor Otero, en la Escuela de Artillería la revolución había comenzado. "Cuando empezó el cañoneo entre las dos escuelas —dice Morello— me fui a la guardia del barrio de oficiales y reuní a 50 hombres mal vestidos y peor armados. A las 4 y media detuvimos un ómnibus en la ruta y fuimos hasta mi comando, en la ciudad, a planificar la defensa. A las 6, fuimos a buscar armas y conseguimos algunas en la guardia del batallón de Comunicaciones; no muchas, porque la tropa estaba en campaña. La situación era tremenda. Estábamos incomunicados, sin noticias de la ciudad, hasta que recibimos apoyo del coronel Ferro Sesarego y pusimos en marcha nuestra columna. Entonces opté por replegarme a Alta Gracia, el punto estratégico más favorable a mis planes de rodear la ciudad.



Lucini (ayer): ¡Qué tiempos aquéllos!; (hoy): La policía era pobre.



"Al llegar a la Cuesta del Carmen —añadió Morello—, los aviones rebeldes empezaron a bombardearnos. La tropa se dispersó y muchos soldados se perdieron en el monte. Después hubo que reclutarlos uno por uno, y pudimos llegar a Alta Gracia sin bajas. Allí confirmé, con gran satisfacción, que la mitad de los suboficiales de Artillería estaban conmigo. Luego extendimos el mapa de la región y, como advertimos que nuestro emplazamiento era demasiado riesgoso para la población, preferimos acampar en Anizacate, donde emplazamos ametralladoras en los cerros. Mandé pedir a Buenos Aires una dotación de cocinas rodantes y víveres para abastecer a la tropa, pero en vez de eso me enviaron un precioso equipo quirúrgico motorizado. El 17 a la mañana, volví a hablar a Buenos Aires para reclamar refuerzos militares y al rato llegó el general José María Epifanio Sosa Molina, procedente de San Luis, dispuesto a asumir la represión en Córdoba. Le expliqué mi plan y juntos trazamos la estrategia sobre los mapas; mi idea fue aceptada: había que envolver a Córdoba en un gran despliegue de efectivos y para eso pedimos al general Aquiles Moschini que bajase desde el

en Jefe del Ejército, decidió enviar a su hermano José María Epifanio a Río Cuarto para que se estableciera como juez de instrucción, en el sumario militar que se les seguía a los cabecillas del golpe. Estuvo allí hasta el 13 de setiembre, en que decidió viajar a San Luis para hacerse cargo de su nuevo puesto: la comandancia del Segundo Ejército. Y el 14 voló a Córdoba a participar de una reunión de comandantes, precisamente en la Escuela de Artillería (luego tomada por Lonardi), en la que se habló de maniobras y de problemas específicos, sin que nadie se preocupara aún por los rumores sobre alzamientos que circulaban en esos días.

### El jefe de represión

"Nadie hablaba de revolución —recuerda ahora Sosa Molina—, porque con la frustrada intentona de Videla Balaguer en Río Cuarto pensamos que habría paz por largo tiempo. En la misma tarde del 14 regresé a San Luis y todo el día 15 se vivió en el más tranquilo de los mundos. No se oía volar una mosca y, por eso, después de almorzar con unos amigos, me fui a dormir la siesta, tranquilo. Por la

camioneta a Mendoza para alistar a la Agrupación de Montaña, porque el general Raviolo Audisio estaba en ese momento en Buenos Aires. A las 2 de la tarde del 16, el Ministerio interpartió la orden de represión a Córdoba, la que fue entregada al general Iníiguez para que me la transmitiera a mi en Mendoza. Yo había sido designado para asumir esas difíciles funciones."

Junto con la orden de represión, Sosa Molina recibió los siguientes efectivos para sofocar la rebelión en Córdoba: el Regimiento 14 de Infantería, de Río Cuarto; el Batallón de Infantería de la Escuela de Mecánica, de Buenos Aires; el Regimiento 12 de Infantería y el Grupo Aéreo, de San Luis; la Quinta División de Ejército y tropas del Segundo Ejército. Una parte de esos efectivos estaría al mando de Iníiguez y otra a las órdenes de Moschini. Al llegar a Mendoza, Sosa Molina se enteró de que la Agrupación de Montaña estaba de maniobras en la cordillera. Tuvo que reunirlos y hacerla marchar hacia San Luis en la noche del 16.

"Teníamos que llegar al arsenal de Río Cuarto —dice Sosa Molina— en la tarde del 17. En el camino me en-



General Morello (x) con los integrantes del Comando de Represión, en Alta Gracia; (hoy): Victorias perdidas.

norte con todos sus regimientos. Moschini llegó a Deán Funes y nos transmitimos informaciones por teléfono; él se encargaría de formar una columna motorizada para dirigirse a Córdoba a colaborar en la toma de la ciudad."

En la tarde del 17, Morello recibió la visita de un emisario de Sosa Molina, quien le pedía que iniciara el ataque cuanto antes porque el general Raviolo Audisio regresaba a Mendoza con la Agrupación de Montaña, debido a "un acuerdo", y además porque se sabía que las tropas de San Luis avanzaban sobre Córdoba en actitud revolucionaria. "Para evitar este avance —dice Morello— ordené que se volara el puente de Sampacho, pero nunca pude saber por qué mi orden no se cumplió y por qué las tropas de San Luis jamás avanzaron sobre Córdoba..."

Al producirse la rebelión planeada por Videla Balaguer, el general José Humberto Sosa Molina, Comandante

noche, me llamó por teléfono el Gobernador de San Luis para decirme que, según sus servicios de informaciones, la próxima revolución estaría en la madrugada del 16 y en todo el país. Entonces avisé a Buenos Aires a las once de la noche y me dio la impresión de que ya sospechaban algo, porque en el Ministerio estaba reunido el Estado Mayor del Ejército.

"A eso de las 12 de la noche —siguió Sosa Molina—, el general Francisco Imaz, subjefe del Estado Mayor del Ejército, nos avisó que la revolución acababa de estallar en Córdoba, y la sorpresa fue total. Dos horas después, desde Buenos Aires, el Ministro Lucero lo despertaba a Morello para avisarle que su guarnición se había sublevado. Esa madrugada se dispuso que el 14 de Infantería, de Río Cuarto, y el grupo aéreo liviano, de San Luis, marcharan a reforzar las tropas de Morello. Yo fui en una

contré con Raviolo Audisio, que retornaba de Buenos Aires, y le pedí que se pusiera al frente de la Agrupación Montaña para que ésta siguiera adelante con su jefe natural. A las 3 de la mañana del 17, dejé en San Luis órdenes expresas de que el segundo Ejército se sumara a las tropas de montaña, y me fui a Córdoba. Al pasar por Río Cuarto, dejé algunas instrucciones para todos los efectivos que iban convergiendo sobre el foco rebelde. La operación se desarrollaba cronológicamente: por el norte entraban cinco grupos de infantería y un cuerpo de artillería, comandados por Moschini; por el este marchaban las tropas santafesinas al mando de Iníiguez; y desde el sur llegaban los efectivos de Ferro Sesarregio. Cuando me entrevisté con Morello, en Anizacate (Morello se había replegado en Alta Gracia y luego se corrió hasta Anizacate), le ordené que se quedara allí para contener a los



# Tucumán le abre su futuro Sígalo!

## INVERTIR

Generar un proceso acelerado de crecimiento económico exige la participación del SECTOR PRIVADO. La Secretaría de Transformación «SETA» brinda a empresarios e inversores, equipos técnicos de investigación, orientación y activamiento de aquellos proyectos de inversión que contribuyan positivamente al desarrollo de Tucumán.

## MECANISMO

### IMPULSOR DE CRECIMIENTO ECONOMICO

#### EXENCIONES IMPOSITIVAS NACIONALES (Dicto. Ley 2102)

##### A las Empresas:

- Impuesto a los ventas: 5 períodos
- Impuesto a los réditos: 10 períodos
- Derechos de importación s/bienes de capital
- Sustitutivos a la transmisión/gratuita de bienes
- Sellos: 10 años
- Tarifas de fomento para gas, electricidad, combustibles y transportes

##### A los Inversores:

- Hasta el 70 % del impuesto a los réditos

#### EXENCIONES PROVINCIALES (Dicto. Ley 23/1)

El potencial de recursos de infraestructura ofrece:

- Abundantes recursos naturales
- Proximidad de materias primas, centros de consumo, de comercialización y de otras industrias
- Mano de obra técnica y especializada
- Abundante energía eléctrica, gas y combustible
- Transportes y comunicaciones
- Servicios Públicos
- Sanidad y educación

**Invierta en futuro, invierta en Tucumán!**



Superior Gobierno de la Provincia de Tucumán

**SECRETARIA DE ESTADO DE TRANSFORMACION AGROINDUSTRIAL**

INFORMES Rivadavia N°25

S.M. de Tucumán

## UNA HISTORIA CONTEMPORANEA EN LA COLECCION DE PRIMERA PLANA

(Enero-Marzo 1969)

ESTA EN VENTA EL TOMO XXVII - Precio: \$ 2.000.-

Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L.

Perú 367, Piso 10., Capital



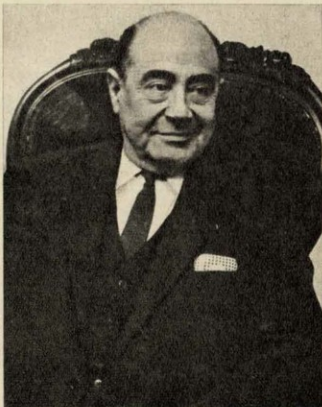
También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

revolucionarios y evitar que ganaran más posiciones. Mientras tanto, el resto de las fuerzas leales se ocuparían de reconquistar Córdoba y de atacar a Lonardi."

En la mañana del 17 ocurriría en San Luis un episodio significativo para la marcha de las operaciones de represión. Uno de los jefes del Estado Mayor de Sosa Molina, el general Arandia, invitó a tomar café en su comandancia al general Raviolo Audisio, para cambiar informaciones. Pero cuando éste llegó al despacho de Arandia se topó con varias pistolas que le exigieron su rendición. Raviolo Audisio fue detenido y debió entregar sus tropas de montaña, las que Arandia decidió enviar de regreso a Mendoza, para evitar que actuaran en favor de los leales.

### Dos a uno

"Esta desertión —se lamentaba Sosa Molina— me privó de las comu-



Sosa Molina: "La teníamos ganada".

nunicaciones y me obligaba a trasladar mi comando a una zona con líneas telefónicas. A las 7 de la mañana del día 18 nos instalamos en la estación ferroviaria de Río Primero. Me hice entonces una escapada a Alta Córdoba para inspeccionar y verlo a Ifigüez, y regresé a mi comando. En ese momento, la situación de los rebeldes ya era insostenible, pues teníamos 10 mil hombres contra 4 mil revolucionarios y muchos de éstos eran civiles y estaban precariamente armados."

Las tropas leales, organizadas y bien pertrechadas, estaban dispuestas a sofocar la rebelión de un momento a otro. El "operativo limpieza" ya había sido puesto en práctica y se esperaban los mejores resultados. ♦

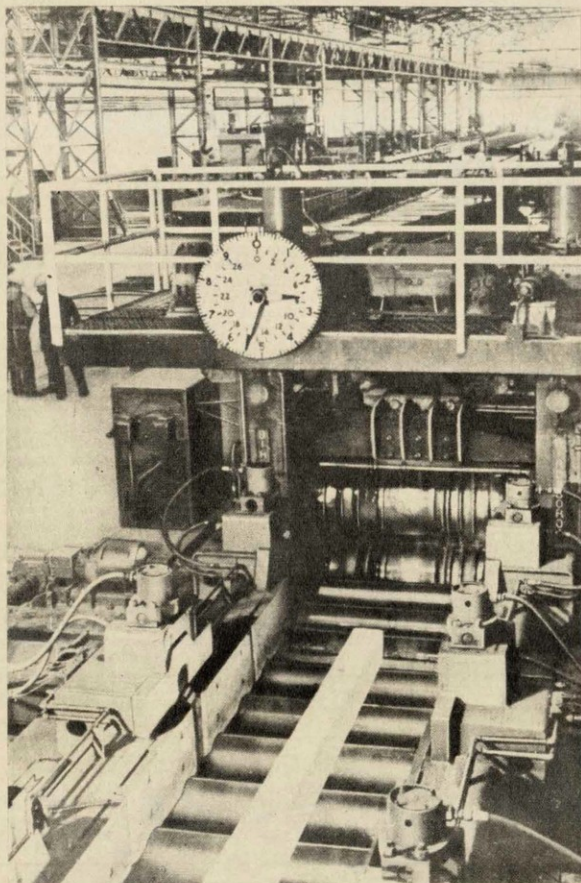
Copyright Primera Plana, 1969.

Próxima nota:

Tiroteos en las calles de Córdoba



# EL TREN DE LAMINACION MAS MODERNO DEL MUNDO



1.000

Más de 7.500 millones de pesos han sido invertidos en el Plan de Expansión y Especialización de Santa Rosa, que culmina con la puesta en marcha de su nuevo Tren de Laminación de Aceros Especiales. Especialmente diseñado para responder a las necesidades del mercado argentino, este moderno tren de laminación permitirá producir 100.000 toneladas anuales de acero de alta calidad para satisfacer las más elevadas exigencias en:

- aceros para construcción de máquinas
- aceros para resortes y ballestas
- aceros de corte libre
- aceros finos para herramientas
- aceros para rodamientos
- aceros inoxidables

**“MAS ACERO ARGENTINO PARA LA INDUSTRIA ARGENTINA”**

Establecimientos Metalúrgicos

# SANTA ROSA SA.

Alsina 671 Tel. 33-4521/9 y 34-7591/9 Buenos Aires



# extravagario



Trio Escudero-Giménez-Schwartzter; Hot, cool, camp, warm, pop.

**Ruido** — La semana pasada, la beautiful people de Buenos Aires celebró la incandescente apertura de Keller (Viamonte 921), un reducto que inicia una nueva etapa metamorfoseado de pies a cabeza por Roa Escudero y Edgardo Giménez. El subsuelo, equipado con una pista de baile que se desenfoca alrededor de un palo borracho fosforescente, tiene las paredes pobladas de conejos gigantes y estrellas, molinetes de luces en el techo, poufs de sibelina fucsia y luz negra. Una víbora centelleante reemplaza la tradicional baranda de la escalera y las mesas son cubos de acrílico blanco iluminados por dentro. Más reposado, el primer piso ofrece un oasis para los

que desean "tomar una copa": pueden hacerlo en los sillones de mimbre pintados de verde cotorra mientras miran las palomas, los cubos y las estrellas que cubren los muros. Giménez y Escudero recurrieron a Horacio Schwartzter, que se afanó en los detalles de acrílico: diseñó apliques en forma de estrellas azulinas para las paredes y de Luna para el techo, un biombo violeta traslúcido y los cubos.

El día del vernissage, Roa recibió a los invitados envuelta en un original atuendo de gasa rosada y plumas de avestruz del mismo color en las mangas, el escote y el ruedo. Fue una de las seis asistentes que no lució de negro riguroso y una de las pocas, tam-

bién, que prefirió la falda a los pantalones anchos. El otro hit de la noche fueron las vinchas y pañuelos (estilo hindú) anudados en la frente: lo ostentaron el 90 por ciento de las mujeres y cuatro caballeros. De cuero negro, descalzo y con collares africanos, el fanático decorador de Keller, Edgardo Giménez, explicó cuidadosamente las razones de cada ornamento: "Los mimbres son para los que quieren patio, los acrílicos para los modernos, las estrellas con perspectiva para la gente cool". Después de un rato continuó la enumeración, "el conejo, la víbora y el palo borracho para los hot. Los sillones para los camp y los huevos de Roa para los warms".

**Posters** — El arquero de Gimnasia y Esgrima, Hugo Gatti, 24, es la segunda vedette argentina (la primera fue el Che Guevara) que obtiene los honores de un poster nacional. Mano Editora, comandada por Pedro Pujó, 20, acaba de lanzar una nueva serie de affiches que se multiplican en tres tamaños: 74 cm x 1,10 (500 pesos), 37 x 1,10 y 55 x 74 (250). Los ídolos —Leonard Whiting, Ringo Wood, Alain Delon, Donovan, The Beatles, Candy, The Tremeloes y Brigitte Bardot— muestran sus testas célebres en color y blanco y negro. La nueva camada se venderá en los stands instalados en los cines de la cadena Lococco y en los kioscos, librerías y disquerías habituales. Apostado en la entrada de la Galería del Este (Maipú 971), Mario Giesso ofrece otra novedad en la materia: los posters con motivo del Kamasutra: vienen en tonos apagados, son norteamericanos y cuestan 1.200 pesos.

**Poirines** — Los escotes profundos y las transparencias vuelven a insinuarse en la moda de la primavera europea. Pero,

## El toque finlandés

Los floriopondios gigantescos estampados por Maija Isola refulgen en el frente de la casa Churba (Cerrito 1160). La pintora (madre de cuatro hijos) es el líder del equipo que trabaja para Marimekko, una casa finlandesa, especialista en interiores, que posee filiales en Europa y Nueva York. Los últimos diseños, bautizados por ella *Trombón*, *Sirena*, *Marioneta*, *Arco*, *Búfalo* y *Bien*, se inclinan decididamente por el arte gráfico, una modalidad que adoptaron los idóneos más avanzados. Los grafismos están delineados con precisión en colores puros y limpios y se codean con piezas de estampado plano y tonos frescos. Las tinturas son intensas y resistentes a lavados múltiples: están impresas sobre telas de algodón ciento por ciento. Aptas para cortinados, forrar paredes, mesas o camas; algunas elegantes las adquieren para confeccionarse robes. De cada diseño se importó una cantidad limitada para preservar la exclusividad. Todos los cortes tienen 1,40 de ancho y cuestan 3.900 pesos el metro (también se vende en la sucursal de Churba, Cabildo y Juramento). ♦







Mano Editora: Gatti y el Che.

para sobrellevar con elegancia estas exigencias, es necesario ostentar una *poitrine* perfecta. Nada mejor entonces, que ensayar algunas medidas contra la flaccidez. Para fortalecer los músculos pectorales, los franceses, idóneos en la materia, aconsejan: a) sentarse frente a una mesa y apoyar los codos separados por treinta centímetros. Cerrar los puños y apoyar los codos con mucha fuerza sobre la mesa. Contar hasta cinco. Distenderse y luego recomenzar la misma operación; b) retorcer una toalla seca, repitiendo el movimiento que se realiza para escurrirla, lo más energicamente posible; c) sentarse y juntar las manos, apoyadas en las palmas (como rezando), los dedos unos contra otros contrayendo los músculos.

**Flashes** — Quizá la responsable sea la actriz Candice Bergen, que no se cansó de repetir en una decena de reportajes que su hobby era la fotografía. Antes, todavía, algunas adelantadas habían dejado de considerarla una afición eminentemente masculina. Sea como fuere, la moda ha invadido los países europeos y llega, ahora, a Buenos Aires. El evento coincide con la *mise en vente* de un flash diminuto imaginado por la marca alemana Multiblitz: aptos para ser transportados en cualquier cartera, vienen teñidos de una docena de tonos diferentes (desde el naranja hasta el marrón tabaco). Menos frívola, la ficha técnica señala que posee un número guía para películas de 18 din, entre 60 y 70 destellos por carga (inusual para su tamaño), reciclaje rápido y disparo largo. Las dimensiones son verdaderamente exiguas: 8,1 x 7,3 x 2,8 cm y peso 200 gramos. El precio es algo menos etéreo: 14.500 pesos; en Lutz Ferrando, Florida 240.

**Ski** — En los fulgurantes salones de la nueva sede de la compañía Austral (Santa Fe 861) comenzó a funcionar una boutique especializada en ropa para la nieve. La elegante Nelly Reynal presentó un desfile que fascinó a las adeptas al deporte y, también, a las neófitas con cierto *penchant* por el esquí. La colección se dividió en tres



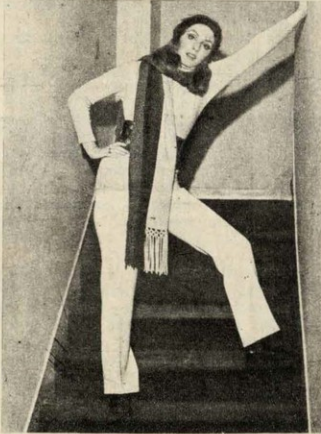
## COCIDO

Hasta no hace mucho, el legendario restaurant El Tropezón, de Callao al 200, reclutaba a los aficionados a deglutir un succulento puchero a la salida del teatro. Ahora, el manjar —preparado "a la española"— aca para a una porción considerable de aquellos fanáticos en el restaurant Villa Rosa, de Hipólito Yrigoyen 1389. Es que la modalidad implica algunos cambios fundamentales: a la carne vacuna se suman las de cerdo y ave, más una artillería de embutidos oriundos de todas las regiones de España. También asoma el repollo blanco y colorado, y la panceta, cortada muy gruesa. Para engullir tanta maravilla hay que oblar 490 pesos por comensal. Doña Encarnación, la responsable de Villa Rosa, avisa que su *cocido* se sirve los miércoles entre las nueve de la noche y las dos de la madrugada. ♦

momentos: la ropa *avant*-esquí, para el operativo específicamente deportivo y para el *après*-esquí. Nelly Reynal propuso conjuntos de jersey (túnicas-pantalón) apropiados para lucir en los momentos previos al deslizamiento por las cuevas nevadas. Después, lo mejor es lucir camperas cortas o anoraks largos, con elásticos que ajustan la cintura y caderas, confeccionados en

telas impermeables de colores fuertes. Los modelitos de anorak *unisex*, con franjas anchas y multicolores están destinados a las más jóvenes. Los conjuntos de boinas y echarpes tejidos en lanas cálidas, de tonos ocres, pueden usarse también en la ciudad. La hora *après*-esquí computó vestidos-sweaters tejidos en lanas suaves de cuello alto y falda hasta los tobillos. Para esas robes no se desdijeron los típicos motivos de Bariloche o los bordados en pedrería cuando se trató de atuendos de gala. Dos decenas de abrigos de pieles salvajes —puma, gato montés, zorro de la Patagonia— fueron los modelos que presentaron la defensa más drástica contra el frío. La audacia de la noche fue un pantalón negro acompañado, solamente, por un *soutien* ornado de monedas; el conjunto se cubre con un abrigo de zórrros blancos. Los accesorios estaban firmados por Adela Fuks, Astrid de Ridder y Manuel Lamarca. Los precios van desde 4.800 pesos (un pullover sencillo) hasta 17 mil (vestido largo tejido) y 11.845 (los pantalones de esquí).

**Precisiones** — Los últimos ejemplares de la revista francesa *Jardin des Modes* dictan las reglas principales para la temporada primavera 1969. Lo importante, informan los idóneos, es la presencia de los plisados en la ropa liviana. Las diferencias no interesan: se usarán tanto los plisados chatos como los profundos, pequeños, asimétricos, libres, respunteados, planchados o no, *soleil*, al hilo, para ubicar en las faldas, las mangas, los *corsages* y aun para volados y escotes. Para cuando esa moda se desencadene en Buenos Aires es necesario saber que las portañes pueden dirigirse (desde hace 22 años) a la casa Nelda (Paraguay 822), donde se ofrece ese tipo de servicios. El precio puede variar según el material; el promedio es de 600 pesos el metro de tela no plisado, una suma que llega a 5 mil si el estilo pedido es el *soleil*. Nelda acepta todos los géneros, y en algunos casos (cuando los tablonos son grandes) el trabajo se hace a mano.



Austral-ski: "Esquiar es como la vida, siempre vértigo".





Varsasky, Madanes, Rossner, Mayo: Los argentinos podemos hacerlo.

## INVESTIGACION BASICA: SOBRE LAS RUEDAS

Los cabildos duraron un año, hasta que la idea estuvo madura. Entonces, cinco meses atrás, Manuel Madanes (53, 4 hijos) dio la voz de orden y comenzó la aventura. Una experiencia que convierte a FATE (sigla que alberga a la Fábrica Argentina de Tejidos Engomados) en empresa pionera dentro de un campo poco transitado fuera del área oficial en la Argentina: la investigación básica.

"En el mundo contemporáneo, el progreso de los países está estrechamente ligado a su grado de desarrollo científico y tecnológico, a los esfuerzos que se realicen para mantenerlo activo e implementarlo. Este desarrollo se obtiene mediante la investigación básica, que estudia y busca conclusiones en el terreno teórico sin limitarse a situaciones concretas, ya que la aplicación práctica de sus resultados surge por propia gravitación ante el conocimiento profundo de los hechos investigados". Madanes explica pausadamente, sólo agita las manos para entusiasmarse con las posibilidades que esta área puede brindar al país. Su empresa —que preside— es de capitales nacionales; dedicada al rubro neumáticos, este año promete llegar a un top de ventas de 15.000 millones de pesos.

Este crecimiento explica en buena parte la decisión. "Existen niveles diferenciados en cuanto a adquirir conocimientos; las fábricas argentinas de primera línea desarrollan sus pesquisas con un sentido exclusivamente práctico e inmediato: nuevos productos, mejores mercaderías. Nadie puede quedarse quieto, so pena de perder el ómnibus", ilustra David Rossner (43, 2 hijos). Ingeniero Químico,

Rossner es director delegado en la gigantesca planta de San Fernando y comanda ahora la flamante División de Investigación de FATE.

El sistema común que aplican las empresas en el país es el del *know how*. "Las grandes compañías internacionales —enseña Rossner— manejan un gran paquete de conocimientos; los venden a buen precio a otras de menor desarrollo y, generalmente, reinvierten esos ingresos para nuevas indagaciones." Ese mecanismo suscita una dependencia que sólo es posible romper internándose en el campo de la investigación pura.

Esta importación de sabiduría implica, además, otras consecuencias. "Se nota en seguida cierta pérdida de garra en la gente, la tendencia a creer que el *know how* va a resolver todos los problemas. Más tarde se llega a la conclusión de que el *KH* no es la Biblia, que muchas cosas deben ser ajustadas." Rossner memora una experiencia de 18 años en FATE; está seguro que la compra de conocimientos es inevitable; pero también pueden acortarse las distancias con confianza en las propias fuerzas.

"La cuestión está en no emprender investigaciones básicas sin un criterio de selección. No tiene sentido ir a trabajar en las fronteras de la ciencia; es necesario abarcar un tema que nos conduzca a algo: estudiar la constitución del protón, por ejemplo, resulta un lujo de remotas perspectivas." El físico nuclear Santos Mayo (40, 3 hijos) ha sido el primer científico contratado para pilotear los trabajos iniciales. Quince años en la Comisión Nacional de Energía Atómica lo han

dotado de un buen *training*. Mayo y Rossner viajaron el año pasado a USA para concretar un acuerdo con la General Tire and Rubber Co., empresa que abastece de *know how* a FATE y un pelotón de compañías importantes en el mundo. Las negociaciones llegaron a buen puerto; se convino en realizar un programa conjunto de investigaciones básicas. Además, el científico Carlos Varsavsky cubrió funciones de asesor en las conversaciones con los norteamericanos.

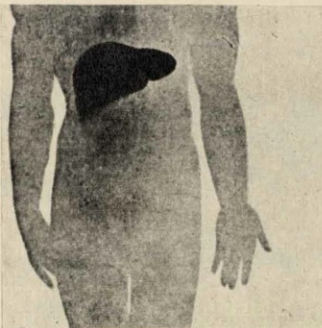
El plan inaugural abarca tres campos: 1) un tema matemático que estudiará los problemas de tensiones y reacción que se generen en un neumático en rodamiento; la solución final serán ecuaciones que luego tendrán aplicación tecnológica; 2) el estudio del desgaste del neumático durante el proceso de rodamiento; la cuestión es importante: conduce a diseñar un neumático de mejor rendimiento que el normal si se hallan las claves secretas del fenómeno; 3) un team de investigadores buceará en los mecanismos moleculares de la fricción; los descubrimientos que se logren harán posible un dibujo de rodado que mitigue, en grado hasta ahora desconocido, el riesgo a una patinada.

Aunque los proyectos en marcha abarcan sólo el campo de los neumáticos, el equipo de FATE espera poder incorporar pronto otras áreas de investigación. Ya se ha planteado una primera apertura: la empresa ofreció a la Comisión de Energía Atómica su capacidad tecnológica y científica para elaborar las 20 toneladas anuales de óxido de uranio que oficiarán de combustible en la central nuclear de Atucha. ♦



**MEDICINA:**

**Vía láctea para el hígado**



*El hígado: Y la digestión también.*

"No hay que darle mucha leche a los enfermos; les hace mal al hígado." El consejo se multiplica por hospitales y consultorios, ha ganado el consenso popular; todos le reconocen un alto valor alimentario, pero también cualidades indigestas. Según parece, la especie contiene una equivocación mayúscula: quince días atrás, el gastroenterólogo André Charbonnier revelaba, en París, el fruto de una pesquisa que él dirigió con la ayuda de clínicos y especialistas. Conclusión: lejos de perturbarlo, la leche entona al hígado y facilita las digestiones. Que ciertas personas no la toleren sólo indica que carecen de una enzima necesaria para asimilarla.

Curiosamente, la investigación partió de la falsa hipótesis general que atribuye al lacteo nocivas intenciones antihepáticas; luego de transitar varias sorpresas, se llegó a tres descubrimientos inesperados:

- La leche tiene la rara facultad de desagotar en segundos la vesícula biliar, ayudando así a la digestión mejor que muchas pastillas terapéuticas. Hasta ahora, su fama era justamente inversa: se le endilgaba cierta propie-

dad siniestra para excitar las células del hígado, y aumentar la producción de bilis.

Ocurre que el órgano atesora dos clases distintas de tejidos: el hepático propiamente dicho —que es una verdadera usina química potabilizadora de grasas y almidones—, y el kupferiano, que cubre al anterior. Este tejido vincula el sistema retículo-endotelial (bazo, médula ósea, ganglios linfáticos) del que forma parte; una de sus misiones consiste en fagocitar los elementos nocivos.

La cobertura kupferiana capta las

substancias metálicas que deben eliminarse. En una experiencia se inyectó oro coloidal a una paciente, comprobándose que las materias metálicas se fijan dos veces más rápido si, previamente, el enfermo bebe una taza de leche. Ergo: el líquido activa el sistema kupferiano.

- El segundo hallazgo fue que la leche es un seguro antidoto contra la toxicidad de ciertos metales como el hierro y el cinc, una circunstancia que, hasta ahora, no había sido demostrada. Se creía que las grasas de la leche envolvían a las partículas; gracias a Charbonnier se sabe que la cuestión no es tan sólo mecánica, sino el resultado de la actividad del tejido kupferiano.

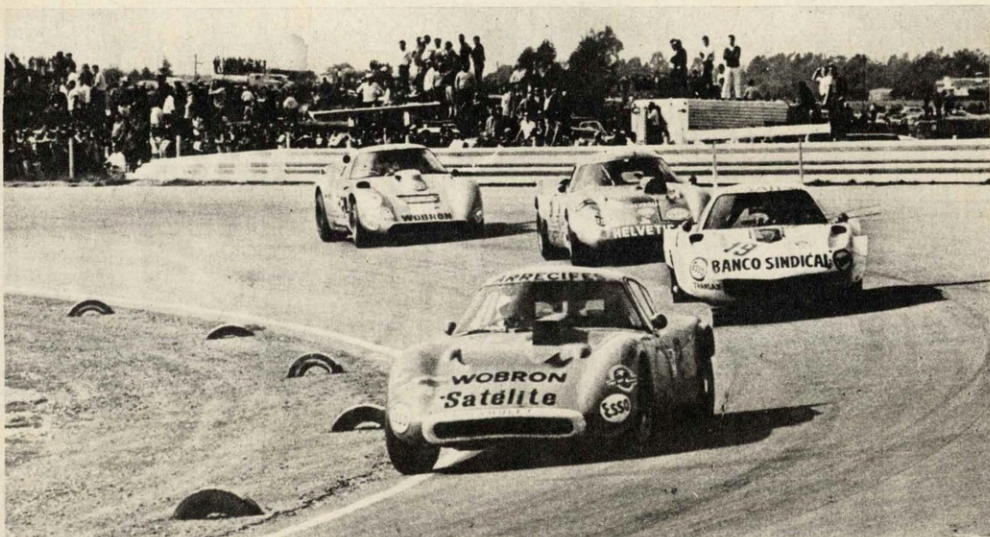
- La células hepáticas y kupferianas acreditan, además, una indudable acción mutua: la estimulación de las primeras repercute en el funcionamiento de las últimas. Al ser estimulada por la leche, la cobertura hepática acicatea a las células del hígado. El órgano es beneficiado, entonces, por contagio.

Quizás el mayor descubrimiento logrado por el trabajo de Charbonnier y su equipo ha sido el demostrar que una sustancia natural obra sobre un sistema que participa de la defensa del organismo. Hasta el momento, todos los medicamentos destinados al hígado eran tóxicos para el resto del cuerpo humano; la leche, obviamente, es la excepción. ♦

<p>Descubra el...</p>	<p>20 de junio de 1969</p>	<p>Lo que Mar del Plata nunca tuvo</p>	<p>?</p>	
<p>Rivadavia esquina Santa Fe Mar del Plata</p>	<p>A todo ritmo</p>	<p>A toda luz</p>	<p>El sonido nunca percibido</p>	
<p>Atención única</p>	<p>Donde también bailan y se divierten...</p>	<p>Papá</p>	<p>y Mamá</p>	
<p>Música Bailes Shows</p>	<p>Rivadavia esquina Santa Fe Mar del Plata</p>	<p>Disfrute y Diviértase</p>	<p>en...</p>	

Dorona y asociados





Primera Plana

## SP: EL NUEVO AUTOMOVILISMO

La revolución se hizo tangible de pronto: el 10 de marzo de 1969. Ese día, desde el apretado público que colmaba el autódromo de Buenos Aires, hasta los personajes más comprometidos con esa revolución, tomaron conciencia de que el automovilismo argentino había abandonado —de golpe y definitivamente— la mayoría de sus pautas tradicionales, para entrar en el camino de la libertad venturosa y creadora.

El programa organizado aquel día por el Automóvil Club Argentino incluía competencias de Turismo Carretera, Sport Prototipos, Mecánica Argentina Fórmula Uno, Dos y Cuatro, y Turismo Internacional. La temporada automovilística 1969 comenzaba, así, con un réquiem del *tc*, el nacimiento de *sp*, el lanzamiento revitalizado de las fórmulas Uno y Dos y la lección de ininterrumpida madurez de las distintas clases de Turismo y de la Fórmula Cuatro. Para estas dos últimas no había cambios: sólo progreso, evolución, la continuación de una tarea de mejoramiento técnico, de formación de mecánicos y pilotos cuyo desborde provocó la conmoción en el resto del automovilismo nacional.

Como hiciera Eduardo Copello con un Torino, en 1967, Angel Lo Valvo ganó el primer Campeonato Argentino de *tc* en 1939 utilizando un automóvil nuevo. Nuevo era, asimismo, el automóvil utilizado por el subcampeón, Oscar Alfredo Gálvez. Veintitrés años después, el irremplazable Oscar fue por quinta y última vez Campeón Argentino con un automóvil similar al que utilizara en aquel su primer campeonato.

Diversos factores —especialmente el cese de la producción mundial de automóviles durante la guerra y el pos-

terior cierre de las importaciones en nuestro país— determinaron el estancamiento técnico de la categoría de automovilismo que, en esos mismos años, había aprovechado bien elementos sensibleros, transformaciones sociales, oposición de marcas y de figuras humanas, para forjarse un profundo atractivo en el público.

Ford y Chevrolet capitalizaron, gratuitamente, el fervor de ese público apasionado que llegó a elegir sus ídolos por el tipo de automóvil que preparaban y conducían. Juan Manuel Fangio unió su nombre al de Chevrolet, cuando ganó el Campeonato Argentino de 1941 sobre Juan Gálvez, el *muchachito* de Ford. Eusebio Marcilla y Oscar Gálvez los reemplazaron en el liderazgo popular, cuando Oscar ganó a Marcilla —Ford a Chevrolet— en el campeonato de 1947. Con el ale-

jamiento del *Aguilucho* y de Fangio, con la muerte trágica y comprometida de Juan Gálvez —el ídolo indiscutible de los triunfos elaborados con cerebro fiero y manos fuertes— y de Eusebio Marcilla —la figura ejemplar y perseguida de *el caballero del camino*—, el fervor de los fordistas se transfirió, mediante una magia de oscuros motivos psicológicos, a Dante Emiliozzi, quien fuera el más encarnado enemigo de Juan sobre las rutas. Más tarde, los defensores de Chevrolet debieron apoyarse en la nueva generación, en Jorge Cupeiro y su Chevy II, para recobrar el ícono de su fe mecánica. Bordeu (Chevrolet) y Casá (Ford) recogieron y llevaron el testimonio de la lucha entre marcas, hasta el último día de 1966.

Entonces llegó el Torino, un nuevo nombre con una imagen de renovación; quizá, la que el viejo *tc* necesitaba para atraer a nuevas generaciones de técnicos y pilotos. La imagen que el público más fanatizado se resistió a aceptar cuando fordistas y chevroletistas silbaban al unísono los triunfos del automóvil argentino. Para muchos de los refinados pilotos nacionales que competían demasiado cómodamente en Turismo, sin otra solución ni salida, el salto al moderno *tc* se convirtió en un imperativo categórico. Fue lo que hicieron Copello, Perkins, Gradassi, Reutemann, Vianini, Estéfano, Urruti, Pascualini, quienes al ingresar a *tc* determinaron, claramente, las fronteras entre los tradicionales y los renovadores.

Para los otros, el verdadero *tc* era el de los caminos de tierra, en línea recta, y las cupés norteamericanas construidas antes de la Segunda Guerra Mundial. Sus filas, integradas por corredores y mecánicos, estaban re-



"Pepe" González: El gran cambio.



## CUPEIRO: EL INICIADOR

Siempre tiene un tema único: automovilismo. Con una voz nasal, sin arrebatos, sin brillo, casi monótona, como un viejo monólogo aprendido de memoria, sintetiza su pasión serenamente: "¿Por qué corro? Porque arriba de un auto siento un placer muy especial". Jorge Cupeiro, 31, espigado, blando, caminando con un ligerísimo movimiento pendular, balanceándose en puntas de pie, no sabe si es un ídolo y tampoco le interesa saberlo. Sólo está seguro de un deseo, de una ambición grabada con la obsesante adherencia de una idea fija: ser siempre primero. "Yo todo en mi vida —confiesa— lo hago para ganar; si pensara que no soy capaz de vencer no me sentaría jamás al volante de un auto." Alguien, hace tiempo, lo definió muy gráficamente: es tan seco como una espátula y tan frío como un pepino.

Tiene la lisa imposibilidad de un vidrio. "Yo —parece disculparse— siempre hago la lógica; el automovilismo, al fin, no perdona errores; si se cometen, suele cobrárselos a un precio demasiado caro: la vida." Pero su hierática estructura de esfinge se astilló en mil pedazos el domingo 28 de mayo cuando, en el Autódromo Municipal, el motor de su auto se hizo añicos y abandonó, marchando raudamente en la vanguardia, cuando sólo le faltaba una vuelta para terminar su serie. Apenas bajó de su coche, se transformó en la imagen de la desolación. Suspiró, tembló, lloró. Y entonces se supo que Cupeiro, el cerebral, el exquisito cajista con alma de cronómetro era, simplemente, un hombre y que, además, no tenía su cuerpo tapizado de amianto. Muy pocas veces se vio a un piloto tan estremecidamente acojonado. "Pensé que todo era injusto, que había defraudado a un grupo de amigos que me habían entregado todo: descanso, sueño, trabajo, sacrificio, ilusiones."

No era, sin embargo, la primera vez que una lágrima desnudaba su angustia. Curiosamente, otro domingo 28, el de abril de 1968, dos de sus dilectos amigos, Jorge Kissling y Enrique Duplán, caían inmolados por el fuego en la prueba Balcarce-Lobería. Desmoronado es-

piritualmente, inundado de llanto, Cupeiro se condenó: "Yo los maté; yo les di el auto para que lo corrieran. No me lo perdonaré nunca; desde hoy dejo de correr". Todas las semanas, o casi todas, es el testigo casi mudo de una íntima conmoción disimulada al despedirse, camino de una competencia, de sus hijas Mercedes, un año; Paula, tres, y Silvina, cinco. "Ahí me digo: si me doy una piña, ustedes la ligarán de rebote." La tristeza lo envuelve, pero al ponerse el casco, sus manos ya no tiemblan. Otra vez la pista lo llama con su cosquilleante voz de vértigo.

"Sí —desliza—, desde chico ya quise ganar en todas." Sobre un triciclo, sobre una bicicleta, sobre un carrito con rulemanes, absorbido por la idolatría hacia un "dios de la ruta", Oscar Alfredo Gálvez, batía sistemáticamente a todos los chi-



cos de su barrio, en Callao y Las Heras, un barrio que, tal vez, añore, que le dejó un puñado de recuerdos nostálgicos y una devoción fiel: la Virgen del Pilar. A los diez años, en el garaje de Vicente López, entre Callao y Ayacucho, se encaramaba al volante de los coches y sus pies apenas llegaban a sus pedales. "Allí —memora— el cuidador me dejaba que estacionara los autos; sentía un placer único y, además, me distinguía del resto de mis amigos." Más tarde, lanzado a esa aventura indescifrable de la velocidad, a ese oficio que linda con lo patológico, una fábrica, concretamente, de imprevistos, incertidumbre y muertes, triunfaría en todas las categorías de motos y en todas las categorías de autos: microcupé, turismo mejorado, gran turismo, sport, mecánica nacional, turismo de carretera y sport prototipo. Aquel estandarte que confeccionó su ambiciosa imaginación in-

fantil había nacido con el opulento signo de la victoria.

Pasarían los años y Cupeiro, un amante de la lógica, sólo destruida cuando ve un gato negro o un gomerero —"Sí, soy supersticioso y le tengo inquina al número dos, porque siempre que lo llevé en mi auto algo me pasó"—, regresa a la mejor época de su vida, esa que le hacía encarar todos los riesgos con un romántico espíritu de amateur. "Todo ha cambiado ahora —desgrana con pena—; el automovilismo se ha profesionalizado. No, nada es como antes; muchas veces, ahora, cuando voy a una carrera, no tengo, sinceramente, ganas de ir. No, no son los años; es otra cosa; a veces no me sé explicar, pero antes uno sentía otra ilusión."

Silvia Crippa (25), su mujer, advierte, detrás de sus chispeantes ojos negros: "Yo le digo que no corra. No, no es que una tenga miedo, pero no hay duda de que es un riesgo. No hablo nunca con él de automovilismo, lo acompaño, generalmente, a las carreras, y si a veces tengo algún temor, se me va rápidamente cuando lo veo en el primer puesto". Cupeiro arrasa con cualquier suposición: "Jamás tuve miedo". Y entonces arela a la muletilla de todo piloto, de todos esos seres enfermos de aventura, auto-

convencidos de su propia invulnerabilidad: "Si alguna vez hubiese tenido miedo habría dejado de correr inmediatamente. Antes de partir siento unos tremendos deseos de orinar. Pero no es un miedo; son sólo nervios o miedo al papelón; sí, al papelón de partir mal, al papelón de que el coche se quede parado".

Sin tiempo para otra cosa que no sea automovilismo, Cupeiro agrega a su fervoroso rito de los motores una religión indestructible: la familia. "En lo primero que pienso es en ella: no, yo no tengo tanta plata como la gente cree; lo que pasa es que vivo como si en realidad la tuviese." Todos los días duerme, por lo menos, diez horas; no fuma, no bebe, come carne y ensalada, no se altera, habla bastante y sonríe poco. "¿Por qué volví a correr después de haber prometido que no lo haría más? Porque pensé que Kissling y Duplán habían muerto por una pasión: la mía." ♦

[A. L.]





Emiliozzi 1957: Señor del torno.



Oscar Gálvez: Manos históricas.

forzadas, sólidamente, por la mayor parte de los dirigentes del automovilismo nacional. Cerradas las posibilidades de evolución, sólo una revolución podría producir el cambio: el *tc* se transformó en *sp*.

Mientras el presente se abría paso así, dolorosamente, entre la maraña institucional del automovilismo argentino, en el resto del mundo una confusión pareleta, proveniente de los organismos deportivos, presionados por intereses nacionales, no impedía, sin embargo, el progreso técnico.

Los automóviles puros de carrera han sido divididos, tradicionalmente, en dos grandes grupos: sin guardabarros y con guardabarros. A los primeros se los llamó *Grand Prix*, y a los segundos, *Sport*. Para los últimos se creó el Campeonato Mundial de Marcas, corrido entre 1951 y 1956, con total libertad reglamentaria, incluso en materia de cilindrada y tipo de combustible. Por la ilusión de que los *Sport* se parecieran más a vehículos de uso práctico, la *Fédération Internationale de L'Automobile (FIA)* reglamentó, en 1957, distancia entre ejes y baúl, exigió puertas y dos asientos; luego, limitó la cilindrada máxima a 3 litros.

En 1962, la *FIA* descalificó a los *Sport* y ofreció el Campeonato de Marcas a los automóviles que llamó *Gran Turismo*, definidos por su habitabilidad, equipos accesorios y por la condición esencial de ser producidos en un número no menor de cien, en doce meses consecutivos. Pero, dando un paso atrás, después aprobó la participación de lo que denominó *Prototipos cr*; es decir, modelos únicos que configurarían el proyecto de un *cr* futuro.

Fueron los años de mayor confusión para fabricantes y público. En una misma carrera corrían tres categorías: *Sport*, *Gran Turismo* y *Prototipos Sport*, divididos en innumerables clases de diferentes tamaños. En 1965 se simplificó el problema, reconociéndose tres títulos mundiales para los *cr* y dos para los *Prototipos cr*. Finalmente, en 1966, los dirigentes internacionales comprometieron su res-

pensabilidad en una gran decisión: borrar todo y empezaron de nuevo.

### Una interpretación argentina

Desde 1966, el Campeonato Mundial de Marcas está reservado a automóviles *Sport*. Para ellos, la exigencia de producción mínima es ahora de 25 unidades; para los que, teóricamente, deberían ser modelos de preserie, se reservó la denominación de *Sport Prototipos*. Este es el casillero donde ahora han sido lógicamente ubicados los nuevos automóviles puros de carrera, con guardabarros, que se construyen en la Argentina. Si veinte años no es nada en la letra de un tango, es demasiado para la de un reglamento.

Decidida la transformación del *tc* local al *sp* internacional, se trató de evitar que los numerosos y costosos *tc* en actividad resultasen inútiles de pronto; el cambio se debía hacer progresivamente, condenándolos a una especie de muerte natural. Para mantener a niveles lógicos los costos de producción, se reglamentó, rigidamen-

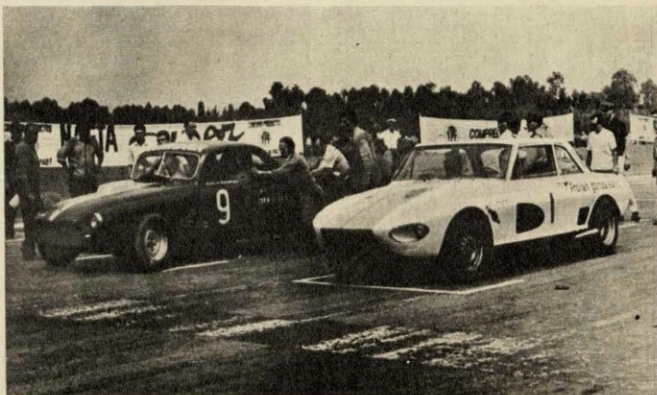
te, el uso de piezas y mecanismos de producción nacional.

Hacia el logro de estos objetivos se establecieron, con carácter temporario, exigencias lógicas: la prohibición de utilizar una caja de velocidades con más de cuatro relaciones; la de colocar el motor atrás y de modificar la carrera de sus pistones, así como el número y posición del árbol de levas. Otras solicitudes bordean el absurdo: se limita la altura mínima entre piso y techo, medida exteriormente, a 1,15 metros, cuando los *sp* europeos son unos 20 centímetros más bajos. Es esta poco atendible exigencia la que obligó a los constructores de *sp* a agregar extrañas cúpulas sobre las cabinas de sus automóviles, ya conocidas popularmente como el *televisor*, el *camello*, el *dromedario* y otros nombres que señalan la analogía con otras protuberancias habituales en el mundo. Al liberar la construcción de las estructuras, la distancia entre ejes, la posición del parabrisas, las suspensiones, y reducir el peso mínimo con lubricante y agua a 1.000 kilogramos —contra los 1.113 de un *tc* completamente vacío— se abrió un abismo de performance entre los mejores *tc* y los buenos *sp*, que mal puede compensar ninguna protuberancia externa.

La reglamentación progresiva permitirá, en 1970, el uso de cajas de cinco velocidades, más árboles de levas y menos recorrido de pistones, así como la colocación posterior del motor, cuando éste sea de tres litros de cilindrada. A partir de 1971 regirá plenamente la ley internacional con la única excepción del motor, que deberá ser de origen local.

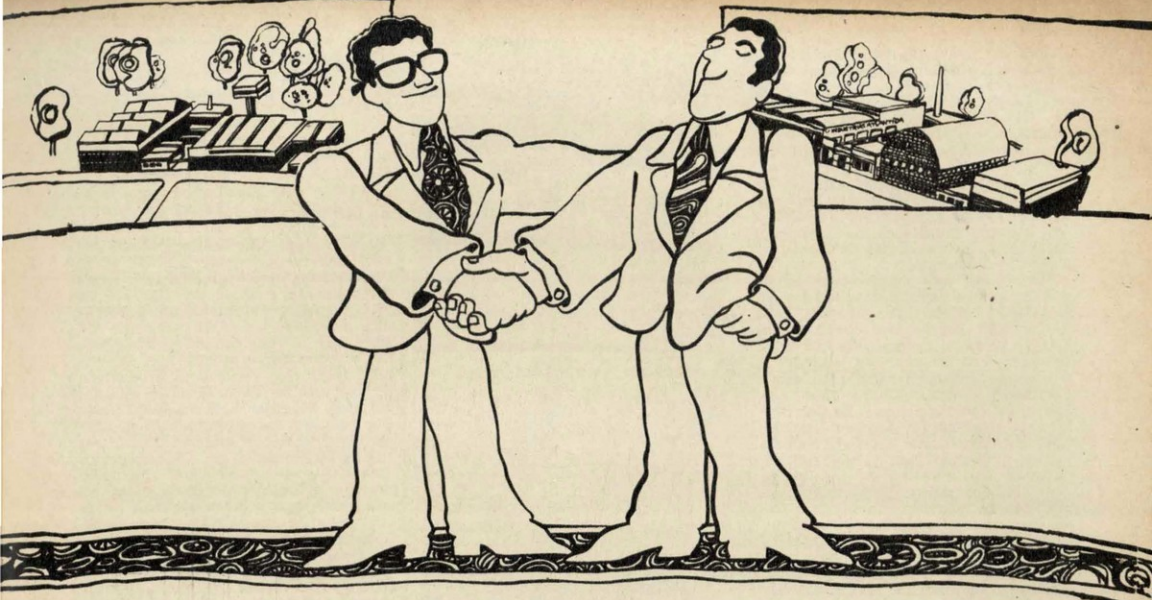
### La historia parece repetirse

Como en 1964, cuando la clara visión prospectiva de José Froilán González instaló al motociclista Jorge Cupeiro sobre el Chevy II, entre los confundidos cultores de la *cupécita*, el nuevo automovilismo argentino parece apoyarse en los mismos nombres para repetir los mismos resultados. Pero ahora no están solos.



Tradición y avanzada: Primer paso hacia el réquiem de las cupés.





## Hacía años que admirábamos a nuestro competidor.

### Por eso nos unimos.

ALFOMBRAS SPARTA ATLANTIDA y MERGHERIAN S. A., competidores en la producción de alfombras, habíamos llegado a ser las dos fábricas más importantes del país.

La mejor manera de continuar nuestro desarrollo, era unírnos. Entonces nos unimos. Entre las dos integramos INDUSTRIAS ATLANTIDA S. A. C. I. F., el complejo industrial de alfombras más importante de Sudamérica.

Entre las dos, ocupamos tres plantas industriales que cubren más de 30.000 m<sup>2</sup> de superficie.

Entre las dos produciremos anualmente 1.200.000 m<sup>2</sup> de alfombras de lana y de fibras sintéticas (cantidad que alcanzaría para hacer un camino que cruce la Argentina por su parte más ancha). Para cubrir nuestras ne-

cesidades, deberán ser esquiladas 1.000.000 de ovejas por año y se utilizarán miles de metros cúbicos de petróleo para fabricar nuestras alfombras de fibras sintéticas.

Pensando en usted, nos fusionamos para ofrecerle la mejor calidad y los precios más accesibles a todos los niveles. Nuestros 22 productos diferentes satisfacen los gustos más variados.

Ofrecemos una alfombra es-

pecial para cada necesidad (hogares, oficinas, cines, hoteles, automóviles, teatros, etc.).

Poniendo la alfombra cerca suyo a través de los comercios más serios y responsables, agradecemos los 90 años de fidelidad que nos ha dedicado todo el mundo.

**POR ESO NOS UNIMOS.**

**POR ESO INTEGRAMOS  
INDUSTRIAS ATLANTIDA.**

INDUSTRIAS

# ATLANTIDA



S. A. C. I. F. Sede Central: Maipú 521

Plantas: San Martín - Villa Ballester - José León Suarez



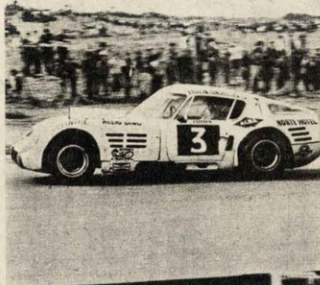
Cupeiro ganó las dos primeras carreras del año con un automóvil construido por Baufer Style sobre la base del Chevy III de González; el Chevy III (1968) ganó las dos últimas, conducido por Carlos Marincovich. Con sólo dos ganadores en cuatro carreras, demasiados problemas mecánicos y menos de treinta automóviles en actividad —más de la mitad provenientes de las filas del TC de 1968—, los mejores resultados de la nueva categoría deben buscarse detrás de su aparente inmadurez.

Hay en el país cuatro fábricas de motores aptos para ser utilizados en SP: General Motors, IKA-Renault, Ford y Chrysler. Hay cuatro constructores establecidos de automóviles SP cuya relación con las fábricas, cuando la tienen, es puramente circunstancial: Fortino y Martos, Competición sca, Pronello Construcciones y Baufer Style. Esta clasificación define a aquellos que han realizado diseños técnicamente fundamentados y que son capaces de repetirlos en pequeñas series.

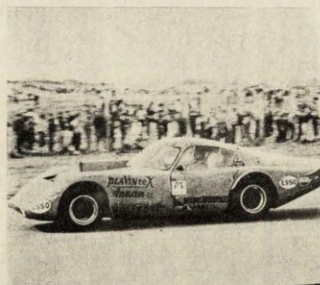
Si sólo los automóviles construidos por Baufer estuvieron presentes desde la primera carrera (los pertenecientes a Cupeiro, Bordeu y Galbato) y los primeros de Pronello fueron vistos en la última (conducidos por Reutemann y Pascualini), la situación no hace más que encender la promesa de un brillante futuro, cuando los nuevos automóviles de Martos y de Competición enfrenten a los ya existentes y a los nuevos de Pronello, de Baufer, de Formisano, de Ruesch, de muchos otros constructores menores, algunos de los cuales parecen capacitados para disputar los primeros puestos.

La estrella más rutilante entre los constructores brilla dentro de un taller pequeño, extrañamente activo, ubicado en la calle Cochrane, cerca de la Avenida de los Constituyentes. Allí piensa, suelda, lima, crea incansablemente y esconde sus silencios Francisco Paco Martos, 38, un técnico introvertido, delgado, sorprendentemente intuitivo. Con una mezcla de autoridad y respeto, los hermanos Fortino lo secundan. Las cuatro carreras de 1969 fueron ganadas por automóviles que construyó, inspiró o puso a punto Martos. Los nuevos automóviles FM que entregará, en estos días, a Cupeiro, Casá, Bonnano y Peduzzi, estarán impulsados por motores de tres marcas diferentes; prometen la comparación más directa de sus rendimientos y el más alto nivel técnico entre los nuevos SP. En ellos todo es especial; las piezas de serie casi han desaparecido; serán los primeros en lucir el controvertido sistema de eje trasero De Dion, con diferencial suspendido.

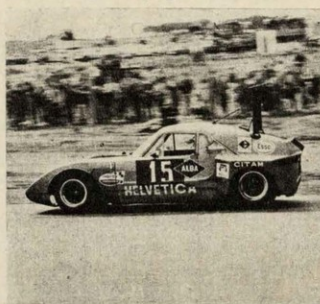
Descontando a Martos, las mejores performances relativas a lo largo de cuatro carreras fueron realizadas por el Trueno de Pairetti —Campeón Argentino de 1968—, que construyó, en Competición sca, el equipo de Horacio Steven, y los Torino Liebre III, debidos al genio combinado de Oreste Berta y Heriberto Pronello. Los Liebre III son los automóviles de competición más seguros, más confiables y más efectivos que se produjeron en el país. Construidos para TC, no tienen rivales en la categoría; trasplantados a SP, aún son competitivos, a pesar



Marincovich: Tiembla el reloj.



Pairetti: ¡Relámpago o trueno!



Luis Di Palma: Pimienta y SP.



Cupeiro: Mañana será viejo.

de la ventaja que otorgan con su simpleza técnica, determinada por el uso intensivo de piezas de serie. Un común denominador explica que el Trueno y las Liebre obtuvieron buenas colocaciones: ambos son automóviles del año pasado, probados y mejorados a través de decenas de carreras.

## El confuso apoyo de las fábricas

Las cuatro fábricas argentinas de automóviles de tamaño grande están relacionadas directa, indirecta o semi-directamente con los SP. Después de una participación intensa, comprometida y triunfal en TC, IKA-Renault decidió que la construcción y desarrollo de automóviles especiales de carrera poco tiene que ver con la producción de automóviles de gran serie. Así, ha decidido encargarse a la empresa Berta Competición SA la preparación, desarrollo y venta de motores de competición. Su Comisión de Concesionarios (ACCIKAR) sólo interviene ofreciendo premios a los corredores de todas las categorías que utilicen motores de la empresa. Los motores de Oreste Berta impulsan a los Liebre III del equipo de Gastón Perkins, a los Numa de Carlos Ruesch y Eduardo Copello, al Matetón de Nasif Estéfano, al automóvil con que se luciera Luis Di Palma en Córdoba. Allí, los motores Tornado ocuparon seis de los siete primeros puestos, pero el futuro es incierto: ninguno de los nuevos y sobresalientes automóviles de SP, que se verán próximamente, estará equipado con el motor de IKA-Renault.

Como es bien sabido en todo el mundo, para General Motors está "prohibido correr". Como es bien sabido, asimismo, de la misma manera ambigua pero efectiva con que, en los Estados Unidos, GM apoya a Chaparral, en la Argentina elabora motores de alta performance que son derivados a la Comisión de Concesionarios de la marca (CDCGM). Esta es la que vende, a los usuarios, los motores preparados en la fábrica (al precio de 887.000 pesos, con embrague, sin carburadores, sin arranque ni alternador), así como repuestos especiales. Presta cuatro de esos motores a su equipo oficial, integrado ahora por Jorge Cupeiro, Carlos Marincovich y Oscar Cacho Espinoza Fanguio. Su mejor cliente es el equipo de Horacio Steven, cuyos SP conducirán Andrea Viviani, Néstor García Veiga y Alberto Bruno. Chevrolet es, por ahora, el motor que impulsa a los mejores automóviles SP al primer puesto de todas las llegadas.

Ford Motor Argentina también desarrolla motores de alta performance, y actúa deportivamente a través de su Comisión de Concesionarios. Carente desde hace tiempo de buenos automóviles, la Comisión contrató, en exclusividad de trabajo, a Heriberto Pronello, para la provisión de tres automóviles Huayra. Con la colaboración de dos pilotos de la talla de Reutemann y Pascualini, ya no habrá excusas para perder carreras. Otros tres motores Ford han sido vendidos: a Casá, Bonnano y Galbato, equipando los dos primeros a los prototipos FM; el tercero, al Baufer que está en ac-



tividad, sin brillo, desde la primera carrera del año. El futuro de esta marca, en SP, parece excelente. El motor Ford de alta performance, con carburadores, magneto y alternador, sin volante ni embrague, se vende a pesos 1.060.000.

Al decidirse por crear en el público una imagen de empresa más coherente, también Chrysler ha entrado de lleno en la competición deportiva, asegurándose, a través de su Comisión de Concesionarios (ccc), el concurso de los hermanos Bellavigna y de Bauer Style, para la atención de sus motores y de sus automóviles, respectivamente. Chrysler mantendrá dos motores sobre los automóviles de Juan M. Bordeu (Bauer) y de Félix Peduzzi (Garrafa primero, FM después). Los contratos con Bellavigna, Bauer y Bordeu sirvieron de sólido impacto psicológico.

### Los inevitables equipos

No es sorpresa que Cupeiro, Marinovich, Copello, Reutemann, Peduzzi, estén conduciendo modernos automóviles SP. La fuerza con que ha surgido a la vida la nueva categoría se mide más por la presencia de Galbato, Bordeu, Casá, Faraoni, Boretto y otros, generalmente identificados con los tradicionales del TC. Se está tomando conciencia de que la dinámica de un automovilismo moderno exige algo más que individualidades sobresalientes; han comenzado a integrarse equipos.

A través de estos equipos se ponen en práctica los mejores recursos para obtener resultados contundentes: planificación y dirección de carrera, unificación de los grupos de trabajo, distribución de beneficios publicitarios. Sobre la pista, aparece todo el repertorio del juego conjunto; uno que sale a romper, desde la largada; otro que se queda a tapar, al final; el que cubre una curva, para que el puntero se escape; los que se chupan en la abertura que el de adelante deja en el aire.

Es el trabajo de equipo el que permite a Jorge Cupeiro, después de abandonar en la última carrera, compartir los honores del triunfo con su compañero Marinovich; a Perkins, con el apoyo de Urruti, Franco y Rodríguez Canedo, colocar su *Liebre III* en puestos que difícilmente hubiera alcanzado corriendo solo; al corredor-constructor Carlos Ruesch, disponer de Nasif Estéfano y de la formidable capacidad conductiva de Eduardo Copello. Es de esa manera, también, como se obtiene el apoyo de los fabricantes de motores, para enfrentar a equipos semifinales: los de Pronello Ford y Bellavigna Chrysler.

Todo esto es, apenas, una parte de lo que ha dado, aprovechado o impulsado, la categoría SP en su corta vida. Cada vez más alentarán el desarrollo y construcción de equipos especiales: desde ruedas hasta motores completos; la participación comprometida de fabricantes de motores, partes, accesorios, lubricantes; el surgimiento de nuevos constructores, la instalación de circuitos permanentes en todo el país y, aun, un poco más lejos, la exportación de talento deportivo. ♦

[Horacio Speratti]



## Llegó del Japón la Hoja de Acariciar.

La Hoja que le brinda cualquier cantidad de afeitadas suaves como una pluma. Feather. La Japonesa. La Hoja de filos mágicos. (Observe su brillo diamantino). Perfección japonesa controlada por expertos nipones. (No saque a La Japonesa de la máquina. Enjuáguela apenas. Y listo.)

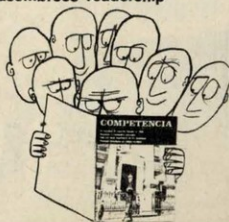


HOJA DE AFEITAR  
**FEATHER**  
"La Japonesa"

Super Acero Inoxidable "Hi-Stainless". "Double Edge".  
¡Con filos mágicos!

Fabricada por FEATHER SAFETY RAZOR CO. Ltd. -JAPAN-  
Representante Exclusivo: LYSOFORM S. A. I. C. y F.

### Un asombroso readership



Toda empresa, institución o repartición de importancia está suscrita a más de un ejemplar de **COMPETENCIA**.

El resultado es que cada ejemplar es leído por un promedio de 17 personas. Se trata del máximo índice de lectura entre las publicaciones argentinas. Con una composición óptima de público; sin duda, el de máximo poder adquisitivo.



**COMPETENCIA**  
Revista Quincenal de Economía y Negocios

Informes y pedidos de Suscripción: Editorial Primera Plana S.R.L.  
Departamento de Promoción y Circulación - Perú 307 - 1er. piso  
Tel. 33-8576/70 y 34-8018/10



## SELECCIONES:

### La picazón del año que viene

Parecía un partido de pelota a paleta: del grupo de ansiosos cronistas uruguayos y argentinos se soltaba una pregunta, rebotaba en el intérprete y llegaba, traducida, hasta los oídos de Alfred Ramsey, el director técnico del seleccionado inglés de fútbol. Cuando partía la respuesta, recorriendo el mismo ángulo, con sentido opuesto, una serie de banalidades tomaba forma castellana en la apretujada escritura.

Media hora antes, el domingo 8, Inglaterra terminaba de vencer a Uruguay en el estadio Centenario, por 2 a 1, en el tercer encuentro de su corta gira americana. La había iniciado empatando sin goles y ganándole por 4 a 0 a México, el anfitrión del próximo campeonato mundial.

Mientras el técnico inglés atendía a los preguntones, Primera Plana preferió apremiar a la sinceridad de João Saldanha, el ex periodista que condució al team brasileño: "Uruguay pareció una empresa de mudanzas, en la que tres hombres —Cubilla, Matosas y Montero Castillo— cargaban el piano y los ocho restantes miraban, sentados en su silla", dijo.

La frase de Saldanha sintetizó, con humor, a un conato futbolístico que no había permitido conclusiones mayores. Esa tarde, un equipo uruguayo extrañamente limpio, decididamente torpe, informó a una desapasionada muchedumbre de 55.000 personas que las glorias celestes son patrimonio del tiempo pasado.

No faltó mucho, sin embargo, para que un resultado inesperado, un empate, ilusionara a los locales. Inglaterra, el campeón mundial, presentó una formación que no difería demasiado de la titular, aunque sí escapó de los límites del buen juego. Sólo hubo que reconocerle su perfectísima cobertura del field y un afán atacante que ya destacó al equipo durante el torneo en el que ganó su título. Francis Lee y Conis Bell, los hombres que integran la pareja derecha de la



Pelé: Sonrisa de una noche mágica.

delanteros, fueron el aporte individual de mayor calidad en el partido. Ramsey los localizó en Manchester City, equipo en el que ambos juegan, para trasladarlos a la selección. Lee es un puntero rutilante, con una velocidad natural que no asombra tanto como su capacidad para el dribling frontal y el indistinto placer con el que se mueve por la izquierda o la derecha del campo. Bell posee los atributos que ningún técnico del mundo podrá transmitir a un futbolista: talento, ideas; jugó un excelente primer tiempo, perdió trascendencia en la primera media hora del segundo y reapareció, con brillo, en los quince minutos finales del encuentro en Montevideo.

Por ser justamente dos las figuras que mostró Inglaterra en Montevideo, pareció singularmente acertada una definición de Saldanha: "El fútbol es arte. ¿Estudiantes de La Plata? Puede ser arte lo suyo cuando tiene la pelota Verón y, un poco, cuando entra en juego Madero. Pero ese equipo tiene algo muy difícil de obtener: desde el presidente del club hasta el puntero izquierdo muestran pasión por lo que quieren lograr". El miércoles último, la ausencia de jugadores estudiantiles en el seleccionado argentino que enfrentó a Chile en La Plata, daba cuenta de que esa pasión no estrechase a Humberto Maschio.

Saldanha la deseaba en el cerebro

del astro, Pelé, al rectificar: "Es cierto que me atribuyeron esa frase («Pelé jugará en el equipo de Brasil, solamente si se adapta a mi plan»), pero la verdad es ésta: mi único plan con él es que el negro tenga ganas de jugar; con eso y permitiendo practicar al equipo entero durante quince días, creo que Brasil puede ser el campeón en el certamen de México".

Inglaterra fue a medirse frente a esa esperanza, el jueves 12, en el estadio Maracanã. Su problema mayor, hasta entonces, había sido superar el cansancio de los viajes y la altura de Ciudad de México, en el primer match. La selección mexicana no le opuso resistencia en el siguiente —jugado en Guadalajara— y la uruguayaya, demasiado atibulada por su propia ineptitud y los rezongos económicos de sus jugadores hasta horas antes del partido, pudo empatarle; pero un feliz desenlace en los pies de Hurst, coronó la buena jugada de Bell y Lee, otorgándole otra victoria.

Ya en Río de Janeiro, la pasión generada por el choque entre los dominantes futbolísticos, europeo y americano, descargó más de cien mil espectadores sobre el Maracanã. Inglaterra apareció en la cancha sin las ráfagas de Lee, pero apoyado por la presencia del legendario Bobby Charlton; Brasil, con la base de siete jugadores de Santos ("Yo no tengo la culpa si esta gente tiene buen gusto para acaparar a la mayoría de los mejores futbolistas", había justificado Saldanha), a los que se sumaron Gerson y Jairzinho, de Botafogo; Tostão, de Cruzeiro, y Gilmar, en cumplimiento de una invitación especial para que, con ese, cumpliera cien partidos internacionales.

Todo parecía encaminarse, luego del gol de Bell, hacia una nueva victoria inglesa, que prolongaría su imbatibilidad en el año actual. Pero fue suficiente que una figura negra comenzara a mover su cuerpo con mil contorsiones, con infinitas plasticidades, para que un ritmo de incontestables batucadas explotara en la noche brasileña. Saldanha no dijo una palabra; volteó su cabeza, arrastrando una sonrisa: Pelé había tenido ganas de jugar y el fútbol estaba de rodillas frente a él. ♦



Lee (7) abre la victoria inglesa en Montevideo. En Brasil, todo cambiará.





44.0957. Pareaná 1932. Retemovsky R E T H W S K Y  
**EL DEBUT DE LOS CINCO CUENTISTAS**

Isidoro Blaisten: La felicidad; Jorge Zuhair Jury: El dependiente y otros cuentos; César Ulises Guinazú: Repetirás tu juego; Héctor Lastra: De tierra y escapularios; Juan Carlos Martini: El último de los onas — Lanzar al mercado conjuntamente cinco libros de cuentos es casi un acto de provocación, cuando se trata de autores argentinos y cuando, como en este caso, sólo uno de ellos (Héctor Lastra) había sido publicado anteriormente. Provocación con doble destinatario: en primer lugar, se dirige a esa realidad abstracta, a ese sutil mecanismo económico cuya existencia se manifiesta en el acto de pagar al librero por un objeto apenas diferenciado de los otros en el mero detalle de estar escrito: se intenta controlar el valor de mercancía que poseen escritores inéditos.

El segundo objeto de la provocación — íntimamente vinculado al primero — es el consumidor, segmento final donde se verifica todo el fenómeno literario: la lectura. Colectivamente convencido del boom de la literatura argentina (los datos reales aún no han sido controlados), el lector poseerá un muestreo tangible sobre lo que se escribe o, al menos, de algunas de las cosas que se escriben. Un bloque de lectura es ofrecido a un público cuyo gusto se ordena alrededor de un estrecho círculo de nombres transformados en muletillas de éxito: las comparaciones perfeccionarán o modificarán los estereotipos aceptados.

La expresión simple y lineal de Héctor Lastra (nacido en 1943) propone un anecdotario de aventuras donde dueños de la tierra y dueños de los espíritus revoitan historias esquemáticas, que mantienen el lenguaje a nivel de pura denotación: las alturas o los infiernos de la obra artística le están negados. En *Crónica*, uno de sus cuentos, un grupo de productores de papas arrojan carradas del tubérculo al mar a fin de mantener el precio en el Mercado de Lanús. La diferencia con la conocida noticia periodística radica

en que Marta, la tímida y no muy lúcida amante de Adolfito (uno de los productores), comprende que ahora sí la esperan “un collar de piedras y un montoncito de libras, en la caja de hierro”. Ya en el ámbito de los escapularios, diversas historias denuncian los vicios de ciertos sacerdotes: en *El reclinatorio*, un clérigo se las ingenia para violar a un muchacho, y en *Los ángeles*, un grupo de alumnos de un colegio religioso, castigados un día sábado, descubren atónitos las orgías a las que se entregan curas y seminaristas con vocación de travestis, que en sus desbordes no escatiman la “capa negra de los funerales” ni la “peluca de la Milagrosa”, y que tampoco se amedrentan ante la reconversión de uno de ellos: “Como sigas haciendo uso abusivo de la peluca, Nuestra Señora quedará calva”.

Más elaborado, pero insanablemente realista, el libro de Jorge Zuhair Jury, 33, incluye dos cuentos (*El cenizo* y *El dependiente*) que se divulgaron gracias al prestigio del promocionado cantor Leonardo Favio (hermano de Jury), quien los trasvasó al cine. En *El dependiente* — el más logrado del volumen — un empleado de ferretería gasta su existencia en la espera de la muerte de su patrón para comenzar realmente a vivir junto a una extraña mujer, que termina por adueñarse de todo y en primer lugar de la ferretería. Los meandros más o menos psicológicos de un grupo de monstruos ofrecen dramática conclusión en una presumiblemente última cena que incluye una sopa generosamente condimentada con raticida. Los otros relatos dividen fuerzas entre anacrónicas miradas a la interioridad de los personajes y pintorescas descripciones provincianas (memoria sin duda de la Mendoza natal), que de tanto en tanto relucen con sagaces precisiones.

César Ulises Guinazú es el más “intelectual” del quinteto, y la muerte como límite absoluto tiene papel protagonista en sus cuentos. La perma-

nente tentación del suicidio y los sucesivos pretextos que lo frustran (*La persiana rota*) realizan su gesto heroico y trágico en la figura de un guerrillero que cae metrallada en mano (*A pesar del humo*), y evocan la responsabilidad del siempre posible último minuto en la desesperación de una mujer que no supo interpretar el anuncio de su amante (*El gran día de Martín López*). La muerte confirma su presencia en un alegato contra los prejuicios sexuales de la sociedad (*El título es cosa suya*) y en la frustración de un artista que adquiere la atroz certidumbre de estar “condenado a repetirse” (*La ventosa*). Guinazú, dueño por momentos de un agudo instrumento expresivo, pone la escritura al servicio de ideas que intenta comunicar al lector y que se reconocen a veces distanciadas del texto; a tal punto, que podría intentarse un análisis por la doble aproximación de forma y contenido, manera impecable de negar el hecho literario. Sin embargo, en *Botánica II* (único cuento que se refiere a Francia, donde reside actualmente el autor), una inquietante presencia cóctica sustenta el diálogo entre calas que se marchitan y las palabras de un buscador con esperanza.

El benjamín de los cuentistas presentados, Juan Carlos Martini, 25, y el más adulto, Isidoro Blaisten, 37, señalan los puntos culminantes de esta aparición simultánea. El rosarino Martini sabe que el enemigo a vencer es el lenguaje: allí está la materia a ordenar, y de la forma que ella adquiera surgirá el significado que no está antes sino en la materia misma. A veces, la construcción es ingeniosa y muestra el milimetrado del proyecto. De todas maneras se descubre que el camino de la lectura es hacia adentro, no superficial, cuando se confunden las aparentes realidades en el relato que posee extenso y sugerente título: *La vez en que los cuatro señores Pérez pierden el tren de regreso a Londres en tanto despercibidas columnas de*







lla los presupuestos del posible instrumento. En un proceso circular, esta crítica vendría a confirmar su objeto (la nueva novela), que, a su vez, le ha servido de punto de partida.

El anhelo de Lafforgue se realiza contradictoriamente en los ensayos, acumulados sin llegar a confirmar su declaración un tanto optimista: los autores "comparten" una misma actitud ("La verdadera literatura excluye el acuerdo con el sistema; la literatura es crítica o nada"), si bien reconoce que los "puntos de vista particulares sean divergentes".

En "Tres notas sobre Arguedas", el peruano Mario Vargas Llosa defiende el valor crítico de *Los ríos profundos*, y alerta contra los que acusan a su compatriota de haber falseado el problema de los Andes al trasponer en ficción las mistificaciones de una realidad, en vez de denunciarla. "La literatura —dice Vargas— atestigua, sí, sobre la realidad social y económica", pero "a un nivel individual: es la única manera de que el testimonio literario sea viviente y no cristalice en un esquema muerto". El autor de *La casa verde* también dedica un ensayo a *Paradiso*; trabajo precursor, escrito cuando el cubano José Lezama Lima aún no gozaba del éxito misterioso que instaló su nombre en los anaqueles de fantasmaleos lectores.

El uruguayo Angel Rama sostiene, en cuidada exégesis, que la actitud del "intimista" García Ponce muestra el "rechazo por la herencia de los mayores, en especial su deificación de la literatura viril de la Revolución" y un enfrentamiento con las "proposiciones ya envejecidas y transformadas en retórica del aparato del poder cultural". Iris Josefina Ludmer observa a *Los abanillos*, de Vicente Leñero, con la óptica del "nouveau roman"; descubre la íntima estructura policial que lleva implícita la técnica de la novela prestigiada por Nathalie Sarraute y Alain Robbe-Grillet, y comprueba con rigor las relaciones entre autor y lector vistos alternativamente como sujetos de la literatura. Por su parte, Luis Gregorich se dedica a demostrar que *Tres tristes tigres*, del cubano Guillermo Cabrera Infante, es un modelo ideal de "obra abierta", de acuerdo a los postu-



Primera Plana

García Márquez: A la espera.

lados del italiano Umberto Eco. Demasiado atenido a las indicaciones de "opera aperta", Gregorich no transparenta las razones de su afirmación y el trabajo se resuelve en enunciados más que en una demostración a partir de la novela estudiada.

Menos feliz es el análisis socio-ideológico que Josefina Delgado consagra a Carlos Martínez Moreno, mostrado como "testimonio del derrumbe", y que la lleva a afirmar, con un simplismo exagerado, que "la falta de perspectiva vital de los personajes de *Con las primeras luces* testimonian la no vigencia histórica de una clase y su falta de gravitación en la apertura social hacia nuevas formas estructurales". En vez de indagar el mecanismo interior que a través del lenguaje instala una realidad crítica por sí misma, Delgado parece asignarle a la novela la larga e incómoda función de convencer al lector sobre hechos a los que puede aludir mejor un alegato político.

Paralelamente, el excesivo apego a la historia y a la relación estructura-superestructuras frustra, en buena medida, el voluntarioso propósito de Nora Dottori, que penetra en la obra de Fernando Paso mediante su *José Trigo*, para acusarlo despreocupadamente de cubrir los hechos históricos reales con el "ropaje del mito". *Cien años de soledad* seguirá esperando un análisis acabado, a pesar de las 36 páginas que utiliza Ernesto Volkening para efectuar "anotaciones" al margen del libro, en denodado intento por conocer los resortes creadores de García Márquez y el significado de los personajes que se repiten ciclicamente en la super-vendida novela.

Eduardo Romano, Carlos Blanco Aguinaga y Lafforgue firman los estudios más eficaces del conjunto. El primero se interna en Agustín Yáñez y, luego de comprobar desde la intimidad del texto la estructura "rígida, artificiosa, geometrizable" de *Ojerosa y pintada*, condena por alegórica la novela que, al llenarse con un sentido "anterior y exterior a la fábula", se vuelve "prescindible, desde el punto de vista artístico". A partir de afirmaciones epistemológicas que discuten la

relación entre realismo, espiritualismo y simbolismo, el español Blanco Aguinaga estudia brillantemente a Juan Rulfo, en quien lee un Joyce recreado con tal capacidad que "el caos se nos ordena sin aparente maestría, y lo comprendemos sin que deje de ser por ello el caos de voces y rumores que vienen desde la muerte". La "angustia de Rulfo", impregnada de aparente irrealidad y lejanía, no es más —sostiene Aguinaga— que la "vía de entrada a la realidad histórica más real de un momento muy concreto de existencia mexicana".

En "*La ciudad y los perros*, novela moral", Lafforgue despliega una compleja red de datos socio-psico-literarios con los que enfrenta la obra de Vargas Llosa para desentrañar las pautas éticas sobre las que ha sido construida y que forman el límite de una "gran novela": postular el "regreso a la conciencia moral individual" como salida a la sociedad que describe.

La preocupación por analizar seriamente la nueva novela de América latina —una sospecha que exige ser definida para constituirse en realidad— otorga indudable mérito al volumen con que el inteligente entusiasmo de Jorge Lafforgue (prologuista y autor de un ensayo, además de selector y anotador de los artículos) deja sentadas las bases de nuevas encuestas que deberán responder a precisos interrogantes: ¿cuáles son las relaciones de la nueva novela latinoamericana con la novelística universal?; ¿es legítimo segmentar la producción de un continente inserto en una cultura más vasta, y considerarla al margen de la literatura como un todo?

Es posible que entonces se aclaren algunas confusiones derivadas del apresuramiento crítico: si se habla de un espacio geográfico determinado, la clase "nueva novela" tiene una extensión evidentemente más amplia que si el patrón clasificatorio se planeatiza. Pero si se adopta el último criterio —tal vez el único aconsejable—, la distinción entre lo aparente y lo real se hará palpable: mucho de lo nuevo mostrará su irrecuperable anacronismo (*Paidós*, 1969; 309 páginas, 900 pesos). ♦

## FILOSOFOS:

### El rechazo de la pura teoría

Karl Löwith: De Hegel a Nietzsche — Mirado desde el pensamiento (ese diálogo que no pasa por la boca, como decía Platón), el siglo XIX es un vencedor. Materialismo histórico, evolucionismo, huida de los dioses: el XX les prestó su ávida boca de sociedad de masas, su técnica del milagro immanente, pero las raíces están en la centuria pasada. Alguna vez Karl Löwith (nacido en 1897), rechazando la seducción del *Denken* de Heidegger —su maestro en Marburgo—, llamó "indigente" a nuestro tiempo. De Hegel a Nietzsche (1939; ahora en pulcrísima versión de Emilio Estiá) explica por qué.

La historia de la filosofía era para



M. C. Orive-Paris

Vargas Llosa: Crítico y criticado.



Hegel la historia del mundo, la de un absoluto cuya esencia consiste en desplegarse, en ser la libertad de su estar siendo.

Mas en diciembre de 1830, irritado y espantado por la revolución de julio, escribía Hegel que la filosofía, impotente para sofrenar el estrépito, debiera tener conciencia de ser para pocos; una manera menos lúcida de retomar la profecía de Goethe: llega una época donde Dios no encontrará alegría y deberá volver a dispersar todas las cosas. Mientras las clases medias aún aclamaban a Luis Felipe, ya las tropas austríacas sofocaban rebeliones y la muerte impidió a Hegel ver a Metternich felicitándose a sí mismo. No obstante, la revolución industrial y la nivelación democrática comenzaban a cambiar la faz de la Tierra. Entonces, o se renunciaba a entender el mundo o se escribía la verdadera historia. Desde los extremos de la pura exterioridad y de la pura interioridad, Marx y Kierkegaard optaron por la segunda parte de la alternativa.

Les bastaba con desmoronar una única proposición hegeliana, la del prólogo a la *Filosofía del derecho* y según la cual lo racional es real y lo real es racional; una identidad abstracta, decía Cieszkowski, el Conde polaco para quien en Alemania la ciencia y la vida se separaban entre sí sin coincidir jamás. En nuestra época, sostiene Marx, cada cosa parece estar impregnada de su opuesta. Por un "extraño juego del destino" —la vieja "astucia de la razón" de Hegel?—, la fuerza de la riqueza engendra ham-



**Friedrich berthold sutter**  
Nietzsche: "Dios ha muerto".

bre y exceso de trabajo. La leña no es la misma para el poseedor privado de ella que para quien no la posee y la roba, y el primero es en cuanto dueño, en tanto el otro es en cuanto ladrón.

Desengañado del idealismo alemán, Kierkegaard arremetió contra la suprema impotencia de la *Lógica* como ciencia de la realidad. Es, metafórico, cual si un ropavejero anunciase "Aquí se lava ropa" y al llevar nuestros enseres encontrásemos que el cartel estaba colgado para vender la tabla de lavar. Por pretender soldar la esencia

y la existencia, Hegel no ofrece sino una existencia paupérrima, ficticia e ideal. Retomando de algún modo la crítica kantiana de la prueba de la existencia de Dios, distingue el danés entre la *essentia* de algo, siempre universal, y la *existencia*, el hecho de que algo sea, un acontecimiento decisivo y único, si acaso comparable a la singular libertad que lo alimenta.

Marx se dirige contra la enajenación del hombre por el capitalismo, Kierkegaard se dirige contra la enajenación por la cristiandad. Así fructifica la común repulsa por la pura teoría, el rechazo de la separación entre las ideas y el mundo, magüer Hegel la máxima alienación de Occidente desde los tiempos de Platón. En la cima de este trabajo notable, de este fresco fascinante del espíritu alemán, el cristiano Löwith topa con el acabamiento de la historia y se vuelve hacia el anticristiano Nietzsche, el gran extemporáneo convertido en el primer filósofo de esta época sin filosofía: "Narro la historia de los dos siglos próximos. Describo [...] el advenimiento del nihilismo". Dios ha muerto y sólo el superhombre puede vencer a la nada. La cuestión reside, aventura Löwith, en saber si, más allá de Nietzsche, brilla todavía algún camino transitable. Porque la agonía del mundo cristiano-burgués no implica que una fe otrora dominante por su aceptación de la condición humana vaya a perecer con la muerte de la última —y no la menos hiócrita— de sus formas mundanas (*Sudamericana*, 1969; 607 páginas, 1.560 pesos). ♦

## ESCOPIETA FM "S1" CAL.20

### 2 CAÑONES SUPERPUESTOS

(FABRICADA BAJO LICENCIA BERETTA DE ITALIA)

- Longitud de los cañones: 710 m.m. - peso 2,550 kg.
- Montaje de los cañones por el sistema "Monobloc".
- Martillos ocultos sistema "Hammerless".
- Martillo montado sujeto en la parte superior por el fiador.

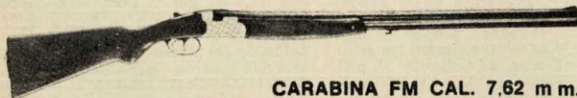
### CARABINA AUTOMÁTICA FM CAL. 22

#### L.R. MODELO SPORT

(FABRICADA BAJO LICENCIA BERETTA DE ITALIA)

Es una carabina automática liviana apta para toda clase de justas deportivas y tiro a campo abierto

**CALIDAD INSUPERADA, RENDIMIENTO CONTROLADO, EFICIENCIA COMPROBADA**



**CARABINA FM CAL. 7.62 m.m.**  
**NATO (.308 W) PARA CAZA MAYOR.**

**CARABINA FM 7,65 m.m., PARA CAZA MAYOR**

Ambos modelos se producen con y/o sin mira telescópica

**DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES**

**Calibdo 65, Buenos Aires.**



### OTROS PRODUCTOS

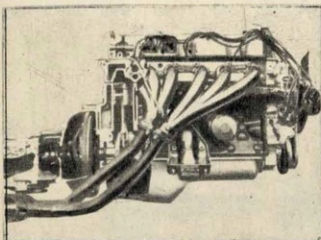
#### "FM" PARA CAZA DEPORTIVA

- Cartuchos FM cal. 22 largo rifle "inoxidantes"
- Cartuchos de caza metálicos, cal. 12 - 14 - 16 - 20 y 28
- Vainas metálicas para cargar cartuchos de caza, cal. 12 - 14 - 16 - 20 y 28.
- Elementos para recarga para cartuchos metálicos.

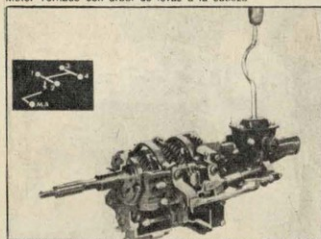


- Cápsulas fulminantes Nos. 5 y 6.
- Cartuchos de supervivencia cal. 7.62 m.m. NATO.
- Cartuchos de supervivencia cal. 11,25 m.m.
- Pólvora sin humo para caza Z-50





Motor Tornado con árbol de levas a la cabeza



Caja ZF de 4 marchas sincronizadas



**Muchos adelantos técnicos del TORINO '75  
ya están en los apasionantes TORINO '69.  
Razón suficiente para tener un TORINO.  
Ahora.**

Los adelantos técnicos del Torino '69 avanzan raudamente hacia el futuro. Su caja de velocidades ZF de cuatro marchas sincronizadas, la suspensión exclusiva Link Bar de resortes helicoidales o su potente motor Tornado con árbol de levas y válvulas a la cabeza, tienen detalles técnicos de precisión que se anticipan en varios años a todo lo conocido en materia mecánica.

El diseño Torino también le ofrece ventajas de avanzada. La exigencia europea sumada a su deportiva línea Pininfarina revela un concepto distinto en ingeniería automotriz que, probablemente, otros coches adoptarán en el futuro. Estas son ventajas del Torino '69 que estarán presentes en los Torino del '75. Razón suficiente para tener un Torino. Ahora.

**TORINO** es un producto

**IKA RENAULT** 

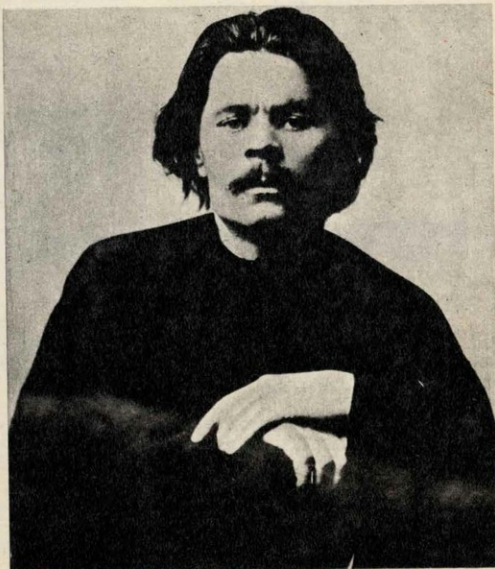
Entre los 22 modelos IKA-RENAULT hay uno para su necesidad. Su concesionario IKA-RENAULT lo invita: **VENGA Y MANEJELO!**



## CUENTOS DE ITALIA

por Máximo Gorki

Entre 1921 y 1928, Máximo Gorki (Alexei Maximovitch Pshkov) residió en Sorrento, en los alrededores de Nápoles. Allí dio fin a *Mis universidades*, último tomo de la trilogía autobiográfica que incluye *Infancia* (1914) y *En el mundo* (1917). Antes, en 1906, al exilarse de Rusia, habitó una villa en la isla de Capri. En la primavera del año siguiente, durante varias semanas, discutió con Vladimir Ilich Ulianov sus angustias filosófico-religiosas, su *bogostroitelstvo* ("la construcción de Dios"), "una herejía y debilidad ideológica", según el jefe del marxismo ortodoxo, que, una década más tarde, habría de convertirse, bajo el seudónimo de Lenin, en el jefe de la Revolución Rusa. A este periodo pertenecen los *Cuentos de Italia*, que en breve publicará Juárez Editor S. A., y en los cuales se advierte cuánto impresionaron al autor de *La madre* el paisaje y el alma latinos.



### La huelga

En Nápoles los tranviarios se han declarado en huelga: a lo largo de toda la Riviera di Chiaia se tiende una cadena de vagones vacíos, y en la Piazza della Vittoria se ha congregado una multitud de conductores y cobradores de tranvías; todos ellos son napolitanos, alegres, bulliciosos, inquietos como el azogue. Sobre sus cabezas, sobre la verja del parque, refulge en el aire el surtidor de una fontana, fino como la hoja de una espada; una muchedumbre que necesita ir a sus quehaceres, a todos los confines de la gran urbe, la rodea, hostil, y todos estos dependientes, menestrales, pequeños comerciantes, costureros increpan iracundos, a grandes gritos, a los huelguistas. Restallan los denuestos, las hirientes pullas, se agitan sin cesar las manos, con las que los napolitanos hablan tan expresiva y elocuentemente como con sus lenguas infatigables.

Del mar viene una leve brisa, las grandes palmeras del parque urbano balancean suavemente, como abanicos, sus ramas de un color verde oscuro, y sus troncos tienen un parecido extraño con las monstruosas patas de los pesados elefantes. Los chicos medio desnudos, hijos de la calle napolitana, corretean a saltitos, como gorriones, llenando el aire con sus sonoros gritos y risas.

La ciudad se asemeja a un grabado antiguo, bañado pródigamente por cálido sol; y toda ella canta como un órgano; las olas azules del golfo baten los bloques del malecón, imitando con su sordo fragor los roncós sonos de un pandero.

Los huelguistas se agrupan sombríos, apretándose unos contra otros, casi sin responder a los airados gritos de la muchedumbre, trepan a la verja del parque, mirando intranquillos, por encima de las cabezas de la gente, como si fueran una manada de lobos rodeada por los perros. Todo el mundo ve con claridad que estos hombres, que llevan un mismo uniforme, están estrechamente unidos por la inquebrantable decisión de no retroceder, y ello aumenta más la irritación del gentío, pero no faltan entre él filósofos que, fumando tranquilamente, exhortan a los más ardientes enemigos de la huelga:

—¡Ay, signore! ¿Qué hacer cuando no se tiene ni para comprar macarrones a los hijos?

En parejas o grupos de tres, con sus elegantes uniformes, están plantados los guardias municipales cuidando que la multitud no imida el tráfico de los coches de caballo. Se mantienen estrictamente neutrales, vigilan, con la misma imparcialidad, a increpadores e increpados y se burlan, bonachones, de unos y otros cuando los ademanes y los gritos toman

un carácter demasiado ardiente. Para intervenir en caso de fuertes colisiones, está apostado a lo largo de la estrecha calle, junto a las fachadas de las casas, un destacamento de carabinieri empujando sus cortas y ligeras carabinas. Forman un grupo, de aspecto bastante siniestro, con sus tricornos, sus capas cortas y las estrechas franjas rojas, como dos chorrillos de sangre, en las perneras de los pantalones.

Los mutuos denuestos, burlas, reproches y exhortaciones cesan, de pronto; algo, como un aliento nuevo, que parece reconciliar a la gente, se expande sobre la muchedumbre; los huelguistas miran más sombríos mientras se aprietan más compactamente los unos contra los otros; en la multitud resuenan unas voces:

—¡Los soldados!

Rasga el aire un silbido burlón y jubiloso lanzado contra los huelguistas, restallan unos vivas, y un hombre gordo con ligero traje gris y sombrero jipijapa empieza a bailar pateando sobre el empedrado de la calle. Cobradores y conductores avanzan a través del gentío y se acercan a los tranvías, algunos suben a las plataformas; ahora están aún más sombríos y, en respuesta a los gritos de la muchedumbre, severos, enseñan los dientes obligando a que se les abra camino. Se hace el silencio.

Con leve paso de danza, vienen del



malecón de Santa Lucía unos soldaditos grises, que golpean rítmicos el suelo con los pies y mueven mecánicamente el brazo izquierdo. Parecen de hojalata y, frágiles como de juguete, andan como si les hubieran dado cuerda. Al frente va un oficial guapo y alto, de entrecejo fruncido y boca torcida en una mueca de desprecio; junto a él, dando saltitos, corre un hombretón corpulento con sombrero de copa, que dice algo sin cesar, hendiendo el aire con sus innumerales manotazos.

Refluye la multitud, apartándose de los vagones; los soldados, como abalorios grises desensartados, se extienden a lo largo de los tranvías, se detienen junto a las plataformas, en las que ya se alzan los huelguistas.

El hombre del sombrero de copa y las personas de respeto que le rodean manotean furiosamente, vociferando: —Es la última vez... *Ultima volta*... ¿Habéis oído?

El oficial, con aburrido gesto, se esfuerza las guías del bigote; agitando el sombrero de copa, se le acerca corriendo el hombretón y le grita algo con voz cavernosa. El oficial le mira de soslayo, endereza el cuerpo, saca pecho y resuenan sus voces de mando.

Entonces, los soldados empiezan a saltar a las plataformas de los tranvías, dos a cada una, mientras van cayendo de ellas los conductores y cobradores.

Esto, a la multitud, se le antoja gracioso: se oyen rugidos, silbidos, carcajadas, pero al instante se acallan y la gente, en silencio, las caras largas, anubarradas, desencajados los ojos por el asombro, empieza a retroceder pesadamente, apartándose de los tranvías y a dirigirse en masa hacia el primero.

Y en ese momento se ve que, a dos pasos de sus ruedas, atravesado sobre los rieles, está tumbado un conductor, sin gorra, con la cabeza cana al descubierto, con cara de soldado; yace boca arriba y sus bigotes se yerguen amenazadores hacia el cielo. A su lado se echa sobre la tierra un muchachito, de estatura pequeña, ágil como un mono; y a continuación se tiende calmoso, sobre las vías, un hombre, y otro, y otro más...

De la multitud se alza un sordo rumor, resuenan voces que imploran, asustadas, a la Madonna: algunos, sombríos, lanzan juramentos, chillan, dan alaridos las mujeres, y los chiquillos, asombrados del espectáculo, corretean por todas partes, saltando como pelotas de goma.

El hombretón del sombrero de copa dice algo a grandes gritos, con voz sollozante; el oficial lo mira y se encoge de hombros: él debe sustituir a los conductores con sus soldados, pero no tiene órdenes de luchar contra los huelguistas.

Entonces, el del sombrero de copa, rodeado de gente adúlona, se abalanza hacia donde se encuentran los carabinieri. Estos ya se han puesto en marcha, y se acercan a los que yacen sobre los rieles, se inclinan sobre ellos e intentan levantarlos.

Ha comenzado la lucha, el alboroto; pero, de pronto, toda la masa gris y polvorienta de los espectadores se balancea, ruge, aúlla y se derrumba sobre los rieles; el hombre del jipijapa se ha quitado el sombrero, lo ha tirado al aire y se ha tendido, el primero, sobre la tierra, junto a un huelguista; luego de darle una palmada en el hombro, le lanza a la cara unas palabras de aliento.

Y en pos de él comienzan a caer —como si les hubieran cortado las piernas— unos hombres bulliciosos, alegres, que no estaban allí hace dos minutos. Se han echado por tierra riendo, haciéndose muecas los unos a los otros y le gritan al oficial que, agitando los guantes ante las narices del hombretón del sombrero de copa, le dice algo, con sarcástica sonrisa, meneando bruscamente la hermosa cabeza.

Entre tanto, sobre los rieles sigue echándose la gente; las mujeres han tirado sus cestas y envoltorios; los chiquillos se han tumbado, riendo, hechos un ovillo, como perros encogidos de frío; rebozándose en polvo, personas bien vestidas se revuelcan por tierra.

Cinco soldados miran desde la plataforma del primer tranvía a los cuerpos amontonados bajo las ruedas, y ríen a carcajadas, balanceándose, agarrándose a las manivelas, echando hacia atrás la cabeza: ahora ya no parecen soldaditos de hojalata, de juguete, a los que se da cuerda.

... Al cabo de media hora, por todo Nápoles circulan los tranvías, chirriantes y rápidos; los vencedores, sonriendo alegremente, están de pie en las plataformas o recorren los vagones preguntando amables:

—Los billetes, ¿por favor?

La gente les tiende unos papeletos rojos y amarillos, les guiña el ojo, sonríe y rezonga, bonachona.

## La ciudad

Un joven músico, mirando fijamente a la lejanía con sus ojos negros, decía con voz muy queda:

—La música que yo quisiera escribir sería así:

“Por la carretera, despacio, un niño camina hacia una gran ciudad. La ciudad yace, apoyando sobre la tierra la mole de sus edificios; se aprieta contra el suelo y gime y gruñe sordamente. De lejos, parece que acaba de ser destruida por un incendio, pues sobre ella no se ha apagado aún la sangrienta llama del crepúsculo y las cruces de las iglesias, las agujas de las torres, están al rojo vivo.

Los bordes de los negros nubarrones parecen también de fuego; sobre los manchones rojos se perfilan, sin rostros, angulosos, trozos de enormes edificios: por doquier, como heridas, brillan los cristales: la ciudad destruida, exhausta —lugar de incansante combate por la dicha—, mana sangre cálida. De la que se alza un humo amarillento sofocante.

En el crepúsculo de los campos, camina el niño por la ancha cinta gris de la carretera que, recta como una

espada dirigida por una mano poderosa e invisible, se clava en el costado de la ciudad. Los árboles, a ambos lados, se asemejan a grandes antorchas apagadas, cuyas negras puntas se yerguen inmóviles sobre la tierra callada, expectante.

El cielo está cubierto de nubes, no se divisan las estrellas, no hay sombras; el anochecer es triste y silencioso, únicamente se oyen pasos, los leves, lentos pasos del niño que apenas suenan en el cansado silencio vespertino de los campos adormecidos.

Las sombras del crepúsculo, al espesarse, ocultan en su cálido abrazo las casas, blancas y rojas, que, esparcidas por las colinas, se aprietan huérfanas y sumisas contra la tierra. Los jardines, los árboles, las chimeneas, todo se torna negro, desaparece aplastado por las tinieblas de la noche, como si se asustara de la pequeña figurita que avanza con un palo en la mano y juguase con ella.

El niño camina en silencio y mira tranquilo a la ciudad sin apretar el paso, solo, pequeño, como si llevase consigo algo necesario, esperando hacer tiempo por todos, en la urbe, donde comienzan a encenderse inquietas, unas luces azules, amarillas y rojas.

Ya se han apagado los resplandores del crepúsculo. Se han fundido, han desaparecido las cruces, las veletas y las agujas de hierro de las torres; la ciudad es ahora más baja y se aprieta más estrechamente contra la tierra.

Sobre ella, de pronto ha surgido y se agranda una nube opalina, una niebla amarilla y fosforescente se extiende, desigual, sobre la red gris de los compactos edificios. Ahora la ciudad no parece destruida por el fuego ni bañada en sangre; las líneas irregulares de los tejados y de los muros recuerdan algo impreciso, maravilloso, pero incompleto, sin terminar aún, como si el que ideara esta gran ciudad para los hombres se hubiera cansado y estuviese durmiendo, o desluchado de su obra, se hubiese marchado.

Pero la ciudad vive, consumida por el torturante anhelo de levantarse hacia el sol, bella y arrogante. Gime en su delirio, en sus anhelos de dicha, la agita el apasionado afán de vivir, y en el oscuro silencio de los campos que la circundan fluyen, como apacibles arroyos, los suavizados rumores, mientras la negra cúpula del cielo se va llenando cada vez más de una luz turbia, triste...

El niño se detiene, echa hacia atrás la cabeza y, muy enarcadas las cejas, mira serenamente, con ojos audaces, hacia adelante; luego, balanceándose, sigue más de prisa su camino.

Y la noche, detrás de él, le dice con cariñosa y dulce voz maternal: —“Vete, pequeño, ya es hora! Te esperan...”

... Esto, naturalmente, ¡es posible escribir! concluyó el joven músico.

Y luego de un instante de silencio, juntó las manos implorante y exclamó:

—¡Santísima Virgen María! ¿Qué le esperará? ♦

Copyright Juárez Editor S. A.



***Detrás de esta puerta  
no hay una computadora.  
Tenemos las computadoras  
en otro lugar.***

***Detrás de esta puerta hay  
un banquero experimentado,  
inteligente: un hombre como usted.***

***Para discutir,  
analizar y  
solucionar problemas!***

***Es parte de nuestro nuevo estilo.***



**Banco**   
**Popular Argentino**

FUNDADO EN 1887

Casa Central: Florida y Cangallo y 24 Sucursales

Para la apertura de su cuenta, llámenos al 30-8392: uno de nuestros ejecutivos lo visitará personalmente.





Alberto Fischerman: Aquí me pongo a jugar.

Primera Plana

## CINE: ILLEGARON LOS PLAYERSI

El cine argentino nunca conoció nada parecido, y aun dentro del contexto internacional contemporáneo es un film desconcertante, quizás único: se llama *The Players* vs. *ángeles caídos* y desde la semana pasada, en un sótano de la calle Corrientes, proclama la necesidad de un saludable desorden, las bondades de un arte aleatorio.

¿Cómo fue posible? Ante todo, cabe aclarar lo obvio: se hizo sin apoyo oficial, al margen del Instituto, y a pesar del Ente promulgado por Borda y de Lafuente, uno de cuyos funcionarios admitió que, ante la complejidad del film, se lo había examinado minuciosamente; el resultado: varios cortes que harían desternillar de risa a los censores de cualquier país.

Pero resulta que *The Players*, aunque complejo, no es difícil; aunque admite muchas lecturas, no se agota en ninguna de ellas: meditación sobre las relaciones del actor con su oficio, ensayo sobre los vínculos personales y sociales en cuanto juego, versión libre de *La tempestad* de Shakespeare, comedia musical con final feliz que puede ser vista mientras se saborean chocolates; o, sencillamente, 88 minutos de celuloide impreso. ¿Cuál es su excepcionalidad? Sería misero concederle los méritos negativos de no ser la reconstrucción histórica ni el espectáculo folklórico que merecen el favor oficial y llevan apresuradamente al cine nacional por la senda del arte dirigido. En pocas palabras: es la única película argentina que participa del clima cultural, creativo, que nutre lo más estimulante del arte contemporáneo, es decir, que va más allá de esa

condición de obra (concluida, clausurada) para volcarse, con vehemencia, a una condición de diálogo que espera y suscita una respuesta.

### El dueño de la magia

El responsable es un hombre de treinta y dos años, poco hablador, que rarecería modesto si no fuera lúcido; al contrario de tantos colegas, Alberto Fischerman no teoriza pero es consciente de cada una de las etapas en que vivió la creación de su obra, incluidas las dudas, las entregas a la colaboración de sus actores y la inmediata reacción para examinar ese aporte, las mejores ideas que son siempre las llegadas sobre la marcha. Tiene la seguridad de quien a menudo debe haberse quedado mirando la galera esperando que saltara la liebre. Y la liebre ha saltado, por esa u otra galera, o se ha asomado por un puño de camisa o una pechera.

"Al principio había algo parecido a una experiencia pura: una cantidad de gente reunida en una galería con el pretexto de probarlos para un film." Fischerman parece acordarse de una prehistoria casi borrada. "Los hubo que se pusieron a jugar, a hacer cosas; otros se mantuvieron al margen; uno improvisó un altar y se trepó a él; otro dudó mucho antes de montarse al mismo altar, y subirse más alto que su predecesor." Es un punto de partida que a nadie se le ocurriría asociar con *Quema*, el corto que Fischerman filmó hace unos seis años, ni con sus otros escarceos de realizador, ni con su labor cotidiana de director

de films publicitarios, asociado con Fernando Arce, coproductor de *The Players* que pronto inicia su propio largometraje.

A mediados de 1968, tras varias semanas de filmación nocturna en los estudios de Lumiton, Fischerman sabía por lo menos adónde no quería ir. Así como el artista plástico observa una línea o un color y parte de él en busca de elementos asociados o compensatorios; como el poeta clásico se deja sugerir un verso por la rima, o el novelista "nuevo" propone desarrollos de ficción que sólo justifica una necesidad formal; así permitió Fischerman que un decorado, un óleo archivado que representa al sonriente Enrique Serrano de la década del 40, las canciones previstas, los tonos variables e imprevistos de sus actores le fueran indicando caminos posibles para su film. "Únicamente para quien no entienda nada, parecerá fácil esta ausencia de plan, que es un método más exigente y riguroso que la ilustración de un guión detallado: plano, contraplano, panorámica con referencia a X. Toda decisión es vital, en cada corte de montaje, en cada sonido probado se juega la vida de una imagen, la vibración de un momento."

Sólo en los primeros meses de 1969 el film alcanzó su forma actual. Que no es necesariamente la definitiva: semanas antes del estreno, Fischerman consideraba la idea de realizar un prólogo, donde uno de los personajes se dirigiera en tono cómplice al público para advertirle cuáles eran los cortes practicados por la censura. Quizá dentro de un año, el film reaparezca sin algunas de sus secuencias o con otras



nuevas; quizá quede relegado por su propio autor, acaparado por algún *Retornan los Players* o *Los ángeles caídos atacan de nuevo*. Más probablemente, el próximo film de Fischerman crezca a partir de una semilla que yace en el indescifrable futuro.

### La fiesta y sus espíritus

Cuando Próspero decide ofrecer una muestra de su magia a la joven pareja, encarga a Ariel que convoque a todos los espíritus que pueda hallar; acto seguido, en el inmenso set blanqueado, surgen caras diversamente notorias, mientras un cartel anuncia: *La fiesta de los espíritus filmada por el grupo de los cinco*. Fischerman desistió, durante el montaje, de señalar con títulos las porciones correspondientes a cada uno de ellos. ¿Quiénes son?

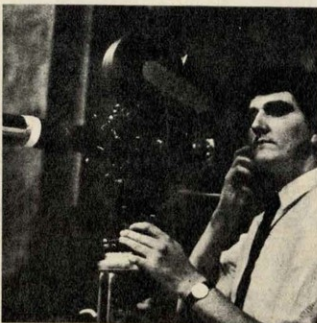
El mismo Fischerman, desde luego. También Ricardo Becher, cuyo film (*Tiro de gracia*) parte en estos días hacia Berlín. El único de formación aproximadamente tradicional (fue asistente de Torre Nilsson hacia 1960), Becher eligió para su película internarse críticamente en cierta juventud porteña cuyos polos son el bar Moderno y el Instituto de Tella. También Néstor Paternostro, conocido en Europa por su corto *Horno de ladrillos*, que ha compuesto *Mosaico* sobre una historia deliberadamente sentimental, cuyo personaje central (una modelo) le permite parodiar el lenguaje de la publicidad para exponer su alienación.

Quedan dos misterios: Raúl de la Torre, cuyo *Juan Lamaglia y señora* ya está filmado y en estos momentos se halla en fase de montaje y sonorización: cuadro de clase media provinciana, se realizó totalmente en Rosario. Y Juan José Stagnaro. Hace pocos años, cuando iluminó para Leonardo Favio *El romance del Aniceto y la Francisca*, Stagnaro fue saludado como el mejor fotógrafo joven del cine local. Lanzado inmediatamente a realizar un largometraje (*El proyectó*), anunciado como una impugnación del carácter argentino que se satisface con sus deseos y vacila en hacerlos realidad, parecería que el mismo autor ha decidido asumir la culpa que su obra hubiera denunciado. Es imposible saber qué ha sido del film, aparentemente interrumpido en plena etapa de laboratorio; el mismo Stagnaro, tras arriesgar su prestigio fotografiando para Rodolfo Kuhn *Turismo de carretera*, declaró hace pocas semanas que la Argentina parece necesitarlo como publicitario más que como director.

Porque el rasgo que vincula a los cinco es que sean directores de cine publicitario, escuela por una parte generosa, por los medios materiales que ofrece; por otra parte, peligrosa, por la deformación ideológica que implica. En el caso de Fischerman, los riesgos de esa práctica constante aparecen redimidos por una imaginación enérgica y un sentido del lenguaje que lo emparenta con la vanguardia europea más actual; será interesante ver cómo los otros cuatro han sorteado, cada cual a su manera, las trampas del eclectismo, de la decoración y la mera co-



Raúl de la Torre



Juan José Stagnaro



Ricardo Becher



Néstor Paternostro

modidad de ignorar plazos y topes de celuloide en la filmación.

No basta decir que *The Players* es en cierta medida una labor de equipo; importa discernir en qué medida Fischerman eligió o desechó los aportes de sus colaboradores. La música, por ejemplo. Con su inagotable riqueza de invención e ironía, con un sentido muy fino del *pastiche*, es quizás el elemento que más abre al film a sus dimensiones mayores. "Hablé como setenta horas con Alberto y no estuve seguro de nada", confiesa Roberto Lar, el compositor, cuya mirada sin reposo recobra el entusiasmo de la creación. "Los dos anduvimos un poco a tientas. Yo formé un octeto de vientos al que sumé un piano, y perseguí en esa escala los efectos que habitualmente requieren una orquesta sinfónica. Las canciones se grabaron previamente y filmación y montaje se ajustaron a un *playback*; en otros casos, se improvisaron temas ante la imagen ya registrada y montada, como el preludio al ataque. Se agotaron todas las posibilidades de invención y combinación, y para todos nosotros fue una experiencia muy estimulante."

### Próspero y sus secuaces

El director de fotografía, Juan Carlos Desanzo, es otro talento cuya ductilidad prueba el film. Desde la luz cenital, perfectamente neutra de algunas escenas, hasta la iluminación fuertemente contrastada, los planos innumerables de luz y sombra, las persianas y vegetaciones del más retórico posexpressionismo de estudio, hay una intención que corresponde exactamente al tono de cada momento en su selección de luces y focos. El cameraman José Santiso también actuó como escenógrafo, algo que no debe sorprender dada su formación de pintor. "Elegía elementos con mucha independencia —recuerda—; después Alberto me hacía quitar muchas cosas, o inventaba desarrollos a partir de alguna de ellas, como el resto de macetero que hay al pie de la cama, sobre el que se para un personaje. Mi inmersión en la tarea fue tal, que sólo más tarde advertí que al elegir un follaje denso para cubrir los barrotes de la cama, recobraba un recuerdo de infancia: los ramos de olivo de la Pascua, que se ataban en casa al respaldo del lecho. Para el baile que acompaña la mudanza desvalijé el depósito de Lumiton y Alberto pidió a cada actor que eligiera sus objetos preferidos para transportarlos durante la secuencia." La atmósfera de creatividad que acompañó el rodaje parece haber permanecido en sus colaboradores: Santiso, que había filmado hace seis años un corto (*El jardín de las delicias*), ha emprendido ya un largo cuyo libro ha sustituido por un borrador en 16 milímetros, que realiza en estos momentos con sus intérpretes.

Quizá las experiencias más notables hayan sido las de los actores, por la relación afectiva, cordial y hostil, por turnos, de independencia y sujeción a que Fischerman los sometió. El epílogo del film (proyectado con las luces de la sala encendidas) es la protesta de un actor por su incapacidad —o va-



cilación— para modificar la película misma. Habla en representación de los Angeles, a quienes en un principio Fischerman ofreció una colaboración igualmente abierta que a los Players, pero que se vieron gradualmente postergados durante la filmación, por el desarrollo mayor que sus rivales adquirirían. Quien dice esa protesta es Clao Villanueva, que también actúa en *Tiro de gracia* pero no se considera actor ni le interesa serlo. Está por recibirse de licenciado en Psicología, estudia dirección teatral con Carlos Gandolfo y trabaja como taxista entre ocho y diez horas diarias.

“Es precisamente la dependencia lo que me disgusta en el oficio de actor —desafía—. Alberto sabía que me sentía descontento y me pidió que escribiera un texto para leerlo ante la cámara. Lo hice y, antes de filmar, vino a hablarme el sonidista y me dijo que tanto él como José en la cámara seguirían registrando aunque Alberto diera el *corten*, de modo que podía decir lo que quisiera. Yo oí que el asunto venía del mismo Alberto, que quería usar para el film hasta mi oposición. Hablé muy nervioso, con rencor; me detuve y, sin embargo, siguieron filmando; traté de moverme y romper el encuadre y los demás



Angel Caído: Clao Villanueva.

me mantuvieron en mi sitio. Cuando reconocí, con rabia, que sólo destruyendo la película podía cambiar algo, se corta la imagen; pero es Alberto quien decide cortarla como para señalar que es él quien manda, así como después se corta el sonido.”

“Hubo un momento —evoca— en que si hubiera sido posible tomar la película en nuestras manos y hacerla distinta: durante la fiesta de los espíritus, cuando había en el aire una especie de todo vale. Pero no lo hicimos.” Cuando le señalan las proyecciones sociales de esa comprobación se sonríe: “Claro, siempre es así; la gente sólo puede cambiar algo cuando no se deja convencer de que no puede. Sólo entonces se vuelve peligrosa. Pero todo contribuye a que no sea así. ¿Mis planes? Tengo una obra de teatro escrita, que no me siento todavía capaz de dirigir. Quizá se la proponga a Fernandes, no sé. Ahora entré a trabajar con Alberto como asistente”. Se sonríe, consciente de todo, y agrega: “Haciendo tiempo”. ♦

## EL FILM

**The Players vs. ángeles caídos**— En un estudio cinematográfico abandonado conviven, en postergado combate, dos grupos: *The Players*, inmediatamente simpáticos, han sido arrojados a esas playas de utilidad por un naufragio olvidado; su llegada provocó la caída de los ángeles, relegados a pasillos y galerías altas de los sets. Estos planean una reconquista cuya realización siempre fracasa, quizá —en las desencantadas palabras de su líder— porque “los otros son buenos y los buenos siempre ganan”.

Esta fábula es la delgadísima trama sobre la cual Alberto Fischerman ha levantado un film apasionante: una serie en apariencia inagotable de variaciones sobre la naturaleza del juego, sobre la actuación que toda conducta social supone, sobre el papel del azar y las emociones en el orden más riguroso de la creación, del poder y su ejercicio. Hay una intuición central en el film que puede asociarse con Pirandello. ¿Y qué autor más moderno, si en su obra ya están implícitos Pinter, los estructuralistas y el Living Theatre?

Es la serena, segura modernidad de *The Players* lo que menos se parece al cine argentino, donde cualquier audacia suele señalarse prolijamente, no sea que pase inadvertida. Más importante que hacer nombres (¿cuáles?: ¿Skolimowski? ¿Chytlova?), es estudiar la construcción del film. Al prólogo que expone la situación existente en el estudio siguen cuatro largas secuencias, filmadas con sonido directo, que son otras tantas instancias de situaciones elementales: un

despertar que es el principio del mundo, el afecto, los celos, la fuerza, la fantasía. Cada una de ellas tiene un estilo visual propio, una sintaxis diferente. Luego el playback interrumpe el sonido directo, la ficción del cine surge en la segunda mitad, *La tempestad* de Shakespeare trae un texto y un pretexto para la representación: la luz reveladora y a la vez corruptora de la literatura.

Este uso de lo literario como material, recogido como un papel impreso sobre la tela, no adaptado ni digerido sino contrapuesto a las marchas triunfales del final, a los abrazos que hacen y deshacen parejas en una sola fiesta de cariño, es uno de los aspectos más interesantes del método de Fischerman. Su film es a menudo una experiencia tan directa y embriagadora de lo que es (es decir, de lo que puede ser) el cine, que parece mezquino calificarlo de experimental. Provisional, aproximativo, modificable, es como casi todo el arte moderno; pero no vale por lo que intenta sino por lo que logra.

En último, pero quizás en preponderante lugar, debe señalarse que *The Players* es un film divertidísimo. Sus significados son múltiples, y el hecho de que no hayan preexistido a la realización (como conceptos) sino que hayan sido descubiertos y definidos creadoramente en el mismo proceso que les dio forma, es otro índice de la vitalidad y el valor del resultado. Sí, los buenos siempre ganan, y éste es el triunfo de Fischerman, de sus actores, fotógrafos, músico, escenógrafo y montajista (*Argentina, 1968-69, 88 m.; Top Level; Loire*). ♦ [E. C.]



The Players vs. ángeles caídos: Los buenos siempre ganan.





Primera Plana

El nuevo hall: Rodin y Bourdelle contra los pinos.

## PLASTICA:

### La colección tan querida

Antes, al subir las escaleras de entrada, la visual se entristecía frente a una pared gris, realzada apenas por la gracia de *Los acrobatas* del escultor Curatella Manes. Ahora, los ojos, luego de rozar a Bourdelle y Rodin, se dan el lujo de perderse en los pinares del fondo. La impresión es honda y feliz. Amigos del Museo de Bellas Artes y el director del Museo, Samuel Oliver, son los responsables del cambio: "La exposición *De Cézanne a Miró*, al reunir a tanto público, demostró que era necesario mejorar los espacios de circulación", explica Oliver, solazando en el verde sus ojitos tímidamente irónicos.

Seis millones y medio de pesos costó trasladar la biblioteca y el despacho del director a un rincón de la casa donde no interrumpieran a las visitas en su paseo dominguero, sonambúlico y cultural; abrir los ventanales egípcios; reequipar el sistema de iluminación de algunas salas; construir los escalones, todos de mármol amarillo, que conducen al nuevo hall transparente, dedicado a las grandes esculturas del museo.

La segunda etapa de remodelación tocará el subsuelo del edificio, donde se ampliarán los locales de depósito; la tercera, erigirá en la terraza una gran sala de exposiciones temporarias, ochenta metros por dieciséis, que entrará a funcionar el año que viene.

El Museo Nacional de Bellas Artes ha adquirido, gracias a estos toques modestos pero eficaces, la armonía de un recinto adecuado a su función; cosa que parecía imposible antes, cuando se notaban con tanta evidencia los residuos de su antiguo destino sanitario. Con la distribución de las obras pasa lo mismo: en salas más chicas, seleccionadas, presenta dos

con mayor limpieza, los cuadros tan queridos brillan con luz nueva.

### El frotamiento de la piedra

El *face-lifting* se celebra con una muestra igualmente entrañable: Petroglifos de Salta. Usando la técnica del *frottage*, Blanca Pastor ha rescatado los dibujos rupestres que los indios locales, anteriores a la conquista incaica, grabaron en las rocas salteñas de Santa Rosa de Tastil, Pueblo Viejo, Tres Cerritos, Payogastiyá, San Antonio y Piedras Pintadas. Los *frottages* se acompañan con la exhibición de algunas piedras trabajadas, pertenecientes al Museo Regional del Norte y al Museo de Ciencias Naturales de Salta. Todos corresponden a una expresión apenas estudiada por los arqueólogos; tanto, que las clasificaciones por el momento son sumamente vagas. Sin embargo, se pueden marcar coincidencias con los restos hallados de otras manifestaciones de las culturas conocidas, lo que permite distinguir cuatro estilos principales que abarcan, aproximadamente, los tres periodos: Temprano, Medio y Tardío, en que se ha dividido (desde el comienzo de la era cristiana hasta 1480) la prehistoria argentina.

Las imágenes combinan un cierto naturalismo en la representación de llamas, perros, alacranes y guerreros, con una mezcla simbólico-mágica, en donde las caras se superponen y confunden, dando resultados expresionistas similares a las figuras de los artistas esquizofrénicos. A veces consiguen una síntesis rara: un perro alerta recuerda la tensión muscular de Toulouse-Lautrec; bailarines rituales alcanzan un garbo amanerado muy Diaghileff.

Desleídos por la erosión, olvidados durante quinientos años, los dibujos conmovedores e incomprensibles (¿qué sentido llegaron a tener?), casi tranquilizan con la pureza de su línea sencilla. No demasiado. Algunos de los hechizos más peligrosos han tenido la misma gracia recatada. ♦

## EXPERIMENTOS:

### En busca de los sentidos mustios

"Queremos que el individuo tome conciencia del espacio donde está metido", recitan a coro Inés Grosz, 27, ganadora el año pasado (junto con Jorge Carballa y David Lamelas) del Premio Materiales, Nuevas Técnicas Nueva Expresión, y Mercedes Estévez, decidida creadora de "estructuras y recorridos". Para ello, con la complicidad de Adolfo Bronowski, marido de la Grosz y autor de un cortometraje sobre *Le Parc*, han construido en la Galería El Taller tres recintos distintos y sucesivos, donde ejemplifican tres tonos espaciales.

El primero habla de la "progresión": caminando sobre un piso acolchonado, el público presencia fotos cada vez más volanderas de Enrique Hunio (muy parecido a Charles Denner); la música blanca (sonido en el que se mezclan las frecuencias), debe llamar al estómago y no al oído. Luego, se desciende por un tubo recubierto de paños negros, que dice cosas sobre la *compresión*. Al fin, en un sótano escandalosamente blanco, la *expansión* abre sus alas felices.

"Esta suma de sensaciones visuales, táctiles, cenestésicas y auditivas, producirá en el público un estado de liberación", presumen los artistas. Lo que no ocurre. Quizá por los remisos medios técnicos que proporciona un país en vías de desarrollo, quizá por las exiguas dimensiones del recorrido. Sin embargo, en Experiencias 69, que organizará Romero Brest en el Di Tella, las ideas del trío pueden alcanzar un resultado más eficaz: "Pensamos experimentar con la televisión, medio que está desaprovechado por usarse de una manera unilateral. Se va a filmar en circuito cerrado, el público contestará a preguntas vitales sobre sexo, política, etcétera, algo como el cine verdad, todos se podrán ver, comunicarse y, de paso, aprender sobre su figura, su voz, sus gestos. Esos problemas técnicos ya están solucionados, son muy sencillos", declaran con segura esperanza. ♦



Primera Plana

Todos en un espacio absoluto.



# Vengo a colocar la alfombra

Bulky. La única de 4 metros de ancho - sin costuras - y también otras medidas. Bulky. La alfombra que Ud. ve colocada en hoteles, cines, teatros y boites. La que encuentra en el piso de sus amigos. Porque Bulky dura por lo menos cuatro veces más que las tradicionales y es cómoda de limpiar. Tiene colores propios: lisos, jaspeados, blanco. Y ahora la puede encontrar a cada paso.

# BULKY<sup>®</sup>

DE **tycora**<sup>®</sup>

Con 100% de hilado NOVILON<sup>®</sup> de Ducilo especial para alfombras.

Es un producto

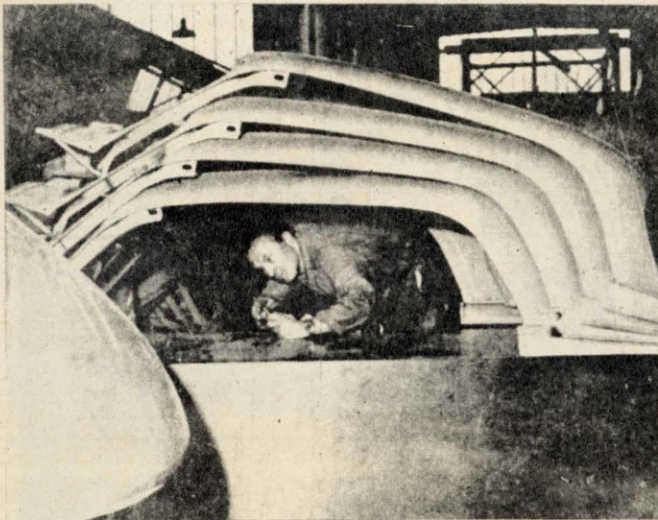
## cualicron s.a.

Ud. puede adquirirlas en CAPITAL FEDERAL: All Carpet, Maipú y Paraguay, 31-8365/8724 - Amoy S.R.L., Av. San Juan 4000 - Aviñón, Av. Santa Fe 2481, 83-1082; Córdoba 1541, 42-1902; Boedo 1144, 97-4037 - Jorge Berlin S.A., Bmé. Mitre 1960, 49-0670/2815 - Braggio, Rodríguez Peña 1220, 44-3584 - Carmi, Cabildo 2011, 76-2506 - Casa Domy, Maipú 10, Loc. 2, 33-6622 - Decortelas S.A., Triunvirato 3500, 51-6888/5495 - Dumar S.C.A., Rivadavia 6470, 66-3262/63-8269 - Goldemberg, Cava y Cia. S.C.A., Av. A. Gallardo 964, 89-2592/2628/1440 - Los Gobelinos S.A., Florida 125/47, 34-7001; Cabildo 1652, 73-6727 - Mandipen C.I.S.A., Corrientes 5178, 54-3681/5740 - Mitel S.A., Ayacucho 24, 49-1875; Azcuénaga 567, 48-0735/7843 - Jorge L. Minuto S.A., H. Yrigoyen 2100, 47-7411/3156/3976 - Plástificadora S.A., San Martín 1141, 31-0996/32-3898 - S.A.D.O.S., Diagonal J. A. Roca 734, 34-4041 - Sagasti Muebles S.A., Córdoba 2828, 86-4133/6077 - Hago K. Sarian e Hijos S.R.L., Callao 144, 45-3322/9163 - Tapicería Abolengo S.A., Santa Fe 1726, 42-8400 - Tapicería Europa S.A., Uruguay 1207 - Tapicería Lumeras, Sarmiento 636, 46-7313/3982 - Tapicería Minuto, Montevideo 1200, 41-3925 - Tapicería Sergio, Rivadavia 5070, 90-3435 - MARTINEZ: Amoy S.R.L., Av. Santa Fe 2455 - Carmi, Alvear 114, 792-1228 - LOMAS DE ZAMORA: Lomas Alfombras, Av. Meeks 60, 243-1577 - WILDE: Romero S.A., Av. Mitre 5474, 207-7159/4335/0579 - VICENTE LOPEZ: The London Carpet, Av. Maipú 131, Loc. 2 B - Mondino Hnos., Av. Maipú 1270, 795-2530 - SAN JUSTO: Decor Moblar, H. Yrigoyen 2530 - MORON: Jankilevich Hnos. S.A., 9 de Julio 132/34, 629-7312/4581 - LA PLATA: Best Alfombramientos, Calle 50 N° 490 - Cortilar, Calle 46 N° 622, 2-5794 - Tapicería Húngara, Calle 51 N° 507, 3-2093 - BAHIA BLANCA: Decorados Lamponi S.C.A., O'Higgins 498, 30400 - SAN NICOLAS: Mondino Hnos., Sarmiento 12, 3183/5430 - ROSARIO: D. José Andalaf, Rioja 1501, 22391 - Establecimiento Colresort S.R.L., Rioja 1180, 43400 - Los Gobelinos S.A., Córdoba 976, 64041 - CORDOBA: Los Gobelinos S.A., 9 de Julio 76, 96051 - Tapicería Continental, San Martín 250 - Tapicería Los Angeles, 25 de Mayo 60 - SAN FRANCISCO (CBA.): Decorados Casa Blanca, Mitre 50 - MENDOZA: Gabrielidis Hnos. S.R.L., Godoy Cruz 202, 10137 - SAN JUAN: Navas y Cia. S.R.L., Tucumán 112 Sur, 5362.



Ud. puede conseguirías hasta de cuatro metros de ancho, como ésta (sin costuras de pared a pared)





J.J. Strauch-L'Express

Arman: "No tengo más contacto que con las secreciones humanas".

## ACONTECIMIENTOS:

### El enlace Renault-Arman

La fábrica Renault ha pedido al pintor Arman que visite sus líneas de montaje, sus depósitos de piezas móviles y sus talleres. El artista no tuvo más que rebuscar en las pilas de acero embutido, en las juntas de culata, en las enormes cantidades de manijas de puerta que le han servido de base para los sesenta *assemblages* que presenta actualmente el museo más dinámico de París: el de Arte Decorativo. Una exposición excepcional, donde se ve el casamiento de la industria con la vanguardia.

La iniciativa del matrimonio Arman-Renault, que dura desde hace tres años, le corresponde a Claude-Louis Renard, adscrito a la dirección general, quien consiguió convencer a la fábrica de consagrar un presupuesto a la investigación artística ligada a las técnicas y los productos industriales.

Arman fue el primer cobayo. Especialista de la acumulación del objeto cortado, aplastado, quemado, Arman, a los 26 años, vendía aún muebles en la tienda de su padre y practicaba la pesca submarina para colocar su producto en los mejores restaurantes de Niza. Mientras tanto soñaba con realizar una carrera de pintor abstracto. Sin embargo, al llegar a los treinta descubre la potencia expresiva del objeto. Su obra se dirige entonces a poner en evidencia a la realidad. Al principio sacaba material del Mercado de Pulgas o de los traperos de Emaús, y acumulaba despertadores viejos, violines sin cuerdas, máscaras

de gas de la última guerra. Máquinas de afeitar o engranaje, el artista no se interesa más que en el objeto fabricado. Desdeña las hojas, las piedras, y todo producto de la naturaleza: "No tengo más contacto que con las secreciones humanas", declara.

### Nada de garabatos

Poco a poco, fue abandonando los desperdicios del mundo moderno para utilizar objetos nuevos, comprados a los mayoristas en quiebra de la Costa Azul. El contacto con Renault se estableció lentamente, casi en secreto. "El lenguaje del arte no es el mismo que el de la industria — explica suavemente Renard—. He escuchado una cantidad de disparates de los dos lados."

Para Arman, la colaboración con el verdadero universo industrial le ha abierto un enorme campo de posibilidades. Sirviéndose de los inmensos recursos técnicos de la Renault, ha trenzado en espiral el acero de las carrocerías, transformado a los hilos eléctricos en praderas, serruchado motores y, englobándolos en cubos de poliéster, los ha convertido en esculturas bastante exóticas.

La experiencia no se limita a Arman; otros artistas han sido invitados también: César, Jean-Pierre Raynaud, Piotr Kowalski, Nicolas Schöffer, Jean-Michel Sanejouand, Viseux. Algunos han rechazado participar, como el escultor Tinguely. Este, especialista en máquinas animadas, se negó a decorar una carrocería: "Denme técnicos y les construyo un auto de carrera, pero no me pidan que les garabatee el exterior."

Por otro lado, hay todo un movimiento que rechaza los compromisos

con la gran industria. El artista, pretende, no tiene que colocarse al servicio del capitalismo, ni ser su decorador. Debe negarse a humanizar los productos más alienantes de la sociedad de consumo, no tiene derecho a transformarse en un soporte publicitario. Arman no se perturba con estas consideraciones: "No quiero volverme loco, negando la sociedad en que vivo. Acepto el medio industrial, y todo lo que pone a mi disposición."

En USA, los artistas tienen menos problemas de conciencia y el mecenazgo se ha convertido en una institución nacional. La firma más importante de relaciones públicas de los Estados Unidos, Ruder y Finn (30 millones de dólares en su movimiento anual), acaba de crear una filial, Fine Arts, encargada de organizar programas culturales por cuenta de las sociedades mecenas. Entre sus clientes se encuentran: Coca-Cola, Elizabeth Arden, Philip Morris. "La publicidad de cigarrillos será pronto prohibida en la televisión norteamericana — explica un miembro de Ruder y Finn—. Trataremos de orientar ese presupuesto que ahora queda libre, hacia el mecenazgo."

### El tiempo del deshielo

En Francia la situación es menos favorable. A comienzos de 1969, el Museo de Arte Decorativo presentó una exposición consagrada al mecenazgo europeo. En el plano nacional, los resultados eran más bien descorazonadores: algunas empresas se contentan con plantar una escultura en el hall o hacer retratar la fábrica por un pintor figurativo.

Sin embargo, no faltan las iniciativas. La Radio Tele-Luxemburgo, que arrandará en cinco pisos su petit-hotel neogigipcio de la rue Bayard, en París, se ha dirigido a cuatro artistas de renombre: Vasarely, Yvral, Mathieu y Carzou, para pedirles un proyecto de fachada de dieciocho metros por veinticinco. Pero estas experiencias siguen siendo tímidas y limitadas. Por razones económicas, pero, sobre todo, psicológicas, pocas empresas utilizan la posibilidad de desgravación fiscal, que asciende, en lo que concierne al arte, al 1 por mil del volumen de negocios, lo que correspondería a un 2 por ciento del beneficio neto.

Para suscitar el uso más intensivo de estas posibilidades, se acaba de crear, a principios de año, la Fundación de Francia, cuyo programa consiste en recolectar, administrar y redistribuir los fondos. Diecisiete establecimientos financieros han provisto el capital inicial: Banco de Francia, Crédit Lyonnais, Banco de París y de los Países Bajos, Caja de Depósitos y Consignaciones. La iniciativa de la firma Renault descongelará, tal vez, las relaciones desconfiadas que mantienen entre sí el arte y la industria. Arman sirve de cabeza de puente en esta operación. El futuro de esta experiencia depende, en parte, del éxito de su exposición. ♦

Copyright L'Express, 1969



# Ebano- alegra Avellaneda con Tuftilón

Alfombra con hilado **novilon**  
de **Ducilo**

Distribuidores exclusivos

## EBANO

s. a. i. c.

Equipamiento para empresas e interiores. Mariano Acosta 66 Teléfono 22-8219 - Mariano Acosta 99 - Avda. Pavón 486 -

Avellaneda - Bs. As.

## IMPORTACION LIBRE DE GRAVAMENES o con gravámenes menores (Decreto 1756/68)



- Preparación de proyectos de inversión
- Asesoramiento sobre créditos.
- Gestión de radicaciones.
- Gestión de créditos (ante Bco. Industrial y BID)
- Presentación y trámites ante la Dirección de Promoción Industrial de la Secretaría de Industria y Comercio de la Nación.



**estudio ing.  
picasso y asoc.**

Av. Santa Fe 2992 - 4ºH  
82-1385

## REMATES:

### La noche del óleo más caro

En el petit-hotel de Rodríguez Peña y Guido, en la noche del lunes 9, esa tropa ondulante y prudente que asiste en Buenos Aires a los remates de obras de arte se aprestaba para la primera gran venta de la temporada. Roldán y Cia., que en mayo de 1968 consiguió que por un *Arlequín* de Pettoruti se pagaran 4 millones y medio de pesos (record en pintura argentina), acumuló casi 700 piezas para el alimento de su clientela.

A las 12 menos cinco de la noche, los aplausos glorificaron la cumbre de la velada: 12 millones de pesos derramados sobre un cuadro del *vedutista* italiano del siglo xviii Giovanni Paolo Pannini. Su *Interior del Panteón en Roma* (125 centímetros por 100), casi idéntico a su mellizo de la National Gallery de Washington —salvo leves detalles de cielo, ubicación de personajes y atuendos—, mereció el precio más alto pagado en Buenos Aires por un óleo. Como siempre, el comprador, identificado con el detectivesco nombre de Nathan Jack, es "desconocido" por la firma rematadora. Quizá, dada la propaganda internacional a que se ha dedicado Roldán, sea un delegado de alguna de las casas de anticuarios de Italia, Alemania y los Estados Unidos que miroteaban el show.

Pettoruti no fue olvidado: 3 millones y medio alcanzó su *Libro en blanco*; y Figari cotizó en un millón doscientos mil su *Candombe* (62 centímetros por 48). Pero la volubilidad del refinado porteño da para todas las sorpresas: dos salseras de plata Jorge IV, circa 1825, superaron la marca mundial en la especialidad, con 1.300.000 pesos; una sopera Jorge III, punzón de William Reid, se conformó con 1.750.000. Las piedras duras no fueron desestimadas, pero, ya sea por desconocimiento o por carricho, el cristal de roca (relativamente desdeñado por los *connoisseurs*) recibió las proposiciones más ardorosas. ♦



El Panteón de Pannini: Caro.

## ARGENTINA Y ARGENTINOS EN EL FONDO



### SERGIO BAGU

Argentina en el mundo. \$ 1.000

### BERNARDO CANAL FEIJOO

Constitución y revolución. Vida de Alberdi. \$ 1.100

### ALDO FERRER

La economía argentina. \$ 900

### JUAN CARLOS GHIANO

La poesía argentina en el siglo XX. \$ 1.150

### JULIO V. GONZALEZ

Historia argentina: La era colonial. \$ 800

### EZEQUIEL MARTINEZ ESTRADA

Muerte y transfiguración de Martín Fierro. \$ 3.000

### JOSE LUIS ROMERO

Las ideas políticas en Argentina. \$ 900

### CARLOS SANCHEZ VIAMONTE

Historia institucional de Argentina. \$ 900

en librerías o en

**FONDO DE CULTURA  
ECONOMICA**

Suipacha 617 392-9063

**BUENOS AIRES**





El trovador: Cada uno tuvo su ración de ovaciones.

(Cappuccilli, Price)

Teatro Colón

## MUSICA:

### Bien está lo que bien acaba

Los presagios eran, una vez más, ominosos: el tenor Carlo Bergonzi, a causa de un pedrusco incrustado en un riñón, se internó en una clínica; la mezzo Fiorenza Cossotto miraba subir el mercurio del termómetro, desplazada en su lecho del Edificio Charcas, con un principio de gripe; y la soprano negra Leontyne Price, al ver amenazado el brillo de su debut en el Colón, el jueves 5 de junio, tensaba sus nervios al borde de la histeria. El más inquieto, sin embargo, era el director general del teatro, Enzo Valentí Ferro, quien avizoraba una tempestad como la que se derrumbó sobre Joan Sutherland (y sobre él mismo) en la desdichada *Traviata* del mes pasado.

Por eso, la resplandeciente sala no ocultaba del todo, bajo pecheras rizadas y escotes encogedores, una cierta crispación antes de que se descorriera la vetusta cortina sobre *El trovador*, de Verdi, cuya protagonista, Leonor, es el caballito de batalla de la Price. "Todo esto ocurre —pontificaba en el hall una enojada dama— porque en el repertorio de este año figura esa ópera de Offenbach que trae *jetta*." Pero los hados fueron propicios, esta vez, aunque no pudo evitarse la suave reprimenda del Secretario de Cultura de la Municipalidad, Alberto Obligado Nazar, quien al ser entrevistado por Radio Municipal declaró que, a su entender, si Bergonzi estaba enfermo, lo más lógico era reemplazarlo con un valor local (aludía, evidentemente, a Carlos Cossutta) y no buscarle un reemplazante —Pedro Lavirgen— en España.

La velada resultó perfecta para quienes hacen del *bel canto* una pasión deportiva (no puede ser otra cosa, a esta altura de la era cristiana) y para los cantantes mismos: como chicos que se han portado bien, recibió cada uno su cuota de ovaciones, que llegaron a la imponente —ocho minutos—

cuando Price, admirablemente vestida de negro, con un alto cuello isabelino blanco, entonó, sin una falla, *D'amor sull'ali rosee*, su aria postrera en el cuarto acto. Hasta ahí, la debutante había transitado con seguridad, pero sin excepcional relieve, por los vericuetos folletinescos imaginados por el Duque de Rivas: su voz, bellísima pero pequeña, no conseguía sobrepasar el impetu tremolante de la Cossotto, quien amagaba adueñarse del espectáculo (merecidamente).

El propio Bergonzi se sobrepuso, a fuerza de estilo y oficio, al doloroso pedregullo, y Cappuccilli reeditó su línea impecable, mientras Oliviero De Fabritiis espolvoreaba, en el foso, su maestría. A la una menos cinco de la madrugada, Valentí Ferro suspiró aliviado, sobre los pliegues del último telón, y la gente se fue a su casa muy contenta; acaso los únicos quejosos fueron los cortos de vista, para quienes el tenebroso Poettgen no resulta el *régisseur* más adecuado. ♦

## VIAJEROS:

### Los ojos del perpetuo asombro

Recibe un llamado telefónico y, para atenderlo, se tira cuan largo es (o sea, bastante) sobre la cama doble que le han destinado en el Plaza, aunque viaja solo. Después, con un salto demuestra su juventud —35, pero representa mucho menos—, vuelve a la salita, se enrosca en una butaca y bromea, con un dejo nostálgico: "Cuando me encuentre con Alexandre, supongo que ya tocará bien el piano". Alexandre es el hijo recién nacido —el segundo— del pianista francés Philippe Entremont, quien no lo conoce porque el vástago decidió llegar al mundo mientras su padre está en plena gira: del Colón a la Sinfónica de Mendoza, y de ahí al Brasil, Colombia, Costa Rica y El Salvador. "Cuando vuelva a París, dentro de unos meses, mi mujer hará las presentaciones formales y nos iremos los

cuatro a descansar a Saint-Jean de Luz, en la costa vasca, un lugar que adoro y en el que desearía vivir hasta que me dijieran basta."

Porque hace dos años que Entremont no se toma vacaciones. Desde su espectacular debut en el Carnegie Hall neoyorquino, en 1953 ("comencé mi carrera al revés, por arriba"), Philippe no cesa de firmar contratos con los mayores empresarios, para tocar y grabar en todas las capitales de la música. Vive habitualmente en París, "pero, como la mayoría de los parisenses, nací en otra parte: en Reims, de la que sólo recuerdo la estupenda catedral y la campiña circundante". Pese a que sus padres eran músicos, el niño no franqueó las puertas de ese mundo "hasta una edad tardía, los ocho años y medio, porque estábamos en guerra y había problemas más urgentes que atender". Tras su paso por el inevitable Conservatorio, fue la sacerdotisa suprema, Margherite Long, la que le otorgó su aval, el Grand Prix que lleva su nombre, y en consecuencia, la fama.

En su habitación del sexto piso del Plaza —da a una obra en construcción, cuyas sierras lo ensordecen a partir de las 7 de la mañana—, Entremont trabaja en un menudillo plano vertical, "las horas que se me da la gana, porque no creo en las normas rígidas, me basta con ser disciplinado". Repasa minuciosamente su repertorio y, con el aire travieso que nunca abandona del todo su cara de Peter Pan, la nariz respingada en ristre, confía: "La música para piano terminó con Bartók; lo que vino más tarde —como en el caso de Pierre Boulez, por ejemplo— es música con piano". Lo mismo que Boulez, Entremont se complace últimamente en aferrar la batuta; uno de sus discos, con dos conciertos de Mozart, acaba de ser reeditado en la Argentina, "con muchos defectos que no están en las placas originales", aclara con énfasis.

Philippe sigue casado con la misma mujer con la cual viajó a Buenos Aires, trece años atrás, en luna de miel. "¿Se asombra?", interroga, con ojos redondos, y de inmediato se declara el mismo asombrado de que los argentinos no reclamen "a su mejor pianista: Florencia Raitzin", residente en París y casada con el ingeniero francés Roger Legrand. ♦



Primera Plana  
Entremont: Se terminó con Bartók.





Primera Plana

Haydée Padilla: Más de 7, gratis.

## TEATRO:

### La Chona se va a los pueblos

Antes de caer el telón, la efígie de la Libertad, una matrona flaca y ridícula, con el gorro frigio hundido hasta los ojos y una mirada estrábica, hace inútiles esfuerzos para estrechar la diestra de una china de mate en mano y trenzas de estopa, un campesino agobiado por las gavillas de trigo y un obrero que no puede con tantas herramientas y tornillos. Un sol de cartón, cuando estalla la apoteosis, se suelta de un resorte, asciende y termina golpeando la nuca de la desgozada matrona: el cuadro se titula *El dibujo que deberá llevar el nuevo peso argentino* y es la visión ingenua que La Chona, el personaje creado por Haydée Padilla, tiene de la prosperidad nacional. A su vez, *El Chow de La Chona*, un collage camp imaginado por el dramaturgo Sergio de Cecco (marido de la Padilla), es la idea que se hace la heredera de Catita de las grandes revistas musicales: el espectáculo que ella compaginaría si fuera empresaria de El Nacional o el Maipo o directora de El Special.

Por el Chow desfilan todos los personajes creados por la actriz a lo largo de dos años de charlar frente a las cámaras de televisión, menos El Héctor, el marido camionero, rudo y terno a la vez, "porque cada espectador lo imagina a su manera y cualquier objetivación sería la mejor manera de asesinarlo". En cambio, a la cita acudirán puntualmente Yolanda (Nené Malbrán), quien teje con La Chona mientras ambas despellejan al microcosmos del barrio, El Rusito (Samuel Heilman), hijo de doña Sara, "la señora de las indisiones", con sus puntas y ribetes de cultura y hasta de snobismo pues la lleva "al Di Teya cuando hay que ver algo fino".

Nora Blay prestará su agraciada figura para que todos puedan ver a La Gladys, la pizpireta que no sólo estudió en la Pitman "sino también de artista en el conservatorio del maestro del barrio" ("un personaje con mucho de mi adolescencia, porque yo también a los 17 era para mis vecinos la artista", explica Haydée). Beto Giannola se reservó el papel de El Beto, el amigo y confidente de El Héctor. Pero "el reyno de los ravioles" serán los monólogos de la Padilla, los sketches que librará con sucesivos partenaires y las letras de las canciones de Eduardo Schejtmán, una serie de cursilerías musicales cuyo leit motiv se titula *Si vas a Buenos Aires*. "Todo es nuevo —pontifica la intérprete, sin poderse desprender del todo de un personaje que amenaza con convertirse en su segunda naturaleza— y ha sido escrito especialmente por El Sergio." Sin embargo, algo queda: el monólogo de apertura, después que la criatura increíble desciende de un carrito chillón, adornado con flores y otras menudencias del folklore de plástico ("imaginado por mi hermano Federico, el escenógrafo"), todo un clásico donde La Chona cuenta quién es, cómo conoció a El Héctor y presenta a toda su familia.

### Con boa de plumas

El Chow de la Chona estalló en Rosario el sábado último y sus ingenuos fuegos de artificio se propagarán todos los fines de semana por Santa Fe, Córdoba, Río Cuarto, Bahía Blanca, Mendoza, San Luis, Pergamino, Pilar, San Nicolás, el Gran Buenos Aires y Montevideo. Para cumplir con tales estrategias, la Padilla deberá dejar grabado todos los tapes de la semana, "menos los lunes, en que trabajará en vivo para El Special, y los sábados, en que asomará las narices en *Sábados de la bondad* antes de tomar el tren, el avión o el colectivo".

Durante el periplo nacerá una nueva criatura, "cuyo doble conocí —afirma Haydée— en uno de los teatros de strip-tease continuado". La Cuca —así se llama su nuevo avatar—, una humilde corista con pretensiones de estrella, canta envuelta en una deshinchada boa de plumas, canciones del tipo Dinah Shore, se cree sexy fulminante, lleva las medias zurdidas y a cada rato afirma que todo cambiará porque predice citas imaginarias con grandes empresarios y hombres de negocios, sus trampolines para una fama que no llega nunca. Y aunque sus sueños terminan siempre en ruidosos fracasos, tierna e ingenua vuelve a la carga, pues su imaginación es inagotable.

El flamante personaje recogija de antemano a la excéntrica porque le permitirá cantar y bailar (andanzas que no ha repetido desde que dejó el bachillerato) y, cuando regrese a Buenos Aires, preparar a un escenario de music-hall en la calle Corrientes. "Allí también, como en todos los lugares donde lleguemos con *El Chow*, las familias con más de siete hijos tendrán aseso gratis al espectáculo por que La Chona es una enemiga encarnizada del control de la natalidad", dice; y guifia un ojo. ♦

## ESTRENOS:

### De todo, como en botica

Esta es quizá la mejor definición del hecho teatral, por su apretada síntesis: "La lucha de un yo contra otros, dentro de un espacio". Lo dijo Jean Vilar, e implica un dinamismo basado en una contienda física, reflejo de la interioridad de los antagonistas, algo que nadie discutió hasta la aparición del teatro burgués, a fines del siglo XVIII, cuyas leyes, por un error de perspectiva, por variados complejos de inferioridad y, sobre todo, por una malsana convicción en los valores didácticos del discurso, han venido rigiendo la escena durante los últimos doscientos años. Uno de los pecados de este teatro (salvo lúcidas excepciones) fue, precisamente, reemplazar el choque por la logomaquia, el enfrentamiento por la dialéctica verbal, el juego por la acción referida.

Es probable que al transitar de la novela (*Vete a decirlo en la montaña, Dime cuánto hace que se fue el tren, El cuarto de Giovanni, La próxima vez el fuego*) al tablado, el norteamericano —y negro— James Baldwin haya arrastrado ciertos módulos apropiados para narrar, pero con los cuales es imposible erigir ceremonias trágicas. Porque los personajes de *Blues para Mister Charlie* (el nombre genérico con el cual los negros de USA designan a los blancos), en lugar de arrojarse unos contra otros, prefieren contar cómo ocurrieron los hechos, justificar las acciones pasadas y las posibles del futuro, con argumentos emotivos, la mejor manera de convertir a los intérpretes en predicadores y al recinto en una asamblea, demostrando, de paso, su parentesco con Shaw y Benavente, entre otros.

Si el director Manuel Ledvabni hubiera tomado ciertas precauciones, tal vez esta pieza no habría sido estre-



Primera Plana

Blues para Mr. Charlie: El 40. (Huerta, Lovero)





Primera Plana

**Bip Marceau: Arriba las manos.**

nada o, por lo menos, se la habría presentado con las indispensables intervenciones quirúrgicas. Así, la historia del Reverendo Meridian Henry, un pastor negro a quien el odio despoja del pacifismo, hubiese merecido un elenco sin fisuras ni altibajos (las únicas labores rescatables, en un extenso reparto, son las de Onofre Lovero, Alejandro Marcial y Elena Huerta) y algo más de imaginación que el mero artificio —sensato, pero aislado— de vestir a los personajes según el color de su piel en la ficción.

Tal como está planteado el espectáculo, sus carencias recuerdan los balbuceos de los primeros grupos independientes, allá por la década del 40, cuando todavía soportaban las telarañas del filodramatismo. En dos horas y media pasadas en el Teatro del Centro, el reloj retrocede 25 años.

### ¿Hasta cuándo?

El viejo circo vuelve a la ciudad y quien se asoma a la pista no es sino un antiguo conocido, bastante antiguo y demasiado conocido ya (es la quinta vez que aterriza en Buenos Aires, y han pasado casi dos décadas desde que debutó en el Odeón con el elenco del cabaret parisense *La Rose Rouge*): Bip, el eterno *alter ego* de Marcel Marceau, quien ahora se contorsiona sobre el escenario del Cervantes.

No es que Marceau esté vetusto (apenas cumplió 46 años hace dos meses) sino que su repertorio resulta, con escasas variantes, el mismo de siempre. La falta de invención se ve compensada, apenas, por el prodigio de unas manos que —al contrario del cuerpo de Bip— conservan la capacidad de transformarse casi en cualquier cosa y, sobre todo, de comunicar el peso, el volumen, la densidad de los objetos o su multiplicidad; es tan sólo con las manos, ahora, que Marceau extrae de la nada un mundo, desde el inocente barrilete hasta las fieras del circo, desde los pájaros del parque hasta los invitados a la recepción, el pasamanos de la escalera, la solidez de un muro.

También con los dedos, las muñecas, las uñas, el espacio contenido en la palma ahuecada, el mimo construye un ejercicio (en colaboración literaria con su colega chileno Alejandro Jodorowski) que, oh asombro, es nuevo: *La jaula*. Una concepción kafkiana estremecedora por su sinceridad: el prisionero, encerrado entre paredes de vidrio, consigue practicar una abertura y escapa, sólo para comprobar, minutos después, que más allá de esos muros hay otros, más peligrosos, porque se cierran sobre el recluso hasta aplastarlo.

### Qual piuma al vento

A algunos puede resultarles irritante (y él lo sabe). A otros, comiquísimo (y él lo sabe). De este doble conocimiento deriva la actitud de Carlos Perciavalle ante su público: con una gracia segura, lo sujeta a su fascinación paródica, a sus raptos de cruel ingenio; después, con saña, lo ataca neuróticamente.

El show del actor oriental en El Erizo Incandescente, titulado *¿Kesakeyo?* acumula materiales diversos, atuendos intercambiables, un ácido humor y la certeza de que nadie es invulnerable, de que Perciavalle terminará por descubrir las flaquezas hasta del caballo de bronce de Garibaldi, en Plaza Italia. Su *pezzo di bravura* es una imitación perfecta, alucinante, feroz, de Silvana Bullrich; pero también María Concepción César (cantando la versión "sexy" de *Los ejecutivos*), Nacha Guevara (mostrando los dientes y pasándose un dedo por la punta de la nariz, en *Diamantes en almidar*) e Isabel Sarli, merecen su homenaje sarcástico.

Con un poco menos de neurosis —transparente bajo la capa de cosquillas—, algo más de rigor y, sobre todo, la supresión del fragmento final, perteneciente al desdichado *Help, Scheherezade*, que hace descender la temperatura justo sobre el cierre, *¿Kesakeyo?* podría ser uno de los hits del año en su género. ♦



Primera Plana

**¿Kesakeyo?: El humor neurótico.**  
(Perciavalle)



Canal 11

**Tres sombreros: La buena senda.**  
(Alfredo Alcón)

### TELEVISION:

### Casi, casi, lo mejor del año

Melancólica y dulzona, finalmente conformista y, por eso mismo, quizá más cobarde que la propia cobardía fundamental de su protagonista, *Tres sombreros de copa*, de Miguel Mihura, que Canal 11 transmitió el viernes último en el ciclo "El teatro de Alfredo Alcón", tiene una ventaja sobre las piezas que la precedieron en el mismo espacio (por ejemplo *Calígula*): se presta admirablemente para el tratamiento televisivo. Aunque, en verdad, lo que queda del humor absurdo y abortado —ya añejo— de la obra es apenas una cuestión de intérpretes que se amolden a sus personajes.

En este sentido, la versión resultó irreprochable, gracias al talento de Osvaldo Bonet para seleccionar el elenco. Es inusual ver a Alcón en comedia, y vale la pena: su Dionisio (el hombre que, por interés, va a casarse con una mujer "horrible" y deja de lado el amor que le ofrece una corista trahumante) no pierde una especie de pueril encanto por el hecho de que, a cada rato, le broten los furtivos reflejos delatores de su debilidad, de su condición congénita de mentiroso. A Leda Zanda, que desde que entra en el cuadro impresiona como un maniquí de la época, le basta una sola escena —la loca persecución de Dionisio, de rodillas sobre la cama, con todo el ímpetu de una heroína del cine mudo— para (demostrar que es una gran actriz cómica. Onofre Lovero, Héctor Alterio, Fernando Vegal, impecables.

Pero, como siempre, los mayores, los más ditirámicos elogios deben depositarse a los pies de Norma Aleandro, una Paula inolvidable, de antología. Bonet, en su salsa dentro de esa atmósfera sutilmente ajada, delicadamente polvorienta, no encontró eco en las cámaras, correctas aunque frías, de Nicolás Del Boca. ♦



FILMS:

Les "intellectuels" vs. guarangos unidos

**Trans-Europa-Express** — Después de colaborar con Alain Resnais en *L'année dernière à Marienbad*, Robbe-Grillet consideró posible componer solo sus laberintos de tiempo y espacio, ficción y realidad. El primer intento no llegó a Buenos Aires: *L'immortelle*, lánguido paseo por Estambul con apariciones y desapariciones, sabiamente concertadas, de una mujer misteriosa y presuntamente fatal. El segundo ensayo es este paciente desmenzamiento de cierta ficción que entreteje suspenso, erotismo y los prestigios de la movilidad internacional.

Pareciera imposible no lograr un ejercicio brillante, ingenioso, sofisticado, con elementos como un expreso Paris-Amberes, las prostitutas asomadas con una misma cara a todas las ventanas de los Países Bajos, un guionista que discute las posibles peripecias de su argumento (el mismo Robbe-Grillet, en diálogo con su editor Jerome Lindon, mientras Madame Robbe-Grillet maneja el grabador), la regocijante *stripper* Prima Symphony y fragmentos escogidos de *La Traviata* como música de fondo. Pero el milagro



Autor-director-actor: *Perplejo*.  
(Alain Robbe-Grillet)

ocurre y los espectadores con un poco de memoria reconocen, espantados, que tanta intelectualidad sólo recubre una variación, no superior, del esquema manejado por (¡horror!) Jeanson y Duvivier en *La fête à Henriette*, quince años antes.

Resnais no es un ilustrador sino el verdadero autor que crea valores, ritmos, interés en los elementos que sus

guionistas le alcanzan; lo confirma la obra de Robbe-Grillet como realizador; pero curiosamente, todo film de Resnais está perfectamente concluido en sí mismo, mientras que los de su novelista y libretista parecen riquísimos en materiales desperdiciados, en ideas mal usadas, en fermentos que una pretensión intelectual más pueril que irritante congela sin remedio. (*Trans-Europ-Express*, Francia, 1966, 90 m.; Centuria, Paramount, Libertador).

● **El médico de la mutual** — O el vetusto Dr. Knock, aderezado por la salsa contemporánea de una medicina tímidamente socializada. El film no merecería más atención que tantas otras farsas italianas, con Sordi o sin él, pero igualmente fiadas a la guarangada (nunca lo bastante prozac como para rescatar un tono auténticamente plebeyo) y a una observación de tipos y conductas sociales muy vivaz. Lo interesante de este ejemplo es que aborda, aunque bajo gastados moldes de humor sobre médicos y enfermos, el campo virgen de las astucias y planes con que el individuo se impone a una organización supuestamente creada para su beneficio. El público italiano parece haberlo reconocido: esta obra ha sido el mayor éxito de boletería de la temporada actual en Italia. (*Il medico della mutua*, Italia, 1968; 96 m.; Gran Rex). ♦

PREMIO PRIMERA PLANA/SUDAMERICANA 1969



Luis Urteaga Cabrera



Maria Rosa Oliver



Juan Carlos Onetti



Severo Sarduy

Luis Urteaga Cabrera, un peruano nacido en Cajamarca en 1940 y residente en Lima, ganó por mayoría de votos el Premio de Novela Primera Plana/Sudamericana de 1969; el jurado lo formaron Maria Rosa Oliver (Argentina), Juan Carlos Onetti (Uruguay) y Severo Sarduy (Cuba), y el libro se llama *Los hijos del orden*.

El primer concurso de novela de Primera Plana se remonta a 1965, con una recompensa de 250 mil pesos y abierto a escritores argentinos o residentes en el país; los jueces —Ramiro de Casasbellas, Tomás Eloy Martínez, Ernesto Schóo— lo declararon desierto, aunque concedieron algunas menciones. Al año siguiente se mantuvo el monto del premio, pero ampliándolo al radio hispanoamericano —siempre para trabajos inéditos— y asegurando su publicación por Sudamericana, y se convocó, para juzgar las obras en-

viadas, a José Bianco (Argentina), Maric Vargas Llosa (Perú) y Emir Rodríguez Monegal (Uruguay). Vencedor fue el paraguayo Gabriel Casaccia, con *Los exiliados*.

Para 1967, Primera Plana y Sudamericana dispusieron aumentar la recompensa a mil dólares. Reunidos en Buenos Aires, el colombiano Gabriel García Márquez, el paraguayo Augusto Roa Bastos y el argentino Leopoldo Marechal distinguieron a Daniel Moyano, de La Rioja, por su novela *El oscuro*. En 1968 no se efectuó el certamen.

Por fin, en este año, el monto trepó a dos mil dólares (700 mil pesos), que han recaído en un empleado público del Perú: Urteaga Cabrera es "portapliegos" del Ministerio del Interior, en Lima. Su curriculum es escueto: estudios inconclusos de Medicina, Letras y Periodismo; coganador del concurso de cuentos Visión del Perú, 1968;

prepara un libro de relatos titulado *Pueblo de piedra*; su primera novela es, precisamente, *Los hijos del orden*, que transcurre en un reformatorio.

Maria Rosa Oliver, Juan Carlos Onetti y Severo Sarduy determinaron dar, asimismo, cuatro menciones; tras algunos cabaldeos, se resolvió dar a publicidad tan sólo los seudónimos de sus autores, sin que se abrieran los sobres respectivos ni se dieran a conocer los títulos de las obras. El ranking de mencionados es el siguiente: Juan Retama, Deke, Antigregorio y Jerome Vázquez.

Las editoriales patrocinantes han convenido en diferir el acto de la entrega pública del premio hasta el lanzamiento de la novela; entonces Urteaga será invitado a Buenos Aires y puesto en la órbita de la literatura latinoamericana, a cuyas huestes se incorpora. ♦



POR QUE  
ANUNCIAMOS ESTOS  
CUATRO LIBROS?

## LA DECADA INFAME

Ciria / Areses / Galasso / Sánchez Sorondo / Pla / Scalabrini Ortiz / Jauretche / Andrada

Porque si no leyó ninguno es seguro que hay 1 de su interés (a menos que usted sea muy informado y entonces habrá 2 (o tan inteligente que los 3) y no podemos creer que conozca ya los 4.) Sí sí, no siga leyendo, pero, ¿está seguro?

## EL RADICALISMO

Romero / Fernández / Bertoni / Grosso / Calviño / Bianchi / Pla.

Porque 1 y los otros 3 representan ideas de hoy, porqués de los acontecimientos, hechos y palabras de interés.

## AMERICA LATINA SIGLO XX: ECONOMIA, SOCIEDAD Y REVOLUCION

Alberto J. Pla

Porque son libros con opinión, que abren vías del entendimiento y prometen discutidas conversaciones.

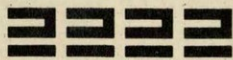
## VIDA EN EL UNIVERSO

Carlos M. Varsavsky

Este, por ejemplo, no es ciencia ficción, aunque habla de OVNIS y marcianos.

Pero de veras, veras, porque nos pone orgullosos haberlos editado.

Usted, ¿cuál va a leer primero?



**CARLOS PEREZ  
EDITOR**

Distribuye Librecol  
Humberto 1° 545

## SEÑORAS Y SEÑORES

El director norteamericano Richard Fleischer se adelantó a sus colegas europeos: la semana pasada estrenaba en Nueva York su biografía cinematográfica de **Ernesto Guevara de la Serna** (1928-1967), un papel que confió al insubrible egipcio Omar Sharif, reservando el de Fidel Castro a Jack Palance. Fleischer y los libretistas Michael Wilson y Sy Bartlett habían prometido un serio enfoque de Guevara, a medio camino entre el homenaje personal y el balance ideológico. Los críticos, sin embargo, sólo vieron en *Che!* un despreciable fiasco. Según la revista *Time*, el film concibe a sus dos personajes centrales como "Batman y Robin en uniforme de combate". "Por agradecerse con todas las facciones, la obra no representa a ninguna. A veces, Che es un héroe cultural; otras, un psicópata mesiánico." *Newsweek* escribe: "¡Pobre Guevara! ¿No bastaba con que haya muerto, fracasado, en el interior de Bolivia, tratando de esparcir la revolución cubana en suelo yermo? El film costó 5 millones de dólares. Espero que la Fox pierda hasta el último centavo". Otros descontentos utilizaron métodos más agresivos: una bomba, que causó tres heridos, en una de las salas donde se exhibe la película.

A pocos días de ser investido Príncipe de Gales, **Charles, 20**, concedió su primera entrevista periodística. En la Universidad de Aberystwith, donde ha comenzado a estudiar galés, el heredero del trono juzgó a sus ancestros. "Carlos I no era del todo espléndido ni inocente —dijo Carlos III acerca del Rey ejecutado por orden de Oliver Cromwell, en 1649—. Debo añadir que admiro a Cromwell." ¿Qué opina de las rebeliones estudiantiles? "No soy ese tipo de gente que hace marchas o demostraciones. Sospecho de las multitudes, de la influencia de las multitudes." En cuanto a las objeciones galesas contra un Príncipe inglés, sostuvo Carlos: "Alguien me dijo, la otra vez, si me gustaría que un galés fuese nombrado Príncipe de Inglaterra; le con-

testé que eso nos preocuparía mucho menos que a los galeses".

Acaso pensó que, sin el cuartelazo de 1966, hubiera presidido la ceremonia, porque su mandato venía en octubre. Desde luego, **Arturo Umberto Illia, 68**, debió conformarse, el jueves pasado a la mañana, con ser un espectador en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires. En realidad, fue algo más: durante la colación de grados que se realizaba entonces, el ex mandatario entregó a su hija **Emma Illia de Soler, 29**, el diploma de abogado, con beso y lágrimas posteriores. Lo mismo hizo con su hijo el Embajador Eugenio Bunge, aunque se advirtió una diferencia: Illia cosechó una ovación tal vez mayor de la que hubiese obtenido si aún habitara la Casa Rosada.

**John Steinbeck (1902-1966)**, mientras componía *Al Este del Paraíso*, enviaba una carta diaria a su editor de la firma Viking Press, el fallecido Pascal Covici. Ahora, las cartas integrarán un libro póstumo, *Journal of a Novel* (Diario de una novela), en cuyas 200 piezas el autor examina su vida y su obra en 1951. "Nunca he sido un buen creador de títulos —dice en una de ellas—. El libro muere para mí, y de una muerte real, cuando escribo la última palabra." Steinbeck se había casado entonces por tercera vez y tenía 49 años: "Mi impulso sexual —informa a Covici— es más fuerte que nunca. Tal vez porque lo utilizo en una sola dirección, sin dispersarme".

Parece no sólo condenado a la atención de sus compatriotas sino, también, a una muerte segura. La semana pasada, **Antonio Arguedas, 41**, se recuperaba en un hospital de La Paz de las heridas que recibió el 7 de junio al salir del diario *Jornada*. Desde un automóvil, una ráfaga de ametralladora



Arturo Umberto, Emma: Diploma, beso, lágrimas y ovación.





Che Sharif: Igual a Batman.

alcanzó entonces al ex Ministro de Gobierno, que el año último electrizará a medio mundo al revelar que había enviado a Fidel Castro una copia del Diario de Ernesto Guevara. Acusado de traición por su amigo el Presidente René Barrientos, Arguedas volvió a Bolivia —después de una extraña gira por Gran Bretaña y los Estados Unidos—, donde enfrentó un juicio, del que fue absuelto hace seis meses. Ya en abril de 1969 una bomba estallaba en su casa, en ausencia de Arguedas, un marxista que admitió haber trabajado para la CIA.

Hace dos años, cuando su marido y ella donaron su granja de Gettysburg al Estado, para que allí se albergase un futuro Museo Histórico, Geneva Eisenhower, 72, prometió que abandonaría la finca seis meses después de la muerte del general. Pero toda mujer está autorizada a cambiar de ideas: la esposa de Ike acaba de declarar que desea vivir en esa casa hasta el fin de sus días. El Gobierno ha dicho que sí a la viuda, actualmente de visita en Bélgica; según una autorización oficial, Mamie podrá seguir habitando la granja, sin pagar impuestos ni alquileres; sólo deberá ocuparse de los seguros y los gastos de mantenimiento.

Una periodista del *Sunday Star*, de Washington, la describe así: "Es una mujer aristocrática, de ojos oscuros y pelo negro, ávida de hablarle al mundo sobre su tierra natal". Se trata de una argentina, Olga de las Mercedes Domecq Chantry de Boffi, esposa del vicealmirante Jorge Boffi —delegado a la Junta Interamericana de Defensa—, cuyos tes culturales le han ganado fama y admiración en la capital de USA. "La idea de estos encuentros, que se celebran todos los meses, es que caminemos de la mano por la ruta interamericana y nos conozcamos mejor", explica la señora de Boffi. A las reuniones asisten sus colegas de la Junta —ella preside el club femenino de la institución—; cada una de las citas está dedicada a dos países del hemisferio. "Debemos entregar nuestros esfuerzos a una mejor comprensión de nuestros vecinos", agrega esta jardinera vocacional, amante del teatro. ♦

# mitomagia



## Los temas del misterio

Por primera vez una excepcional enciclopedia de lo fantástico. Todos los temas del misterio, el ocultismo, la magia, el espiritismo, la mitología, las supersticiones, la astrología, la alquimia y un cuento por número la cubren, en una monumental antología de las ilustraciones, color, y un profesional, para formar una monumental antología de la literatura de lo fantástico. Con MITOMAGIA, el estudiante, el periodista, el profesional, el artista, todos, no sólo podrán satisfacer su curiosidad intelectual, sino también documentarse seriamente sobre el tema. Durante 52 semanas, Ud. podrá coleccionar los fascículos. Al terminar su publicación, la Editorial —con un desembolso de costo— se los entregará por tres tomos lujosamente encuadernados, y un cuarto volumen con todos los cuentos.

Todos los miércoles, pídale en su kiosco!  
 Dirección: ERNESTO SABATO  
 Es una producción de

**ELBA**  
 Ediciones Latinoamericanas  
 Buenos Aires S.A.C.I.  
 Billinghurst 2466 7° "A"  
 Tel.: 82-2576

# mitomagia

## APARECE LOS MIERCOLES

En un verdadero esfuerzo editorial sin precedentes, cada fascículo se entregará al público a sólo \$ 170

**COMPETENCIA**  
 es un  
 service  
 especializado



En el mundo existen dos tipos de medios de comunicación dirigidos al hombre de empresa y a sus asesores. Por un lado están los informes restringidos para abonados, con altísima especialización técnica y tiraje muy reducido.

Se suman a ellos los magazines generales de economía y negocios: *Fortune*, *Forbes* o *Business Week* en Estados Unidos, *Entreprise* y *L'Expansion* en Francia, *O Dirigente Industrial* en Brasil. **COMPETENCIA** combina la solidez especializada y la claridad sistemática de unos y de otros. Es el único exponente argentino de un nuevo tipo de publicaciones.

**COMPETENCIA**  
 Revista Quincenal de Economía y Negocios

Informes y pedidos de Suscripción: Editora Primera Plana S.R.L.  
 Departamento de Promoción y Circulación - Puro 367 - 1er. piso  
 Tel. 33-8576/70 y 34-8016/10



## ALQUILAUTO

Plan de  
Automóviles  
0 Km.\*  
sin chofer,  
Sistema "Leasing",  
únicamente para  
empresas  
o profesionales.

**ROBERTO  
BERLINGIERI**

BULNES 2730 - TEL. 72-3001

\* También  
unidades  
comerciales

## BUENOS AIRES

disfrútelo plenamente  
con los mejores  
Hoteles a su servicio.

**HR**

**HOTEL  
REGIDOR**

Brinda lo mejor

- Aire Acondicionado.
- garage - sin cargo -  
(también para sus visitas).
- Telex (Nac e Int) 012-2141

Reservas: Tucumán 451  
Tel. 32-9415 - 31-4290



**HOTEL  
SAN ANTONIO**

Ambiente de Cordialidad  
con nuevas comodidades.

- Aire Acondicionado.
- Restaurante (a la carta).
- Estacionamiento (sin cargo).

Reservas: Paraguay 372  
Tel. 32-5381

## TRANSICIONES



Alende: Sin apéndice.

**NOMBRAMIENTOS**—De José María Dagnino Pastore, 35, como Ministro de Economía y Trabajo; Francisco Antonio Imaz, 63, del Interior; Juan B. Martín, 59, de Relaciones Exteriores y Culto; Carlos Consigli, 51, de Bienestar Social; Dardo Pérez Guilhou, 43, de Educación; durante la semana pasada, en Buenos Aires (ver página 10).

**AGASAJO**—Al general de brigada (RE) José Embrioni, por parte de sus compañeros de promoción, con motivo de su reintegro a las filas del Ejército, dispuesto en febrero último; en el Club Alemán, junio 9. Entre los asistentes se contaron los generales Solanas Pacheco, Ahrens, Ifigúez y Guidobono, los coroneles Rodríguez Cía y Liendo y el vicecomodoro Corvalán.

**DIVORCIO**—Solicitado por Clair Bloom, 35, la actriz que lanzó Chaplin en *Candilejas*, contra Rod Steiger, 43, quien se halla en Rusia filmando *Waterloo*; en Ciudad Juárez, México, junio 9; el matrimonio había durado 10 años.

**CUMPLEAÑOS**—El octogésimo, del sacerdote católico Leo Harkins; en Buenos Aires, junio 11. Nacido en Boston, Estados Unidos, Harkins fue piloto, boxeador y polista, antes de ordenarse; en 1923 vino a la Argentina. Sirve en la iglesia de Las Victorias.



Lidia I: Con corona.

**DESPEDIDA**—Ofrecida a monseñor Umberto Mossoni, 65, por el Episcopado Argentino; en Buenos Aires, junio 11. También fue distinguido con la Orden de Mayo al Mérito, en grado de Gran Cruz, por el ex Canciller, Costa Méndez.

**AVENTURA**—De Lidia Esther Pepe, 23, quien el 1º de julio competirá en Miami por el título de Miss Universo, en representación de la Argentina. Maestra de baile, modelo profesional, Pepe —delegada por Santa Cruz— fue elegida en Buenos Aires, junio 9.

**QUITA**—Del apéndice de Oscar Alende, 60, ex Gobernador de Buenos Aires; en Banfield, junio 10. El jefe de la ex Unión Cívica Radical Intransigente fue intervenido por el doctor Raúl Turco.

**MUERTES**—De José Gaos, 69, filósofo español radicado en México; de un paro cardíaco, en México, junio 10. Desde el fin de la Guerra Civil Española vivía exiliado en el país azteca; gracias a esa circunstancia, América ganó un cerebro pensante que se había formado en la escuela de Ortega y Gasset.

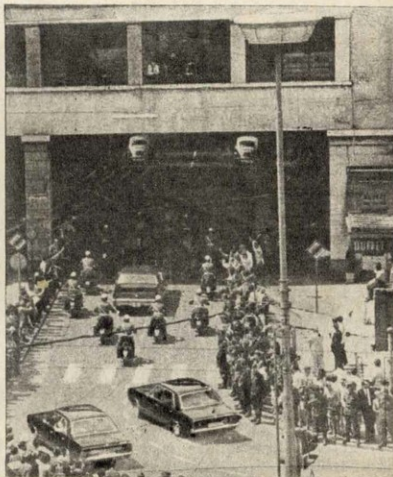
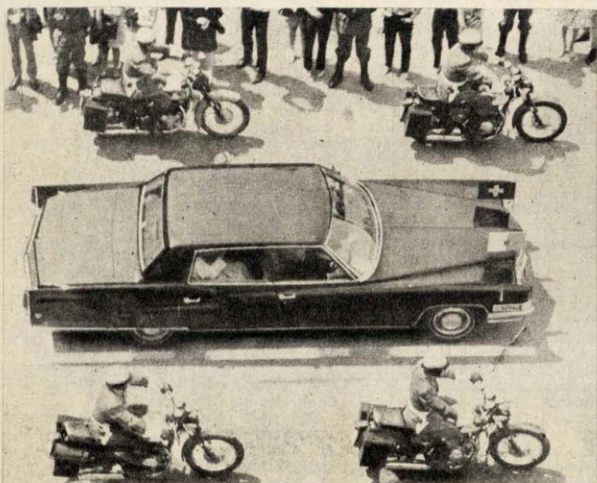
• Robert Taylor, nacido Spangler Arlington Brough, 57, estrella de Hollywood de honda y permanente repercusión en el público femenino desde *La dama de las camelias*, junto a Greta Garbo; de cáncer, en Santa Mónica, junio 8. Con Gable, Power y Flynn, formaba un póker de ases que durante dos décadas sirvió de basamento a la industria del galán norteamericano.

• Martita Hunt, 69, actriz británica nacida en la Argentina; en Londres, junio 12. Su paso por los escenarios de Gran Bretaña y Broadway le dio renombre internacional.

• John Lewellyn Lewis, 89, presidente del sindicato de Mineros de los Estados Unidos durante 40 años; en Washington, junio 10. Fue figura preponderante en la organización obrera norteamericana desde el fin de la Primera Guerra Mundial; hijo de mineros escoceses, dedicó todo su esfuerzo, que no era poco, para ubicar socialmente a sus "muchachos", como los llamaba; tal era su fuerza, que hasta llegó a solicitar al Presidente Roosevelt la Vicepresidencia, a cambio del apoyo de los mineros; no tuvo éxito y tampoco lo tuvo más tarde, cuando se unió a Henry Wallace para abrir un frente político contra republicanos y demócratas. Se había retirado de la actividad sindical en 1960.

• George Henry Wellington Loftus, 65, primer Marqués de Irlanda; en Hove, Irlanda, junio 7. Era descendiente de una de las familias más antiguas del país y cobró notoriedad en Europa como director de una banda de jazz, como mago aficionado y más tarde como fotógrafo profesional; había acompañado al mariscal Montgomery, en la guerra del desierto, como camarógrafo. ♦





Primera Plana

Pablo y sus huéspedes calvinistas: Doce horas de frialdad, con más policías que aplausos.

## EL PAPA EN GINEBRA: DIA SIN HUELLAS

Tomás Eloy Martínez, Jefe de Redacción de Primera Plana, fue el único periodista argentino que siguió en Ginebra la visita de Pablo VI. Su informe.

A tres kilómetros del centro de Ginebra, sobre la orilla derecha del lago Léman, se alza un enorme bloque de vidrio y cemento, rodeado por bosques de acacias. El silencio se siente sobre la piel en las galerías de la planta baja, donde un coro de vitrinas con manuscritos evangélicos filtra las raras vetas de luz que se cuelean por las claraboyas. Desde hace más de una década está allí, en esa ladera de la Route de Ferney, la sede del Consejo Mundial de Iglesias, punto de confluencia de todas las confesiones cristianas, con la salvedad única del catolicismo. El Consejo no es una concentración de poder religioso ni tiene facultades para legislar en materia de doctrina; se limita a servir de puente entre las 220 ramas del árbol fundado por Jesús, mediante una red que abraza ochenta y dos países.

A las cinco de la tarde, el martes 10, Pablo VI cruzó el portal de entrada, junto al Cardenal holandés Jan Willebrands, y caminó hacia un escenario de teatro, de tres metros de boca, adornado por un mural con la figura de Cristo y el nombre de las Iglesias reformadas. Ninguna de las doscientas personas que esperaban al Papa en la platea se movió de su sitio; nadie lo aplaudió ni le sonrió: sólo algunas inclinaciones de cabeza respondieron a su saludo y a sus bendiciones. Podía oírse la vibración del aire entre la turbulencia de las sotas y de los disparadores fotográficos. En el tablado se habían dispuesto seis sillas de paja, apartadas prolijamente del centro de la escena. Pablo trató

de acomodarse ante el atril sobre el que se desplegaron los micrófonos, pero fue desviado hacia una de las sillas por un hombrecito sin elegancia, con el saco abierto y la corbata anudada de cualquier manera.

(Poco importaría la ropa del personaje si al amanecer siguiente no hubiese aparecido con la misma traza en la rotonda de la plaza Cornavin, tercero en la fila de madrugadores que esperaba el ómnibus F. Martin Thomas, presidente del Comité Central del Consejo, estaba con un ejemplar del diario *La Suisse* ante los ojos, abierto en la página donde asomaba su fotografía. Aceptó demorar diez minutos en un café para contar la historia de la visita papal, tal como él la había vivido: "El miércoles 16 de abril, a las 9 de la mañana, el Cardenal Willebrands me llamó por teléfono desde Roma para informarme que el Papa vendría a Ginebra y querría visitar el Consejo. Le pedí un par de horas para responder. El pastor Blake [Eugene Carson Blake, secretario general de la institución] estaba entonces en Chicago y yo no podía tomar ninguna medida sin consultarlo. Lo desperté en su hotel y estuvimos unos veinte minutos analizando los riesgos que afrontaríamos. No era improbable que el viaje fuera aprovechado para provocar manifestaciones anticatólicas y dificultar el diálogo ecuménico. El pastor Blake no vaciló, sin embargo. A las 11 menos cuarto llamé a Willebrands y le comuniqué nuestra aceptación. Ahora que el Papa se ha marchado, puedo decir que su presencia en la sede del Consejo es uno de esos pasos que no pueden desandarse. Nuestros contactos empezaron ayer y nadie sería capaz de predecir si la Iglesia Católica se incorporará algún día a nuestra

fraternidad. Pero ya nunca podremos mirarnos con indiferencia".)

Por primera vez en sus seis viajes fuera de Italia, y quizá por primera vez en su Pontificado, Pablo VI no presidió una ceremonia oficial desde lo alto de un trono. Los miembros del Consejo lo recibieron como a un jefe más (y el Papa, con certeza, conocía de antemano los pormenores formales del encuentro): lo condujeron a rezar a una capilla donde su banco era igual al de los fieles y lo instalaron sin protocolo, para las audiencias privadas, en una oficinita acética, a la que acababan de ponerle cortinas nuevas.

Más que el discurso ante la asamblea de la Organización Internacional del Trabajo—pretexto de la gira—, fue la que imponente misa en el Parque La Grange—a la que acudieron cuarenta mil feligreses desde España, Italia, Francia y todos los cantones suizos—, el viaje de Pablo VI a Ginebra se justifica porque—a la inversa de la tradición— aceptó ser huésped de los ortodoxos griegos, los anglicanos, los luteranos, los metodistas, durante una hora en la que ignoró la etiqueta y pasó por alto los privilegios a que está acostumbrado.

Ninguna de las previsiones deslizadas por los círculos protestantes de Ginebra llegó a cumplirse: ni el ingreso de la Iglesia Católica en el Consejo Mundial ni el levantamiento (ya anacrónico) de la excomunión mayor con que León X fulminó a Martín Lutero en 1520. El Papa se abstuvo celosamente de aludir a los Padres de la Reforma y se contentó apenas con subrayar la vocación común de los cristianos por la paz y la justicia social. "Puras palabras es lo que trae", diría en el aeropuerto de Ginebra el pastor irlandés Ian Pasley, a quien las



autoridades suizas depositaron en el avión que salió rumbo a Londres media hora después de la llegada del Pontífice, sin permitirle franquear la sala de tránsito ni injuriar en público al visitante, como había anunciado. La frase de Pasley es sectaria, pero fuera de su contexto no resulta injusta. Ya los más notables observadores de la política de Pablo VI han empezado a desconfiar de la eficacia de sus travesías, en las que sólo mantiene contacto con funcionarios y conoce apenas la versión oficial de los conflictos populares.

Es el espectáculo fastuoso del viaje, el trueque incesante de regalos con los miembros del Gobierno suizo y la constante distancia impuesta por el protocolo lo que irritó a los pobladores de esta ciudad calvinista, criados en el ascetismo y en la contención. En un café de la rue du Rhône, a las siete de la tarde, mientras Pablo pronunciaba su homilía en el parque La Grange, un farmacéutico venido del cantón de Vaud no disimulaba su disgusto: "Haría falta que durante una hora, una sola hora de su vida, el Papa sintiera dentro de sí las pequeñas preocupaciones cotidianas de todos los hombres. Eso le haría caer la coraza."

### Las doce horas más largas

A espaldas de la Universidad de Ginebra, en un parque cerrado que se abre sobre la Place Neuve, se extiende un muro de piedra rosada del que sobresalen doce grandes estatuas: las del centro, de unos cuatro metros, reproducen las figuras de Calvino, Farel, Debès y Knox, adalides de la Reforma ginebrina. En los extremos, junto a las efigies menores de Cromwell y Coligny, dos monolitos de mármol gris, vacíos de personajes, tienen grabados los nombres de Lutero y de Zwingli. El domingo 8, hacia el mediodía, tres mil protestantes se concentraron en ese rincón de peregrinaje para cantar *A toi la gloire, O ressuscité!* y para afirmar su adhesión a una sola autoridad religiosa: "la de Jesucristo, jefe supremo de la Iglesia". Si bien Conrad Vez, el vicepresidente de la Alianza Evangélica de Ginebra, insistió ante Primera Plana que la reunión del muro no implicaba "un rechazo de la visita papal" ni una "oposición al entendimiento con los católicos", nadie duda de que allí germinó la indiferencia con que la ciudad recibió a Pablo.

No más de mil quinientas personas lo esperaban en el aeropuerto de Cointrin, cuando los cálculos previos de la Policía habían sido tres veces superiores. Menos de dos mil recibieron la bendición del Pontífice en la sala del edificio de las Naciones Unidas, a despecho de las 15 mil profetizadas por *La Tribune de Genève*. El helicóptero de la televisión suiza, que siguió el cortejo papal desde las 9 y cinco de la mañana —hora del aterrizaje— hasta las 10 menos cuarto de la noche, cuando partió, contó menos de dos mil curiosos en la carretera de acceso a la ciudad y diez mil en el recorrido por las calles del centro, aunque la mitad de esta cifra pueda atribuirse a pasantes circunstanciales.

Para quienes hayan visto las multitudes frenéticas de Jerusalén, de Fátima o de Bogotá, el helado silencio de las calles ginebrinas al paso del Pontífice fue una señal de hostilidad abierta, o por lo menos de desgano. Las abrumadoras comuniones en La Grange, poco antes de la despedida, y los vitores que se oyeron a medio kilómetro de distancia, luego de la homilía de Pablo, no alcanzan a compensar el rotundo desapego de la ciudad ante el viajero: más de la mitad de los fieles que colmaban el parque habían llegado de otras partes, en 235 ómnibus especiales, y unos dos mil eran sacerdotes y monjas.

Es que tampoco el Papa dio motivos para enfervorizar a nadie: de los diez discursos que pronunció —unas 8.500 palabras en total, aparte de las saluciones en el aeropuerto—, siete fueron meramente formales y tres (a la feligresía suiza, a los representantes de las Iglesias no católicas de Ginebra, y a los Cardenales y Obispos del país) repitieron las mismas letanías en homenaje a Nicolás de Flué, el santo local, y las consabidas odas a la neutralidad y al orden, máximas virtudes nacionales. Los tres, también, empezaron con una frase idéntica: "No podíamos irnos de aquí sin saludaros".

Los dos textos más comprometidos, el discurso ante la Asamblea de la orr (4.030 palabras, 46 minutos, sin un solo aplauso que lo interrumpiera) y ante el Consejo Mundial (1.350 palabras, 17 minutos) no introdujeron ninguna innovación respecto de la *Populorum Progressio* y los sermones papales sobre ecumenismo pronunciados después del Concilio. Para colmo, las impresionantes medidas de seguridad que desplegó la Policía suiza escamotearon a los ginebrinos los habituales paseos de Pablo en automóvil descubierto, bendiciendo a izquierda y a derecha, con la capa flameante. Los que esperaron el cortejo en las calles sólo alcanzaron a divisar un brazo que se estiraba fuera de las ventanillas del Cadillac negro, a 40 kilómetros por hora. La imagen del Pontífice por

berné las primeras planas de los diarios, pero no la vida de la ciudad.

El viaje proponía, sin embargo, uno de los máximos desafíos afrontados por un Papa: desde que Martín V atravesó el lago Léman en 1417, en su azarosa retirada desde Avignon a Roma, ninguno de sus antecesores se había atrevido a poner el pie en este territorio tutelado, todavía, por la herencia de Jean Calvino. No se le escapaban al Pontífice ninguno de los riesgos que iba a oponerle Ginebra: desde las manifestaciones anunciadas el 7 de junio por la Iglesia del Despertar o los escupitajos prometidos por Ian Pasley hasta el encierro de la población en sus casas con que lo amenazaron los calvinistas más recalcitrantes. Que Pablo haya aceptado la pelea merece un respeto sin reticencias. Que no lo haya aprovechado para establecer un diálogo a fondo o para acortar distancias con las Iglesias cristianas es lo que invalida su travesía.

Más de la mitad de su tiempo estuvo consagrado a canjear frases de cortesía o regalos con el Presidente de la Confederación Suiza y el Alcalde de Ginebra. Llevó a Roma, es cierto, algunos documentos preciosos: un código de 36 papiros, copiado en el siglo III, que reproduce las Epístolas de San Pedro (donación del coleccionista Martin Bodmer); una cruz de oro; una copia facsimilar de *Sobre la libertad del hombre cristiano*, texto que Martín Lutero escribió en 1519. Mucho menos es lo que dejó.

En el Quai du Mont-Blanc, dos muchachos suizos sentados frente a la tumba de Adhémar Fabri comentaron, al paso del Cadillac: "Parece una ráfaga". La misma levedad aérea, la misma ausencia de rastros impregnó las doce horas y media de la visita. A las ocho de la mañana del día siguiente, las banderas vaticanas habían sido retiradas de las calles y sólo sobre el césped de La Grange quedaron algunos envoltorios de caramelos y cucuruchos de helados. Los barrieron al mediodía, eliminando de Ginebra el último recuerdo de un viaje inútil. ♦



Ante la OIT: Los estribillos de la *Populorum Progressio*.

The Associated Press



## COMUNISTAS:

### Roma o Moscú

El 5 de junio, al recibir a las 74 delegaciones que integraron la reunión cumbre del comunismo, Leonid Ilich Breznev, Secretario General del PC soviético, se anotaba una formidable victoria. Cuando la conferencia culmine, esta semana, ese triunfo será cuestionado. Una vez conocidos sus verdaderos efectos, también se sabrá el destino de Breznev, quien, de Lenin, sólo tiene el Ilich.

Desde 1960, el rústico gladiador intentaba sentar alrededor de una mesa a los representantes comunistas del mundo entero. De los 88 partidos nacionales, 44 viven proscriptos y 14 gobiernan; de éstos, apenas cinco faltaron a la cita: Albania, China, Corea del Norte, Vietnam del Norte y Yugoslavia. La idea de discutir en familia las contradicciones que aseulan al movimiento, y vertebrarlas en un texto único, parecía una quimera; otro de los objetivos era el alumbramiento de un eslabón central —un remedo de la Internacional, disuelta hacia fines de la Segunda Guerra— para controlar todos los partidos.

Los franceses enterraron ese sueño considerado "obsoleto"; por su parte, los italianos exaltaron con facundia el policentrismo de su legendario líder Palmiro Togliatti. El nuevo Manifiesto Comunista ya ha sido impugnado por australianos, ingleses, españoles, noruegos, rumanos y suecos. Nadie ignora que, si el proyecto es aprobado, los partidos deberán rendir cuentas al "proletariado internacional" con sede en Moscú: ¿quién se atrevería a negar que eso no es una poda, una renuncia a la autonomía de sus países? Sin duda, Breznev encontró una variante sutil a su hipótesis de la "soberanía limitada", pero su plan fue descubrierto antes de nacer siquiera.

El viernes último, sin embargo, *Lit-teraturnaya Rossiya* señalaba: "Una



El scrum: Breznev, Waldeck-Rochet, Ulbricht, Ceausescu y Kadar.

abrumadora mayoría de delegados expresó su inequívoca aprobación al proyecto de documento básico". Pero la revista *Nuevos Tiempos* escribía: "No podemos cerrar los ojos a la evidencia de que existen muchos problemas no resueltos y muchas dificultades". Era una disculpa anticipada a la eventual sanción de un texto ambiguo.

### Colonizar a la URSS

Había intranquilidad cuando los hombres atravesaron las cuatro puertas de oro del salón Georgievsky, en el Palacio del Kremlin. Pero en la primera sesión ninguno de ellos alzó la voz; en la segunda, un paraguayo, Jorge Dasier, atacó el nacionalismo chino. Luego, el caudillo rumano Nicolae Ceausescu recordó el pacto de caballeros a que se habían comprometido: no condenar a nadie, presente o ausente. Esa fue su condición para asistir.

Doce horas más tarde, las espesas alfombras de Samarkanda y los 18 pilastres del salón, donde están inscriptos los nombres de los héroes militares del zarismo, se conmovieron. Breznev atronó el auditorio con una feroz diatriba contra el dogmatismo de Mao Tsé-tung. "No queríamos hacerlo —grazno—, pero sus últimos actos demuestran que ha roto con el internacionalismo proletario; la jefatura china sólo habla de luchar contra el imperialismo; en realidad lo ayuda."

Las reglas del juego perdían vigencia; los rumanos no se marcharon; decidieron combatir. Ceausescu sintió que la agresividad contra los chinos era un tiro por elevación a su actitud rebelde, una bofetada a los disidentes; entonces, se replegó con prudencia. Pero en su intención de construir el socialismo como cada país lo entiende, no estaba solo: los italianos y los franceses lo respaldaron.

La primera andanada contra la ortodoxia partió del belicoso australiano Aaron, quien derribó los justificativos de la invasión a Checoslovaquia. Gustav Husak había rogado que no

se tratara el tema, pero no le hicieron caso. El francés Waldeck-Rochet, en su discurso, no mencionó la intervención; en una conferencia de prensa, sin embargo, anunció que los suyos "siguen repudiando al acto".

El rudo y aplomado Husak se sorprendió de que "partidos hermanos, inclusive en esta conferencia, y sin saber mucho de nuestros asuntos internos, hayan sacado conclusiones precipitadas". Pero, diestro político, no cedió a la invasión, todo lo contrario: "Muy a menudo nos preguntamos si había suficientes fuerzas internas para defender el socialismo; las había". Los ocupantes alegaron lo contrario.

Sin embargo, fue la actuación especial de un tenor italiano la que glorificó el espectáculo: "China —adujo el fogoso líder y Senador Luigi Berlinguer— es necesaria para la lucha contra el imperialismo". Hace falta, pues, entablar el diálogo político con Mao. Sin embargo, los esfuerzos por reconstruir un movimiento comunista monolítico "no sólo son equivocados, sino también utópicos". Tampoco eludió las definiciones sobre el caso checoslovaco: "Somos solidarios —cantó— con el Nuevo Curso", defenestrado en Praga. El PC italiano proclama a voz en cuello sus discrepancias con Moscú, porque es el partido de mayor enjundia en Occidente, el que más cerca está de compartir el poder; necesita mejorar sus relaciones con la izquierda.

En el período de entreguerras, un grito recorría Europa: "¡Roma o Moscú!" Brotaba de un balcón de Piazza Venezia, donde se pavoneaba un revolucionario frenético que, a cierta altura de su vida, dio en la manía de creerse Julio César, sólo porque tenía su calva. Desde luego, fue derribado de ese balcón y colgado cabeza abajo. A partir de entonces, los italianos ocuparon el primer sitio en el comercio exterior soviético y corrompen la moral proletaria con los productos de sus grandes industrias. Más aún: han inventado otro comunismo mejor y lo usan para colonizar a la URSS. ♦



Berlinguer: El fuego de Togliatti.





United Press International

Nixon, Valdés y Embajadores: El fin del Consenso.

## AMERICA:

### El traje de amianto

El Arcángel Gabriel (Valdés) anunció a Richard Nixon, el miércoles pasado, el nacimiento de una política conjunta de los países latinoamericanos (a los que se han asociado Trinidad-Tobago y Barbados), frente a la política rectora del hemisferio. Los 21 Embajadores se habían sentado a la mesa del despacho oval, y el robusto Canciller chileno, de piel calamitosamente blanca, se ubicó frente al risueño hombrecillo tostado por el júbilo astro de las Hawaii: Nixon volvía de su entrevista con el Presidente Thieu, de Vietnam del Sur.

"Es creencia generalizada —aren-gó— que nuestro continente está recibiendo una ayuda real en materia financiera; las cifras demuestran lo contrario: estamos contribuyendo al desarrollo de los Estados Unidos." Los dedos de Nixon tamborilearon, inquietos, en el brazo de su butaca.

Hasta ahora, estos pedigríes latinos no se habían presentado en patota. El Presidente los había exhortado a conjugar sus agravios, suponiendo que no lograrían ponerse de acuerdo. Lo hicieron. El Consenso de Viña del Mar (ver N° 334) resume en 46 puntos las variadas técnicas que se utilizan para trasladar utilidades al Norte y deudas al Sur. Esto no significa, por cierto, que los Gobiernos serios, los que han sabido establecer "relaciones especiales" con usa (México, Brasil, Colombia, Venezuela, el propio Chile), vayan a sacrificar alguna de las ventajas que sacan de esas relaciones en beneficio del frente común.

Cuando Valdés enmudeció, el risueño hombrecillo distrajo 15 minutos en repetir que los recursos de cualquier Gobierno son limitados, no así las posibles inversiones privadas. Ni siquiera tomó en cuenta el estribillo de su interperante: "Los montos [de capitales privados] que se retiran del continente superan a los que se invierten. Los beneficios crecen y se multiplican

enormemente, pero no en nuestros países, sino en el extranjero". ¿Y qué? Lamentos de esa índole provocan violencias y expropiaciones, que ahuyentan al dólar.

Un portavoz de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, reveló otro pasaje del discurso de Nixon: el laborioso documento "será un complemento útil a la información que obtenga la Misión Rockefeller". Entretanto, varios Embajadores se apresuraban a volcar en los diarios su irritación contra Valdés, que se habría apartado del lenguaje puramente "técnico". El Consenso de Viña del Mar rebotó en el traje de amianto de Richard Nixon y cayó al suelo, hecho añicos.

Pero el jueves llegó a Washington el primer Presidente iberoamericano invitado por Nixon: Carlos Lleras, de Colombia. Fue recibido con seriedad y exaltado por la prensa norteamericana: en tres años de Gobierno, después de rechazar con altivez un *diktat* del Fondo Monetario, ha sabido reactivar con vigor la economía de su país.

Quizá para borrar la mala impresión de la audiencia con Valdés, Nixon prometió el viernes, al terminar sus conferencias con Lleras, "nuevas direcciones" en la política latinoamericana de los Estados Unidos. Sus frutos iniciales, dijo, se verán en la reunión del mes, que esta semana delibera en Trinidad-Tobago. No han de ser frutos muy dulces. ♦



Lleras y su Embajador Pastrana. AP

## URUGUAY:

### Con la sangre caliente

El miércoles pasado, la avenida 18 de Julio era una desolada evidencia: el Uruguay sufre de parálisis progresiva. Sin ómnibus ni taxis, los comercios cerrados, con esporádicos apagones, la columna vertebral de Montevideo estaba quebrada. El paro general de 24 horas, decretado por la Confederación Nacional de Trabajadores en apoyo de la pertinaz huelga de los obreros de la carne, fue completo, sólo comparable con uno de hace tres años.

No hubo diarios, no funcionaron los Bancos ni los espectáculos; en los alrededores del Cerro —el área paupérrima de la capital— una procesión de obreros era detenida por la Policía. Venía a pie desde Fray Bentos y Paysondú, con esposas e hijos; el respaldo a sus compañeros debía culminar frente al Palacio de Gobierno.

Desde el viernes 6 se reforzó la vigilancia, pero al día siguiente estalló la revuelta. En todo el Cerro florecían las barricadas. Las imprecaciones eran dignas de Valle Inclán: "¡Vengan, milicos alcahuetes! No tarden, que tenemos la sangre caliente!", gritaban en el barrio La Teja unos obreros.

La avenida Carlos María Ramírez es el único acceso a la capital, desde el Cerro (8 kilómetros); allí, y en la calle Grecia, fueron más alarmantes los disturbios. Más arriba, el Frigorífico Nacional disfrutaba de su soledad; una guardia custodiaba las instalaciones tomando mate. Uno de los soldados confesó a Primera Plana: "Mirá cómo está el pasto —señalando los campos de pastoreo—; como siga así, vamos a tener que cortarlo". Es que no se recibió ganado para la manzana en los dos últimos meses.

Entretanto, el Presidente Jorge Pacheco Areco se ocupaba de cubrir los claros de su Gabinete. Pedro Cersósimo, uno de sus fieles amigos, abandonó la cartera de Trabajo para trasladarse a la de Interior, vacante por la renuncia del *quincista* Alfredo Lepro; el jueves, el industrial Jorge Sapelli, un colorado sin militancia, reemplazaba a Cersósimo. Pero el mayor problema del Jefe de Estado seguía sin resolver: nadie adivinaba el nombre del sucesor de Jorge Peirano Facio, el Ministro de Industria y Comercio que el 5 fue censurado por la Asamblea.

El cambio de frente que ese día operó la Lista 15 —y que debía ser transitorio— adquiere permanencia: Jorge Batlle Ibáñez impugnó desde Ginebra la visita de Nelson Rockefeller, a quien Pacheco se empeña en agasajar la semana próxima. Buen amigo de los Estados Unidos, el caudillo viajero teme, sin duda, por la seguridad del Gobernador neoyorquino. No le falta razón: la CNT emitió un vibrante comunicado, que promete empavesar Montevideo con banderas rojas. Pacheco no se alarma: tal vez se requiera un magno escándalo para que Cersósimo implante de nuevo las Medidas Prontas de Seguridad, una especie de estado de sitio. ♦





AP

Premier Trudeau: Los canadienses volverán a casa.

## CANADA:

### Aviones rigurosamente vigilados

La semana pasada, el Departamento de Defensa informó que aviones a reacción del Canadá habían interceptado, el 14 de mayo, a varios bombarderos soviéticos, capaces de transportar cohetes nucleares. Las máquinas tipo Bear volaban sobre la costa oriental de Terranova; el año pasado había sucedido un incidente similar. "Aunque demostraron no tener actitudes hostiles —consigna el anuncio—, es una prueba de los ejercicios rusos en América del Norte."

Tan celosa vigilancia compensa, acaso, las últimas posturas del jovial Primer Ministro, Pierre Elliott Trudeau: en un lapso de tres meses ordenó una investigación acerca de los capitales extranjeros en su país, decidió reducir las fuerzas canadienses en la NATO y entró en contacto con la China de Mao Tse-tung.

El best seller de Jean Jacques Servan-Schreiber, *Le défi américain*, indicaba el camino a los autores del informe. El diagnóstico es escalofriante: empresas norteamericanas dominan las cuatro quintas partes de la economía.

Contra esa abrumadora dependencia, Canadá —un país cuyos vecinos se llaman, nada menos, USA y URSS— ensaya una política exterior independiente. A fines del mes pasado, en la reunión de Ministros de la NATO (Organización del Tratado del Atlántico Norte) en Bruselas, el delegado canadiense anunció la repatriación de los efectivos de su país antes de 1972. "Es irrevocable", previno.

En Ottawa, la decisión no resultó fácil; el Gabinete sesionó en pleno durante varios días; aunque la nieve patinaba las calles, los Ministros salían transpirados. "No es una medida imprevista, y contamos con el acuerdo de los otros aliados", repitió un vocero oficial. Olvidada mencionar la presión desenfadada de las grandes potencias en el conclave de la NATO. Después de la deserción canadiense, Bélgica, Dinamarca, Holanda y Noruega, que tratan de hacer economías y abreviar la conscripción, tienen una buena excusa para rebajar su propia contribución militar.

Aún más irritada se muestra China Nacionalista ante otra actitud de Trudeau. "Si entabla relaciones con Pekín, rompe con Occidente", pretendió un vocero de Taiwan (que más parece un humorista). Esta advertencia no perturba al Primer Ministro. "Los contactos iniciados en Estocolmo continuarán en otro país de Europa; estamos dispuestos a escuchar lo que ofrezcan", declaró.

Tuvo que intervenir el Gobierno de Washington, reclamando prudencia a Chiang Kai-shek. El mismo consejo aplaca a los países que se han plegado al bloqueo contra Cuba y ven cómo prosperan los negocios canadienses con Fidel Castro. Esa es, desde luego, la razón por la que el Gobierno de Ottawa rehúsa incorporarse a la OEA. "Nosotros —escribió un columnista del *Toronto Star*— servimos a la democracia practicándola en nuestra casa; los iberoamericanos —que no pueden decir lo mismo— la defienden en tierra ajena." ♦

Nº 338 - 17 de Junio de 1969

Hay  
**TERRY**  
para  
todos!



AIERREZ

INDUSTRIA ARGENTINA

Pida  
Importado  
ese  
es su nombre!



Importa y Distribuye  
**CASIMIRO POLLEDO S.A.**  
Alsina 2934 - Bs. As.  
Tel. 97-1071/76

## “SITUACION ACTUAL Y PERSPECTIVAS DE LA ECONOMIA ARGENTINA”

Un informe cuatrimestral desde la perspectiva del desarrollo y el cambio estructural.

Acaba de aparecer el número correspondiente al primer cuatrimestre de 1969. Año V, Nº 14.

Informes y suscripciones:

Florida 142 - Piso 4ºB-Tel. 49-3941 - Capital Federal

**CENTRO DE ESTUDIOS  
DE COYUNTURA  
INSTITUTO  
DE DESARROLLO  
ECONOMICO Y SOCIAL.**

Página 85 - PRIMERA PLANA





A su imagen y semejanza.  
(Burger, Nixon)

## ESTADOS UNIDOS:

### La Corte de los milagros

El Senado norteamericano, de mayoría demócrata, aprobó el 9 de junio la designación de un republicano como el 15º presidente de la Corte Suprema de Justicia: curiosamente, el sucesor del anciano Earl Warren será Warren Earl Burger. Por 74 votos contra 3 (entre ellos, el del discolor Eugene McCarthy) se expidió la Cámara.

Burger, 61, aunque conoce a Nixon desde 1940, sólo lo ha visto tres veces en la última década y media. Magistrado de incuestionable probidad, ocupará la jefatura de la Corte tras el escándalo de Abe Fortas (ver N° 334). Sus trece años de ejercicio en la Corte de Apelaciones del Distrito de Columbia le han granjeado fama de experto jurista, aunque sin imaginación; un moderado, más que un innovador.

Para el líder de la minoría republicana en el Senado, Everett Dirksen, Burger "mira, actúa y habla como un Juez supremo". Nadie duda de que su existencia fue dedicada a combatir el crimen con la mayor severidad; es un buen dato para el pueblo norteamericano, disgustado con la gestión de Earl Warren, demasiado liberal para la mentalidad del hombre medio.

Burger creció en Minnesota, en un colegio metodista, y se graduó en Derecho *cum magna laude*. Es el cuarto de siete hermanos, descendientes de una cepa suiza-alemana; su padre, inspector de ferrocarril, a veces vendió café y helados. Habita en Washington con Elvira Stromber, madre de sus dos hijos: Wade, 32, y Margaret, 22. No participó en la Segunda Guerra Mundial; maneja un Volkswagen y le gusta pintar; pero su mayor notoriedad es como catador de vinos.

Sin duda, su presencia en la Corte quietará los afanes progresistas sin amenazar por eso los grandes fallos elaborados en 16 años por Earl Warren. ♦

## JAPON:

### Las islas irredentas

Ministros de otras ocho naciones asiáticas bajo protección norteamericana —Australia, Nueva Zelanda, Filipinas, China nacionalista, Tailandia, Malasia, Corea del Sur y Vietnam del Sur— fueron acorralados, el martes pasado, por una turba rugiente de estudiantes japoneses en un hotel de la ciudad de Ito, donde el ASPAC (Consejo de Asia y el Pacífico) celebraba su sesión anual. 7.000 policías, protegidos por alambradas de púas, lograron a duras penas mantenerlos a raya, no sin sufrir algunas bajas: el total de lesionados llegó a 60, el de detenidos a 200. El Primer Ministro japonés, Eisaku Sato, para eludir la furia de los manifestantes, tuvo que bajar en helicóptero sobre los jardines del fastuoso establecimiento.

"Esto no es una alianza militar", recitaba en uno de los salones el Canciller filipino Carlos Rómulo. "¿Para qué la queremos? En esta región, USA, la URSS y China comunista están en conflicto." Las gargantas del Zengakuren (aguerrida organización de estudiantes japoneses) rugían: "Entonces, ¿qué vienen a hacer aquí?" Estas noticias no hicieron feliz a su colega japonés, Kiichi Aichi, que al día siguiente llegaba a Washington.

Nada excita las emociones japonesas como el pensamiento de que, 24 años después de la Segunda Guerra Mundial, la estratégica Isla Okinawa está todavía firmemente en manos norteamericanas. Por cierto que Sato ha dejado establecido que, en lo que a él respecta, "no habrá terminado la era de posguerra" mientras su país no haya recuperado el control de Okinawa y el archipiélago Ryukyu, de 72 islas. Con el objeto de obtener fechas precisas para los cambios, Sato proyecta viajar a los Estados Unidos en el último trimestre del año. Al hacerlo, estará jugando su futuro político y posiblemente también el de su Partido Demócrata Liberal, pro norteamericano, según el resultado de sus conversaciones con el Presidente Nixon; Aichi fue a preparar el terreno para la entrevista decisiva.

Apenas acababa el Canciller Aichi de pisar los Estados Unidos cuando recibió una compensación: su Gobierno ya se había anotado un punto crucial en las complicadas negociaciones. Según el *New York Times*, Nixon decidió, en abril último, retirar las armas nucleares acumuladas en Okinawa, como parte de un acuerdo global con Tokio. Ciertamente, esta revelación de la posición negociadora de USA (que un funcionario de Washington, inadvertidamente, dejó escapar durante una conversación con periodistas), fue prematura para los planes del Gobierno: Nixon conservaba este as nuclear bajo la manga, para jugarlo en la discusión con Sato.

Pero si los japoneses han ganado el primer round, el problema del *status* de Okinawa se halla lejos de una solución. Tal como Aichi expuso la



¡Okinawa es nuestra!

posición de su Gobierno, Tokio quiere asumir el control de Okinawa para 1972; y, lo que es más importante, insiste en que las 117 bases norteamericanas diseminadas a lo largo de esa isla funcionen bajo el mismo régimen político nacional: esto significaría que, antes de lanzar ninguna operación de combate desde Okinawa, USA tendría que contar con la aprobación nipona.

No sorprende que el Pentágono se oponga tenazmente al método de "consulta previa". Nixon se propone seguir usando el multimillonario complejo militar asentado en la isla (que aporta las principales bases de adiestramiento, tránsito y logística para la guerra de Vietnam), con tanta libertad como hasta ahora. Un oficial de la Unión destacado en Okinawa dijo recientemente: "Aquí, nosotros podemos hacer cualquier cosa, en cualquier momento y en cualquier lugar, sin preguntar a nadie". Este comentario no es exagerado. Aparte de sus actividades militares en Okinawa, los norteamericanos gobiernan la isla (un millón de habitantes) como a una colonia; detentan un poder de veto sobre la legislación local y declaran ilegales todos los paros obreros.

Cuánto tiempo más los okinawenses se dejarán tratar como ciudadanos de segunda categoría es algo que está muy seriamente en tela de juicio. La semana pasada, por ejemplo, 18.000 trabajadores realizaron una huelga de 24 horas, no autorizada, en las bases norteamericanas. Cuando las tropas intervinieron para reprimir a los manifestantes, un conocido político isleño resultó arañado por una bayoneta.

Si bien la Embajada en Tokio se apresuró a pedir disculpas por el incidente, es probable que otra ola antinorteamericana barra el Japón. El clima se agrava porque los izquierdistas japoneses insisten en requerir la extinción, el año próximo, del Tratado de Seguridad entre ambos países. "Si USA continúa por este camino —ha dicho un experto occidental—, podría suceder que conservase las bases de Okinawa y pierda la alianza". ♦



## GRECIA:

### Ad kalendas grecas

Aunque habían ofrecido por su cabeza 500.000 dracmas (cinco millones y medio de pesos argentinos), ninguno de los habitantes de aquel tugurio portuario que lo vieron trepar la sordida escalera intentó ganárselas con una delación; sin embargo, una impresionante caza del hombre condujo, el martes pasado, al arresto de Alexandros Panagulis, un suboficial griego de 30 años que en 1968 atentara contra la vida del Primer Ministro revolucionario, general Georgios Papadópulos.

Gozó de la libertad recuperada 65 horas; en Boyati, una prisión a 20 kilómetros de Atenas, había esperado durante seis meses el cumplimiento de la sentencia de muerte. Su fuga, la noche del 5 de junio, coincidió con el eclipse de dos guardiacárceles.

Fue, sin duda, una operación montada por la Resistencia helénica, que tiene por vistoso portaestandarte en el exterior a la aristocrática actriz Melina Mercouri. Al parecer, sus dos ramas principales han conjugado sus fuerzas: el ex Ministro Andreas Papandreou pone el dinero —es un subsidio de los Gobiernos socialistas nórdicos— y los comunistas la indispensable cuota de sangre.

No es un acto aislado. El 1º de junio, un tribunal militar distribuía 37 penas de prisión (de trece meses a cadena perpetua); los reos habrían intentado rebelarse en tiempos del anterior Primer Ministro, el Juez Constantín Kollias. Han sido arrestados, además, una docena de altos jefes militares; entre ellos el ex Jefe de Estado Mayor Ioannis Gonnimatás, el general Christos Papadatos y el brigadier Constantín Papageorgiú. Los tres participaron en el alzamiento militar de diciembre de 1967, dirigido por el Rey Constantino, que desde entonces vive en el exilio. Pasados a



Primera Plana

Panagulis: Otra vez en prisión.

retiro, estos oficiales han vuelto a conspirar.

La porfía del adversario no permite a Papadópulos democratizar su régimen, como desearía después de haber dado al país una nueva Constitución aceptada por el 92 por ciento de los ciudadanos. Varias de sus cláusulas se mantienen en suspenso. En la última reunión del Consejo de Europa, los nórdicos (Suecia, Dinamarca, Noruega, Islandia) lograron una votación unánime contra Grecia: tiene plazo hasta diciembre para poner en vigor esas cláusulas y llamar a elecciones parlamentarias; de lo contrario, sería expulsado de la organización.

Con todo, Papadópulos y sus amigos están convencidos de que esa sanción —moral, sobre todo— será suspendida *ad kalendas grecas*. Si él decidiese lo mismo acerca del fusilamiento de Panagulis, sería mucho mejor. ♦

## TURQUIA:

### Tanques frente al Parlamento

Los muertos que la democracia mata no gozan de buena salud histórica. Es la experiencia que hicieron la semana pasada el Presidente turco, general Cevdet Sunay, y su Primer Ministro, Suleiman Demirel: cuando el Parlamento estaba a punto de sancionar una ley de olvido, los tanques del Ejército salieron a la calle. Demirel consiguió que volviesen a los cuarteles.

Se intentaba "rehabilitar" a varios reos políticos, entre ellos el anciano Celal Bayar, quien presidió la República durante la década en que Adnan Menderes, un demagogo adicto a Washington, fue todopoderoso Primer Ministro. En 1960, un tribunal militar lo condenó a morir ahorcado en una isla desierta.

El llamado al alzamiento contra la mayoría parlamentaria fue obra del nonagenario Ismet Inonu, Jefe de Estado Mayor durante la gesta kemalista (por Kemal Ataturk, padre de la República Turca), Presidente él mismo durante muchos años y, aun ahora, líder del Partido Popular.

El Primer Ministro pidió a varios Senadores de su Partido de la Justicia que voten contra el proyecto de ley, ya aprobado por la otra Cámara. Y así se salvó la democracia.

Demirel, aunque sirve con fe los intereses del latifundio, alivió en tres años de Gobierno la presión de los fanáticos grupos religiosos a los que desafiaba Kemal hace medio siglo. Cuenta con una cómoda mayoría en ambas Cámaras y se dispone a repetir su éxito electoral este año. Lo desvela, sin embargo, la manifiesta intimidación entre la fuerza de Inonu y el Partido Laborista (comunista), numéricamente débil, pero influyente en los círculos intelectuales y en la prensa. Por esa vía, el "pronunciado sentimiento antinorteamericano", que hace poco advertía en Angora un corresponsal del *Washington Post*, está penetrando lentamente en las guarniciones militares. ♦



Bayar: Intento fallido.

## GIBRALTAR:

### La verja de la vergüenza

La basura se amontona en las calles y el pan escasea. El paro fue total en la construcción, las peluquerías permanecieron cerradas y en los hoteles sólo se sirvió comida en lata. La noche antes, en el momento justo en que el reloj de la torre de la iglesia de la Inmaculada daba las 11.30, los policías que montaban guardia en la frontera cerraron la cancela de hierro —la verja de la vergüenza— que separa España de la última colonia británica en el Mediterráneo.

Los 4.800 españoles que trabajaban en Gibraltar como tipógrafos de los diarios, conductores de ómnibus, basureros municipales, panaderos, peluqueros, camareros, cocineros, albañiles, habían atravesado el puesto fronterizo con sus herramientas bajo el brazo y sus pequeños ahorros, después de despedirse de los amigos y empleadores. Detrás de la verja, 200 jóvenes



Afa

Sobre el Peñón baja el crepúsculo.



gibraltareños agitaban una bandera inglesa, cantando *Yellow submarine*, con una letra guerrera y circunstancial.

El cierre total de la frontera fue decretado por el Gobierno español como réplica por la nueva Constitución otorgada a los 25.000 habitantes del Peñón. La Carta, que les reconoce libertad de movimientos (en los seis kilómetros cuadrados del territorio), es una extravagancia más del Imperio Británico. El Peñón, donde se bebe jerez y manzanilla en lugar del té a las *five o'clock*, con *policemen* que hablan con acento andaluz, *baronets* especialistas en baile flamenco y comerciantes que no se pierden una sola corrida de la Feria de Sevilla, sigue formando parte de la diadema de Su Graciosa Majestad; por lo demás, el Gobierno británico "declara que no pondrá jamás a la población de Gibraltar en manos de otros Estados, contra la voluntad de sus habitantes".

El asunto ya no podrá ser fiscalizado por las Naciones Unidas, puesto que Gibraltar ha dejado de ser una colonia, comentan los ingleses. Olvidan que la UN, en sus recomendaciones, rechazó el principio de autodeterminación en los casos de Gibraltar y las Malvinas; sólo pide que se tengan en cuenta los intereses de sus habitantes. "Todo intento encaminado a quebrantar total o parcialmente la unidad nacional y la integridad territorial de un país es incompatible con los propósitos y principios de la UN", recuerda una de las resoluciones del Comité de los 24.

Hace cinco años, la Asamblea General de las Naciones Unidas recomendó a España y a Gran Bretaña que negociaran, en forma bilateral, la solución del caso. España ha venido presionando, desde entonces, para forzar la negociación: primero cerró la Aduana (por la que podían entrar y salir diariamente los andaluces ocupados en la colonia); luego vedó el trabajo de las mujeres (alrededor de 4.000) y anunció que no autorizaría la firma de nuevos contratos laborales. Ha prohibido, además, el vuelo de aviones militares británicos sobre territorio español, y persigue con dureza el contrabando, una de las principales fuentes de riqueza del Peñón.

Los 12.000 españoles que hace diez años ganaban el sustento en Gibraltar, habían quedado reducidos a 4.800; pero ahora el Gobierno dio una nueva vuelta a la manivela para reducir a la colonia británica al aislamiento total.

El cierre de la frontera ha obligado al Primer Ministro, Sir Joshua Hassan, un par del Reino que sirve a Isabel II en nombre de Mahoma, a adoptar medidas de emergencia. Tendrá que importar mano de obra de Portugal, Marruecos, Túnez y Malta; pero en el Estado-Ciudad no hay techos suficientes para alojar al imprescindible peonaje inmigrante; dormirán en los buques anclados en la bahía.

Sin embargo, la clausura no ha agotado todas las posibilidades de presión española; el próximo paso podría ser la denuncia del Tratado de Utrecht, una pieza de museo que sirve a los británicos para justificar la ocupación de Gibraltar desde 1704. [A. R. P.] ♦



Ruiz Giménez: Escepticismo.

## ESPAÑA:

### El verbo es participar

Una tensión febril se apoderó de los círculos políticos españoles desde el anuncio de que, en el plazo de un mes, el Consejo Nacional del Movimiento, una especie de Senado, reglamentará el "derecho de asociación". Aún no se conocen las normas a que deben ajustarse las asociaciones reconocidas por el Movimiento, pero ya varios toreros se lanzaron al ruedo, impacientes por intervenir en la corrida.

Estas entidades permitirán la "concurcencia de criterios" y promoverán "el legítimo contraste de pareceres", según reza el artículo 21 de la respectiva Ley Orgánica. La sanción de este cuerpo legal, hace seis meses, desató apasionados debates. Para los nostálgicos, el Movimiento, como organización monolítica, ha dejado de existir. No es para tanto: será el cauce de una tímida forma de pluralismo político. El partido único forjado hace 32 años tiene en su seno una diversidad de corrientes que ya no pueden ni desear convivir. Pero esto no significa que se vuelva al régimen de partidos, el cual, como el sistema republicano de Gobierno, está excluido de las leyes constitucionales de España.

Las asociaciones pueden ser familiares, profesionales, históricas, de ex combatientes, doctrinarias, pero quedan sometidas al Movimiento. Realizarán, si les place, el análisis y la crítica de los actos del poder, pero les está vedado ofrecer al pueblo un programa de Gobierno incompatible con los principios del Movimiento.

Se ha querido, al otorgar el derecho de asociación, embridarlo, para evitar los excesos del partidismo, que la historiografía oficial computa como causa última de la Guerra Civil. La ley amenaza con la disolución a toda entidad que atente contra la moral (sic), el orden público, la unidad política y social de España. El árbitro, en cada caso, será la Secretaría General del Movimiento, que ni siquiera necesita dar explicaciones.

Es la Secretaría, también, la que autoriza el funcionamiento de cada asociación; uno de los requisitos es

que tengan un mínimo de 500 afiliados a nivel provincial; cuando una de ellas desee actuar en todo el país, deberá agrupar a 25 asociaciones, por lo menos.

A despecho de todas estas restricciones, son muchos los hombres del régimen dispuestos a hacer política dentro de la ley, en competencia con la extensa gama de partidos que viven en una clandestinidad tolerada.

El Diputado José Miguel Ortí Bordás, falangista, ex jefe del sev (Sindicato Unico de Estudiantes), se propone encabezar un "laborismo español". Funcionario del Ministerio de Trabajo, apoya "una reforma de las estructuras socio-económicas injustas", soslayando "los fracasos de la izquierda histórica y la ineficacia de la actual oposición política".

Estima Ortí Bordás que los monárquicos, los demócratas cristianos, los falangistas y los cuadros del Opus Dei deben manifestarse a la luz del día, para que los españoles sepan a qué atenerse: "Sin claridad no hay democracia", sostiene.

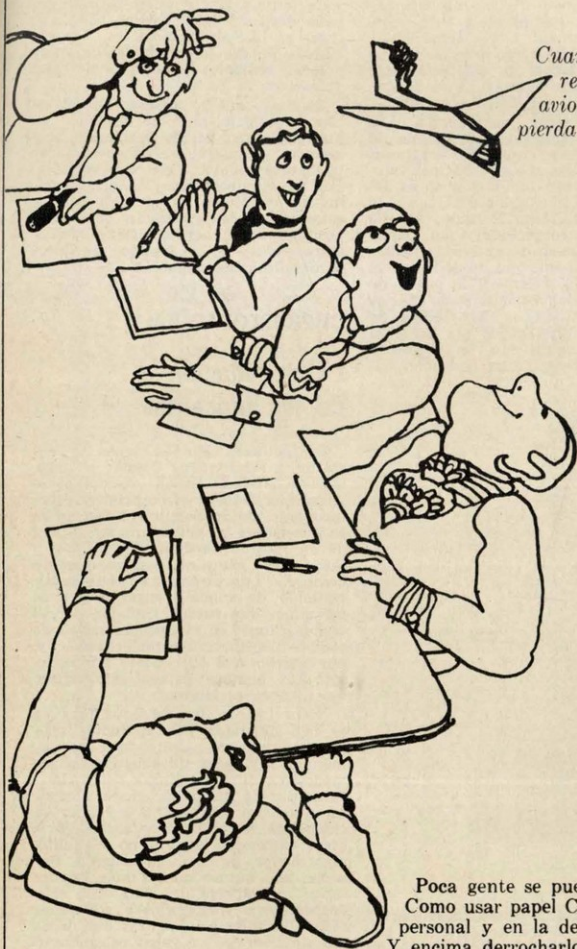
Otros "nuevos políticos" son Alberto Ballarín Marcial y Eduardo Tarragona. El primero, que se proclama católico, anhela, sin embargo, no comprometer a la religión; prefiere hablar de "democracia social". El segundo presentó solicitud para organizar una titulada Asociación Cívica de Cataluña, cuyo objetivo sería promover el desarrollo social, económico y cultural de sus provincias.

Por su parte, el abogado Manuel Cantarero desea agrupar a sus antiguos camaradas del Frente de Juventudes y actualizar el falangismo sobre bases socialistas. Manuel Hedilla, que sucedió a Primo de Rivera como jefe de la Falange, y ahora preside un Frente de Alianza Libre, estudia el marco de legalidad que se le ofrece, para decidir su actitud. Por su parte, el Procurador (Diputado) patrocina un llamado Grupo Institucional, mientras en Burgos se gesta una asociación de perfiles indefinidos: Criterio Hispanoamericano.

Un ex Ministro del régimen, Joaquín Ruiz Giménez, que actualmente encabeza uno de los sectores "no colaboracionistas" de la Democracia Cristiana opina: "Todo esto es interesante para aquellos que creen en un posible contraste de pareceres dentro del régimen; yo confío en una etapa de mi vida, pero ahora pienso que en un Estado como el nuestro no es posible la evolución hacia la democracia". A su juicio, las asociaciones podrán ensayar alguna forma de oposición, pero nunca se compararán con los partidos políticos. "Tal vez se parezcan a las agencias de publicidad, que tienen influencia, pero no poder."

Los esceptícos olvidan el dinamismo propio de los hechos políticos. Así como los partidos, proscriptos en España, existen, gracias a la tolerancia oficial —que ya no puede volver atrás—, las asociaciones están llamadas a cumplir cierto papel durante el período de transición. Lo más probable es que se conviertan en máscaras legales de los verdaderos partidos, a los que se ligarán por canales subterráneos. ♦





Cuando en una inquietante  
reunión de directorio alguien tira un  
avioncito de papel Conqueror,  
pierda cuidado. Es el Director General  
o alguien por el estilo.

Poca gente se puede dar ciertos lujos.  
Como usar papel Conqueror de Witcel en su papelería  
personal y en la de su empresa.  
Y encima derrocharlo con placer.

Los directores generales y la gente con ese estilo usan  
Conqueror de Witcel. Es el papel más exquisito.

Con el prestigio internacional de Witcel. Y es algo más caro.  
Verifique la marca de agua al trasluz. Garantiza al Conqueror auténtico.

# conqueror

de Witcel

*Dice todo, hasta cuando está en blanco.*

**witcel** S.A.I.C.





## POLONIA:

### La inmensa minoría

La semana pasada se conocieron los resultados finales de las elecciones del domingo 1º: ese día, el 97,61 por ciento de 21.500.000 ciudadanos eligieron a los 460 Diputados del *Sejm* (Parlamento), cuya misión será aprobar la política del Gobierno en los próximos cuatro años. No sólo había postulantes comunistas, sino de otros grupos que también participan en el poder: son dos, que integran con el P.C. el Frente de Unidad Nacional.

Wladyslaw Gomulka, Secretario General del P.C., obtuvo en Varsovia la victoria más categórica: se le adjudicó el 99,44 por ciento de los votos, un punto más que en 1965. Algunos miembros del Gabinete y del Secretariado emularon a su jefe: Gerek, Kociolek, Kliszko, Moczar, Setrzelecki, y Kruczek figuraban a la cabeza de

de los liberales, es ahora el emblema de la vieja guardia. En cambio, un corpulento general de aire misterioso, Mieczyslaw Moczar, 55, representa a un grupo tachado a veces de nacionalista, porque sus secuaces más ingenuos no disimulan cierta impaciencia frente a los rusos, un pueblo al que consideran rústico, no completamente occidentalizado, a pesar de su formidable standard científico y militar.

Hace dos años, se suponía que Moczar, un ambicioso héroe de la Segunda Guerra, intentaba desplazar, si no a Gomulka, sí a su principal válido, Kliszko, cuya reputación no es del todo clara. Tenía a sus espaldas a la Unión de Veteranos Polacos (250.000 miembros) y, sobre todo, a los "partisanos", un núcleo de antiguos combatientes en España que constituyen la aristocracia del régimen. A partir de esa posición había conquistado el sistema de seguridad y los medios de comunicación. "Su poder era excesivo—recuerda en privado un periodista—; las cámaras de tv danzaban todo el día a su alrededor." Simultánea-

En ese momento, Gomulka eliminó de la Administración a más de 2.000 personas; los estudiantes discolos fueron a la cárcel y los intelectuales se sometieron a la disciplina. Moczar parecía destruido; aun así, no perdió su lugar en la Secretaría del P.C. Las sucesivas purgas alteraron la jerarquía polaca: sedientos jóvenes tecnócratas accedieron al poder.

Es cierto que se inclinan por el estilo *gomulquista*, pero no desdennan un nuevo planteo de los problemas económicos y, aunque no simpatizan con la "intelectualidad", son más sensibles que sus predecesores. Con el resurgimiento de Moczar y la inquietud de estos noveles funcionarios, no es imposible que el actual sistema polaco sufra, dentro de un tiempo, un abierto desafío generacional. ♦

## CHECOSLOVAQUIA:

### La degollación de los inocentes

Los políticos también tienen su teoría de la relatividad. Cuando el enigmático Gustav Husak reemplazó a Alexander Dubcek como primer secretario del Partido Comunista checo, hace dos meses, se pensó que se trataba de un oportunista digitado por Moscú. Pocos creen ahora que sea esa clase de hombre. "Los conservadores están tratando de tomar venganza por la forma en que fueron tratados por el Nuevo Curso, en la primera mitad de 1968 —dice un intelectual checo—; y, por mucho que me cueste admitirlo, sólo un hombre parece estorbarles: ese hombre es Husak."

Naturalmente, los conservadores ya se han deleitado con opulentos tragos de venganza. Cediendo a las demandas soviéticas de subyugar a los medios de difusión, Husak debió clausurar dos de las publicaciones liberales que contribuyeron a encender la chispa de la reforma y suspendió a otras cinco que cometieron el delito, otra menor, de estar de acuerdo. Por sobre eso, quince de los más importantes periodistas del país han sido despedidos o trasladados a posiciones menos influyentes, mientras que docenas de liberales se veían relegados a tareas insignificantes. Hasta los valerosos reporteros de Radio Praga, que continuaron difundiendo noticias no censuradas durante la invasión de agosto, fueron obligados a irradiar un *mea culpa* por haber acusado de traición a ciertos ortodoxos.

La semana pasada, los escritores y periodistas celebraron sus congresos anuales. En ambos casos, la prudencia triunfó. Si bien cerraron filas para rechazar los ataques dirigidos contra ellos por el sector ortodoxo y por los intelectuales de otros países socialistas, confiaron su representación a hombres opacos, sin antecedentes peligrosos.

Las purgas en el periodismo han encontrado su equivalente en las filas partidarias. Recientemente, en toda Bohemia y Moravia, docenas de ran-



AP

Moczar: El general impaciente.

la lista en sus respectivos distritos.

No todos tuvieron igual fortuna: otros miembros del Gobierno, como Marian Spychalski (Jefe de Estado) y Josef Cyrankiewicz (Presidente del Consejo), fueron rebajados al último o penúltimo puesto. El principal responsable del programa económico, Jaszczuk, arañó el porcentaje más bajo, con el 92,90 en todo el país, y el mismo Cyrankiewicz tuvo que conformarse con un mediocre 94 por ciento. Por su parte, un activo Stomma, líder del sector católico (Znak), pasó del sexto puesto al primero, en una arrasadora elección: a principios de 1968, con sus compañeros de grupo, criticaba la represión estudiantil. Se piensa que el resurgimiento católico es un llamado de atención a los ortodoxos que rodean al Secretario General del P.C.

Parece una ironía: Gomulka, 64, el hombre que en 1956 fue el abanderado

mente, la figura de Gomulka palidecía.

Se asigna corrientemente a los "partisanos" la campaña contra el "sionismo", que llegó a su climax después del colapso del Nuevo Curso checoslovaco. Más de la mitad de los 25.000 polacos de ascendencia hebrea abandonaron el país. El Secretario General —cuya esposa es judía— logró, al menos, que se abrieran las puertas a la emigración.

El tiempo le dio la razón: esa campaña irritó a los círculos intelectuales, que prefirieron apoyar a Gomulka. Y después de participar en la invasión de Checoslovaquia cambió el equilibrio de las fuerzas en Polonia. Aunque los "partisanos" habían denunciado la política de Dubcek, aparecieron como culpables de estimular las rebeldías estudiantiles. Los ortodoxos les reprocharon esa imprudencia, fingieron que también Polonia podía convertirse en país





**DATOS ESTADISTICOS COMPARATIVOS ■  
EXPLORACION  
DE SERVICIOS ELECTRICOS**

Concepto	Ejercicio 1966	Ejercicio 1967	Ejercicio 1968
<b>Cantidad de agentes</b>	<b>12.657</b>	<b>12.358</b>	<b>12.010</b>
<b>Venta total de energía</b> (millones kWh)	<b>3.090,9</b>	<b>3.135,7</b>	<b>3.412,3</b>
<b>Venta de energía: kWh por agentes</b>	<b>244.204</b>	<b>253.738</b>	<b>284.122</b>
<b>Agentes por millón de kWh vendido</b>	<b>4,09</b>	<b>3,94</b>	<b>3,52</b>
<b>Potencia instalada: kW por agente</b>	<b>98</b>	<b>110</b>	<b>118</b>
<b>Número de usuarios por agentes</b>	<b>75</b>	<b>79</b>	<b>85</b>

**AGUA Y ENERGIA ELECTRICA** • Empresa del Estado





Husak —liberal no, pero patriota— y el *Enemigo Público* N° 1, Strougal.

cios *aparatchiki* que habían perdido sus puestos cuando Dubček advino al poder, los recuperaron, desalojando a progresistas hechizados por un "socialismo con rostro humano". Hace dos semanas, Milos Cerovsky, el Procurador General de Checoslovaquia, un moderado que estaba identificado con los esfuerzos por rehabilitar a las víctimas de las represiones stalinianas, fue despojado de su cargo. Josef Spacek, otrora el principal ideólogo del Presidium partidario, debió descender otro escalón; ha perdido su puesto de primer secretario en Erno, la segunda ciudad del país. "La primavera checa —comentó melancólicamente un liberal, al contemplar la lista de expurgados— parece un sueño, algo salido de un cuento de hadas."

Husak, que sustituyó a Dubček sobre la base de un compromiso para apaciguar a los soviéticos, ciertamente tuvo algo que ver en todos estos cambios. Pero el hombre que, relativamente hablando, hace a Husak parecer un liberal rezagado, es el autodesignado propietario del pasado de Checoslovaquia: Lubomir Strougal. Como amo del buró partidario checo, donde posee virtuales poderes dictatoriales sobre las regiones de Bohemia y Moravia, Strougal piensa que las recientes purgas son apenas un modesto comienzo, y se dice que está dispuesto a volver al método de los arrestos políticos. Husak, en cambio, cree que el nuevo ajuste de clavijas representa un largo tranco hacia la "normalización" que los soviéticos reclamaban con furor.

Esta diferencia de opiniones —que data de la época de las prisiones del ex Presidente Antonin Novotny, en cuyo Gabinete estaba Strougal— configura un verdadero conflicto de poder entre los dos hombres. Y ese conflicto alcanzó su auge cuando los 180 miembros del Comité Central del partido checo se reunieron por vez primera desde la caída de Dubček. Strougal, al frente de los conservadores, exigió la inmediata expulsión de los integrantes del Comité, opositores al acuerdo checo-soviético que puso el

sello de legitimidad al estacionamiento de tropas rusas en el país.

Usando de toda la influencia a su alcance, Husak se las compuso para neutralizar, al menos por el momento, a los conservadores. De los dos días de sesiones, salió con una declaración de apoyo a su régimen. Pero Strougal consiguió cortar unas cuantas cabezas liberales. Entre sus víctimas se contaron, entre otros, Ota Sik, el arquitecto de la reforma económica, y Frantisek Kriegel, uno de los más estóicos defensores de Dubček. La habilidad de Strougal para arrancar concesiones queda flotando como un sombrío augurio. "Estamos entrando en un período en que el conservadurismo de las propias opiniones será el único criterio para la supervivencia profesional", gimió un reformista.

Husak transige, pero no claudica. Parece significativo, por ejemplo, que el nuevo Presidium haya incorporado a Karel Polacek, presidente del Consejo de Sindicatos. Han caído los liberales —Dubček, Smrkovsky, Spacek, Kriegel, Sik—, caerán otros, pero las reformas económicas y sociales urdidas por ellos en 15 meses de Gobierno siguen su trámite. Polacek presentó al Parlamento la nueva Ley de la Empresa Socialista, que establece la autogestión en las fábricas; cuenta con el apoyo del movimiento sindical, cuyos 1.600 delegados se reunieron en Congreso el mes pasado; por primera vez se les permitió elegir a sus jefes.

Antes de partir hacia Moscú, convocado para la reunión mundial del comunismo, Husak obtuvo una declaración del Presidium por la cual se adopta, de hecho, la versión soviética sobre las causas que condujeron a la invasión de Checoslovaquia; por lo demás, se opone a toda tentativa de otras delegaciones para incluir ese tema espinoso en el orden del día. Es que, para él, la derrota de los hombres del Nuevo Curso —que fue, también, una derrota para el país— es un hecho definitivo, y perseverar en esa línea sería insensato. No quiere embestir contra una muralla; más vale contornearla. ♦

## BULGARIA:

### Las amistades particulares

Las instrucciones eran extrañas: trasladarse a Bulgaria y averiguar si, en verdad, el país más afecto a la URSS abría las ventanas a Occidente. Todo empezó el 15 de abril, cuando el Primer Ministro Todor Zhivkov, en Viena, firmaba un amplio convenio sobre cooperación técnica y científica. La semana pasada, el enviado especial de Newsweek, Kenneth Huszar, rindió el siguiente informe:

El símbolo de las relaciones búlgaro-soviéticas es el flamante Hotel Sofia, ubicado en el Bulevar Russki, a pocos metros de la famosa Catedral de Alejandro Nevski. Con un costo de 2 millones de dólares, yergue su fachada de mármol y madera, protegido por una soberbia terraza que oficia de restaurante. Los diseñadores modernos lo comparan a cualquiera de los mejores de Occidente. Y ésa es la clave: es allí donde los búlgaros compararon los ingredientes del edificio; pero con rublos.

La dependencia, con respecto al "hermano mayor", no parece inquietarlos. Desde el fin de la Segunda Guerra, la URSS ha rociado con 3.000 millones de dólares las arcas búlgaras; sólo en esta década, despachó 100 millones en efectivo. Ya es costumbre que Moscú asuma los déficit; Bulgaria, como una esposa derrochona, debe a Occidente unos 120 millones, pero los rusos siguen pagando, inmutables. Al parecer, los bancos recibieron orden de transferir las deudas búlgaras a la cuenta corriente de la URSS.

En principio, son razones históricas las que unen a los dos países. Ningún búlgaro olvida que los rusos, a fines del siglo pasado, lo libraron de la ocupación turca. Cada vez que los dos Secretarios del Partido Comunista, Leonid Brezhnev y su colega, Todor



Zhivkov: Los besos más sonoros.





PREMIER 70

PRESENTA

*el mayor éxito  
teatral de*

**CHICHO IBÁÑEZ  
SERRADOR**

# 'APROBADO EN CASTIDAD'

de LUIS PEÑAFIEL

- *Un joven de actitudes aparentemente "equivocas"...*!
- *Los padres que ven preocupados el "defecto" de su hijo...*!
- *Provocativas mucamas que tratan de "corregirlo"...*!
- *Y la verdadera personalidad de ese hijo sorprendente...*!

Tales los ingredientes de esta divertida comedia, una obra clásica del teatro contemporáneo!

Producido por la T.V. ESPAÑOLA

**VIERNES 20 a las  
21.00**

## TELEONCE

*El mejor espectáculo en su hogar!*







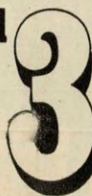
---

# FESTIVAL DEL FILME PUBLICITARIO ARGENTINO

**Rosario, 4, 5, 6 y 7 de Julio de 1969**

Canal 3 Rosario invita a todas las productoras de filmes publicitarios y agencias de publicidad del país, a intervenir en este Festival del Filme Publicitario Argentino que organiza con motivo de su 4º. Aniversario

**Canal 3 Rosario**



INFORMES: CANAL 3 ROSARIO,  
SAN LORENZO 2243 - ROSARIO

EN BUENOS AIRES: PROARTEL,  
SAN JUAN 1180 - CAPITAL



Zhivkov, se encuentran, no terminan de abrazarse y besarse en las mejillas. Un diplomático europeo comentó: "Se aprietan verdaderamente y se plantan sonoros besos en la boca. No hay duda de que gustan uno del otro".

Pero estos sentimientos conllevan una apreciación pragmática. El apoyo búlgaro refuerza la posición del Kremlin en los Balcanes, una región hostil, a la vista de la desafiante presencia de Albania, la herética Yugoslavia y de Rumania, irreductible. En cuanto a Bulgaria, el precio de su lealtad le permitió transformarse de un país campesino y subdesarrollado en la nación con el índice más alto de crecimiento en el bloque socialista y en el mundo.

Los precios son aún altos, pero en los comercios se pueden ver televisores, máquinas de coser, lavarropas, heladeras y modernos artefactos para el hogar. Sofía, que se extiende al pie del pintoresco Monte Vitosh, tiene nuevos cafés y restaurantes donde el buen servicio y la ambientación se tornan, a veces, sofisticados. La pauta de la modernización puede hallarse, tal vez, en un informe sobre los accidentes de tránsito, los fines de semana: hasta 48 ciudadanos muertos. "Hace seis años —recuerda un camarero— me sacaron de un bar porque bailaba el rock-and-roll. Ahora los jóvenes andan con el cabello largo y las chicas con las faldas cortas. Progresamos."

Con todo, danzar cada vez que Moscú toca la flauta no es siempre ventajoso. El régimen de Zhivkov es el más represivo, entre los del Pacto de Varsovia; cuando se habla de política, dominan la apatía y el cinismo. "Aquí no hay nada que hacer —aduce un estudiante—; para qué intentar nada."

Pero la mayoría de los búlgaros está convencida de que su país saca una buena tajada. "Si tuviésemos una política exterior independiente, ¿de qué nos serviría? ¿No somos acaso una nación balcánica de 8 millones de habitantes? Yo diría que hacer el pavel de cliente es la manera menos dolorosa de conseguir algo sin dar nada a cambio", concluyó un comerciante. ♦

## GRAN BRETAÑA:

### Si el viejo Aneurin resucitara

El Primer Ministro bebió un vaso de agua, concluida su perorata; pero al dejarlo sobre su escritorio se mojó las solapas del terno. Los sindicalistas se miraron significativamente: en 25 años de tratar con él, nunca lo habían visto tan nervioso.

"El país —les dijo— necesita una ley que reprima las huelgas ilegales; si ustedes no me la entregan, tendrán que soportar la mía." Los delegados de la central obrera, el poderoso TUC (Trade Unions Congress), estaban tan empeñados como él en impedir los paros espontáneos, no declarados regularmente por los sindicatos; pero no pueden confesarlo sin exponerse a la difamación de nueve millones de militantes. Han propuesto, entonces, un procedimiento de arbitraje que estaría a cargo del TUC. "Pero yo quiero una



Wilson: Trabajar sin tregua.

cláusula que establezca sanciones económicas, multas a los que se cruzan de brazos sin permiso de su sindicato", insistió Wilson. "Sin esa cláusula, la prohibición no tendría eficacia."

La entrevista duró 90 minutos. Sentada junto a Wilson, la única mujer del Gabinete, Bárbara Castle (Ministro de Empleos), miraba por la ventana el cielo desapacible. Es ella, sin embargo, la inspiradora de la ley que se prepara, desconcertante por emanar de un Gobierno laborista.

Los representantes de los obreros, al salir de Downing Street 10, tenían un aire contrito. "No hubo progresos", refunfuñaron. Prometieron volver el miércoles 11, pero nadie creía en una solución mutuamente aceptable. La intransigencia del TUC —quizás aparente— se explica: el 2 de junio se había reunido su convención nacional, que de antemano advirtió a los dirigentes contra una claudicación.

El miércoles volvieron a la residencia del Primer Ministro; esta vez, la discusión duró sólo 15 minutos y concluyó con una virtual declaración de guerra. "El Gobierno insistirá con su proyecto", previno Wilson. "Hacer aprobar la ley será fácil —contestaron—; el problema será hacerla cumplir". "No tengo opción". "Nosotros tampoco". Se despidieron como buenos amigos, y cada cual se fue a su trinchera.

Es la emergencia más dramática que habrá afrontado Wilson en sus cinco años de Gobierno. La economía nacional, aunque sobrecalentada, necesita reducir sus costos para elevar el nivel de exportaciones; en cuanto a la banca internacional, de cuyos créditos depende el país que antaño fue banquero universal, exige una reducción de los salarios reales, que se cuentan entre los más altos de Europa.

En la década del 50, una vitriólica ala izquierda acosaba a la jefatura del Partido Laborista (Clement Attlee y Hugh Gaitskell); el líder de esa fracción era el vehemente minero galense



CON EL MISMO EXQUISITO SABOR DE HACE 200 AÑOS

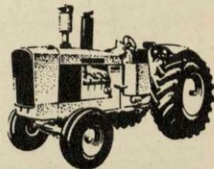
## WHISKY WHITE HORSE

Representantes:

**Benegas Hnos. & Cía. Ltda.**  
Warnes 2358 - Tel. 59-0061/69  
Florida 401 - Tel. 49-5783

VELOCIDAD 28,8 Km/h.  
FUERZA DE TRACCION 10.609 Kg.

TODO LO QUE UD.  
NECESITA PARA SUS  
OBRAS VIALES



JD 700  
SERIE A

tractor John Deere

**JD** CONCESIONARIO

MOTORES Y EQUIPOS

**ORTHOLAN S.A.**

11 DE SEPTIEMBRE 926  
TEL. 744-0396/5545/5584 - SAN FERNANDO - BS. AS





## Art Buchwald

### CRISIS EN LA FELICIDAD PERFECTA

La semana pasada, el estado mayor de la revista *Felicidad Perfecta* se reunió en una conferencia; todos sus dirigentes estaban desesperados. "La circulación —clamó un investigador de mercado— ha descendido; las amas de casa cancelan sus suscripciones en millares. El informe no ofrece solución a este panorama desolador."

—¿Qué vamos a hacer? —gritó uno de los redactores.

—Un momento. Que haya calma. Nuestro problema —sostuvo uno de los gerentes— es que nuestro semanario se dedica a cuestiones hogareñas y, como ustedes saben, las únicas publicaciones que hoy se venden son las relativas al sexo. La médula de la crisis es que nuestros lectores no admitirían que este tema fuese tratado en la revista.

—Eso hay que verlo —contestó el *public relations*—. Es cierto que no lo admitirían si nos declaráramos a favor del sexo, pero ¿qué ocurriría si dedicamos una edición a censurar el tema?

—No entiendo —replicó el gerente.

—Suponga que el título del tema es: "La revolución sexual arruina a los Estados Unidos".

—¿Y qué?

—¿No se da cuenta? Con esa excusa podríamos utilizar la ilustración que se nos diese la gana.

El editor principal tomó el cigarro entre las manos, jugó con él de un dedo al otro y, mientras se le encendían sus ojos procaces, deslizó: "Eso suena bastante bien". Se pasó la mano por su rostro colorado y alardeó: "Sería una forma de indicar a las madres norteamericanas los peligros que acechan a sus niños con el reino de la pornografía. Propongo, además, que sea mi secretaria, Diana, la que exponga sus cualidades en la tapa".

—Podríamos hacer algo especial con los anuncios de los films sucios o, tal vez, conseguir algu-

na fotografía de esa obra teatral, *Che*, que fue clausurada después de una representación.

Todos imaginaban portadas seductoras, epígrafes lascivos. La excitación rebotaba de un ojo a otro.

—El redactor de las recetas de cocina podría preparar un artículo sobre los alimentos afrodisíacos y sus consecuencias.

—No hay que olvidarse de la moda —gritó otro—. Haríamos un desfile con los trajes que dejan descubiertos los pechos y demostraríamos cómo los diseñadores han destruido la industria de la ropa. Al lado de mi casa vive una modelo, no muy amiga de mi esposa, pero que sería ideal para esta ocasión.

—Habría que equilibrar este costado artístico —recomendó el director ejecutivo— con opiniones de gente respetable. Se lo podría consultar al Senador Everett Dirksen o al doctor Spok.

—¡Qué gran idea! —respaldó uno de los redactores obsecuentes—. También —dijo con modestia— entrevistaríamos a un escritor negro para comprobar que no sólo los blancos se sienten preocupados por el sexo.

El director de fotografía, que sólo se ocupaba de tareas administrativas, concedió: "Yo mismo me ocuparé de las ilustraciones; no se preocupen, si tengo que trabajar de noche en mi estudio, lo haré".

—En el primer número —afirmó el administrador— mostraremos a una pareja haciéndose el amor; hará abrir los ojos a los lectores.

—Será un éxito editorial —reiteró el director—. Vamos a demostrar los horrores de la revolución sexual. Los lectores no deben recibir ningún gozo con esta edición. Nuestro lema será el mismo de antes: "A usted no le gustará, pero la mujer norteamericana tiene derecho a saber." ♦

Copyright The Washington Post, 1969.

Aneurin Bevan, secundado por tres brillantes intelectuales que se proclamaban marxistas: Harold Wilson, Barbara Castle y Richard Crossman. A ellos les toca, ahora, colocar el yugo del Estado sobre el movimiento laboral. "¡Si el viejo Aneurin resucitara!", oye decir el Primer Ministro, en las reuniones sindicales.

Destino irónico el de las "bevanistas": de entonces: la derecha, vencida, dejó en sus manos el tratamiento de los problemas del trabajo, como si descontase que el tiempo la ayudaría a tomarse venganza. El mes pasado, Wilson pudo zafarse en el último instante de un motín partidario que tendía a reemplazarlo por James Callaghan, Ministro del Interior. Fue un *plot* (conjura) sin precedentes en la vida interna de los partidos británicos, que nunca se desligan de su jefe, aunque los conduzca a la derrota. Titular de Asuntos Sociales, Crossman participó en la intriga; Castle, en cambio, fue leal.

La crisis se resolvió "a la inglesa". El Primer Ministro se abstuvo de invitar a Callaghan a una sesión de Gabinete; una hora después, recibía su renuncia.

Oriundo de Yorkshire —el mayor condado de las Islas—, Wilson es terco, descortés y antipático. Con su duro acento de norteño, anunció: "Ni me echan, ni me voy". Fue suficiente para restablecer la disciplina. Se dice que la Universidad de Oxford transforma, pero no deforma. Sin embargo, el inquilino más joven de Downing Street 10 en lo que va del siglo, no es un modelo de consecuencia política. Pretende, nada menos, reducir el poder de negociación del *TUC*, cuyos fondos alimentan generosamente el tesoro del Partido Laborista.

Sea ésta o no la razón de su disconformidad, Callaghan, tal vez el mismo Crossman, objetan la cláusula económica del proyecto y otra que impondría a los huelguistas un plazo de 28 días, "para enfriar los ánimos", dice Wilson. Es probable que el proyecto mismo termine por caldearlos. ♦



Castle: Adiós al marxismo.

Keystone



*Noblesse pertenece a lo exclusivo.*







## fume tabaco fume Particulares

Selección minuciosa de hojas...  
Tabacos ricos en sabor y aroma,  
cosechados en el clima ideal  
Mucho sol. Calor húmedo... Lluvia...  
Y de noche...  
El suelo tibio.  
Este es el clima que hay  
en cada Particulares.

**lejos... el mejor tabaco negro**

